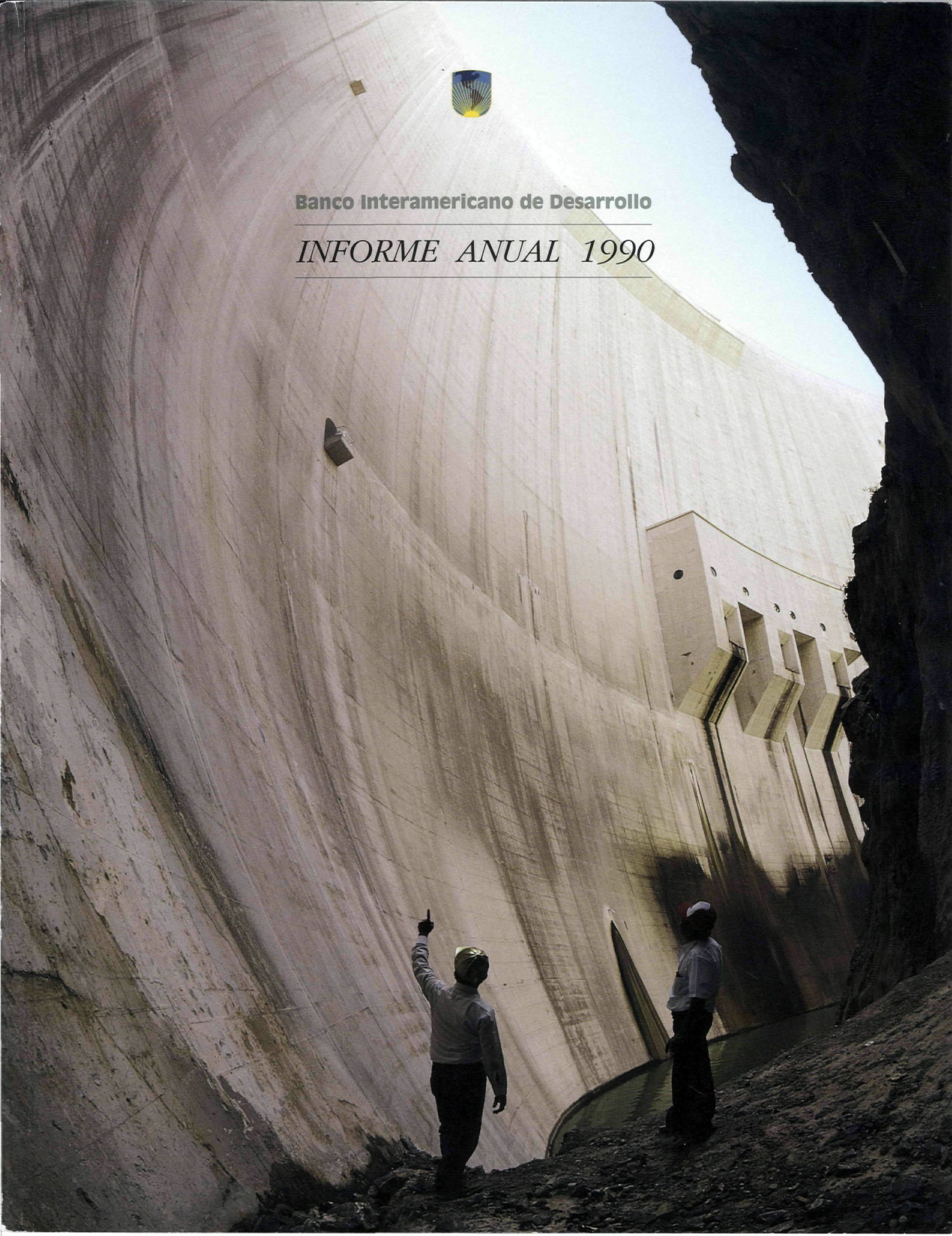




Banco Interamericano de Desarrollo

INFORME ANUAL 1990



EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

El Banco Interamericano de Desarrollo es la más grande y antigua institución de desarrollo *regional*. Fue establecido en diciembre de 1959 con el propósito de contribuir a impulsar el progreso económico y social de América Latina y el Caribe.

La creación del Banco significó una respuesta a las naciones latinoamericanas, que por muchos años habían manifestado su deseo de contar con un organismo de desarrollo que atendiera los problemas acuciantes de la región. Ya en 1890, durante la Primera Conferencia Americana Internacional, celebrada en Washington, D.C., se aprobó una resolución para crear un banco con estas características; pero los frutos de esta iniciativa y de otras que se presentaron después no habrían de verse sino hasta 1958, cuando el entonces Presidente del Brasil, Juscelino Kubitschek, invitó a los países de América a emprender un decidido esfuerzo cooperativo que promoviera el desarrollo económico y social de la región. Su propuesta recibió el respaldo de todo el hemisferio, y poco tiempo después una comisión especial de la Organización de los Estados Americanos redactó el anteproyecto del Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo.

Inicialmente el Banco estuvo integrado por 19 países de América Latina y el Caribe, y los Estados Unidos de América. Luego ingresaron siete nuevos países del hemisferio, incluyendo el Canadá. Desde sus comienzos, el Banco se vinculó con numerosas naciones industrializadas de otros continentes, cuyo ingreso se formalizó en 1974 con la firma de la Declaración de Madrid. Trece países europeos, el Japón e Israel se incorporaron al Banco en 1976 y 1977 como miembros extrarregionales, a los que les siguieron Portugal en 1980 y Noruega en 1986. Hoy los países miembros suman 44.

En sus 30 años de actividades, el Banco se ha transformado en un importante factor catalizador de la movilización de recursos hacia la región. Su Convenio Constitutivo establece que las funciones principales de la institución son destinar su capital propio, los recursos que obtiene en los mercados financieros y otros fondos disponibles a financiar el desarrollo de sus países miembros; promover la inversión privada en proyectos y complementarla cuando el capital privado no está disponible en términos y condiciones razonables, y proveer asistencia técnica para la preparación, financiamiento y ejecución de los programas de desarrollo.

En cumplimiento de su misión, el Banco ha movilizadofinanciamiento para proyectos que representan una inversión total de más de \$136.000 millones. Su actividad crediticia anual creció drásticamente de \$294 millones en préstamos aprobados en 1961, a \$3.800 millones en 1990.

Las operaciones del Banco abarcan todo el espectro del desarrollo económico, con énfasis especial en los sectores de producción, como la agricultura y la industria; los sectores de la infraestructura física, como energía y transportes, y los sectores sociales, que incluyen la salud pública y ambiental, la educación y el desarrollo urbano.

Durante los decenios de 1960 y 1970, el Banco fue pionero en el financiamiento de proyectos sociales como salud y educación. Su primer préstamo, aprobado en febrero de 1961, permitió mejorar el sistema de agua potable y alcantarillado de Arequipa, Perú. Además, el innovador Programa de Pequeños Proyectos proporciona financiamiento a microempresarios y pequeños productores, y en 1990 la institución fortaleció su apoyo al sector informal. El Banco ha procurado asimismo que sus operaciones de préstamos beneficien directamente a los grupos de población de menores ingresos. Por último, en 1990 se incorporaron los préstamos sectoriales al programa de actividades del Banco.

Para cumplir con sus operaciones de préstamo y cooperación técnica, el Banco cuenta con los recursos ordinarios de capital, que comprenden el capital suscrito, las reservas y fondos captados a través de préstamos, más los fondos en administración, que son contribuciones especiales de sus países miembros. Cabe señalar que las suscripciones al capital del Banco consisten de capital pagadero en efectivo y capital exigible. La suscripción pagadera en efectivo representa sólo una mínima parte del total suscrito. (Conforme al Séptimo Aumento General de los Recursos del Banco, la proporción pagadera en efectivo representa sólo el 2,5 por ciento de la suscripción del país miembro.) La parte principal de la suscripción constituye capital exigible —o garantías de las obligaciones del Banco en los mercados financieros mundiales. A través del Fondo para Operaciones Especiales, la institución concede préstamos en condiciones concesionarias para proyectos en países menos desarrollados económicamente.

El Banco ha obtenido fondos de los mercados de capitales de América Latina y el Caribe, los Estados Unidos, Europa y el Japón. Su deuda ha sido clasificada AAA por los tres principales servicios de clasificación de los Estados Unidos, valor equivalente a los que le adjudican en otros importantes mercados.

La máxima autoridad del Banco es la Asamblea de Gobernadores, en la cual están representados todos los países miembros. Por lo general los Gobernadores son ministros de hacienda o finanzas, presidentes de bancos centrales u otros funcionarios que ocupan cargos de similar jerarquía. La Asamblea de Gobernadores ha delegado muchos de sus poderes al Directorio Ejecutivo, que tiene la responsabilidad de dirigir las operaciones del Banco.

El Banco tiene oficinas en todos los países miembros latinoamericanos, y también en París y Londres. Su sede está en Washington, D.C.

Banco Interamericano de Desarrollo

INFORME ANUAL 1990



PORTADA: EL CAJON, HONDURAS. El BID proporcionó préstamos por un total de \$185 millones para financiar este proyecto hidroeléctrico de 292.000 kilovatios. Las obras comenzaron en 1981 y terminaron en 1985, antes de lo originariamente previsto. En 1988 el BID financió estudios de factibilidad para ejecutar un programa de ordenación de cuencas hídricas en El Cajón que también será apoyado por el Banco.

TRES DECADAS DE ACTIVIDADES

Préstamos, cooperación técnica y pequeños proyectos:

• En 30 años de actividades, el Banco aprobó 1.846 préstamos por un total de \$46.900 millones. El total estimado de inversiones en proyectos financiados con la participación del Banco ascendió a \$136.000 millones.

• El Banco comprometió un total de \$1.582 millones para cooperación técnica. De este monto, \$781 millones fueron concedidos con carácter no reembolsable o de recuperación contingente. Otros \$800 millones en cooperación técnica se otorgaron con fines de preinversión o como parte de préstamos específicos para garantizar la óptima ejecución de los proyectos.

• Se aprobó un total de \$95,3 millones para el financiamiento de pequeños proyectos.

Movilización de recursos:

• Al 31 de diciembre de 1990, el capital suscrito del Banco totalizaba \$41.000 millones. El Séptimo Aumento General de Recursos del Banco, que entró en vigor el 17 de enero de 1990, incrementó el capital autorizado del Banco a \$61.000 millones.

• Las contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales sumaron \$8.700 millones.

• Diez naciones y entidades confiaron a la administración del Banco fondos especiales por un total superior a los \$1.000 millones.

• Se obtuvieron empréstitos por un total de \$23.700 millones en los mercados internacionales de capital para destinarlos a préstamos.

Actividades por sectores:

• Agricultura y pesca: 465 préstamos por \$9.900 millones han contribuido a financiar proyectos por un costo total de \$22.200 millones.

• Energía: 243 préstamos que suman \$12.700 millones han contribuido a financiar proyectos por un costo total de \$48.800 millones.

• Industria y minería: se aprobaron 257 préstamos por un monto de \$6.200 millones, para proyectos cuyos costos totalizan \$28.100 millones.

• Transportes y comunicaciones: 236 préstamos por un total de \$6.300 millones han financiado proyectos por un total de \$13.600 millones.

• Salud pública y ambiental: con 240 préstamos por un monto de \$4.700 millones se han ejecutado proyectos por un costo total combinado de \$9.800 millones.

• Educación, ciencia y tecnología: 149 préstamos que suman \$1.900 millones han contribuido a financiar proyectos por un total de \$3.700 millones.

• Desarrollo urbano: 99 préstamos por un total de \$2.100 millones han contribuido a financiar proyectos con un costo de \$3.900 millones.

• Financiamiento de exportaciones: 42 préstamos por un total de \$1.000 millones han financiado proyectos cuyo costo total es de \$1.300 millones.

• Turismo y microempresa: 22 préstamos por un total de \$660 millones han financiado proyectos por un total de \$1.500 millones.

• Preinversión: se aprobaron 73 préstamos globales de preinversión por un monto de \$400 millones, para proyectos cuyos costos totalizan \$740 millones.

• Otros: 20 préstamos, incluyendo préstamos de ajuste sectorial, por más de \$1.000 millones.



Países miembros

Alemania	Brasil	El Salvador	Guyana	México	Portugal	Trinidad y
Argentina	Canadá	España	Haití	Nicaragua	Reino Unido	Tobago
Austria	Colombia	Estados	Honduras	Noruega	República	Uruguay
Bahamas	Costa Rica	Unidos	Israel	Países Bajos	Dominicana	Venezuela
Barbados	Chile	Finlandia	Italia	Panamá	Suecia	Yugoslavia
Bélgica	Dinamarca	Francia	Jamaica	Paraguay	Suiza	
Bolivia	Ecuador	Guatemala	Japón	Perú	Suriname	

INDICE

Carta de transmisión del Presidente	iv
Diez años de operaciones, 1981-1990	v
América Latina y el Caribe en 1990	1

PARTE I:

EL BANCO EN 1990

Operaciones:

Principales logros e iniciativas	9
Actividad crediticia del año	12
Préstamos sectoriales	15
Cooperación técnica	18
Apoyo a la microempresa	20
Apoyo a grupos de bajos ingresos	21
Integración económica y desarrollo del comercio	22
Instituto para la Integración de América Latina	23
Actividades ambientales	24
La mujer en el desarrollo	27
Desarrollo del sector privado	27
Beneficios recíprocos	31

Recursos:

Séptimo Aumento General de Recursos	33
Empréstitos	33
Cofinanciamientos	33
Fondos en administración	33
Ejercicio financiero	37

Asuntos institucionales:

Asamblea de Gobernadores	39
Directorio Ejecutivo	39
Oficina de Revisión y Evaluación Externa	40
Reorganización	41
Función de las representaciones	41
Programación y políticas	42
Auditoría interna y evaluación de las operaciones	42
Función de la Oficina Especial en Europa	43
Administración	44
Corporación Interamericana de Inversiones	46
Cooperación con otras organizaciones	46

PARTE II:

PROYECTOS

Descripción de proyectos	49
Argentina	51
Bahamas	53
Barbados	54
Bolivia	55
Brasil	58
Colombia	61
Costa Rica	66
Chile	69
Ecuador	71
El Salvador	75
Guatemala	78
Guyana	80
Haití	82
Honduras	85
Jamaica	88
México	91
Nicaragua	95
Panamá	96
Paraguay	97
Perú	99
República Dominicana	101
Suriname	102
Trinidad y Tobago	103
Uruguay	105
Venezuela	109
Regional	115

Lista de préstamos aprobados durante 1990	119
--------------------------------------------------------	------------

Cifras seleccionadas sobre América Latina	123
--------------------------------------------------------	------------

PARTE III:

ESTADOS FINANCIEROS Y ANEXOS

Estados financieros:

Recursos ordinarios de capital	137
Fondo para Operaciones Especiales	151
Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio	161
Fondo Fiduciario de Progreso Social	165
Fondo Venezolano de Fideicomiso	171

Anexos:

Gobernadores y Gobernadores Suplentes	178
Directores Ejecutivos y Suplentes	179
Funcionarios principales del Banco	180
Organos de enlace y depositarios	181
Oficinas del Banco y Representantes	182

CARTA DE TRANSMISION DEL PRESIDENTE

Banco Interamericano de Desarrollo

Washington, D.C.

20 de febrero de 1991

Señor Presidente:

De conformidad con lo dispuesto en la Sección II del Reglamento General del Banco, transmito a usted el Informe Anual correspondiente al ejercicio financiero de 1990, que el Directorio Ejecutivo presenta a la Asamblea de Gobernadores.

El Informe contiene un sumario de la situación económica en América Latina y una revisión de las actividades del Banco en 1990.

Además, el Informe presenta una descripción por países y también sobre bases regionales, de las diversas operaciones que el Banco lleva a cabo —préstamos, financiamiento de pequeños proyectos y cooperación técnica— para ayudar al desarrollo de América Latina, así como una relación de los progresos alcanzados en la ejecución de los proyectos, una lista de los préstamos aprobados en 1990, indicadores estadísticos correspondientes a la región, los estados financieros del Banco y los apéndices generales.

En cumplimiento del Artículo III, Sección 3, Literal (a) del Convenio Constitutivo del Banco, se presentan separadamente los estados de las cuentas correspondientes a las distintas fuentes de recursos, revisados por los auditores externos. Los que corresponden a los recursos ordinarios de capital se presentan de conformidad con las disposiciones del Artículo VIII, Sección 6, Literal (a) del Convenio Constitutivo; los del Fondo para Operaciones Especiales, en cumplimiento del Artículo IV, Sección 8, Literal (d) del Convenio Constitutivo; los de la Cuenta de la Facilidad de Financiamiento Intermedio, de acuerdo con la Sección 5, Literal (d) de la Resolución AG-12/83 de la Asamblea de Gobernadores; los del Fondo Fiduciario de Progreso Social, de acuerdo con la Sección 5.04 del Contrato firmado entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco, y los del Fondo Venezolano de Fideicomiso, según el Artículo VI, Cláusula 24, del Contrato entre el Gobierno de Venezuela y el Banco.

Saluda a usted muy atentamente,



Enrique V. Iglesias

Señor Presidente de la Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

CUADRO I. DIEZ AÑOS DE OPERACIONES, 1981-90

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
TOTAL DE RECURSOS										
Suscripciones (fin de año)										
Recursos ordinarios de capital ¹	15.178	19.230	21.427	24.537	26.714	34.073	34.083	34.083	34.455	40.994
Fondo para Operaciones Especiales	7.671	7.673	8.211	8.305	8.362	8.420	8.476	8.458	8.458	8.702
Otros fondos	1.173	1.173	1.176	1.180	1.182	1.188	1.127	1.192	1.130	1.172
Total	24.022	28.076	30.814	34.022	36.258	43.681	43.686	43.733	44.043	50.868
EMPRESTITOS										
Deuda consolidada (fin de año) ²										
Recursos ordinarios de capital ¹	3.477	4.252	5.180	6.132	9.366	12.115	15.225	14.266	14.630	17.273
Empréstitos anuales brutos										
Recursos ordinarios de capital ¹	787	1.296	1.408	1.763	2.333	1.911	1.115	902	1.984	1.830
OPERACIONES										
Préstamos autorizados (acumulado)^{2,3}										
Recursos ordinarios de capital ¹	11.119	12.770	14.930	17.511	21.056	24.772	28.658	28.466	30.113	35.021
Fondo para Operaciones Especiales	7.736	8.479	8.809	8.984	9.150	9.354	9.664	9.733	10.038	10.475
Otros fondos	1.222	1.276	1.296	1.277	1.314	1.312	1.369	1.426	1.448	1.499
Total	20.077	22.525	25.035	27.772	31.520	35.438	39.691	39.625	41.599	46.995
Préstamos autorizados (anual)										
Recursos ordinarios de capital ¹	1.867	1.892	2.589	3.215	2.766	2.706	1.957	1.474	2.235	3.315
Fondo para Operaciones Especiales	569	786	412	307	251	292	346	154	342	517
Otros fondos	57	66	44	45	44	39	58	54	41	49
Total	2.493	2.744	3.045	3.567	3.061	3.037	2.361	1.682	2.618	3.881
Desembolsos de préstamos (anual)										
Recursos ordinarios de capital ¹	845	1.081	1.170	1.759	1.781	1.742	1.574	1.942	2.193	2.129
Fondo para Operaciones Especiales	556	485	493	568	504	478	290	321	311	329
Otros fondos	141	97	67	50	58	45	55	65	45	49
Total	1.542	1.663	1.730	2.377	2.343	2.265	1.919	2.328	2.549	2.507
Amortizaciones de préstamos (anual)										
Recursos ordinarios de capital	248	248	268	335	382	519	646	850	935	1.069
Fondo para Operaciones Especiales	142	153	163	177	187	202	205	232	219	229
Otros fondos	69	80	82	78	74	60	78	78	68	77
Total	459	481	513	590	643	781	929	1.160	1.222	1.375
Cooperación técnica no reembolsable (anual)										
Fondo para Operaciones Especiales	20	33	31	40	35	10	35	40	44	48
Otros fondos	21	16	23	8	6	10	12	16	17	9
Total	41	49	54	48	41	20	47	56	61	57
EJERCICIO FINANCIERO										
Ingreso										
Préstamos										
Recursos ordinarios de capital ¹	331	386	453	543	695	945	1.145	1.221	1.165	1.418
Fondo para Operaciones Especiales	93	99	102	107	110	114	120	111	103	126
Inversiones										
Recursos ordinarios de capital ¹	199	231	233	271	311	367	344	329	370	449
Fondo para Operaciones Especiales	51	52	46	39	29	40	48	62	73	74
Ingreso neto										
Recursos ordinarios de capital ¹	239	243	219	252	271	286	282	238	221	341
Fondo para Operaciones Especiales ⁴	70	72	75	71	64	79	94	50	48	47
Reservas (fin del período)										
Recursos ordinarios de capital ¹	1.267	1.493	1.692	1.923	2.207	2.537	2.882	3.070	3.296	3.711
Fondo para Operaciones Especiales	501	552	536	458	471	528	567	559	546	539
Total	1.768	2.045	2.228	2.381	2.678	3.065	3.449	3.629	3.842	4.250
ADMINISTRACION										
Gastos administrativos ⁵										
Total de todos los fondos	133	140	142	145	155	165	170	171	184	202

¹ En virtud de la fusión del capital aprobada a partir del 31 de diciembre de 1987, las operaciones correspondientes al capital interregional efectuadas en años anteriores se incluyen, con fines comparativos, en los recursos ordinarios de capital.

² Después de realizar ajustes de la equivalencia en dólares de los Estados Unidos de las monedas obtenidas por medio de empréstitos.

³ Neto de cancelaciones.

⁴ Ingreso antes de deducir los gastos de cooperación técnica.

⁵ Incluye depreciaciones y amortizaciones sobre edificios. Para mantener la consistencia en la comparación, los gastos administrativos correspondientes a 1987 y anteriores excluyen los reembolsos de los fondos en administración y la CII.



MANNESMANN
DEMAG

AMERICA LATINA Y EL CARIBE EN 1990

Panorama regional

América Latina ha concluido el primer año de la década de 1990 con razones para tener esperanzas en el mediano y largo plazo y sentir preocupación por el corto plazo. A pesar del costo inmediato asociado con las políticas de estabilización y ajuste estructural adoptadas por los países de la región, las perspectivas para la década son positivas, siempre que los países mantengan su decisión de llevar a cabo reformas en el sector público, reestructurar el sector productivo y buscar formas novedosas y eficientes de insertarse en el contexto económico internacional.

Después de varios años de crecimiento moderado, la actividad económica general disminuyó en 1990 y el producto interno bruto (PIB) combinado de los países de América Latina y el Caribe declinó alrededor de 0,8 por ciento en términos reales, reduciéndose el PIB per cápita por tercer año consecutivo. Sin embargo, el ingreso proveniente de exportaciones aumentó un 7,2 por ciento en comparación con el año anterior, aunque los términos de intercambio de la región experimentaron un nuevo deterioro. La situación inflacionaria del año pasado no pudo abatirse, aun cuando los países con

altas tasas de inflación intensificaron sus esfuerzos por controlarla y en el resto de la región se procuró prevenir la aparición de nuevos repuntes inflacionarios. En la mayoría de las economías el alza de los precios fue superior a la de 1989, y sólo en los últimos meses de 1990 la hiperinflación dio muestras de atenuarse en algunos países.

Se estima que durante el año la deuda externa creció \$3.500 millones, principalmente como consecuencia del retraso en el pago de intereses, que alcanzó a \$10.000 millones. A fines de 1990 los atrasos acumulados totalizaban \$27.000 millones, representando un 6 por ciento del saldo de la deuda. Otro factor que contribuyó en gran medida al aumento en las obligaciones de la deuda fue la devaluación del dólar con respecto a otras monedas en que está expresada la deuda, estimándose que representó aproximadamente \$3.000 millones. Cuatro países de la región formalizaron acuerdos de reestructuración de su deuda pública externa con la banca comercial en el marco del Plan Brady. El plan constituye un importante cambio en la percepción oficial del problema de la deuda por parte del mundo desarrollado, y favorece la adopción de medidas tendientes a lograr su reducción.

El año 1990 puede caracterizarse como el de la generalización de las reformas económicas en América Latina, las cuales, iniciadas esporádicamente durante los años ochenta, fueron aplicándose paulatinamente en la gran mayoría de los países de la región. Las reformas más profundas fueron introducidas por nuevos gobiernos, mientras que en varios países significaron la continuación de procesos iniciados previamente. Cada vez más, los programas de ajuste estructural de mediano y largo plazo fueron emprendidos juntamente con programas de estabilización macroeconómica a corto plazo. En ciertos casos los ajustes fueron inmediatos y drásticos; en otros, su ejecución continuó de manera gradual.

Casi todos los países están encarando programas de reforma económica con objetivos similares, que

CAMPANA, ARGENTINA. La fábrica de tubos de acero sin costura SIDERCA incrementó su producción en 30 por ciento con la ayuda de un préstamo del BID por \$40 millones aprobado en 1985. SIDERCA vende sus productos en 60 países y ocupa uno de los primeros lugares en el mundo como exportadora de tuberías para petróleo. La planta fue modernizada con nueva maquinaria y tecnología avanzada procedente de Alemania, Brasil, Estados Unidos, Italia y Noruega.

CUADRO II. PRODUCTO INTERNO BRUTO*(Porcentajes)*

País	Proporción del PIB regional			Tasas de crecimiento real						
	Promedios			Promedios			Anual			
	1960-69	1970-79	1980-89	1961-70	1971-80	1981-86	1987	1988	1989	1990
Argentina	19,1	15,9	11,7	4,4	2,5	-1,7	2,3	-3,6	-5,8	-2,0
Bahamas	0,4	0,2	0,2	3,6	2,8	3,2	3,8	2,3	2,0	2,0
Barbados	0,3	0,2	0,2	6,6	0,1	-0,0	2,8	3,5	3,5	-3,0
Bolivia	1,0	1,0	0,8	4,7	4,0	-1,5	2,5	2,8	2,4	2,9
Brasil	28,0	33,3	38,1	5,4	8,7	2,5	2,0	-0,7	3,1	-4,0
Colombia	4,5	4,4	4,8	5,2	5,5	3,1	5,3	4,3	3,2	3,7
Costa Rica	0,5	0,5	0,5	6,0	5,4	1,1	4,6	3,2	5,6	3,5
Chile	5,2	3,8	3,5	4,2	2,6	0,3	5,8	7,4	10,1	2,0
Ecuador	1,1	1,3	1,5	5,2	9,1	1,9	-4,3	9,3	0,1	1,8
El Salvador	1,0	0,9	0,6	5,8	2,6	-2,1	2,4	1,5	1,6	2,5
Guatemala	1,0	1,0	0,9	5,5	5,7	-0,9	3,5	3,9	4,0	3,8
Guyana	0,1	0,1	0,1	3,0	1,2	-3,3	0,7	-3,6	-6,9	0,0
Haití	0,4	0,3	0,3	0,8	4,7	-0,8	0,6	-1,5	-1,5	-2,0
Honduras	0,5	0,5	0,5	5,3	5,7	1,4	5,3	5,4	2,3	-3,8
Jamaica	0,8	0,6	0,4	5,1	-1,6	0,1	7,2	1,5	7,9	3,3
México	17,0	18,5	20,5	7,1	6,7	0,8	1,8	1,6	3,5	2,5
Nicaragua	0,7	0,6	0,4	6,9	-0,1	-0,2	-0,9	-10,7	-2,2	-5,5
Panamá	0,6	0,6	0,6	8,1	5,1	2,8	2,1	-15,7	-0,6	2,9
Paraguay	0,5	0,5	0,7	4,6	8,7	1,9	4,4	6,6	5,9	3,5
Perú	5,3	4,2	3,6	4,4	3,6	1,0	10,3	-8,2	-13,6	-6,0
República Dominicana	0,5	0,5	0,6	5,1	6,9	1,7	8,7	0,5	4,2	-5,0
Suriname	0,2	0,2	0,2	5,6	4,4	-1,2	-10,8	3,3	1,4	1,0
Trinidad y Tobago	1,0	0,9	0,8	4,3	5,6	-3,1	-5,3	-3,8	-0,4	0,1
Uruguay	1,8	1,3	1,1	1,6	3,0	-1,2	6,0	0,5	1,4	0,5
Venezuela	8,6	8,6	7,4	6,3	4,4	-0,2	4,5	6,2	-8,3	4,5
América Latina	100	100	100	5,4	5,9	1,1	2,8	0,4	0,9	-0,8

Fuente: BID, en base a estadísticas oficiales de los países miembros y estimaciones.

incluyen el control de la inflación, reducción del déficit del sector público, privatización de determinadas empresas estatales, corrección del tipo de cambio, liberalización del comercio exterior y estímulo a la iniciativa privada como mecanismo impulsor de la economía. Los programas más antiguos, que han coordinado medidas de estabilización y ajuste estructural, muestran un mayor avance en el logro de sus objetivos. Los adoptados recientemente, que se han orientado a la rápida corrección de las distorsiones macroeconómicas, exhiben cierta fragilidad debido a que no se han complementado con ajustes a más largo plazo que permitan consolidar los avances logrados y sentar las bases para un desarrollo sustentable.

El éxito de estos programas a mediano y largo plazo dependerá principalmente de la sustentabilidad

política del esfuerzo. A su vez la durabilidad del esfuerzo interno se relacionará en muchos casos con la voluntad de la comunidad financiera internacional de proporcionar los recursos complementarios que se necesiten. Después de varios años de ajuste, de caída del nivel de vida de la población —particularmente la de bajos ingresos—, de crecimiento incontrolado del sector informal, de deterioro de los indicadores sociales y de un abultado endeudamiento externo, se vuelve más urgente la necesidad de que los países de la región y la comunidad internacional coordinen sus acciones para reintegrar esta parte del mundo a la senda del desarrollo económico.

Las altas tasas de inflación, la transferencia externa de recursos, la disminución del producto regional y las políticas de ajuste adoptadas por un gran número de

países agravaron los problemas sociales de la creciente población, especialmente la de bajos ingresos. Un indicador de esta situación, aunque imperfecto, lo constituyó otra caída del consumo per cápita en la región durante 1990.

Crecimiento económico en la región

La declinación en términos absolutos que registró el PIB regional en 1990 se debió en gran parte a la recesión de las economías de Argentina, Brasil y Perú, que resultó de las medidas de ajuste económico adoptadas en 1990, pero fue acentuada a partir de agosto por los bruscos aumentos en los precios del petróleo que provocó el conflicto del Golfo Pérsico. Estos tres países en conjunto representan cerca del 55 por ciento del PIB regional. En Argentina el PIB decreció un 2 por ciento, en Brasil un 4 por ciento y en Perú un 6 por ciento. La disminución acumulada durante tres años consecutivos del PIB de Argentina alcanzó un 11 por ciento, mientras que en Perú fue cercana al 25 por ciento.

México y Venezuela, países exportadores de petróleo que aportan el 28 por ciento del PIB de la región, exhibieron tasas de crecimiento de 2,5 y 4 por ciento, respectivamente. En México esto significó una continuación de su tendencia en los últimos años, en tanto que para Venezuela representó una notable recuperación luego de la pronunciada caída del 8,4 por ciento que registró en 1989.

Algunos países, como las Bahamas, Bolivia, Costa Rica y El Salvador, permanecieron con tasas de crecimiento moderadas pero estables. La economía de Panamá creció un 2,9 por ciento después de dos años de profunda recesión, en tanto que Paraguay registró un crecimiento de alrededor del 3,5 por ciento y Colombia lo hizo a una tasa del 3,7 por ciento. Sin embargo, en la mayoría de los países de la región se registró una contracción económica durante 1990. En Barbados y la República Dominicana, la economía se contrajo luego de tres años de crecimiento moderado. Para Guyana, Haití y Trinidad y Tobago, el año 1990 significó una continuación de los problemas económicos y sociales iniciados varios años atrás. En Nicaragua, que también puso en marcha programas de estabilización para contener la hiperinflación, el PIB decayó por séptimo año consecutivo, llegando la caída acumulada en este período al 25,8 por ciento. Chile registró una tasa de crecimiento del 2 por ciento.

Inflación

A pesar de los enérgicos programas de estabilización

que se emprendieron en 1990, en la mayoría de los países el incremento promedio de los precios fue superior al de 1989. Los únicos países con tasas de inflación iguales o inferiores al 5 por ciento anual continuaron siendo Bahamas, Barbados y Panamá.

En los demás países del Caribe la evolución de los precios fue muy diversa. En Trinidad y Tobago la inflación se mantuvo en el mismo nivel de 1989, mientras que en Guyana se redujo y en Jamaica aumentó ligeramente. En Haití, Suriname y la República Dominicana se duplicó con respecto a 1989.

Todos los países centroamericanos, en especial Guatemala y Honduras, registraron niveles de inflación superiores a los de 1989. En El Salvador y Costa Rica la inflación registró un ligero aumento, mientras que en Nicaragua, tras un período de hiperinflación y la adopción de un severo programa de ajuste, se redujo notablemente en la última parte del año.

En el resto de la región las tasas de inflación de 1990 variaron sustancialmente entre los distintos países. Se incrementó en Colombia, Chile y México, que habían registrado tasas relativamente moderadas durante 1989, al tiempo que Venezuela, que inició un drástico programa de estabilización en 1989, logró bajar su tasa de inflación prácticamente a la mitad. Ecuador, que ha seguido introduciendo ajustes graduales, también logró reducir la inflación. En Paraguay y Uruguay, a pesar de que se aplicaron con éxito programas de ajuste fiscal, la inflación repuntó en 1990. En los dos países la inflación se debió en parte a efectos externos de lo ocurrido en Argentina y Brasil, combinados con factores internos como los ajustes de precios y salarios. Con todo, durante los últimos meses del año Paraguay y Uruguay lograron reducir sustancialmente la inflación. En Brasil, donde el nuevo gobierno acometió un drástico programa de ajuste, las tasas mensuales de inflación se redujeron desde más del 80 por ciento en marzo a poco menos del 15 por ciento a fin de año. En Argentina, después del repunte hiperinflacionario de fines de 1989 y principios de 1990, la inflación se redujo hacia finales de este último año a alrededor del 10 por ciento mensual. En Perú, coincidiendo también con el inicio de un nuevo gobierno y bajo un severo programa de ajuste, hacia fines de 1990 se redujo drásticamente la hiperinflación que se había registrado en forma persistente desde finales de 1988 y se había acentuado durante 1989 y principios de 1990.

A pesar de los ingentes esfuerzos realizados por algunos países para controlar la inflación, en el corto plazo no ha sido posible evitar la rápida alza de los precios en la región. Muchos de los factores fundamentales que provocan inflación aún persisten, e incluso

pueden acentuarse. Para muchos países pequeños la crisis del petróleo se produjo en uno de los momentos más desafortunados, ya que agravó las tendencias inflacionarias y dificultó todavía más el proceso de ajuste. La mayoría de los países procuró prevenir el traslado inmediato del aumento del precio de los hidrocarburos a la economía interna, financiando el creciente costo de importación del petróleo mediante sus reservas internacionales. Pero tal política es difícil de mantener, dado que una prolongada tendencia alcista en los precios de los hidrocarburos requerirá un ajuste de los precios relativos en toda la economía, el cual deberá combinarse con otras medidas de corrección macroeconómica.

Deuda externa

El endeudamiento externo siguió constituyendo un gran obstáculo para la estabilidad y el crecimiento económicos en América Latina y el Caribe, aun cuando algunos de los países de la región han logrado significativos avances en este sentido. El aumento en el saldo de la deuda durante 1990 se debió más que nada a una acumulación adicional de los atrasos en el pago de intereses, que ascendieron a unos \$10.000 millones, principalmente incurridos por Argentina y Brasil. Hacia finales de 1990 los atrasos acumulados alcanzaban un total de \$27.000 millones, que representan el 6 por ciento del saldo de la deuda, comparado con el 3 por ciento en 1989 y el 2 por ciento en 1988. Otro factor importante del mayor endeudamiento regional en 1990 fue la depreciación del dólar frente a otras monedas en que está expresada la deuda.

Tres países han formalizado acuerdos finales para reestructurar su deuda pública externa con la banca comercial en el marco del Plan Brady—México en 1989 y Venezuela y Costa Rica en 1990— y uno, Uruguay, celebró un acuerdo inicial en 1990. En el marco de estos acuerdos se puede reducir el monto de una porción de la deuda, transformándola en bonos emitidos por el país o mediante su recompra a precios reducidos. También se puede reducir el pago de intereses, conviniendo para una porción de la deuda tasas de interés inferiores a las del mercado.

El acuerdo de reestructuración de la deuda pública a que llegó Venezuela en diciembre de 1990 cubrió prácticamente toda su deuda con los bancos comerciales. Se redujeron en forma permanente los intereses sobre un monto de \$7.000 millones de la deuda, y durante cinco años sobre un valor de \$2.900 millones. Asimismo, se asignaron \$1.500 millones para recompra de la deuda al 45 por ciento de su valor nominal y \$1.800 millones

al 70 por ciento de su valor. El monto de nuevos préstamos fue de \$1.200 millones.

Los términos del acuerdo celebrado por Costa Rica en mayo de 1990 son algo más complicados que los del acuerdo de Venezuela. En resumen puede decirse que \$1.000 millones de la deuda se asignaron para su recompra al 16 por ciento de su valor nominal, y \$600 millones para reducción de intereses. La reestructuración incluyó tanto deuda como retrasos en el pago de intereses. Costa Rica recibió un préstamo puente de México y Venezuela, destinado a facilitar el acuerdo de reestructuración de su deuda.

Los resultados obtenidos por Uruguay en materia de política económica han facultado a este país para efectuar reducciones de deuda en el marco del Plan Brady, con el respaldo financiero del BID y otros organismos multilaterales. A fines de octubre de 1990 el gobierno uruguayo y el Comité de Bancos Asesores acordaron proponer a los 71 bancos comerciales que son acreedores de Uruguay las siguientes opciones para reestructurar \$1.600 millones de los \$2.200 millones de su deuda: recompra al 56 por ciento del valor nominal, emisión de bonos con tasa de interés reducida al 6,75 por ciento y nuevos préstamos por un máximo de \$320 millones. Se espera suscribir el acuerdo final en febrero de 1991.

La acumulación de retrasos en el pago de intereses por parte de Brasil y Argentina no les han permitido iniciar el proceso de reducción de la deuda externa en el marco del Plan Brady durante 1990. El Brasil comenzó negociaciones con los bancos comerciales en octubre de 1990. Si la Argentina continúa con éxito su plan de privatización de empresas públicas iniciado en 1990 y reduce los retrasos en los pagos de intereses, es posible que en 1991 llegue por lo menos a un acuerdo inicial de reducción de la deuda con los bancos comerciales. Otros países que muestran retrasos con los bancos multilaterales—Nicaragua, Panamá y Perú—reiniciaron sus pagos en 1990.

Para muchos de los países más pequeños de la región la deuda bilateral constituye una proporción importante de su deuda externa. El Club de París, que es el mecanismo para reestructurar deudas bilaterales, ha preferido capitalizar los pagos de intereses más bien que reducir la deuda y sus servicios. La Iniciativa para las Américas, presentada en junio de 1990 por el gobierno de los Estados Unidos, proporcionará cierto alivio dado que incluye una propuesta para reducir la deuda pública bilateral de la región contraída con el gobierno de este país.

Chile, México y Venezuela han realizado notables progresos en el manejo de su deuda externa, lo que les

ha facilitado su acceso a los mercados mundiales de capital. Por ejemplo Chile, que reestructuró una porción de su deuda con los bancos comerciales, colocó \$320 millones en eurobonos como parte de ese acuerdo de reestructuración firmado en diciembre de 1990.

En 1990 Colombia negoció los términos para un nuevo crédito integral de aproximadamente \$1.800 millones con la participación voluntaria de los bancos, para cubrir sus necesidades financieras por un período de cuatro años. El monto suscrito hasta la fecha ha satisfecho plenamente las expectativas nacionales y reafirma el apoyo de la comunidad internacional a la estrategia que ha seguido el gobierno.

El saldo de la deuda pública externa del Paraguay al 31 de diciembre de 1990 ascendía a \$1.700 millones, lo cual representa una disminución de 19 por ciento frente a los \$2.096 millones que alcanzaba en 1989. La principal razón de esta significativa reducción fue la cancelación de obligaciones por \$436 millones con otro país, realizada con un descuento de 75 por ciento.

Contexto económico internacional

A pesar de la desaceleración del crecimiento económico mundial, el comercio internacional mantuvo su dinamismo durante 1990. El volumen del comercio se expandió un 5,5 por ciento, ligeramente por debajo de la tasa de crecimiento del año anterior, mientras que el PIB mundial creció apenas un uno por ciento, comparado con cerca del 3 por ciento en 1989 y más del 4 por ciento en 1988. La tendencia del comercio mundial a crecer más rápidamente que la producción subraya su importancia en la economía internacional, proporcionándole a América Latina oportunidades cada vez mayores de crecimiento.

No obstante esta tendencia, la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales no logró aún allanar el camino para un vigoroso crecimiento del comercio mundial en la presente década. A finales de 1990, las ambiciosas conversaciones —que ya llevan cuatro años de duración— no habían conseguido formalizar acuerdos en materia de agricultura, servicios e inversión extranjera. El principal obstáculo fue el desacuerdo en cuanto a la medida en que deberían reducirse los subsidios agrícolas internos. En el marco de las negociaciones se inserta una importante reestructuración del sistema de comercio internacional existente, que incluye una significativa reducción de las barreras no arancelarias al comercio de productos agropecuarios, el establecimiento de normas para el comercio de servicios y la propiedad intelectual, la liberalización del Acuerdo Multifibras sobre comercio de textiles y el estableci-

miento de un marco internacional para las inversiones relacionadas con el comercio.

Para América Latina, los principales beneficios de la reestructuración del sistema de comercio internacional incluirían una menor protección y una reducción de los subsidios en los principales mercados de la región para los productos agrícolas de exportación, la apertura del comercio de textiles mediante la eliminación de las cuotas establecidas por el Acuerdo Multifibras y la aplicación de principios de libre comercio en el sector de servicios.

Además, al haberse adquirido conciencia de que el desarrollo económico de América Latina no será posible en una atmósfera de proteccionismo y de políticas orientadas hacia el interior, se ha favorecido la formulación de varias iniciativas tendientes a promover la liberalización del comercio así como una mayor integración regional. En tal sentido se adoptaron importantes medidas a nivel hemisférico, entre las que se incluye la Iniciativa para las Américas.

La Iniciativa para las Américas ha sentado las bases para las futuras relaciones entre América Latina y los Estados Unidos en tres áreas de la economía: inversión, comercio y reestructuración y reducción de la deuda. La iniciativa, que continúa siendo definida con mayores detalles, considera al Hemisferio Occidental como un todo integrado, proporciona un foro en el que los grupos de países pueden negociar asuntos comerciales y ha designado al BID como uno de los principales intermediarios de su ejecución.

La iniciativa ha sido puesta en marcha muy oportunamente, dado que coincide con las reformas que se están aplicando en muchos países de América Latina y el Caribe con el objeto de promover el crecimiento económico y la competitividad internacional. También se produce en un momento en que los países de la región están reevaluando sus relaciones internacionales, a partir del establecimiento de esquemas bilaterales y subregionales de integración. En América Latina hay cada vez más consenso de que un modelo de desarrollo basado en la democracia y en la reestructuración de los sectores público y privado resulta vital si se quiere reasignar los recursos nacionales y regionales —humanos, tecnológicos, financieros y ambientales— con el objeto de lograr una mayor integración en la economía mundial.

La Iniciativa para la Cuenca del Caribe (ICC), aprobada en 1983 y ampliada en 1990, otorga a los países caribeños preferencias comerciales e incentivos a la inversión. En virtud de una revisión especial del Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) realizada en el marco de la Iniciativa para el Comercio Andino, se

amplió la cobertura del SGP a las exportaciones andinas. En 1991 se presentó al Congreso de los Estados Unidos un proyecto de ley para otorgar preferencias arancelarias a los países andinos, en base al modelo de la ICC.

En 1990 México y los Estados Unidos firmaron un memorándum de acuerdo para liberalizar el comercio textil y de prendas de vestir entre los dos países. Se espera que en 1991 comiencen las negociaciones entre el Canadá, los Estados Unidos y México para crear una zona norteamericana de libre comercio. Un acuerdo de esta naturaleza podría transformarse en modelo para otros países de la región.

En 1990 también se puso de manifiesto un renovado interés en la cooperación entre los países de América Central con miras a crear un mercado común centroamericano. Se propusieron reducciones a las barreras comerciales entre los países andinos y se mantuvieron conversaciones acerca del posible establecimiento de una zona de libre comercio entre Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. La dimensión comercial de la Iniciativa para las Américas tiene como meta fortalecer estos programas regionales y subregionales, y utilizarlos como base para un enfoque gradual, flexible y pragmático orientado a establecer una zona de libre comercio en el hemisferio.

En 1990 los distintos niveles y modelos de crecimiento económico de los países industrializados se reflejaron en su demanda de bienes extranjeros. Por ejemplo, la marcada desaceleración del crecimiento del PIB real de los Estados Unidos, que disminuyó de 2,5 por ciento en 1989 a algo más del 1 por ciento en 1990, se tradujo en un aumento de las importaciones muy inferior al registrado en los dos años anteriores. En 1990 el volumen de las importaciones de este país sólo se expandió un 3,5 por ciento, mientras que en el período 1988-1989 lo había hecho a un promedio anual del 6,2 por ciento. En Europa, el crecimiento del 3 por ciento en el PIB real de la Comunidad Económica Europea se correspondió con un incremento del 6,7 por ciento en su volumen de importaciones. En el Japón, sin embargo, aunque el PIB creció a una tasa del 6 por ciento, el volumen de sus importaciones sólo se expandió un poco más del 4 por ciento.

A partir de agosto de 1990, el conflicto en el Medio Oriente y el resultante incremento en los precios del petróleo reforzaron esas diferencias en las tasas de crecimiento, incrementando en gran medida el riesgo de recesión en los países industrializados, especialmente en Estados Unidos. El efecto inmediato del conflicto fue el aumento de la cuenta de importación de los países importadores de petróleo, con la consiguiente repercusión en las corrientes comerciales. El precio promedio

de entrega inmediata del petróleo crudo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo se elevó de \$16 por barril en el primer semestre de 1990 a \$32 por barril en octubre del mismo año, como consecuencia de la pérdida de unos 4 millones de barriles diarios de la producción combinada de Iraq y Kuwait. Los aumentos en los precios mundiales de los hidrocarburos se tradujeron en un mayor precio del petróleo comercializado entre los países latinoamericanos, y la reducción del suministro petrolero del Golfo Pérsico se reflejó en un mayor ingreso proveniente de las exportaciones de petróleo de Colombia, Ecuador, México, Trinidad y Tobago y Venezuela. Para los países importadores de petróleo de la región, el embargo comercial impuesto por las Naciones Unidas significó la suspensión de las importaciones petroleras provenientes de Iraq y Kuwait, que representaban cerca de \$2.000 millones anuales — alrededor del 10 por ciento de sus importaciones totales de petróleo antes de la crisis. Si bien después de las dos conmociones petroleras de 1973-1974 y 1979-1980 muchos países redujeron su dependencia del petróleo importado, la permanencia de los elevados precios del petróleo afectaría significativamente la situación económica internacional durante el próximo año.

La continuada expansión del comercio mundial, a pesar de la desaceleración general del crecimiento económico, respondió principalmente a la persistencia de un vigoroso comercio de productos manufacturados. El volumen del comercio mundial de estos bienes creció más de un 7 por ciento en 1990 y su valor unitario se incrementó alrededor de un 10 por ciento en dólares de los Estados Unidos.

En contraste, el volumen del comercio de productos básicos se expandió algo más del 4 por ciento, en tanto que su valor unitario en dólares sólo lo hizo en un 4 por ciento. La brusca caída de los precios del café, posterior al colapso del Acuerdo Internacional del Café en julio de 1989, tuvo gran repercusión en el nivel general de precios de exportación de los países en desarrollo durante 1990. El café representa aproximadamente el 10 por ciento de los ingresos totales provenientes de la exportación de América Latina y el precio promedio de este producto cayó más de una tercera parte entre 1988 y 1990. Los precios del trigo y la soya también bajaron en 1990, mientras que los precios promedios del azúcar, el cobre, el cacao, el maíz y la carne se mantuvieron estables o registraron ligeros cambios. Entre los demás rubros importantes de exportación de América Latina, sólo los precios del algodón, el mineral de hierro y el banano experimentaron aumentos significativos durante el año. Como consecuencia de estos movimientos de precios, en 1990 los términos de

intercambio de América Latina sufrieron un deterioro aproximado del 3,5 por ciento.

Mientras que el volumen de exportaciones de la totalidad de los países en desarrollo registró una expansión del 5 por ciento —prácticamente igual al 5,5 por ciento que aumentó el volumen importado por los países industrializados— las exportaciones latinoamericanas sólo se incrementaron un 4 por ciento. En cambio, el volumen de exportaciones de los países asiáticos en desarrollo experimentó un crecimiento de más del 8 por ciento. Como consecuencia de la menor tasa de crecimiento del volumen de las exportaciones y del modesto incremento de los precios de exportación, los ingresos de divisas de América Latina sólo aumentaron un 7,2 por ciento, aproximadamente la mitad de la tasa de crecimiento del valor total del comercio mundial. Estos hechos subrayan la necesidad de intensificar los esfuerzos para promover la cooperación comercial multilateral, la cual contribuiría a liberalizar el comercio internacional, aseguraría el crecimiento sostenido de la economía mundial y proporcionaría la oportunidad de lograr un vigoroso crecimiento del comercio latinoamericano.

Sectores sociales

Aunque no se dispone de cifras oficiales sobre el efecto de las políticas económicas en los sectores de más bajos ingresos, no caben dudas de que el drástico ajuste fiscal, la inflación y los programas de estabilización han agudizado los problemas de pobreza que existían al iniciarse el año. El consumo per cápita de la región disminuyó y los ajustes fiscales redujeron significativamente los recursos estatales disponibles para atender necesidades sociales críticas como salud, nutrición, educación y vivienda. La situación que atraviesan los estratos más pobres de la población de América Latina pone de relieve la urgente necesidad de introducir, junto con los programas de ajuste encaminados a restaurar el crecimiento económico de la región, programas de ajuste social que aseguren que ese crecimiento represente una mejoría en la producción y en las condiciones de vida de los sectores de población más vulnerables. Ante la urgencia de encarar tales programas, en 1990 los países de la región, los organismos internacionales de desarrollo y algunos países de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos continuaron ofreciendo apoyo adicional tanto a los fondos de emergencia social como a los programas a largo plazo de lucha contra la pobreza, procurando que los sectores sociales reciban una atención más eficaz en función de los costos. Esos esfuerzos no sólo han

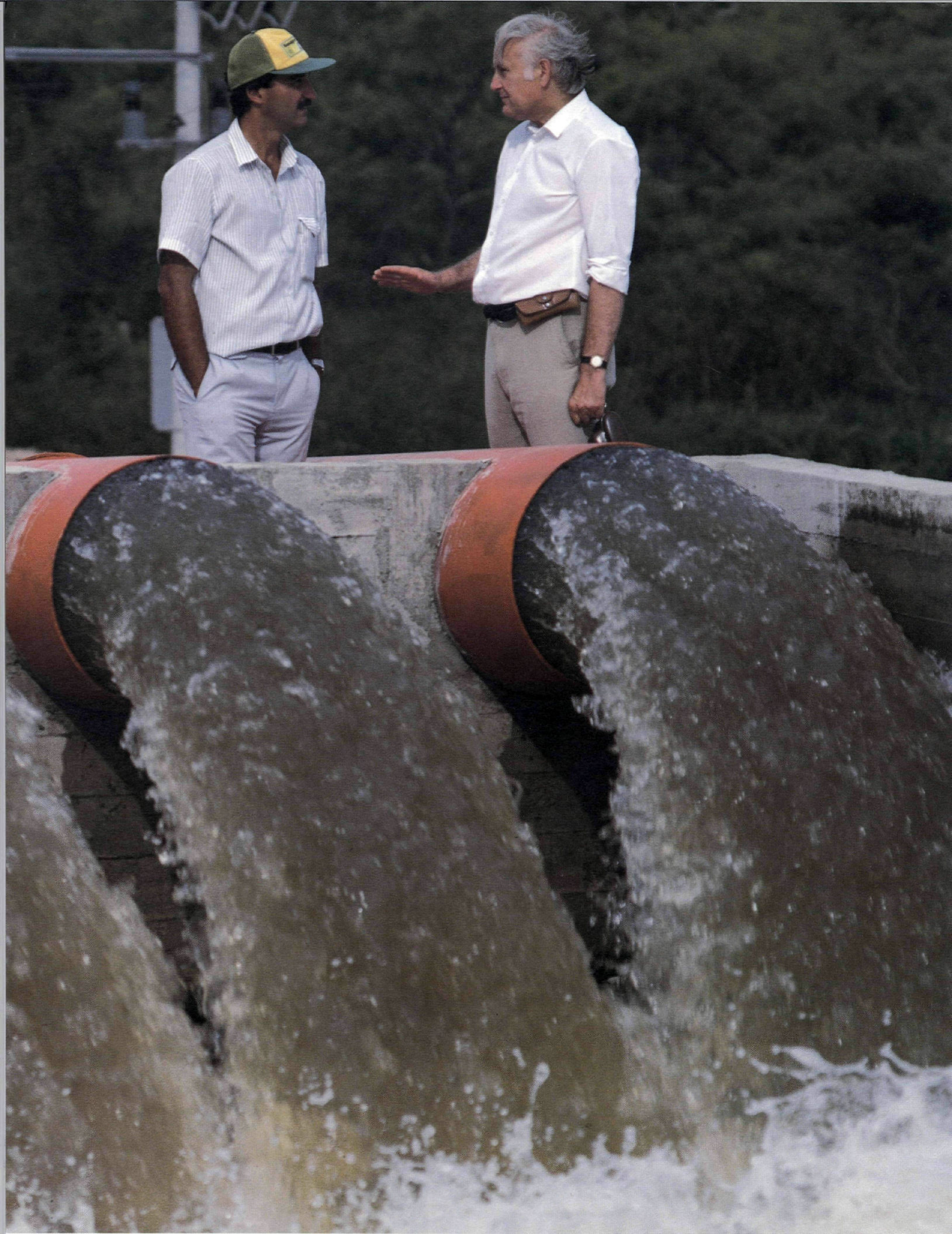
contribuido a aliviar el clima de tensión social en la región, sino que también han facilitado la ejecución de los programas de ajuste económico.

Perspectivas para la nueva década

A pesar del costo a corto plazo de los esfuerzos por estabilizar la inflación y de los riesgos de declinación que podrían derivarse de dificultades técnicas o falta de apoyo interno al proceso de reformas, las perspectivas para la década de 1990 son positivas. La determinación de los gobiernos de la región de mantener las políticas adoptadas en materia de reformas del sector público, apertura de la economía y revitalización del sector privado será un factor fundamental para lograr el desarrollo esperado. En un estudio que acaba de llevar a cabo el BID se sugiere que, de persistir la actual tendencia hacia la reforma de políticas, el crecimiento podría acelerarse gradualmente hasta alcanzar un nivel del 5 por ciento anual para fines de la presente década. Más importante aún, ese crecimiento podría tener lugar con un incremento moderado del volumen de la deuda externa, en tanto que la relación entre el pago de intereses y las exportaciones podría reducirse del actual 25 por ciento a la mitad de ese porcentaje para el año 2000. Como resultado, no sólo la situación de la deuda externa se volvería perfectamente manejable, sino que sería posible destinar una parte mucho mayor de los ahorros públicos a la formación de capital, incluso en los sectores sociales.

Asimismo, puede esperarse que un entorno económico más saludable y la supresión de reglamentaciones restrictivas atraigan una corriente significativa de inversiones directas extranjeras y promuevan el retorno de parte de la fuga acumulada de capitales. De este modo se fortalecería la inversión del sector privado y se contribuiría a financiar el proceso de reestructuración económica que necesariamente acompañará a las reformas de política, con lo cual la región se convertiría en un socio totalmente competitivo de un sistema multilateral de comercio.

En un escenario menos optimista, las reformas de política económica se revertirían en la mayoría de los países y la tasa de crecimiento de la región podría caer al 2,3 por ciento durante la década de los noventa. Si bien esta tasa de crecimiento aún sería superior al 1,1 por ciento que registró América Latina en el decenio de 1980, no permitiría ningún incremento en los niveles promedio del ingreso per cápita. Por lo tanto, la magnitud de la expansión económica dependerá finalmente de la determinación con que cada país recorra el difícil camino de la reforma de políticas.



PARTE I

EL BANCO EN 1990

OPERACIONES

PRINCIPALES LOGROS E INICIATIVAS

El Banco Interamericano de Desarrollo registró en 1990 el nivel de préstamos más alto de su historia a la vez que colaboró estrechamente con sus países miembros en resolver los críticos problemas económicos y sociales de América Latina y el Caribe. El año también se caracterizó por la aprobación de los primeros préstamos del BID para apoyar reformas de política económica, las que tendrán profundas repercusiones en el desarrollo sectorial de varios países. El continuo diálogo con los países acerca de cuestiones macroeconómicas y sectoriales, así como sobre estrategias crediticias, se reflejó en el monto sin precedentes de los créditos y un vigoroso proceso de proyectos en trámite, apto para enfrentar los difíciles problemas del desarrollo en la década de 1990.

La sólida actuación del Banco es consecuencia directa del acuerdo a que llegaron sus miembros en 1989 para casi duplicar sus recursos. El 17 de enero de 1990 entró en vigor el Séptimo Aumento de Recursos del

Banco, en virtud del cual su capital autorizado se elevó en \$26.500 millones, lo que le permite prestar \$22.500 millones en el período 1990-1993. Los nuevos recursos incluyen \$200 millones en contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales, la ventanilla de préstamos concesionarios del Banco.

El acuerdo para el Séptimo Aumento de Recursos también encomendó al Banco que adopte un papel mucho más dinámico en la recuperación económica y el desarrollo de la región. En 1990 la institución comenzó a cumplir este mandato apoyando en forma resuelta los esfuerzos de varios países por reestructurar sus economías. El Banco alentó la reforma de políticas económicas y financieras, una reevaluación de la función del sector público, incluyendo la selectiva privatización de empresas estatales y el fortalecimiento y una mayor participación del sector privado en el desarrollo. El Banco proporcionó un apoyo significativo, equivalente a un 20 por ciento de los créditos del año, a la infraestructura social. Las actividades del Banco en 1990 sirvieron para reforzar el continuado compromiso de la región con el crecimiento económico y el desarrollo social.

La importancia atribuida por el Banco a la recuperación de las economías y a las reformas básicas coincidió con el anuncio de la Iniciativa para las Américas hecho por el presidente estadounidense George Bush, el 27 de junio de 1990. La propuesta, que esboza un programa para que los Estados Unidos colaboren estrechamente con los países de América Latina y el Caribe, se centra en la promoción del comercio, la reducción de la deuda y el fomento de las inversiones. La iniciativa, parte de la cual requiere la aprobación legislativa estadounidense, insta específicamente al BID a adoptar un papel de vanguardia en los componentes del programa relativos a las inversiones y reducción de deuda. El Banco acogió con beneplácito la oportunidad de convertirse en pilar de este esfuerzo por mejorar las perspectivas del hemisferio.

En octubre de 1990 se adoptó una medida clave

PUERTO AMARO, URUGUAY. Cinco mil litros de agua por segundo riegan 2.500 hectáreas de arrozales al este del Uruguay. Un préstamo del BID por \$27,3 millones aprobado en 1986 financió el tendido de 500 kilómetros de líneas eléctricas en la extensa Cuenca Arrocería, con el objeto de remplazar motores diesel por eléctricos en 100 estaciones de bombeo para riego, reduciéndose los costos en 50 por ciento.



SÃO PAULO, BRASIL. Construyendo una línea principal de alcantarillado, junto a un canal de desagüe pluvial de bormigón ya terminado en la ciudad más grande de América del Sur. Un préstamo del BID por \$163 millones aprobado en 1986 está financiando la construcción de unos 4.000 kilómetros de líneas de alcantarillado para servir a 1.600.000 residentes de São Paulo. Otro préstamo por \$77,5 millones financia la construcción de 43,5 kilómetros de canales de desagüe pluvial para aliviar los problemas de inundaciones que afectan el tránsito en la ciudad.

cuando la Asamblea de Gobernadores, haciéndose eco de la aprobación anterior por el Directorio Ejecutivo del Banco, autorizó el establecimiento de una facilidad para ayudar a los países prestatarios a reducir su deuda externa pública con la banca comercial, y el servicio correspondiente. Esta facilidad es parte integral del programa de préstamos sectoriales del Banco. El Direc-

torio Ejecutivo establecerá las directrices operacionales que requieran las actividades del Banco en este ámbito fundamental.

El año también fue importante porque el BID, en el contexto de su reorganización, comenzó a cambiar la forma en que realiza sus operaciones a fin de ser más sensible a las necesidades de sus países miembros. El inicio de la descentralización del proceso de adopción de decisiones apuntó a aumentar la eficiencia del Banco.

Los aspectos más destacados del año incluyeron lo siguiente:

Préstamos y cooperación técnica

- El Banco aprobó 45 préstamos, por un monto total de \$3.881,4 millones (incluyendo aumentos en créditos para el financiamiento de exportaciones anteriormente aprobados), en apoyo al desarrollo económico y social de América Latina. El monto del año fue el más alto de la historia del Banco y representó un aumento de 48 por ciento en comparación con 1989. Dos tercios de los préstamos del año se destinaron a proyectos de

inversión específicos y un tercio a programas de ajuste sectorial. Los préstamos de 1990 llevaron el total acumulado a \$46.900 millones.

- Desde el punto de vista sectorial, los préstamos autorizados por el Banco incluyen un total de \$688 millones para proyectos de transporte y comunicaciones, \$673 millones para infraestructura social, \$665 millones para energía, \$319 millones para agricultura, \$280 millones para industria y minería, \$112 millones para turismo y microempresa, \$76 millones para financiamiento de exportaciones y \$19 millones para preinversión.

- El Banco aprobó \$56,8 millones en financiamientos de cooperación técnica no reembolsable y de recuperación contingente, con lo que el total acumulado asciende a \$781,4 millones. Además, \$11 millones en préstamos o como partes de préstamos fueron autorizados para cooperación técnica, llevando el total acumulado a \$800,6 millones.

Áreas especiales

- Los préstamos sectoriales permitieron al Banco ayudar a los países a racionalizar y mejorar el sector público y aplicar reformas financieras y económicas necesarias, y apoyarlos en sus esfuerzos por privatizar selectivamente empresas estatales y promover la participación del sector privado en la economía. El Banco otorgó seis préstamos sectoriales para cinco países, por un total de \$1.300 millones.

- El Banco proporcionó un importante apoyo a los sectores sociales, mediante la aprobación de préstamos para desarrollo urbano, mejoramiento de servicios de agua potable y saneamiento, educación, y ciencia y tecnología.

- Cada préstamo aprobado fue examinado para determinar sus posibles efectos sobre el medio ambiente. El Banco aprobó varias operaciones destinadas específicamente a tratar de resolver problemas ambientales. Asimismo, el Banco, junto con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, financió un importante estudio sobre los desafíos ambientales y de desarrollo en la región, publicado con el título *Nuestra propia agenda*. En él se llama a concertar con los países industriales un "nuevo pacto" para conservar los recursos naturales del mundo, y se hace hincapié en que erradicar la pobreza y mejorar la calidad de la vida deben ser los objetivos prioritarios de la región.

- El Banco aprobó \$37,2 millones en préstamos globales para microempresas, con lo que proporcionó **más fondos que nunca a los microproductores de la región**. Además se otorgaron \$6,3 millones para finan-

ciamiento de pequeños proyectos, elevando el total acumulado a \$95,3 millones.

- La cooperación técnica se destinó a respaldar a los países en sus esfuerzos por mejorar, entre otros, la administración y los sistemas de información tributarios, los servicios aduaneros y la gestión de finanzas públicas. En el campo regional, se aprobaron operaciones para actividades tales como adiestramiento de auditores del gobierno, capacitación en macroeconomía aplicada para altos funcionarios públicos y banqueros, y apoyo a sociedades comerciales.

- Varios de los préstamos fueron diseñados para promover la descentralización, delegando la adopción de decisiones al nivel local. En algunos casos los préstamos globales del Banco fueron concebidos para ser encauzados por conducto de varias instituciones intermediarias, en lugar de una sola, lo que sirve el propósito de fortalecer las instituciones financieras locales.

- El Banco dedicó más esfuerzos a promover el papel de la mujer en el desarrollo, por ejemplo mediante la publicación de estudios sobre la mujer trabajadora en América Latina en su edición 1990 del informe *Progreso económico y social en América Latina*.

Adquisiciones

- Se adjudicaron contratos de bienes y servicios por \$301,1 millones para proyectos financiados por el BID.

- Se desembolsaron \$945,6 millones a países miembros no prestatarios para la compra de bienes y servicios para contratos del Banco; se desembolsaron \$1.102,6 millones a países miembros prestatarios para adquirir bienes y servicios destinados a proyectos en el país proveedor y en otros países prestatarios.

Recursos

- El Parlamento español autorizó el establecimiento del Fondo Quinto Centenario. España ha cedido a la administración del Banco este nuevo fondo de \$500 millones, así como \$150 millones para una Cuenta de Compensación destinada a subsidiar parte del interés de los préstamos efectuados con recursos del Fondo Quinto Centenario.

- Los empréstitos tomados por el Banco en los mercados mundiales de capital ascendieron a \$1.830,3 millones.

CUADRO III. PRESTAMOS ANUALES (1990) Y ACUMULADOS (1961-90)¹*(En millones de dólares de los Estados Unidos)*

País	Detalle por Fondos							
	Cantidad total		Capital ordinario		Fondo para Operaciones Especiales		Fondos en administración	
	1990	1961-90	1990	1961-90	1990	1961-90	1990	1961-90
Argentina	13,5	4.407,7	13,5	3.847,4	—	511,1	—	49,2
Bahamas	—	122,1	—	120,1	—	—	—	2,0
Barbados	0,1	157,7	—	95,9	—	43,0	0,1	18,8
Bolivia	197,0	1.752,6	120,0	834,6	70,9	846,6	6,1	71,4
Brasil	392,9	7.439,8	392,9	6.078,0	—	1.228,6	—	133,2
Colombia	444,0	4.474,2	410,0	3.714,2	34,0	695,7	—	64,3
Costa Rica	57,5	1.435,6	45,5	972,9	—	353,7	12,0	109,0
Chile	246,0	4.018,1	246,0	3.770,8	—	203,3	—	44,0
Ecuador	170,2	2.467,0	78,0	1.457,1	92,2	919,5	—	90,4
El Salvador	133,4	1.093,7	40,0	334,8	78,4	627,7	15,0	131,2
Guatemala	33,6	1.157,6	0,1	552,2	32,8	544,8	0,7	60,6
Guyana	27,0	338,5	—	109,8	27,0	220,7	—	8,0
Haití	56,1	344,1	—	—	56,1	337,3	—	6,8
Honduras	109,5	1.100,9	14,0	336,1	95,5	712,0	—	52,8
Jamaica	147,0	873,8	136,0	592,5	—	175,2	11,0	106,1
México	958,3	6.440,9	958,3	5.842,6	—	563,3	—	35,0
Nicaragua	—	468,8	—	99,7	—	317,5	—	51,6
Panamá	—	872,4	—	555,0	—	282,9	—	34,5
Paraguay	30,0	654,3	—	174,6	30,0	466,8	—	12,9
Perú	—	1.643,4	—	1.035,8	—	404,1	—	203,5
República Dominicana	2,3	1.081,9	—	414,4	—	590,1	2,3	77,4
Suriname	—	22,1	—	19,1	—	3,0	—	—
Trinidad y Tobago	2,0	180,2	—	145,6	—	27,3	2,0	7,3
Uruguay	35,0	798,1	35,0	651,6	—	104,7	—	41,8
Venezuela	746,0	2.195,2	746,0	2.020,9	—	101,4	—	72,9
Regional	80,0	1.453,9	80,0	1.245,6	—	194,2	—	14,1
Total	\$3.881,4	\$46.994,6	\$3.315,3	\$35.021,3	\$516,9	\$10.474,5	\$49,2	\$1.498,8

¹ Cifras netas de cancelaciones y ajustes cambiarios.

En este Informe se utilizan los siguientes símbolos:

... Indica que no se dispone de datos.

— Señala que la cifra es cero o menos de la mitad del último dígito indicado, o que no existe la partida.

ACTIVIDAD CREDITICIA DEL AÑO

Los préstamos aprobados por el Banco en 1990 procedieron de las siguientes fuentes:

Recursos ordinarios de capital: 28 préstamos (más los incrementos en créditos para financiamiento de exportaciones previamente aprobados) por \$3.315 millones, con lo que el total acumulado de préstamos, deducidas las cancelaciones, llegó a 812 préstamos por \$35.021 millones al 31 de diciembre de 1990.

Fondo para Operaciones Especiales: 17 préstamos por \$517 millones, con lo que el total acumulado, deducidas las cancelaciones, llegó a 835 préstamos por \$10.475 millones al 31 de diciembre de 1990.

CUADRO IV. DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS
(En millones de dólares de los Estados Unidos)

Sector	1990	%	1961-90	%
Sectores productivos				
Agricultura y pesca	\$ 319	8,2	\$9.892	21,0
Industria y minería	280	7,2	6.164	13,1
Turismo y microempresa	112	2,9	661	1,4
Infraestructura física				
Energía	665	17,1	12.671	27,0
Transporte y comunicaciones	688	17,7	6.265	13,3
Infraestructura social				
Salud pública y ambiental	468	12,1	4.725	10,1
Educación, ciencia y tecnología	61	1,6	1.876	4,0
Desarrollo urbano	144	3,7	2.092	4,5
Otros				
Financiamiento de exportaciones	76	2,0	1.007	2,1
Preinversión	19	0,5	402	0,9
Otros	1.049	27,0	1.240	2,6
TOTAL	\$3.881	100,0	\$46.995	100,0

Otros fondos: Se incrementaron en \$49 millones los créditos previamente aprobados para el financiamiento de exportaciones con cargo al Fondo Venezolano de Fideicomiso, con lo que el total acumulado, deducidas las cancelaciones, llegó a 199 préstamos por \$1.499 millones al 31 de diciembre de 1990.

El Banco aceptó sufragar parcialmente hasta cinco puntos porcentuales del interés sobre cuatro préstamos por \$69 millones aprobados en 1990 con cargo al capital ordinario, mediante fondos procedentes de la Facilidad de Financiamiento Intermedio creada en virtud del Sexto Aumento de Recursos.

Los cuadros III y IV muestran los préstamos acumulados del Banco, desglosados por sector.

Costo total de los proyectos

Los \$3.881 millones en préstamos aprobados por el Banco ayudan a financiar proyectos que representan una inversión total de aproximadamente \$13.829 millo-

nes. El financiamiento del Banco cubre sólo parte del costo total de los proyectos ejecutados por los países de América Latina y el Caribe con esa contribución. El resto es aportado por los propios países prestatarios y, en algunos casos, por otras fuentes. En el cuadro V figura un detalle de esta relación por país.

Desembolsos

Los desembolsos del Banco sobre préstamos autorizados ascendieron a \$2.507 millones en 1990, en comparación con \$2.549 millones en 1989.

Al 31 de diciembre de 1990, los desembolsos acumulados, incluyendo ajustes cambiarios, totalizaban \$35.943 millones, es decir un 76 por ciento de los préstamos autorizados. Los desembolsos de 1990 y el total acumulado, desglosado según la fuente de recursos, incluyen:

Recursos ordinarios de capital: \$2.129 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1990 a \$25.742 millones.

Fondo para Operaciones Especiales: \$329 millones, con lo que el total acumulado al 31 de diciembre de 1990 asciende a \$8.713 millones.

Otros fondos: \$49 millones, con lo que el total acumulado al 31 de diciembre de 1990 procedente de fondos administrados por el Banco asciende a \$1.487 millones.

En el cuadro VI figuran los desembolsos de 1990 y acumulados, por país.

Amortizaciones

La amortización de préstamos ascendió a \$1.375 millones en 1990. El monto acumulado de las amortizaciones al 31 de diciembre de 1990 llegó a \$10.977 millones.

Las amortizaciones recibidas por el Banco en 1990, según las fuentes de recursos, fueron:

Recursos ordinarios de capital: \$1.069 millones, con lo que el total acumulado al 31 de diciembre de 1990, antes de la amortización a los participantes, asciende a \$7.156 millones;

Fondo para Operaciones Especiales: \$229 millones, con lo que el total acumulado al 31 de diciembre de 1990, antes de la amortización a los participantes, llega a \$2.692 millones.

Otros fondos: \$77 millones, con lo que el total acumulado al 31 de diciembre de 1990 asciende a \$1.129 millones.

CUADRO V. COMO SE FINANCIAN LOS PROYECTOS DEL BANCO (1990) Y ACUMULADO (1961-90)¹
(En millones de dólares de los Estados Unidos)

País	Costo total		Préstamos del Banco		Contribución de América Latina ²	
	1990	1961-90	1990	1961-90	1990	1961-90
Argentina	\$ 13,5	\$ 13.144,0	\$ 13,5	\$ 4.407,7	—	\$ 8.736,3
Bahamas	—	198,9	—	122,1	—	76,8
Barbados	0,1	272,0	0,1	157,7	—	114,3
Bolivia	334,1	2.802,2	197,0	1.752,6	\$ 137,1	1.049,6
Brasil	1.245,1	37.787,3	392,9	7.439,8	852,2	30.347,5
Colombia	959,5	11.239,1	444,0	4.474,2	515,5	6.764,9
Costa Rica	65,0	2.348,0	57,5	1.435,6	7,5	912,4
Chile	785,8	8.782,3	246,0	4.018,1	539,8	4.764,2
Ecuador	374,6	4.782,4	170,2	2.467,0	204,4	2.315,4
El Salvador	139,9	1.629,6	133,4	1.093,7	6,5	535,9
Guatemala	36,5	2.207,2	33,6	1.157,6	2,9	1.049,6
Guyana	30,1	447,6	27,0	338,5	3,1	109,1
Haití	63,6	486,0	56,1	344,1	7,5	141,9
Honduras	205,0	2.380,1	109,5	1.100,9	95,5	1.279,2
Jamaica	227,0	1.327,0	147,0	873,8	80,0	453,2
México	7.210,0	20.338,8	958,3	6.440,9	6.251,7	13.897,9
Nicaragua	—	934,9	—	468,8	—	466,1
Panamá	—	1.638,7	—	872,4	—	766,3
Paraguay	38,0	1.023,9	30,0	654,3	8,0	369,6
Perú	—	4.011,5	—	1.643,4	—	2.368,1
República Dominicana	2,3	1.607,6	2,3	1.081,9	—	525,7
Suriname	—	29,7	—	22,1	—	7,6
Trinidad y Tobago	2,0	291,4	2,0	180,2	—	111,2
Uruguay	45,0	1.434,2	35,0	798,1	10,0	636,1
Venezuela	1.537,0	6.707,6	746,0	2.195,2	791,0	4.512,4
Regional	515,0	8.362,8	80,0	1.453,9	435,0	6.908,9
TOTAL	\$13.829,1	\$136.214,8	\$3.881,4	\$46.994,6	\$9.947,7	\$89.220,2

¹ Cifras netas de cancelaciones y ajustes cambiarios.

² Los montos incluyen cofinanciamientos y otros recursos movilizados por los países de América Latina y el Caribe.

CUADRO VI. DESEMBOLSOS ANUALES (1990) Y ACUMULADOS (1961-90)
(En millones de dólares de los Estados Unidos)

País	Detalle por Fondos							
	Cantidad total		Capital ordinario		Fondo para Operaciones Especiales		Fondos en administración ¹	
	1990	1961-90	1990	1961-90	1990	1961-90	1990	1961-90
Argentina	224,0	3.677,3	212,8	3.151,0	11,2	477,1	—	49,2
Bahamas	23,0	30,6	23,0	28,6	—	—	—	2,0
Barbados	14,8	131,4	13,2	72,5	1,5	42,1	0,1	16,8
Bolivia	132,9	1.166,9	52,9	453,3	74,1	644,4	5,9	69,2
Brasil	244,1	6.144,6	222,6	4.871,1	21,5	1.140,3	—	133,2
Colombia	252,5	3.192,5	239,7	2.495,5	12,8	632,7	—	64,3
Costa Rica	74,7	885,9	47,6	430,5	15,1	346,4	12,0	109,0
Chile	319,0	3.083,6	319,0	2.836,3	0,0	203,3	—	44,0
Ecuador	147,9	1.630,2	123,3	978,6	24,6	561,2	—	90,4
El Salvador	46,7	871,3	2,0	288,3	29,7	451,8	15,0	131,2
Guatemala	37,1	911,0	14,9	432,5	21,5	418,8	0,7	59,7
Guyana	18,9	212,1	13,3	98,4	5,6	107,7	—	6,0
Haití	15,1	212,8	—	—	15,1	206,0	—	6,8
Honduras	75,3	885,9	20,6	296,8	53,3	537,0	1,3	52,1
Jamaica	70,4	623,2	55,7	355,5	3,7	161,6	11,0	106,1
México	321,4	5.423,0	318,2	4.840,8	3,1	547,2	—	35,0
Nicaragua	(0,1)	468,8	(0,1)	99,7	—	317,5	—	51,6
Panamá	0,2	723,3	0,2	425,0	—	264,8	—	33,5
Paraguay	8,6	514,3	1,5	155,7	7,0	345,7	—	12,9
Perú	4,3	1.558,8	4,3	953,1	—	402,2	—	203,5
República Dominicana	44,3	808,3	23,7	213,6	19,7	519,6	0,9	75,0
Suriname	4,2	8,7	4,0	8,3	0,1	0,4	—	0,0
Trinidad y Tobago	11,9	54,0	8,7	25,6	1,0	21,1	2,2	7,3
Uruguay	42,2	525,9	35,2	395,8	7,0	88,3	—	41,8
Venezuela	193,8	950,2	193,8	775,9	—	101,4	—	72,9
Regional	180,7	1.249,0	179,2	1.060,2	1,5	174,3	—	14,1
TOTAL	2.507,6	35.943,6	2.129,2	25.742,6	329,2	8.713,4	49,2	1.487,6

¹ Fondo Fiduciario de Progreso Social, \$537,9 millones; Fondo Venezolano de Fideicomiso, \$837,2 millones; Fondo Argentino, \$23,1 millones; Fondo Canadiense, \$63,0 millones; Fondo Noruego, \$2,5 millones; Fondo Sueco, \$4,9 millones; Fondo Suizo, \$4,2 millones, y Fondo del Reino Unido, \$14,8 millones.

PRESTAMOS SECTORIALES

La aprobación de los primeros préstamos sectoriales permitió al BID unirse a sus prestatarios para superar obstáculos fundamentales al desarrollo regional. Por primera vez en su historia, el Banco aprobó préstamos que no estaban destinados a proyectos concretos. En el acuerdo para el Séptimo Aumento de Recursos se estipuló que el BID incluyera en sus programas préstamos sectoriales a fin de proporcionar fondos para aumentar la eficiencia de diversos sectores económicos. Para comenzar a cumplir ese mandato, en 1990 el Banco aprobó seis préstamos sectoriales a cinco países por un total de \$1.300 millones. Los préstamos sectoriales representaron el 35 por ciento de los créditos totales del Banco.

Esta modalidad de préstamos ayuda a los prestatarios a concentrarse en las grandes distorsiones institucionales, sectoriales y macroeconómicas que obstan a la utilización eficiente de recursos en la microeconomía o a nivel de proyectos. Los créditos sectoriales permiten al Banco entablar un diálogo eficaz con el prestatario para superar los principales obstáculos económicos, financieros e institucionales que se oponen al desarrollo. Los préstamos sectoriales permiten también al Banco ayudar a amortiguar los efectos negativos del ajuste que suelen acompañar a las reformas de política, mediante la concesión de préstamos de rápido desembolso que pueden utilizarse para financiar importaciones en general.

La naturaleza y la orientación de las reformas de política que se han de introducir en virtud de un préstamo sectorial varían según el grado de desarrollo del país prestatario y la etapa de ajuste en que se encuentre antes de la participación del BID en el proceso. Por lo general, los préstamos sectoriales son desembolsados en dos o tres tramos, el primero una vez firmado el préstamo y el segundo y tercero una vez alcanzada una serie de objetivos prefijados de reformas de política. Los préstamos sectoriales aprobados por el Banco financiaron reformas de política en países grandes, medianos y pequeños y en diversos sectores, incluyendo agricultura, transporte y comunicaciones, así como en los sectores público y financiero.

El primer préstamo sectorial aprobado por el BID está ayudando a México a financiar reformas de política en transporte y telecomunicaciones. La operación forma parte importante del programa general de modernización de la economía instituido por el gobierno. Uno de los objetivos del préstamo es apoyar la privatización de la principal empresa de telecomunicaciones del país, TEL-MEX, así como el establecimiento de un nuevo marco regulatorio para promover y administrar estos servicios. En transporte, se busca que la industria camionera, en

particular la de larga distancia que constituye el principal medio para acarrear mercaderías, sea más competitiva y capaz de atender mejor la demanda de transporte de fletes. El préstamo del Banco ascendió a \$300 millones.

El Banco aprobó dos préstamos de ajuste sectorial para Venezuela, uno para modernizar el sector financiero y otro para reformar las empresas públicas. El préstamo para el sector financiero incluye aspectos de política tales como una mejor asignación del crédito, la reducción del papel del sector público en las instituciones financieras y el establecimiento de un marco regulatorio más estricto para supervisar la banca privada. El préstamo para las empresas públicas estableció un programa innovador de privatización de muchas empresas estatales y que fija normas más estrictas para el funcionamiento de instituciones que queden en el sector público. Cada uno de los dos préstamos sectoriales aprobados a Venezuela en 1990 fue de \$300 millones.

Un préstamo de ajuste sectorial a Colombia ayudará a financiar importantes cambios estructurales en el sector público y promover una mayor competencia y una mayor participación del sector privado en ámbitos antes reservados al Estado. El objetivo general del programa consiste en asegurar que el Estado proporcione sus servicios en forma eficiente y rentable y que las actividades estatales que no tengan una ventaja comparativa sean traspasadas al sector privado. El préstamo para la reforma del sector público fue por \$300 millones.

El Banco aprobó dos préstamos de ajuste sectorial para ayudar a reformar el sector agrícola de Honduras y Jamaica. El préstamo a Honduras apoya grandes reformas en las políticas generales, particularmente en lo que atañe al comercio internacional. La operación forma parte de un plan de modernización de la economía emprendido por el gobierno con asistencia financiera de instituciones multilaterales. El préstamo a Jamaica se centra en cuestiones fundamentales como la política de fijación de precios agrícolas, el crédito agrícola (incluida la política de tasas de interés), la comercialización interna de importantes productos como cacao y cítricos, la venta de tierras de propiedad pública y el control de plaguicidas químicos. El préstamo a Honduras ascendió a \$60 millones y el préstamo a Jamaica a \$50 millones.

Según el acuerdo para el Séptimo Aumento de Recursos, los préstamos sectoriales representarán aproximadamente un 25 por ciento del total de los préstamos en el cuatrienio 1990-1993. Durante los dos primeros años del período, los préstamos sectoriales son cofinanciados por el Banco Mundial. La aprobación de préstamos sectoriales constituye un importante cambio para el BID y le permite participar en forma más directa en la recuperación económica de la región.

INDICADORES DE CRECIMIENTO DEL BID

El capital autorizado del Banco al 17 de enero de 1990 ascendía a \$61.000 millones.

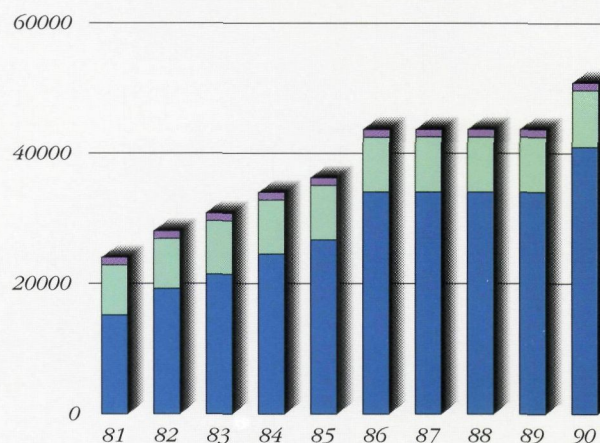
Los préstamos del Banco en 1990 alcanzaron a \$3.800 millones, con lo cual el total acumulado se elevó a cerca de \$47.000 millones.

Los desembolsos efectuados en 1990 alcanzaron a más de \$2.500 millones, con lo que el total acumulado se elevó a \$35.900 millones.

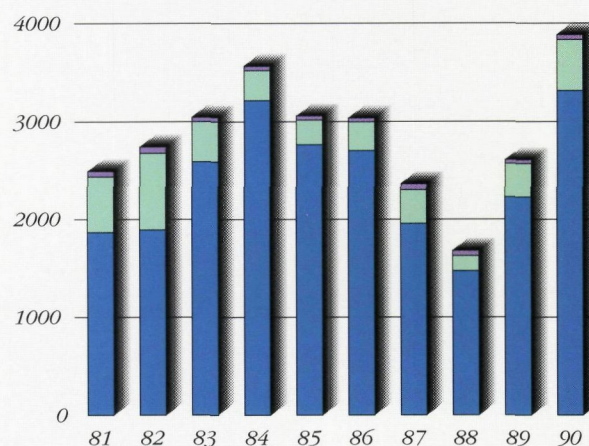
Las operaciones de cooperación técnica aprobadas en 1990 –tanto no reembolsables como de recuperación contingente– ascendieron a \$57 millones, llevando el total acumulado a más de \$781 millones.

Los préstamos acumulados del Banco, de cerca de \$47.000 millones, han sido complementados con fondos de contrapartida por un valor aproximado a los \$89.000 millones, para la ejecución de proyectos cuyo costo total asciende a \$136.000 millones.

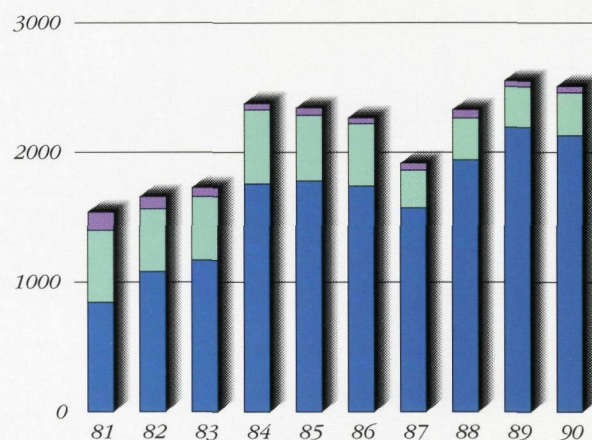
RECURSOS (ACUMULADOS), 1981-90
(EN MILLONES DE DOLARES)



PRESTAMOS POR AÑO, 1981-90
(EN MILLONES DE DOLARES)

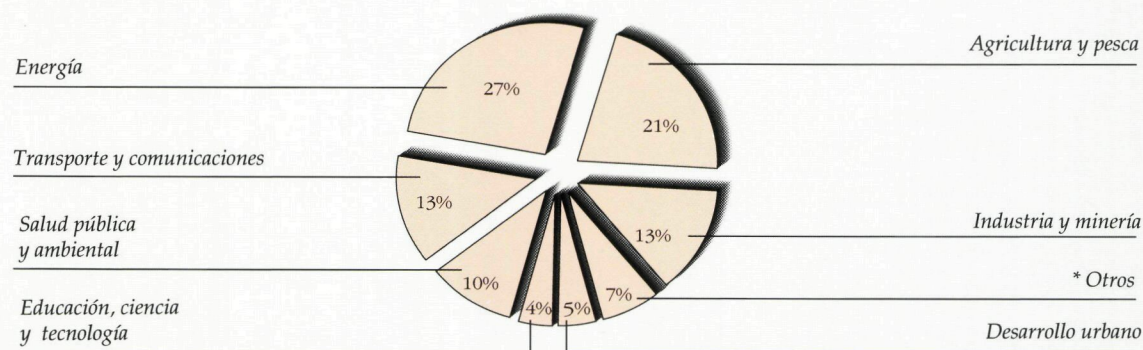


DESEMBOLSOS POR AÑO, 1981-90
(EN MILLONES DE DOLARES)

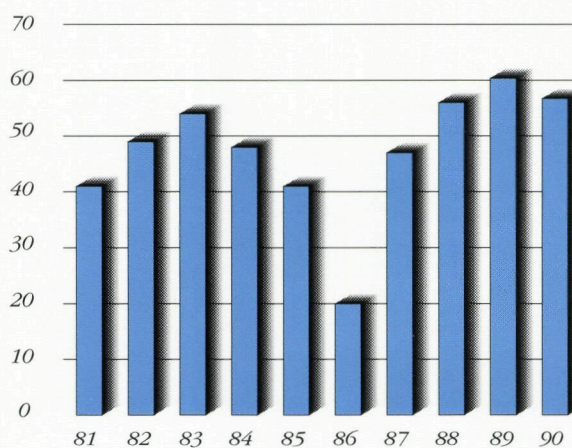
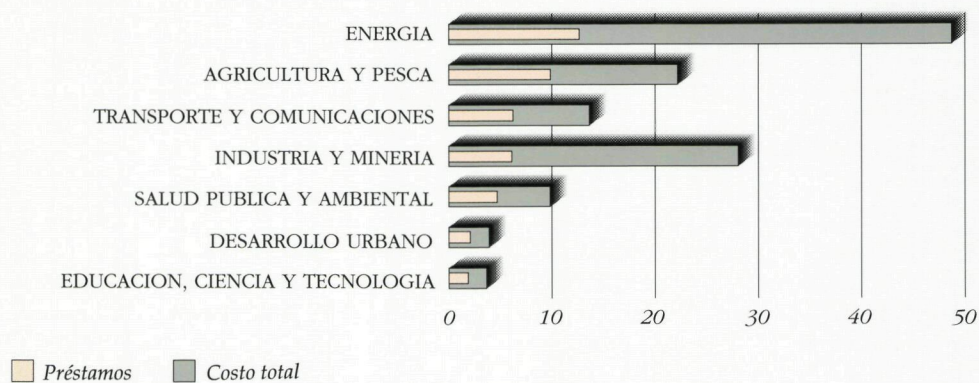


■ Capital ordinario
■ Fondo para Operaciones Especiales
■ Otros recursos

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS, 1961-90



*Incluye financiamiento de exportaciones, preinversión y turismo

COOPERACION TECNICA POR AÑO,
1981-90 (EN MILLONES DE DOLARES)PRESTAMOS Y COSTO TOTAL DE LOS PROYECTOS,
1961-90 (EN MILES DE MILLONES DE DOLARES)

COOPERACION TECNICA

En 1990, el Banco aprobó 188 operaciones de cooperación técnica por un total de \$56,8 millones. Estas operaciones ayudarán a las entidades regionales y los países miembros prestatarios a fortalecer instituciones y obtener la capacidad técnica necesaria para preparar, financiar y ejecutar programas y proyectos de desarrollo nacional y regional. Las operaciones de cooperación técnica aprobadas en 1990 incluyen las de corta duración, las de carácter intrarregional, las para proyectos en pequeña escala, y estudios de preparación de proyectos. Estas operaciones fueron no reembolsables o de recuperación contingente y, en muchos casos, complementaron el programa de préstamos del Banco.

Los gobiernos piden con cada vez mayor frecuencia cooperación técnica para asistirlos en sus esfuerzos por mejorar las actividades del sector público. Por ejemplo, el Banco aprobó una financiación por \$3,5 millones que el Ministerio de Hacienda del Paraguay usará para mejorar el sistema tributario, las finanzas públicas, la programación de inversiones y la política económica. El gobierno de ese país, al igual que la mayoría de los gobiernos de la región, está empeñado en racionalizar su sistema financiero a fin de aumentar los ingresos y establecer un control más eficaz sobre los gastos presupuestarios.

Se aprobaron varias operaciones de cooperación técnica específicamente para asistir a países en mejorar la administración tributaria. Por ejemplo, un financiamiento ayudará a El Salvador a incluir otros impuestos de importancia fiscal en el sistema de registro único de contribuyentes/cuenta corriente tributaria ya establecido para el impuesto sobre la renta y el patrimonio, y mejorar los sistemas de información tributaria. Suriname usará un financiamiento para fortalecer su sistema de administración tributaria, particularmente en materia de organización y gestión de impuestos directos, políticas y procedimientos administrativos y sistemas de información. Otro financiamiento ayudará al Uruguay a fortalecer la Dirección General Impositiva mediante la ampliación del registro único de contribuyentes/cuenta corriente tributaria.

El Servicio Especial de Preparación de Proyectos financió 33 operaciones por un total de \$3.492.200. Fue establecido en 1989 a fin de acelerar la preparación de proyectos de desarrollo de elevada prioridad y financiado con \$6 millones para un período de dos años. Esa suma abarca el costo de los estudios adicionales necesarios durante la preparación de un proyecto y complementa la capacidad del prestatario para preparar propuestas de inversión para su consideración por el Banco.

CUADRO VII. DISTRIBUCION DE COOPERACION TECNICA*(En miles de dólares de los Estados Unidos)*

País	1990	1961-90
Argentina	\$ 228	\$ 19.576
Bahamas	141	13.903
Barbados	2.438	8.137
Bolivia	4.557	30.802
Brasil	43	63.968
Colombia	1.322	20.953
Costa Rica	2.961	18.509
Chile	110	1.624
Ecuador	5.562	30.342
El Salvador	2.291	21.645
Guatemala	194	18.765
Guyana	196	17.655
Haití	520	27.239
Honduras	681	23.735
Jamaica	555	19.096
México	604	1.910
Nicaragua	4.060	18.443
Panamá	—	16.398
Paraguay	3.915	21.514
Perú	218	30.409
República Dominicana	293	26.335
Suriname	3.169	9.982
Trinidad y Tobago	1.822	9.442
Uruguay	5.518	13.408
Venezuela	327	2.272
Regional ¹	15.125	295.383
TOTAL	\$56.847	\$781.445

¹ Las cifras correspondientes a 1990 incluyen \$30.000 a la categoría subregional andina, \$1.430.000 para la categoría subregional del Caribe, \$100.000 para la categoría subregional centroamericana y \$13.565.000 para la categoría regional general.

En 1990 se aprobaron \$2,3 millones para llevar a cabo 81 misiones de cooperación técnica de corta duración, las que imparten asesoramiento a los prestatarios y les ayudan a preparar proyectos. En 1989 se habían aprobado \$2,9 millones para 108 misiones de corta duración.

El Banco aprobó 27 operaciones de cooperación técnica intrarregional por un total de \$409.000, con las que se financia la transferencia de conocimientos técnicos entre los países miembros prestatarios.

El Banco, además de aprobar proyectos ordinarios de cooperación técnica para países, siguió apoyando las actividades regionales en la materia. Por ejemplo, proporcionó apoyo para mejorar la administración y el control de la hacienda pública en los países de la región mediante un programa de capacitación para aumentar la



capacidad técnica y administrativa de los organismos de contralor más importantes. El Banco también brindó su apoyo a la Unidad de Preparación de Proyectos para el Caribe (UPPC), la cual prepara un inventario de proyectos de inversión factibles en los países del Caribe, para su posible financiamiento por prestamistas e inversionistas. El financiamiento del Banco permitirá a la UPPC ampliar su área de actividades para incluir a los países centroamericanos y Panamá.

Las nuevas iniciativas de cooperación técnica regional incluyeron la capacitación de profesionales en definir y analizar la política macroeconómica en importantes instituciones económicas, el apoyo a centros regionales de investigación que se ocupan de los principales retos que entrañan las reformas económicas, y el respaldo al desarrollo de empresas comerciales de la región. También se proveyó financiamiento para capacitar a funcionarios de los institutos geológicos de Bolivia, Chile y Perú, a fin de estudiar yacimientos de metales preciosos en áreas volcánicas de la cordillera central de los Andes.

Las operaciones de cooperación técnica no re-

LA PAZ, BOLIVIA. Daniel Céspedes paga mensualmente los impuestos de una importante fábrica textil en la oficina de recaudación tributaria del gobierno. Dos operaciones de cooperación técnica no reembolsable del BID por un total de \$2,5 millones están contribuyendo a simplificar y computadorizar el sistema de recaudación de impuestos de Bolivia. Desde que comenzó el proyecto en 1986, estas recaudaciones se han casi triplicado.

embolsable o de recuperación contingente aprobadas en el año llevaron el total acumulado a \$781,4 millones al 31 de diciembre de 1990. La cooperación técnica de recuperación contingente sólo debe amortizarse si, a resultas de ella, el Banco u otra institución financiera externa concede un préstamo para la ejecución del proyecto o programa.

El Banco, además de la cooperación no reembolsable o de recuperación contingente, da préstamos para



PUEBLA, MEXICO. Retoques finales a una artística vasija de cerámica esmaltada a mano en La Concepción, empresa familiar que ya lleva 179 años fabricando piezas de alfarería con motivos de estilo colonial español. Un financiamiento de \$500.000 otorgado por el BID en 1985 a Promotora de Puebla, una fundación sin fines de lucro, proporcionó fondos a esta fábrica para comprar un pulverizador eléctrico que transforma la arcilla en fina pasta.

fines de cooperación técnica, primordialmente para fondos o estudios de preinversión, y asigna parte de otros créditos a actividades de cooperación técnica encaminadas a velar por la ejecución óptima del pro-

yecto. En 1990, el Banco concedió \$11 millones en préstamos o como parte de préstamos para cooperación técnica, con lo que el total acumulado llegó a \$800,6 millones.

APOYO A LA MICROEMPRESA

En el marco del Séptimo Aumento de Recursos, la Asamblea de Gobernadores encomendó al Banco incrementar su apoyo a la microempresa. En consecuencia, en 1990 el Banco comenzó a hacer contribuciones mucho mayores a la microempresa, mediante la aprobación de tres programas globales de crédito por un total de \$37,2 millones, destinados a microempresarios de Colombia, Ecuador y Uruguay. Junto con los programas se otorgaron \$6,5 millones en operaciones de cooperación técnica no reembolsable.

En general se entiende por microempresa una

unidad económica, casi siempre familiar, dedicada a producción, servicios o comercio en un marco urbano o rural. Su propietario depende primordialmente de sus familiares inmediatos para realizar actividades con alta intensidad de uso de mano de obra y, por lo general, emplea a entre una y diez personas. Usualmente el microempresario no tiene acceso a fuentes convencionales de crédito y está clasificado en el sector de bajos ingresos.

Hay tres grupos de microempresas. El más numeroso, que abarca el 60 por ciento de las microempresas, comercia productos. En muchos casos se trata de mujeres que trabajan en mercados o venden por la calle. El segundo grupo presta servicios, entre ellos reparación de automóviles y enseres domésticos, preparación de alimentos, y peluquerías y salones de belleza. El tercer grupo fabrica productos tales como ropa, mobiliario, artículos de cuero y productos de metal. Los agricultores en pequeña escala, si bien no son considerados microempresarios, comparten en todo caso muchas características y problemas del sector de la microempresa.

Las microempresas, que en América Latina y el Caribe comúnmente pertenecen al denominado sector informal, se han multiplicado en los últimos años, lo que se debe en parte a la incapacidad del sector formal para absorber el crecimiento de la fuerza laboral. En 20 importantes zonas urbanas de la región, entre el 24 y el 60 por ciento de la fuerza laboral está empleada en el sector informal.

Desde 1978 el Banco ha dado apoyo a microempresarios y actividades agropecuarias en pequeña escala a través de su Programa de Pequeños Proyectos. En el marco de este programa ha concedido préstamos de hasta \$500.000 a una variedad de intermediarios, tales como asociaciones de productores, cooperativas o fundaciones sin fines de lucro que, a su vez, ofrecen créditos a empresarios de bajos ingresos. Aproximadamente 35.000 microempresas y agricultores en pequeña escala han recibido crédito y asistencia técnica para capacitación por conducto de este programa. En promedio, el monto de los subpréstamos es de \$1.000. En 1990, el Banco aprobó 13 de estas operaciones por \$6,3 millones, con lo que el total acumulado llegó a 220 operaciones por \$95,3 millones.

Con la incorporación en 1990 del programa global de crédito a la microempresa, el Banco comenzó a responder a su mandato de abarcar una gama mucho más amplia de microproductores de la región. El programa recibe el apoyo de la División de Microempresa recientemente creada en el Departamento de Operaciones, y apunta a establecer programas nacionales de crédito en todo el país con requisitos ampliados de

elegibilidad, a fin de ofrecer a las microempresas el máximo acceso al crédito y la capacitación.

El programa global de crédito está concebido para abarcar países enteros en lugar de centrarse en barrios o áreas limitadas. En razón de la magnitud de estas operaciones, participará en los programas un número mucho mayor de microempresarios. Un programa típico de financiación de proyectos en pequeña escala proporciona crédito, en promedio, a 350 microempresarios. El programa global de crédito permite ahora al Banco llegar a miles de microempresas. Uno de los programas globales de crédito aprobados en 1990 beneficiará a unos 50.000 subprestatarios.

El programa global de crédito a la microempresa no se limita a actividades manufactureras en zonas urbanas y a actividades agrícolas, sino que incluye todas las actividades productivas, comerciales y de servicios en zonas rurales y urbanas. Esto significa un cambio en relación con los criterios aplicados en el programa tradicional de pequeños proyectos y en un programa experimental de crédito a Colombia aprobado en 1986. La financiación de actividades comerciales surtirá efectos particularmente importantes en la participación de mujeres microproductoras en el sector mercantil. Se pueden utilizar créditos para financiar las necesidades de capital de trabajo de los microproductores, elemento fundamental para llegar a los grupos de ingresos muy bajos.

Estos programas globales serán también administrados de manera diferente. Según la metodología tradicional, los intermediarios financieros ponían los recursos de los préstamos a disposición de microproductores y asociaciones de productores, mientras las organizaciones no gubernamentales proporcionaban asistencia técnica. Si bien continuará utilizándose este método, las organizaciones no gubernamentales podrán ahora tomar recursos en préstamo de los intermediarios financieros y poner a disposición de los microempresarios paquetes completos de crédito y asistencia técnica.

Los programas globales de crédito han reforzado el compromiso del BID con la microempresa. En el futuro, el Banco podrá apoyar a este sector mientras presta asistencia especial, mediante el Programa de Pequeños Proyectos, a grupos escogidos tales como las mujeres, los jóvenes y las comunidades indígenas.

APOYO A GRUPOS DE BAJOS INGRESOS

En el contexto del Séptimo Aumento de Recursos, la Asamblea de Gobernadores recomendó mantener la meta fijada en el Quinto y Sexto Aumentos de Recursos,

en el sentido de que el Banco debe hacer el mayor esfuerzo posible por asegurar que el 50 por ciento de su programa de préstamos beneficie a los grupos de menores ingresos.

En 1990, el 44 por ciento de los nuevos préstamos aprobados por el Banco fueron analizados para evaluar sus efectos distributivos sobre las personas de bajos ingresos. Las personas de bajos ingresos recibieron el 43 por ciento de los beneficios de esos préstamos. Hay que señalar que la estimación del efecto distributivo de los préstamos del Banco en 1990 no refleja el impacto de ciertos tipos de proyectos, en los cuales es difícil o imposible definir a los beneficiarios de bajos ingresos como proporción del total de beneficiarios. Estas operaciones incluyen los préstamos globales, los proyectos de preinversión y los préstamos sectoriales.

INTEGRACION ECONOMICA Y DESARROLLO DEL COMERCIO

Las estrategias de integración económica y desarrollo del comercio han estado adquiriendo creciente importancia en una región que necesita encontrar los medios para reactivar el crecimiento económico y ajustarse a las cambiantes pautas del comercio mundial. La apertura de las economías y los ajustes y reformas que se vienen aplicando amplían también las posibilidades de una mayor integración económica regional. Al mismo tiempo, como resultado de la formación de bloques económicos en Europa y América del Norte, de la Iniciativa para las Américas y de la necesidad de participar activamente en la Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, los países de la región han reformulado su modelo de integración a fin de adaptarlo a esas transformaciones y establecer nuevos programas que faciliten la continuada participación de América Latina en la comunidad mundial.

Asimismo, los procesos de liberalización que han tenido lugar en América Latina han entrañado grandes cambios en las políticas arancelarias, incluyendo la eliminación de restricciones no arancelarias, reducciones significativas en los niveles de protección y ajustes en las políticas cambiarias. De este modo se ha creado en la región un entorno mucho más propicio para el establecimiento de uniones aduaneras y zonas de libre comercio.

Los países de la región han emprendido recientemente varias iniciativas para promover la integración regional, cuyos aspectos más destacados se reseñan a continuación:

- A mediados de 1990 los presidentes de Argentina y Brasil convinieron en establecer un mercado

común para el 31 de diciembre de 1994. Ambos países acordaron prestar especial atención a coordinar políticas macroeconómicas, reducir aranceles y eliminar restricciones no arancelarias. Posteriormente, Paraguay y Uruguay aceptaron la invitación a sumarse a este bloque económico.

- En diciembre de 1989 los presidentes de los países del Grupo Andino —Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela— acordaron establecer un mercado subregional único mediante la creación de una unión aduanera en 1995. El mercado único tendrá un nuevo arancel externo común. Con este propósito, en noviembre de 1990 los presidentes convinieron en transformar la subregión en una zona de libre comercio a partir del 1 de enero de 1992.

- Los presidentes de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua aprobaron a mediados de 1990 el Plan de Acción Económica para Centroamérica, que apunta a sentar las bases para reactivar la economía de esos países. Decidieron también reestructurar la Secretaría del Tratado de Integración Subregional a fin de que pueda proporcionar asistencia al plan.

- En agosto de 1990 los presidentes de los países miembros de la Comunidad del Caribe (CARICOM) firmaron acuerdos encaminados a crear un mercado común en la subregión y decidieron establecer, a partir de 1991, un arancel común sobre las importaciones provenientes de otros países, así como una bolsa de valores subregional.

- En marzo de 1990 los presidentes de los cinco países de la cuenca del río de la Plata acordaron ampliar el proceso de integración a través de la hidrovía Paraná-Paraguay. Se anunció que, en un plazo de 12 meses, los ríos serán navegables 24 horas al día durante todo el año.

- En coordinación con la Red Nacional de Ferrocarriles de España, los ministros de obras públicas y transporte de los países del Cono Sur aprobaron en septiembre de 1990 el Proyecto Libertadores, cuyo objetivo es crear una red ferroviaria integrada que utilizará la infraestructura existente en la subregión.

Por su parte, el BID ha estimulado y promovido estas iniciativas de comercio e integración económica. La institución colabora con los países en la adaptación de sus economías a las tendencias del comercio regional y mundial, favoreciendo el desarrollo del comercio y la cooperación intrarregional, promoviendo la integración física y fronteriza y fortaleciendo las instituciones subregionales de financiamiento. El Banco está ayudando a identificar y remover obstáculos a la integración y el desarrollo del comercio, mediante la provisión de

CUADRO VIII. APOYO A LA INTEGRACION ECONOMICA, 1960-1990*(En millones de dólares de los Estados Unidos)*

	1990		1960-90	
	Recursos del Banco	Costo total de los proyectos	Recursos del Banco	Costo total de los proyectos
Préstamos	\$82,0	\$517,0	\$2.620,0	\$15.327,9
Agricultura	—	—	110,7	271,5
Industria	—	—	247,2	425,1
Energía	—	—	1.052,9	12.336,5
Transporte	—	—	603,7	1.088,1
Telecomunicaciones	—	—	83,7	158,3
Educación	—	—	9,9	25,4
Turismo	—	—	29,2	50,7
Vivienda	—	—	15,0	30,0
Financiamiento de exportaciones	2,0	2,0	320,2	334,6
Multisectorial	80,0	515,0	80,0	515,0
Otros	—	—	67,5	92,7
Cooperación técnica	\$13,4	\$ 26,2	\$ 317,4	\$ 1.163,5
Agricultura	0,1	0,1	165,2	851,4
Industria	2,1	2,9	6,8	9,3
Energía	—	—	5,0	7,4
Transporte	0,1	0,1	2,8	8,5
Salud	—	—	11,9	59,1
Desarrollo urbano	—	—	3,9	7,9
Educación e investigación	7,7	10,3	19,0	33,2
Turismo	—	—	1,3	1,3
Planificación	—	—	7,5	23,0
Multisectorial	1,8	10,9	65,0	119,3
Bancos de desarrollo	—	—	9,8	14,4
Financiamiento de exportaciones	—	—	17,6	26,8
Desarrollo de empresas	1,6	1,9	1,6	1,9
TOTAL	\$95,4	\$543,2	\$2.937,4	\$16.491,4

cooperación técnica a fin de promover la mejora de políticas económicas, ayudar al sector privado a seleccionar proyectos de inversión en comercio exterior, e identificar proyectos de integración y desarrollo fronterizos en los países de la región.

INSTITUTO PARA LA INTEGRACION DE AMERICA LATINA

El Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), creado por el Banco en 1964 para promover la integración económica regional, llevó a cabo en 1990 diversos proyectos de apoyo a la integración. Promovió varias reuniones, seminarios y cursos sobre diferentes temas,

incluyendo las "Repercusiones de Europa 1992 sobre América Latina", oportunidades de exportación en los países del Cono Sur, nuevos aspectos de la integración y el papel del INTAL, y oportunidades para el sector privado en el programa de la hidrovía Paraná-Paraguay. El INTAL produjo estudios sobre temas tales como las zonas de libre comercio, el transporte en el Cono Sur y en América Central, y aspectos institucionales y legislativos de la hidrovía Paraná-Paraguay. También publicó varias monografías tales como el "Informe sobre las políticas nacionales y proyectos en el área de la biotecnología", "La dimensión parlamentaria de los procesos de integración" y "Exportadores exitosos de América Latina".



ACTIVIDADES AMBIENTALES

El medio ambiente cobró creciente importancia en el Banco durante 1990, con numerosas iniciativas para mejorar las prácticas ambientales de la institución y apoyar a los países prestatarios en sus esfuerzos por administrar los recursos naturales de modo sustentable. Un sistemático procedimiento ahora vigente permite un examen ambiental de los proyectos con anterioridad a su aprobación por el Directorio Ejecutivo. La División de Protección del Medio Ambiente (DPMA), creada en 1990 en el marco de la reorganización del Banco, colaboró estrechamente con otras divisiones técnicas y de operaciones del Banco para formular, cuando fue necesario, componentes para mitigar los efectos ambientales de los proyectos de inversión, así como preparar proyectos que benefician al medio ambiente. A continuación se resumen los acontecimientos más destacados del año.

- **Sistema de clasificación de Proyectos.** El Comité del Medio Ambiente adoptó un sistema diseñado por la DPMA titulado "Procedimientos para clasificar

y evaluar impactos ambientales en las operaciones del Banco", con el fin de examinar y clasificar todas las operaciones —préstamos, pequeños proyectos y cooperación técnica— con arreglo a una serie de criterios que permiten determinar sus efectos sobre el medio ambiente. Las categorías son las siguientes. Categoría I: Operaciones dirigidas específicamente a mejorar la calidad del medio ambiente y que no tienen ningún efecto ambiental negativo. Categoría II: Operaciones que no tienen efectos directos ni indirectos sobre el medio ambiente. Categoría III: Operaciones que pueden tener efectos moderados sobre el medio ambiente, pero incluyen soluciones reconocidas y bien definidas para evitarlos o controlarlos. Estas operaciones requieren una evaluación del efecto ambiental. Categoría IV: Operaciones que pueden tener efectos negativos importantes y complejos sobre el medio ambiente y requieren una evaluación ambiental muy detallada. Esta clasificación no significa que una operación pueda ser "buena" o "mala" para el medio ambiente, sino que indica el grado de atención necesario para no causar daños al medio



natural y humano. Las categorías contribuyen a verificar que todas las operaciones, al momento de su aprobación por el Directorio Ejecutivo, sean adecuadas desde el punto de vista ambiental. Se realizaron actividades de capacitación de personal sobre estos procedimientos.

En 1990 el Comité examinó 75 operaciones de préstamo y 180 operaciones de cooperación técnica y pequeños proyectos, de las cuales clasificó 31 en la Categoría I, 165 en la Categoría II, 54 en la Categoría III y cinco en la Categoría IV. Esta categorización se mantiene durante toda la vida del proyecto y es objeto de una adecuada vigilancia.

- **Proyectos de orientación ambiental.** Diez de los 45 préstamos aprobados por el Banco en 1990 incluyen componentes ambientales significativos o tienen como objetivo específico mejorar una zona que ha sufrido daños ambientales. En esos diez préstamos, entre el 10 y el 70 por ciento de los recursos de inversión del Banco para los proyectos están destinados a mejorar el medio ambiente. Se estima que, como resultado de los préstamos concedidos por el Banco durante el año, se

ROCKLEY BEACH, BARBADOS. *Técnicos midiendo la erosión que sufren las playas a causa de daños en los arrecifes. Estudios financiados por el BID están contribuyendo a diseñar un proyecto de manejo de costas destinado a detener la erosión de las playas.*

LAMBERTS, BARBADOS. *Esta aeroturbina de 250 kilovatios, financiada con una donación del BID por \$1.500.000, está ayudando a determinar la viabilidad de utilizar plantas de energía eólica para generar electricidad en Barbados y otras islas del Caribe.*

invertirán unos \$400 millones en mejoras ambientales.

- **Comisión para el medio ambiente.** En septiembre de 1990 se publicó el informe de la Comisión de América Latina y el Caribe para el Desarrollo y el Medio Ambiente, titulado *Nuestra propia agenda*. La Comisión,



PARAGUARI, PARAGUAY. *Alumnos de tercer grado aprenden sobre animales vertebrados en una de las varias escuelas construidas o remodeladas en el marco de un programa integral de desarrollo rural en la zona central del Paraguay. El programa, que fue financiado con un préstamo del BID por \$27,5 millones aprobado en 1981, incluyó además 752 kilómetros de caminos rurales, 10 centros de salud, electrificación, adjudicación de títulos de propiedad, crédito agropecuario y asistencia técnica para unas 9.000 familias de campesinos.*

establecida por el presidente del Banco y el director del Programa Regional para América Latina y el Caribe del PNUD, está integrada por destacados dirigentes y científicos de alto nivel de América Latina y el Caribe. El informe exhorta a forjar un "nuevo pacto" con los países industrializados a fin de preservar los recursos naturales del mundo y concluye que la erradicación de la pobreza

y la mejora de la calidad de la vida debieran ser las prioridades de la región. El estudio hace hincapié en que el éxito en equilibrar las necesidades del desarrollo con la protección del medio ambiente requeriría un fuerte compromiso de los países industrializados y de los países en desarrollo. El informe, que cubre toda la región y la convierte en la primera de todo el mundo en tener una agenda propia sobre medio ambiente y desarrollo, culminó un esfuerzo de un año para realizar una contribución política y técnica a la Conferencia Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo que tendrá lugar en el Brasil en 1992.

• **Asociaciones locales y organizaciones no gubernamentales.** La participación de la comunidad local es un factor importante para obtener buenos resultados en el diseño y la ejecución de proyectos de desarrollo. El Banco está haciendo grandes esfuerzos por ser más sensible a los efectos sociales y culturales de sus actividades crediticias. En el pasado varias organizaciones no gubernamentales han colaborado con el Banco, proporcionando un provechoso vínculo con

grupos locales de beneficiarios. El Comité del Medio Ambiente, a los efectos de continuar afianzando sus actividades, aprobó en 1990 dos documentos titulados "Estrategias y procedimientos para la interacción entre el BID y las organizaciones no gubernamentales ambientales" y "Estrategias y procedimientos en el ámbito de los problemas socioculturales relacionados con el medio ambiente".

LA MUJER EN EL DESARROLLO

La Política Operativa sobre la Mujer en el Desarrollo busca mejorar los efectos de los proyectos financiados por el Banco en el crecimiento económico y el alivio a la pobreza de las mujeres. En 1990 se lograron progresos en ayudar a las mujeres a obtener acceso al crédito y en fortalecer instituciones de asistencia a la mujer, así como en ampliar la comprensión del Banco del papel de la mujer en el desarrollo. Este conocimiento es un requisito esencial para diseñar proyectos que respondan a las particulares circunstancias de las mujeres de la región.

El Banco encargó en 1990 una serie de estudios sobre el papel de la mujer en sectores claves, los que fueron publicados en la edición 1990 del informe *Progreso económico y social en América Latina* del Banco. Según esos estudios, las cifras oficiales subestiman la fuerza laboral femenina de la región, que comprende 40 millones de mujeres y está en rápida expansión. Los estudios también pusieron de relieve el creciente papel de la mujer en el sector informal urbano y en la producción rural de alimentos, y los limitados beneficios que las mujeres reciben de su contribución a la economía. El informe concluyó que, a fin de aumentar los beneficios recibidos por las mujeres, se deben realizar esfuerzos por facilitar su ingreso a sectores más dinámicos y productivos de la economía proveyéndolas de mayor acceso a tierra, capital, crédito, tecnología y capacitación. Ese es el foco del Programa del Banco para la Mujer en el Desarrollo.

La mayoría de los proyectos del Banco en beneficio directo de las mujeres fueron financiados a través del Programa de Pequeños Proyectos y los préstamos globales a la microempresa. Se estima que, desde su comienzo en 1978, el Programa de Pequeños Proyectos ha ayudado a más de 23.000 mujeres, muchas de ellas propietarias de microempresas del sector informal. Esas mujeres representan un 20 por ciento de todos los beneficiarios de pequeños proyectos. De los 222 pequeños proyectos aprobados desde la iniciación del programa, 22 fueron dirigidos específicamente a la mujer. En 70 otros pequeños proyectos, las mujeres constituyen de 25 a 50 por ciento de los participantes

directos. Se espera que los préstamos y pequeños proyectos que el Banco aprobó en 1990 en apoyo de la microempresa incluyan números significativos de mujeres entre sus beneficiarios. Uno de los pequeños proyectos aprobados está exclusivamente orientado a las mujeres.

A solicitud de Jamaica y Barbados, en 1990 el Banco proveyó cooperación técnica de corta duración a estos países para fortalecer instituciones gubernamentales que trabajan en asuntos de la mujer. El propósito es preparar a esas instituciones para que actúen como catalizadores de cambios en las políticas y programas oficiales o como coordinadores entre las organizaciones femeninas y el gobierno.

Se realizaron esfuerzos especiales para apoyar las contribuciones de la mujer en otras áreas que no están exclusivamente reservadas a las mujeres, prestando especial atención al papel de las mujeres en la reducción de la pobreza a través de los Fondos Sociales de Emergencia y la atención a la salud. El Banco también está trabajando por aumentar la calidad de los beneficios para las mujeres en proyectos de educación y en desarrollo científico y tecnológico, donde la participación de las mujeres es ya elevada.

El Banco dirigirá cada vez más sus iniciativas para la mujer en el desarrollo hacia operaciones de escala creciente y la inclusión de las mujeres como participantes en un marco ampliado de proyectos. Como se señala en la edición 1990 de *Progreso económico y social en América Latina*, "no basta con diseñar proyectos especiales para pequeños grupos —por eficientes que sean— porque con ello sólo se mejorarán las condiciones de vida de un grupo muy marginal dentro del total de la población que busca beneficiarse". Sin embargo, las experiencias con pequeños proyectos han proporcionado al Banco valiosas lecciones sobre cómo aumentar la contribución de la mujer a proyectos productivos de mayor magnitud. Las lecciones fueron aplicadas en 1990 al diseño de tres proyectos globales para microempresas y serán aplicadas en otros sectores en el futuro.

DESARROLLO DEL SECTOR PRIVADO

La difícil situación económica de la región durante la década de 1980 llevó a las autoridades de los países prestatarios del Banco a reevaluar sus estrategias para hacer frente a problemas de creciente complejidad. Muchos reconocieron que el sector privado puede transformarse en el principal motor del crecimiento económico y comenzaron a buscar medios para aprovechar plenamente su capacidad productiva. Hay además en la región un creciente consenso general de política



SANTIAGO, CHILE. La fundición de hierro y acero **ELECMETAL** utilizó un préstamo del programa nacional de crédito industrial para comprar maquinaria en Brasil, Estados Unidos y Europa, con el objeto de modernizar su cadena de producción. El programa fue financiado con \$130 millones otorgados por el BID al Banco del Estado en 1985. Utilizando restos de metal como materia prima, **ELECMETAL** fabrica repuestos para maquinaria pesada y los exporta a otros países de América del Sur, Estados Unidos y Canadá.

económica sobre la necesidad de abrir las economías al exterior y competir eficazmente en el mercado mundial. Al mismo tiempo, los gobiernos han comenzado a recurrir en mayor medida a las fuerzas del mercado para fijar precios y asignar los escasos recursos de capital. Se está llevando a cabo una reevaluación general del papel que cumple el Estado, prestando especial atención a su magnitud, eficiencia y relaciones con el sector privado, y se están introduciendo políticas de desregulación y

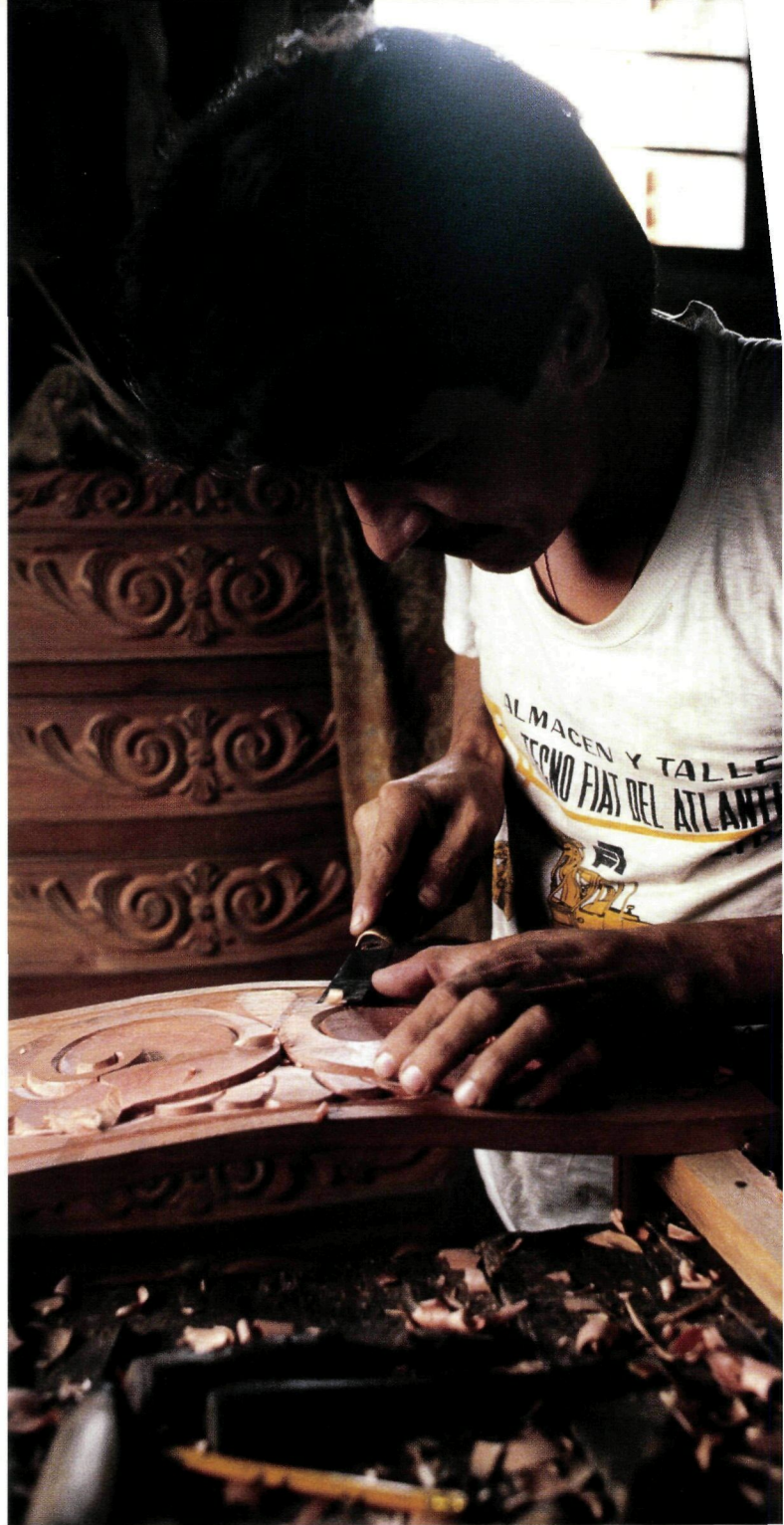
privatización. Numerosos gobiernos están buscando formas de modernizar el sector privado y han comenzado a reconfigurar la relación entre los dos sectores de modo que el sector público respalde directamente la producción privada.

El BID respondió a estas nuevas orientaciones de política en sus países miembros prestatarios preparando en 1990 su Programa para el Desarrollo del Sector Privado, que amplía considerablemente sus anteriores actividades para el fortalecimiento del sector. Si bien el financiamiento y la asistencia técnica del Banco se han orientado principalmente a prestar apoyo a las inversiones del sector público, a través de los años el Banco también ha proporcionado fondos para proyectos que beneficiaron al sector privado. En tal sentido se pueden citar los préstamos para infraestructura económica, los programas globales de crédito, así como el programa de recuperación industrial de mediados de los años ochenta, que otorgó crédito a empresas privadas para adquirir insumos importados. El Banco también ha aprobado préstamos para empresas privadas, como el de \$40 millones que otorgó en 1985 a SIDERCA SAIC, en la Argentina, para contribuir a modernizar una de sus plantas de tubos de acero sin costura.

Mediante su Programa para el Desarrollo del Sector Privado, el Banco se propone favorecer un entorno competitivo para las inversiones en los países prestatarios, promover el desarrollo de mercados de capital y estimular la inversión privada, tanto nacional como extranjera. Asimismo, el programa de préstamos sectoriales del Banco complementa sus actividades en el sector privado, dado que estos préstamos respaldan reformas de política encaminadas a atraer capital nacional y extranjero. Lo mismo ocurre con el Fondo de Inversión Multilateral. Se le ha solicitado al Banco administrar este fondo de \$1.500 millones, establecido en el marco de la Iniciativa para las Américas.

Con el nombramiento en septiembre de 1990 de un grupo de alto nivel para apoyar al sector privado, el presidente del BID estableció un mecanismo de organización dentro del Banco para expandir el marco conceptual del Programa para el Desarrollo del Sector Privado y sentar sus bases institucionales. El marco conceptual refleja los intereses y necesidades de los países prestatarios, al tiempo que es compatible con el programa de operaciones del Banco y de su afiliada Corporación Interamericana de Inversiones (CII). La Corporación colabora con empresas del sector privado mediante inversiones de capital y préstamos directos sin garantía gubernamental. El 22 de septiembre se presentó un informe con los resultados para su consideración por el Comité de la Asamblea de Gobernadores. El informe destaca cuatro actividades a las que el Banco debe otorgar prioridad: promoción de un entorno competitivo para las inversiones, respaldo al desarrollo de mercados de capital, ampliación de los préstamos globales y apoyo a la privatización.

El Banco ha iniciado una revisión de sus programas a fin de determinar las formas más idóneas de apoyar el desarrollo del sector privado, incluyendo el respaldo a la privatización, la formación de mercados de capital y la pequeña empresa. En octubre el Banco auspició una reunión en Washington, D.C., en la que participaron destacados empresarios de 13 países de América Latina y el Caribe. El propósito fue intercambiar opiniones acerca de lo que necesita el sector privado para desempeñar un papel dinámico en el desarrollo económico de la región. En base a los acontecimientos antes mencionados, el grupo de apoyo está preparando un plan de acción para ejecutar la primera etapa del Programa para el Desarrollo del Sector Privado. Se espera que el plan de acción recomiende al Banco intensificar su diálogo con los gobiernos interesados, a fin de establecer una estrategia integrada de desarrollo que incluya componentes de los sectores público y privado.



BARRANQUILLA, COLOMBIA. Un artesano talla el respaldoar de una silla en esta pequeña fábrica de muebles que adquirió herramientas eléctricas con un crédito por \$1.850 de la Fundación Mario Santo Domingo. Los recursos provinieron del primer programa global de crédito a la microempresa que financió el BID, con un préstamo de \$7 millones otorgado a Colombia en 1986. El Banco está ayudando a ampliar al nivel nacional los programas para la microempresa en numerosos países de la región.

CUADRO IX. DESEMBOLSOS PARA ADQUISICIONES DE BIENES Y SERVICIOS, POR ORIGEN DEL PROVEEDOR
(En millones de dólares de los Estados Unidos)

	1961-89						1990					
	Compras locales		Exportaciones		Total		Compras locales		Exportaciones		Total	
	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%
PAISES PRESTATARIOS												
Argentina	\$ 629,0	8,4	\$ 307,6	2,5	\$ 936,6	4,7	\$ 96,0	10,1	\$ 36,5	3,3	\$ 132,5	6,5
Bahamas	0,0	0,0	2,6	0,0	2,6	0,0	0,3	0,0	0,1	0,0	0,4	0,0
Barbados	17,9	0,2	1,5	0,0	19,4	0,1	2,8	0,3	0,2	0,0	3,0	0,1
Bolivia	164,8	2,2	1,0	0,0	165,8	0,8	49,7	5,2	0,0	0,0	49,7	2,4
Brasil	1.435,1	19,3	719,3	5,8	2.154,4	10,9	126,2	13,2	43,3	4,0	169,5	8,3
Colombia	484,4	6,5	44,8	0,4	529,3	2,7	102,6	10,8	5,4	0,5	108,0	5,3
Costa Rica	152,8	2,1	87,0	0,7	239,7	1,2	24,1	2,5	6,2	0,6	30,3	1,5
Chile	935,2	12,6	34,5	0,3	969,7	4,9	177,0	18,6	8,1	0,7	185,1	9,0
Ecuador	334,2	4,5	0,4	0,0	334,7	1,7	52,4	5,5	0,1	0,0	52,5	2,6
El Salvador	74,5	1,0	15,6	0,1	90,1	0,5	5,6	0,6	0,1	0,0	5,7	0,3
Guatemala	105,3	1,4	22,1	0,2	127,4	0,6	16,3	1,7	0,9	0,1	17,2	0,8
Guyana	4,2	0,1	0,2	0,0	4,4	0,0	0,6	0,1	0,0	0,0	0,6	0,0
Haití	28,9	0,4	0,5	0,0	29,4	0,1	8,0	0,8	0,1	0,0	8,1	0,4
Honduras	123,5	1,7	16,2	0,1	139,7	0,7	15,0	1,6	0,3	0,0	15,3	0,7
Jamaica	89,0	1,2	27,4	0,2	116,4	0,6	26,5	2,8	4,6	0,4	31,1	1,5
México	1.715,6	23,0	424,2	3,4	2.139,8	10,8	152,8	16,0	20,7	1,9	173,5	8,5
Nicaragua	69,6	0,9	13,8	0,1	83,4	0,4	0,8	0,1	4,1	0,4	4,9	0,2
Panamá	170,3	2,3	25,9	0,2	196,2	1,0	0,5	0,1	2,2	0,2	2,7	0,1
Paraguay	128,8	1,7	30,1	0,2	158,9	0,8	4,6	0,5	4,1	0,4	8,7	0,4
Perú	339,6	4,6	42,3	0,3	381,9	1,9	0,0	0,0	2,7	0,2	2,7	0,1
República Dominicana	155,8	2,1	6,0	0,0	161,8	0,8	16,5	1,7	0,0	0,0	16,5	0,8
Suriname	0,2	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
Trinidad y Tobago	9,9	0,1	6,5	0,1	16,4	0,1	8,2	0,9	0,6	0,1	8,8	0,4
Uruguay	136,9	1,8	20,8	0,2	157,7	0,8	22,3	2,3	0,1	0,0	22,4	1,1
Venezuela	140,0	1,9	47,9	0,4	187,9	1,0	43,6	4,6	9,7	0,9	53,3	2,6
Total prestatarios	\$7.445,4	100,0	\$ 1.898,4	15,4	\$ 9.343,8	47,3	\$952,5	100,0	\$ 150,1	13,7	\$1.102,6	53,8
PAISES NO PRESTATARIOS												
Alemania			\$ 879,1	7,1	\$ 879,1	4,5			\$ 76,0	7,1	\$ 76,0	3,7
Austria			49,6	0,4	49,6	0,3			1,7	0,2	1,7	0,1
Bélgica			58,1	0,5	58,1	0,3			4,7	0,4	4,7	0,2
Canadá			208,1	1,7	208,1	1,1			25,5	2,4	25,5	1,2
Dinamarca			45,8	0,4	45,8	0,2			8,3	0,8	8,3	0,4
España			426,9	3,5	426,9	2,2			24,8	2,3	24,8	1,2
Estados Unidos			4.703,7	38,2	4.703,7	23,8			365,1	33,9	365,1	17,8
Finlandia			20,5	0,2	20,5	0,1			1,5	0,1	1,5	0,1
Francia			921,5	7,5	921,5	4,7			141,8	13,2	141,8	6,9
Israel			19,4	0,2	19,4	0,1			11,3	1,0	11,3	0,6
Italia			1.115,5	9,1	1.115,5	5,6			116,3	10,8	116,3	5,7
Japón			917,1	7,5	917,1	4,6			75,0	7,0	75,0	3,7
Noruega			10,6	0,1	10,6	0,1			1,0	0,1	1,0	0,0
Países Bajos			139,8	1,1	139,8	0,7			6,4	0,6	6,4	0,3
Portugal			4,4	0,0	4,4	0,0			0,2	0,0	0,2	0,0
Suecia			222,0	1,8	222,0	1,1			18,0	1,7	18,0	0,9
Suiza			354,9	2,9	354,9	1,8			24,8	2,3	24,8	1,2
Reino Unido			299,2	2,4	299,2	1,5			42,6	4,0	42,6	2,1
Yugoslavia			8,3	0,1	8,3	0,0			0,6	0,1	0,6	0,0
Total no prestatarios			\$10.404,6	84,6	\$10.404,6	52,7			\$ 945,6	86,3	\$ 945,6	46,2
Otros países			5,0	0,0	5,0	0,0			0,1	0,0	0,1	0,0
TOTAL	\$7.445,4	100,0	\$12.303,0	100,0	\$19.748,4	100,0	\$952,5	100,0	\$1.095,7	100,0	\$2.048,2	100,0

BENEFICIOS RECÍPROCOS

Los contratos de préstamo del Banco estipulan que los prestatarios del sector público deben adquirir bienes y servicios de construcción mediante un régimen de licitación internacional abierto y competitivo cuando el valor de la adquisición exceda los \$200.000. Asimismo, la contratación de firmas consultoras debe someterse a un proceso de selección abierto y competitivo.

Únicamente los países miembros del Banco pueden participar en adquisiciones financiadas con recursos del capital ordinario, el Fondo para Operaciones Especiales y el Fondo Venezolano de Fideicomiso, así como de otros fondos que el Banco administra.*

En la mayoría de los casos, el valor de los bienes y servicios adquiridos con recursos del Banco en países miembros individuales excede el total de los aportes, en monedas convertibles, pagaderos en efectivo o contribuidos por el país respectivo.

En 1990 se adjudicaron en total 900 contratos por \$301,1 millones a empresas de 32 países miembros.

Los desembolsos en monedas convertibles para la adquisición de bienes y servicios totalizaron \$2.048,2 millones en 1990, de los cuales \$1.102,6 millones —53,8 por ciento del total— fueron recibidos por países miembros prestatarios. Las adquisiciones locales de bienes y servicios para proyectos en los países prestatarios ascendieron a \$952,5 millones, mientras que las exportaciones entre países prestatarios alcanzaron un total de \$150,1 millones. En 1990, los países miembros no prestatarios suministraron bienes y servicios por un total de \$945,6 millones. En el cuadro IX se detallan las compras locales y exportaciones de bienes y servicios de los países miembros del Banco. Hay que señalar que las cifras de desembolsos reflejan sólo la ronda inicial de adquisiciones generadas por los desembolsos reales y no incluyen los montos recibidos por subcontratistas ni los significativos efectos secundarios y terciarios de los préstamos del Banco.

Un examen de los desembolsos en monedas convertibles revela que, durante las dos primeras décadas de operaciones del Banco, los países miembros no prestatarios proporcionaron la mayor parte de los bienes y servicios para proyectos financiados por el Banco. Esta tendencia ha cambiado en los últimos años, y desde 1984 los países miembros prestatarios han proporcionado un porcentaje mayoritario de los bienes y servicios adquiridos con recursos de la institución.

(*) En algunos fondos existen restricciones especiales de elegibilidad.



CHARALLAVE, VENEZUELA. La planta de bolsas de polietileno Grafiplast adquirió nueva maquinaria en Italia con recursos de un programa de crédito industrial. El programa fue financiado con un préstamo por \$100 millones aprobado en 1985, que el BID canalizó mediante el Fondo de Crédito Industrial. Grafiplast produce anualmente 600 millones de bolsas para usos especiales en tiendas y fábricas.

CUADRO X. CAPITAL DEL BANCO*En miles de dólares de los Estados Unidos*

País	Suscripciones al 31 de diciembre de 1990			Compromisos futuros			Total general
	Pagadero en efectivo	Exigible	Subtotal	Pagadero en efectivo	Exigible	Total	
Alemania	\$ 27.866	\$ 377.875	\$ 405.741	\$ 4.886	\$ 190.831	\$ 195.717	\$ 601.458
Argentina	326.581	4.438.366	4.764.947	57.470	2.241.084	2.298.554	7.063.501
Austria	2.220	30.315	32.535	398	15.309	15.707	48.242
Bahamas	10.411	81.669	92.080	1.122	43.320	44.442	136.522
Barbados	4.946	52.042	56.988	687	26.817	27.504	84.492
Bélgica	5.416	71.693	77.109	942	36.262	37.204	114.313
Bolivia	26.214	356.294	382.508	4.596	179.901	184.497	567.005
Brasil	326.581	4.438.366	4.764.947	57.470	2.241.084	2.298.554	7.063.501
Canadá	127.655	1.672.101	1.799.756	21.714	846.454	868.168	2.667.924
Colombia	89.583	1.217.828	1.307.411	15.779	614.909	630.688	1.938.099
Costa Rica	13.101	178.092	191.193	2.316	89.934	92.250	283.443
Chile	89.607	1.218.757	1.308.364	15.779	615.343	631.122	1.939.486
Dinamarca	2.388	32.270	34.658	435	16.285	16.720	51.378
Ecuador	17.480	237.782	255.262	3.077	120.044	123.121	378.383
El Salvador	13.101	178.092	191.193	2.316	89.934	92.250	283.443
España	27.239	368.912	396.151	4.777	186.307	191.084	587.235
Estados Unidos	976.318	13.242.138	14.218.456	173.037	6.742.252	6.915.289	21.133.745
Finlandia	2.220	30.316	32.536	398	15.308	15.706	48.242
Francia	27.239	368.912	396.151	4.777	186.307	191.084	587.235
Guatemala	17.480	237.782	255.262	3.077	120.044	123.121	378.383
Guyana	6.924	63.973	70.897	868	33.331	34.199	105.096
Haití	12.329	148.115	160.444	3.088	119.911	122.999	283.443
Honduras	13.101	178.092	191.193	2.316	89.934	92.250	283.443
Israel	2.208	29.857	32.065	398	15.091	15.489	47.554
Italia	27.239	368.912	396.151	4.777	186.307	191.084	587.235
Jamaica	17.480	237.782	255.262	3.077	120.044	123.121	378.383
Japón	30.340	411.580	441.920	5.319	207.841	213.160	655.080
México	209.964	2.853.014	3.062.978	36.950	1.440.591	1.477.541	4.540.519
Nicaragua	13.101	178.092	191.193	2.316	89.934	92.250	283.443
Noruega	2.388	32.270	34.658	435	16.285	16.720	51.378
Países Bajos	4.102	56.119	60.221	723	28.337	29.060	89.281
Panamá	13.101	178.092	191.193	2.316	89.934	92.250	283.443
Paraguay	12.329	148.115	160.444	3.088	119.911	122.999	283.443
Perú	43.802	594.703	638.505	7.709	300.307	308.016	946.521
Portugal	688	9.747	10.435	108	4.923	5.031	15.466
Reino Unido	27.239	368.912	396.151	4.777	186.307	191.084	587.235
República Dominicana	17.480	237.782	255.262	3.077	120.044	123.121	378.383
Suecia	4.729	62.742	67.471	796	31.739	32.535	100.006
Suiza	6.044	82.417	88.461	1.049	41.619	42.668	131.129
Suriname	5.248	33.621	38.869	470	18.276	18.746	57.615
Trinidad y Tobago	13.101	178.092	191.193	2.316	89.934	92.250	283.443
Uruguay	35.056	475.818	510.874	6.152	240.268	246.420	757.294
Venezuela	182.387	2.370.477	2.552.864	30.798	1.200.685	1.231.483	3.784.347
Yugoslavia	2.220	30.315	32.535	398	15.309	15.707	48.242
TOTAL	\$2.836.246	\$38.158.241	\$40.994.487	\$498.374	\$19.424.591	\$19.922.965	\$60.917.452

RECURSOS

SEPTIMO AUMENTO GENERAL DE RECURSOS

En virtud del Séptimo Aumento General de Recursos, que entró en vigencia el 17 de enero de 1990, los países miembros del Banco acordaron incrementar el capital autorizado de la institución en \$26.500 millones, para alcanzar un total de \$61.000 millones. Este aumento permitirá conceder préstamos por \$22.500 millones en monedas convertibles durante el período 1990-1993.

La suscripción de cada país miembro incluye 2,5 por ciento de capital pagadero en monedas convertibles y 97,5 por ciento de capital exigible. En consecuencia, las suscripciones pagaderas en efectivo de todos los países miembros del Banco alcanzan un total aproximado de \$661 millones.

Con destino al Fondo para Operaciones Especiales se están haciendo nuevas contribuciones en monedas convertibles por un total de \$200 millones.

EMPRESTITOS

En 1990 el Banco obtuvo 10 empréstitos individuales en los mercados mundiales de capital por un total equivalente a \$1.830,3 millones, expresados a los tipos de cambio vigentes en las fechas de las distintas transacciones. Estos empréstitos representan la cuarta suma más importante tomada en préstamo por el Banco en un año. El monto anual más elevado de empréstitos del Banco —\$2.333,3 millones— correspondió a 1985, cuando el BID concertó 24 transacciones separadas. A fines de 1990, el valor de los empréstitos pendientes del Banco ascendía a \$17.273,4 millones.

De los empréstitos contraídos, un total de \$1.759,8 millones correspondió a emisiones a mediano y largo plazo y \$70,5 millones a empréstitos a corto plazo obtenidos en los bancos centrales de los países miembros.

En 1990, aproximadamente 37 por ciento de los empréstitos del Banco fueron denominados en dólares de los Estados Unidos, 36 por ciento en yenes, 11 por ciento en marcos alemanes, 9 por ciento en francos suizos y 7 por ciento en florines holandeses. El Banco contrajo empréstitos por \$670,5 millones en dólares de los Estados Unidos, \$653,5 millones en yenes, \$199,3 millones en marcos alemanes, \$174,1 millones en francos suizos y \$132,9 millones en florines holandeses.

De los empréstitos a corto plazo, \$22 millones se obtuvieron en los países de América Latina y el Caribe, y \$48,5 millones en los países miembros extrarregionales.

En los cuadros XIII y XIV se muestran los empréstitos del Banco en 1990 y los empréstitos pendientes, por moneda, al 31 de diciembre de 1990.

COFINANCIAMIENTOS

En 1990 el Banco concertó varios acuerdos que generarán recursos adicionales para cofinanciar proyectos en la región.

El Fondo de Cooperación Económica a Ultramar (OECE) del Japón aceptó contribuir con un nuevo mecanismo de cofinanciamiento del Banco, denominado Fondo para Pequeños Proyectos. Este mecanismo permitirá cofinanciar proyectos en distintos sectores, principalmente en los países de la región menos desarrollados o de mercado limitado. El análisis de cada propuesta de proyecto que realice el Banco será utilizado por el OECE para su proceso interno de revisión y evaluación de los proyectos.

Para varios de los proyectos aprobados por el Banco en 1990, se suscribieron acuerdos de cofinanciamiento con organismos y entidades como el Banco Mundial, el Fondo Especial de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), el OECE, el Instituto de Crédito para la Reconstrucción (KfW) y el Organismo de Asistencia Técnica (GTZ) de Alemania, la Corporación Andina de Fomento y el gobierno de los Países Bajos. Además, el Banco se encuentra negociando con diversos organismos acuerdos de cofinanciamiento por unos \$700 millones, para por lo menos cinco proyectos aprobados en 1990. El cuadro de la página 35 muestra las actividades de cofinanciamiento del Banco en 1990.

FONDOS EN ADMINISTRACION

Muchos de los países miembros del Banco, prestatarios y no prestatarios, han confiado fondos a la institución para financiar proyectos con arreglo a normas específicas. Con el tiempo, estos fondos fiduciarios han ido adquiriendo creciente importancia, no sólo porque aumentan los recursos ordinarios del Banco, sino porque se utilizan en su mayor parte para financiar, en términos y condiciones muy favorables, proyectos que benefician a personas de bajos ingresos. Los fondos constituyen un esfuerzo especial de los países donantes por ayudar a los sectores de población más necesitados de la región.

En 1990 el Banco aceptó la administración de un nuevo e importante fondo del gobierno español, por el equivalente a \$500 millones. El Fondo del Quinto Centenario fue establecido en conmemoración de los

CUADRO XI. CONTRIBUCIONES AL FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES*En miles de dólares de los Estados Unidos*

País	Al 31 de diciembre de 1990 ^{a,b}	Séptimo Aumento General de Recursos ^c		Total general
		Recibido	Por recibir	
Alemania	\$ 161.593	\$ 1.767	\$ 5.300	\$ 168.660
Argentina	471.754		11.352	483.106
Austria	12.950		566	13.516
Bahamas	9.708		258	9.966
Barbados	1.569		35	1.604
Bélgica	31.830	336	1.007	33.173
Bolivia	44.856	232	694	45.782
Brasil	502.890		11.352	514.242
Canadá	248.353	2.767	8.302	259.422
Colombia	141.952	798	2.392	145.142
Costa Rica	21.531	114	343	21.988
Chile	144.386	798	2.392	147.576
Dinamarca	13.818		604	14.422
Ecuador	27.861		621	28.482
El Salvador	19.584		457	20.041
España	157.710		6.901	164.611
Estados Unidos	4.633.553	20.180	62.124	4.715.857
Finlandia	12.938	142	424	13.504
Francia	157.710	1.725	5.176	164.611
Guatemala	29.635		621	30.256
Guyana	7.680		199	7.879
Haití	20.126		457	20.583
Honduras	23.791		457	24.248
Israel	12.763	140	419	13.322
Italia	157.710	1.725	5.176	164.611
Jamaica	26.478		621	27.099
Japón	175.948		7.698	183.646
México	302.290	1.987	5.960	310.237
Nicaragua	22.239		457	22.696
Noruega	13.818	151	453	14.422
Países Bajos	23.959		1.050	25.009
Panamá	23.669	114	343	24.126
Paraguay	26.331		457	26.788
Perú	73.260		1.571	74.831
Portugal	5.636		182	5.818
Reino Unido	157.710		6.901	164.611
República Dominicana	30.466		621	31.087
Suecia	27.868		1.175	29.043
Suiza	35.181	385	1.156	36.722
Suriname	5.816		152	5.968
Trinidad y Tobago	19.230		457	19.687
Uruguay	51.556	311	932	52.799
Venezuela	290.169		7.947	298.116
Yugoslavia	12.950		566	13.516
Sin asignar	12.602		0	12.602
TOTAL	\$8.405.427	\$33.672	\$166.328	\$8.605.427

^a Incluye las asignaciones correspondientes al Sexto Aumento General de Recursos, estipuladas en la Resolución AG-11/83.^b Incluye \$56.000 aún no recibidos de Suriname. Incluye \$22.000 de Alemania restringidos de acuerdo con el mecanismo accionador.^c Montos estipulados en la Resolución AG-2/90.

CUADRO XII. ACUERDOS DE COFINANCIAMIENTO CON PAISES Y ORGANIZACIONES, 1990*(En millones de dólares de los Estados Unidos)*

País y proyecto	Fuentes de financiamiento					Total
	BID	Banco Mundial	Japón	Otras fuentes	Contr. locales	
Bahamas Terminal para barcos de carga en Clifton Point	—	—	2 ¹	—	0,4	2,4
Bolivia Generación, transmisión y distribución eléctricas	80	—	—	50,6 ²	32,6	163,2
Colombia Programa de desarrollo rural	75	75	—	—	100	250
Ecuador Programa de desarrollo municipal	104	104	—	4 ³	88	300
Haití Caminos rurales	44,5	—	—	4 ⁴	0,5	49
Jamaica Programa para el sector agrícola	50	25	25 ⁵	10 ⁶	—	110
México Programa de inversión para el sector de energía	330	450	—	—	4.967	5.747
México Estudio ambiental del desarrollo forestal	—	—	0,5 ¹	—	—	0,5
Venezuela Programa de preinversión	19	13	—	—	6	38
Regional Desarrollo de sociedades mercantiles en América Latina	—	—	1,5 ¹	—	—	1,5
TOTAL	702,5	667	29	68,6	5.194,5	6.661,6

¹ Fondo Especial Japonés.² Corporación Andina de Fomento.³ Fondos de cooperación técnica de Alemania por intermedio del Organismo Alemán de Asistencia Técnica.⁴ Organización de Países Exportadores de Petróleo.⁵ Fondo de Cooperación Económica a Ultramar del Japón.⁶ Incluye \$5 millones de los Países Bajos y \$5 millones de Alemania por medio del Instituto de Crédito para la Reconstrucción.

500 años de vínculos entre España y América Latina y el Caribe. Además, España aportará el equivalente de \$150 millones para una cuenta especial que solventará parte de la tasa de interés de los préstamos del Fondo. Este es el tercer fondo más importante confiado por un país miembro a la administración del BID, y permitirá financiar una amplia gama de proyectos en la región.

Desde 1961 el Banco ha administrado 14 fondos especiales. En ese año aceptó la administración del primero de ellos, el Fondo Fiduciario de Progreso Social de los Estados Unidos. Más adelante pasó a administrar otros fondos, varios de los cuales fueron establecidos por países donantes antes de convertirse en miembros del Banco, como el Fondo Canadiense en 1964, y el Fondo Sueco para el Desarrollo y el Fondo del Reino Unido en 1966. Durante el decenio de 1970 se establecieron nuevos fondos, como el Fondo Noruego para el Desarrollo en 1971 y el Fondo Suizo para Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos en 1973.

También los países latinoamericanos han solicitado al Banco que administre fondos en su nombre. En 1970 se estableció el Fondo Argentino, para contribuir a proporcionar recursos de contrapartida para proyectos situados en tres países vecinos de la Argentina: Bolivia, Paraguay y Uruguay. En 1975 Venezuela realizó una contribución financiera de \$500 millones con la creación del Fondo Venezolano de Fideicomiso. Los recursos de este fondo han sido utilizados para proyectos de integración, recursos naturales, industria y exportaciones.

Durante el decenio de 1980, Japón aportó 8.000 millones de yenes para el Fondo Especial Japonés, que son utilizados para cooperación técnica, pequeños proyectos y ayuda de emergencia en caso de desastres naturales. Se estableció además un fondo en nombre de la Comunidad Económica Europea, para financiar pequeños proyectos y cooperación técnica.

Como se señaló anteriormente, los fondos administrados por el Banco permiten financiar distintos tipos

CUADRO XIII. EMPRESTITOS OBTENIDOS POR EL BID, AÑO FISCAL 1990*(Montos en millones)*

Moneda	Emisión	Suscriptor/Prestamista	Unidad/ Monto	Monto en \$US
EMPRESTITOS A MEDIANO Y LARGO PLAZO				
Yenes	Pagarés a quince años al 7,5%, vencimiento año 2005	The Long-Term Credit Bank of Japan, Ltd. Dai-ichi Mutual Life Insurance Company	Yen 30.000	202,1
	Eurobonos a diez años al 7,25%, vencimiento año 2000	Nomura International plc. Daiwa Europe Limited	Yen 30.000	188,9
	Bonos a diez años al 7,0%, vencimiento año 2000	Daiwa Securities Company Ltd.	Yen 35.000	262,5
Francos suizos	Bonos a doce años al 7,375%, vencimiento año 2002	Union Bank of Switzerland, Swiss Bank Corporation y Credit Suisse	FS 125	86,2
	Bonos a diez años al 7,5%, vencimiento año 2000	Swiss Bank Corporation, Credit Suisse y Union Bank of Switzerland	FS 125	87,9
Dólares de los Estados Unidos	Eurobonos a diez años al 9,5%, vencimiento año 2000	Credit Suisse First Boston Ltd., Deutsche Bank Capital Markets Ltd. y J.P. Morgan Securities Ltd.	\$US 300	300,0
	Eurobonos a cinco años al 8,375%, vencimiento año 1995	J.P. Morgan Securities Ltd., Deutsche Bank Capital Markets Ltd. y Credit Suisse First Boston Ltd.	\$US 300	300,0
Marcos alemanes	Bonos a diez años al 9,0%, vencimiento año 2000	Deutsche Bank AG, Commerzbank AG, Dresdner Bank AG, Bayerische Vereinsbank AG y Westdeutsche Landesbank Girozentrale	MA 300	199,3
Florines holandeses	Bonos a diez años al 9,25%, vencimiento año 2000	Algemene Bank Nederland, N.V.	FH 250	132,9
Total de los empréstitos a mediano y largo plazo				<u>1.759,8</u>
EMPRESTITOS A CORTO PLAZO				
Dólares de los Estados Unidos	Bonos a un año al 8,66%, vencimiento año 1991	Chile, Francia, Países Bajos, Paraguay, Venezuela y Yugoslavia	\$US 26,0	26,0
	Bonos a dos años al 8,90%, vencimiento año 1992	Alemania, Bélgica, Colombia, España, Finlandia, Italia, Japón, México, Países Bajos, y Portugal	\$US 44,5	44,5
Total de los empréstitos a corto plazo				<u>70,5</u>
TOTAL GENERAL				<u>1.830,3</u>

CUADRO XIV. EMPRESTITOS PENDIENTES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990*(En millones de dólares de los Estados Unidos)*

Moneda	Monto
Chelines austríacos	\$ 23,4
Dólares de los Estados Unidos ¹	4.400,5
Dólares de Trinidad y Tobago	2,2
Florines holandeses	1.235,0
Franco suizos	3.010,4
Libras esterlinas ²	764,9
Marcos alemanes	3.016,1
Unidades monetarias europeas	136,3
Yenes	4.684,6
TOTAL	\$17.273,4

¹ \$128,6 millones (a la tasa de cambio vigente en ese momento) fueron canjeados por francos suizos.

² \$102,8 millones (a la tasa de cambio vigente en ese momento) fueron canjeados por francos suizos.

de proyectos en condiciones muy favorables. Los recursos de algunos de estos fondos cofinancian proyectos con el Banco, otros están destinados a pequeños proyectos, mientras que otros tienen por objeto beneficiar a grupos de bajos ingresos. Uno de los fondos financia específicamente la preparación de proyectos, incluyendo la realización de estudios básicos y de factibilidad y diseños técnicos. Muchos de los fondos han sido repuestos por los donantes a través de los años. En el cuadro XV se enumeran esas importantes fuentes adicionales de recursos para el desarrollo.

EJERCICIO FINANCIERO

En 1990 los ingresos brutos del Banco provenientes de sus propios recursos —el capital ordinario y el Fondo para Operaciones Especiales— ascendieron a \$2.071 millones, en comparación con \$1.704 millones en 1989. Los ingresos netos combinados de las dos fuentes de recursos alcanzaron a \$347 millones, comparados con \$223 millones el año anterior.

Con estos ingresos las reservas totales del Banco al 31 de diciembre de 1990 aumentaron a \$4.250 millones, en comparación con \$3.842 millones en 1989. A continuación se reseñan los aspectos más destacados de los ingresos provenientes de los recursos propios del Banco.

Recursos ordinarios de capital. Ingreso total: \$1.870 millones, en comparación con \$1.527 millones en 1989. Ingreso neto: \$341,2 millones, comparados con \$220,6 millones en 1989. Reservas totales: \$3.711 millones al 31 de diciembre de 1990, en comparación con \$3.296 millones a finales de 1989. El ingreso neto indicado arriba incluye cargos por \$107,4 millones en 1990 y \$90,5 millones en 1989, correspondientes a provisiones ante posibles pérdidas sobre los préstamos, así como \$81,1 millones para beneficios posteriores al retiro, de acuerdo con las normas de contabilidad de fondos recientemente establecidas.

Fondo para Operaciones Especiales. Ingreso total: \$201 millones, en comparación con \$176 millones en 1989. Ingreso neto: \$5,7 millones, comparados con \$2,1 millones en 1989. Reservas totales: \$539 millones al 31 de diciembre de 1990, en comparación con \$546 millones a fines de 1989. El ingreso neto indicado arriba incluye cargos por \$14,8 millones en 1990 y \$50,3 millones en 1989, correspondientes a provisiones ante la posibilidad de pérdidas sobre los préstamos, así como \$59,4 millones para beneficios posteriores al retiro, de acuerdo con las normas de contabilidad de fondos recientemente establecidas.

Los estados financieros de los recursos ordinarios de capital, la Facilidad de Financiamiento Intermedio y el Fondo para Operaciones Especiales, así como los del Fondo Fiduciario de Progreso Social y el Fondo Venezolano de Fideicomiso, se presentan en las páginas 137 a 177.

CUADRO XV. FONDOS EN ADMINISTRACION AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

Nombre	Fecha de creación	Establecido por	Tipo de moneda	Monto (en millones)	Sectores destinatarios o propósito
Fondo Fiduciario de Progreso Social	1961	Estados Unidos	\$US	525	Agricultura, saneamiento, educación, social
Fondo Venezolano de Fideicomiso	1975	Venezuela	\$US Bolívar	400 430	Integración, recursos naturales, industria, exportaciones
Fondo Canadiense	1964	Canadá	\$Can	73	Infraestructura física y otros sectores en términos concesionarios
Fondo Canadiense para la Preparación de Proyectos	1974	Canadá	\$Can	6	Preparación de proyectos — estudios básicos, factibilidad y diseños de ingeniería
Fondo Especial Japonés	1988 y 1989	Japón	Yen	8.000	Asistencia técnica, pequeños proyectos, ayuda de emergencia
Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos	1973 y 1980	Suiza	FS	45	Proyectos que benefician a grupos de bajos ingresos
Fondo Noruego para el Desarrollo	1970	Noruega	\$US	2	Préstamos y proyectos para grupos de bajos ingresos, salud, educación, agricultura y pequeña industria
Fondo del Reino Unido para el Desarrollo	1971	Reino Unido	£	4	Préstamos concesionarios
Fondo del Reino Unido	1966	Reino Unido	£	4	Préstamos concesionarios
Fondo Argentino	1970	Argentina	Austral (equiv. a \$US)	23	Financiamiento de fondos locales de contrapartida para proyectos del BID
Fondo Sueco para el Desarrollo	1966	Suecia	\$US	5	Préstamos concesionarios
Donación de la Comunidad Económica Europea	1981	CEE	UEC	2	Pequeños proyectos y asistencia técnica
Fondo del V Centenario	1990	España	UEC	377	Educación técnica, agricultura, salud, comunicaciones, desarrollo urbano
Cuenta de Compensación	1990	España	UEC	113	Subsidios a la tasa de interés de los préstamos con recursos del Fondo V Centenario

ASUNTOS INSTITUCIONALES

ASAMBLEA DE GOBERNADORES

En enero de 1990 la Asamblea de Gobernadores aprobó las resoluciones que pusieron en efecto el Séptimo Aumento General de los Recursos del Banco. En octubre de 1990 la Asamblea de Gobernadores aprobó la creación de una facilidad para ayudar a los países prestatarios a reducir su deuda externa pública con la banca comercial, y el servicio correspondiente. La facilidad es un componente integral del programa de préstamos sectoriales del Banco. La Asamblea encomendó al Directorio Ejecutivo de la institución establecer los lineamientos operacionales necesarios para llevar a cabo estas actividades.

También durante 1990, la Asamblea adoptó las siguientes medidas:

- Aprobó los estados financieros correspondientes al ejercicio financiero que terminó el 31 de diciembre de 1989 del capital ordinario, del Fondo para Operaciones Especiales y de la Facilidad de Financiamiento Intermedio.
- Designó a la firma de auditores externos que tiene a su cargo la verificación de los balances generales y los estados de ganancias y pérdidas de la institución correspondientes al ejercicio financiero de 1990.

El Comité de la Asamblea de Gobernadores, que es un órgano de trabajo permanente de dicho cuerpo, integrado por doce de sus miembros, realizó durante 1990 dos reuniones. La primera tuvo lugar durante la Trigesimoprimera Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores, celebrada en Montreal. La segunda se realizó en la sede del Banco en ocasión de las reuniones anuales de las instituciones de Bretton Woods. En la segunda reunión el Comité resolvió modificar sus procedimientos a los efectos de que la presidencia del cuerpo sea ejercida por el Gobernador que sea elegido Presidente de la Asamblea de Gobernadores del Banco. Esta modificación hará posible en el futuro que la presidencia del Comité pueda recaer en los Gobernadores por los países miembros extrarregionales.

DIRECTORIO EJECUTIVO

El Directorio Ejecutivo es responsable de la conducción de las operaciones del Banco. Establece las políticas operativas de la institución, aprueba las propuestas de préstamo y de cooperación técnica que le somete a su consideración el Presidente del Banco y autoriza los empréstitos que el Banco toma en los mercados de

capitales. También compete al Directorio Ejecutivo la aprobación del presupuesto administrativo de la institución.

El Directorio Ejecutivo desempeña sus funciones en forma permanente en la sede del Banco y sus doce miembros titulares son elegidos o designados por los Gobernadores de la institución por períodos de tres años. Cada Director Ejecutivo puede designar a un Director Ejecutivo Suplente con plenos poderes para poder actuar en ausencia de su titular. En la página 179 aparece la nómina de Directores Ejecutivos y Directores Ejecutivos Suplentes.

Además de las actividades ya reseñadas, durante 1990 el Directorio Ejecutivo consideró y en muchos casos adoptó importantes decisiones de política vinculadas con las operaciones y procedimientos del Banco, entre las que se destacan las siguientes:

- **Políticas financieras.** La revisión de las principales políticas financieras de la institución tiene gran importancia dados los cambios ocurridos durante la década de 1980, tanto en la economía mundial como en el ámbito financiero en que el Banco operó. El proceso de revisión iniciado por el Directorio tiene como objetivo asegurar que el Banco proporcione a los países prestatarios el mayor volumen posible de recursos al menor costo que se pueda, manteniendo la sólida solvencia financiera de la institución y su elevada reputación en los mercados internacionales de capital. El estudio incluye cuatro partes: política de liquidez, política de endeudamiento, proceso de selección de monedas y política para la administración de la cartera de inversiones.
- **Política general aplicable a las operaciones de préstamo para programas de ajuste sectorial.** El Directorio Ejecutivo estableció los lineamientos generales de política para las operaciones de préstamos de ajuste sectorial, incluyendo períodos de gracia y plazos de amortización, así como las normas para adquisiciones con recursos del Banco.
- **Normas generales para los contratos de préstamos de ajuste sectorial.** El Directorio Ejecutivo aprobó las disposiciones generales relativas a los contratos para préstamos sectoriales, en consonancia con los nuevos lineamientos de política recientemente aprobados y con las políticas generales de la institución.
- **Revisión de los lineamientos generales para los contratos de préstamo del Banco.** El Directorio Ejecutivo procedió a actualizar las normas generales que constituyen la base de los contratos de préstamo de la institución, tanto para sus operaciones con recursos del capital ordinario como del Fondo para Operaciones Especiales.
- **Acuerdo de cooperación técnica con el Pro-**



CARTAGENA, COLOMBIA. Un soldador trabaja en la instalación de un nuevo horno para la planta de cemento Colclinker. Cerca del 50 por ciento de los \$35,5 millones que cuesta la ampliación de la planta está siendo financiado con recursos de un préstamo de \$100 millones que el BID aprobó en 1988 para un programa de crédito industrial, y por un financiamiento complementario del Banco de Exportación e Importación del Japón administrado por el BID. El nuevo horno está equipado con precipitadores electrostáticos para evitar que el polvo del cemento contamine el aire.

grama de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Con el propósito de facilitar la coordinación de programas y actividades de cooperación técnica entre el PNUD y el BID, el Directorio Ejecutivo aprobó un acuerdo que mejorará las operaciones conjuntas de ambas instituciones y promoverá el mutuo aprovechamiento de sus programas individuales en beneficio de los países de América Latina y el Caribe.

También durante 1990 el Directorio Ejecutivo emprendió importantes iniciativas tendientes a agilizar sus actividades. En tal sentido cabe señalar que en septiembre de 1990 el Directorio estableció un comité ad hoc para revisar sus funciones y procedimientos. En noviembre de 1990, de acuerdo con las recomendaciones que le efectuó este comité, el Directorio resolvió crear dos comités permanentes: uno para considerar asuntos relativos a las políticas financieras y de auditoría del Banco, y otro dedicado al presupuesto administrativo.

OFICINA DE REVISION Y EVALUACION EXTERNA

La Oficina de Revisión y Evaluación Externa (ORE) es independiente de la administración del Banco. A solicitud del Directorio Ejecutivo, la ORE lleva a cabo evaluaciones de las actividades de préstamo así como de aspectos institucionales específicos del Banco. Las recomendaciones que resultan de cada evaluación son presentadas para su estudio al Directorio Ejecutivo y, en caso de ser aprobadas, a la administración del Banco para su puesta en práctica.

En 1990 el Directorio Ejecutivo examinó cuatro evaluaciones de la ORE: 1) apoyo del BID a los Centros Internacionales de Investigación Agrícola; 2) supervisión de proyectos en ejecución; 3) identificación y promoción de proyectos, y 4) sistema de planificación y programación del BID. El Directorio Ejecutivo aprobó muchas de las recomendaciones formuladas por la ORE a raíz de estas evaluaciones.

En el informe sobre los centros de investigación agrícola, la ORE hizo una serie de recomendaciones que cambiarán la naturaleza del apoyo que les presta el Banco. Antes, la contribución del Banco se utilizaba exclusivamente para respaldar el presupuesto de los centros; en el futuro los fondos del Banco financiarán también programas especiales para atender necesidades específicas de sus países miembros prestatarios.

En el informe sobre supervisión de proyectos en ejecución, la ORE recomendó hacer más hincapié en la delegación de autoridad dentro del Banco, fortalecer las actividades de capacitación del personal, simplificar los requisitos para la presentación de informes y mejorar el

sistema computadorizado de información sobre la ejecución de proyectos. Se sugirió también la necesidad de preparar planes cronológicos más realistas durante la etapa de diseño de los proyectos.

En su informe sobre identificación y promoción de proyectos la ORE concluyó que no hay escasez de proyectos para su financiamiento, pero sí se produce un cuello de botella en su preparación. El conexo informe sobre planificación y programación sugiere la formulación de un plan de acción donde se especifiquen las asignaciones de recursos así como cambios de programación y organización para alcanzar los objetivos del Banco.

REORGANIZACION

La reorganización del Banco, que resultó de un minucioso examen de la función que le incumbe en el desarrollo de América Latina y el Caribe, cobró significativo ímpetu en 1990. El objetivo general de la reorganización es que el Banco responda mejor a los críticos problemas que enfrenta la región. Los intentos de poner en práctica una programación y un diálogo eficaces con los países miembros, el comienzo de los préstamos sectoriales, la delegación de autoridad, el tratamiento por equipos del ciclo de los proyectos, la mayor utilización de las representaciones en los países y la revitalización del personal son parte de una estrategia para tornar al Banco más dinámico y eficiente y para que participe en mayor medida en el desarrollo de América Latina y el Caribe durante la vigencia, y después, del Séptimo Aumento de Recursos.

La reorganización comprende actividades en varios niveles diferentes y se centra más en la forma en que el Banco realiza sus operaciones que en un cambio estructural en gran escala. Las metas básicas de la reorganización son promover un mayor trabajo en equipo y simplificar y consolidar los procedimientos y procesos que afectan al ciclo de los proyectos, así como formular prácticas más eficaces para el desarrollo del personal. Si bien tal cambio institucional no puede concretarse en un solo año, 1990 marcó su principio. Un elemento esencial se refiere al desarrollo del inventario de proyectos mediante el fortalecimiento de las actividades del Banco en la identificación y desarrollo de proyectos. A continuación se resume este nuevo método.

Ciclo de los proyectos

En 1990 el Banco comenzó a cambiar la manera en que identifica, desarrolla y procesa proyectos mediante el establecimiento de equipos por países y por proyectos,

encargados de la responsabilidad básica por el desarrollo de proyectos en trámite y la preparación, análisis, procesamiento y ejecución de operaciones individuales.

La fase inicial de la identificación de proyectos se basa en un ejercicio de programación que incluye un análisis socioeconómico del país y un diálogo sobre política económica, y culmina en un acuerdo sobre estrategia y prioridades de inversión con cada país. Se identifican entonces proyectos compatibles con esta estrategia y las prioridades nacionales para su incorporación a los proyectos en trámite del Banco. Un equipo de país es responsable por el proyecto durante la fase de identificación. Luego de conceptualizar una idea de proyecto, un equipo de proyecto recibe la responsabilidad de su desarrollo, negociación y ejecución. El equipo de proyecto es permanente y sus miembros son responsables del proyecto durante la restante fase de desarrollo, negociación y ejecución.

Los equipos de países y proyectos combinan los recursos humanos del Banco en su sede y en las representaciones en forma intensiva y permanente. El concepto de equipo constituye el elemento central del intento de hacer al Banco menos burocrático, así como un elemento clave en el objetivo de la reorganización de favorecer la delegación de facultades.

Estructura

En el contexto del cambio y fortalecimiento estructural, el Banco concentró sus esfuerzos en llevar a cabo la reorganización estructural aprobada hacia fines de 1989, que redefinió y puso de relieve el papel y funciones de varios departamentos y fortaleció o creó nuevas unidades para realizar mejor el mandato del Séptimo Aumento de Recursos, en particular la programación por países y región, los préstamos sectoriales, el medio ambiente y la asistencia a la microempresa. Importantes avances institucionales y operacionales ocurrieron en todas esas áreas.

En ese contexto, se analizó el papel de las representaciones y se incorporó plenamente su trabajo al ciclo de proyectos a la vez que se llevó a cabo una delegación inicial de autoridad.

FUNCION DE LAS REPRESENTACIONES

Las representaciones en cada uno de los países miembros prestatarios del BID apoyan las actividades de éste en la formulación y ejecución de proyectos. Cada oficina está bajo la supervisión de un representante y un representante adjunto, y cuenta con profesionales que tienen la capacidad técnica necesaria para administrar la

cartera de proyectos financiados por el Banco en el país.

En el marco de la reorganización del Banco, se estableció un grupo de trabajo para que realizara un examen de las representaciones con el objetivo de fortalecer el papel que les incumbe en las actividades de la institución. El informe del grupo de trabajo fue aprobado en 1990 por la administración del Banco y presentado al Directorio Ejecutivo para su información y para que formulara observaciones. La administración ha comenzado a poner en práctica varias de las recomendaciones del informe.

Una de las tesis básicas del informe es que las representaciones deberían desempeñar una función más activa en la definición de la estrategia y el programa de actividades del Banco en los países miembros prestatarios. En consecuencia, las representaciones ahora contribuyen a la preparación de los Documentos de Programación por País y los Documentos de las Misiones de Programación, y participan en forma más activa en las etapas de preparación y determinación del ciclo del proyecto. Las representaciones integran ahora tanto los equipos de país como los equipos de proyecto.

En todo caso, el cambio más importante en la función de las representaciones se produjo en la administración de proyectos. Gran parte de la autoridad para aprobar modificaciones en la ejecución de proyectos, que antes requerían la aprobación del Gerente de Operaciones en la sede, ha sido descentralizada y delegada en las representaciones. También se ha delegado en las representaciones la autoridad para seleccionar y contratar consultores locales, al igual que ciertas actividades relacionadas con la selección y contratación de consultores internacionales. Se han simplificado asimismo los procedimientos administrativos y los requisitos en materia de presentación de informes.

PROGRAMACION Y POLITICAS

El acuerdo para el Séptimo Aumento estableció que el Banco modificase su programación de las actividades de préstamos y cooperación técnica. Los Gobernadores instruyeron al Banco a que afianzara su diálogo con los países miembros prestatarios tanto en el análisis macroeconómico como en el sectorial, determinara los obstáculos sociales, estructurales y económicos con que tropezaba el desarrollo y formulara estrategias más definidas para el crédito a los países.

En 1990 el Banco comenzó a cumplir ese mandato. El Departamento de Planes y Programas (DPL) preparó cinco Documentos de Programación por Países (DPP) que definen la estrategia para las actividades crediticias del Banco en los países. Los DPP sirven de base al

diálogo en futuras misiones de programación a los países. Las estrategias se basan en los objetivos y prioridades de inversión del país e incluyen una evaluación de cuestiones macroeconómicas, sectoriales e institucionales.

Un elemento clave en el diálogo estratégico del Banco con los países prestatarios es la misión de programación. El diálogo sobre política es un componente integral de estas misiones, porque sirve para identificar los problemas de política de cada sector que es posible enfrentar en el contexto de futuros préstamos para ajuste sectorial. Las misiones contribuyen a afianzar el inventario de posibles proyectos del Banco. En 1990 se realizaron 10 misiones de programación, además de otras cuatro para examinar el inventario de posibles proyectos. Estas misiones, junto a las realizadas en 1989, visitaron 18 de los 25 países prestatarios del Banco.

Se preparó una serie de documentos sobre políticas internas del Banco, centrados en los siguientes temas: 1) aplicación a subprestatarios de la política del BID en materia de tasas de interés, 2) modalidad especial de financiación para el medio ambiente, 3) política forestal y 4) desastres naturales. Estos documentos, que son producto de grupos de trabajo interdepartamentales coordinados por el DPL, se encuentran en distintas etapas de revisión.

AUDITORIA INTERNA Y EVALUACION DE LAS OPERACIONES

La evaluación ex post de los proyectos terminados sirve de experiencia para formular y diseñar nuevos proyectos. Sienta también la base para formular los requisitos que deberá cumplir el prestatario en sus propios informes de evaluación ex post.

La Oficina de Evaluación de Operaciones (OEO) de la Contraloría coordina la labor de evaluación interna. La OEO revisa todos los proyectos cuya financiación por el Banco es objeto de examen. La revisión se basa en gran medida en los resúmenes de evaluaciones correspondientes a un sector o tema determinado. Los resúmenes consignan los resultados de diversos estudios de evaluación ex post de proyectos y contienen recomendaciones que sugieren nuevos métodos para alcanzar los objetivos del Banco o refuerzan sus procedimientos vigentes. Los resúmenes son objeto de examen en todo el Banco antes de su aprobación. En 1990, la OEO completó los dos resúmenes siguientes.

• **Proyectos de abastecimiento de agua potable en zonas rurales.** El resumen concluyó que las actividades del Banco en el sector habían sido en gran medida positivas, pero hizo hincapié en la importancia

de la participación local en la preparación y ejecución del proyecto a fin de asegurar la exitosa operación y mantenimiento de los sistemas de agua potable. Asimismo, recomendó alentar a la mujer a participar en las juntas locales de agua. Además, indicó que los proyectos deberían adoptar un enfoque integrado del abastecimiento de agua, el saneamiento y las cuestiones de salud, y señaló que se debe tratar de recuperar el costo de la inversión mediante el cobro de tarifas por conexión a los hogares. También sugirió que el Banco ayude a los prestatarios a desarrollar tecnologías de bajo costo a fin de extender a las aldeas más pequeñas el alcance de los sistemas rurales de abastecimiento de agua.

• **Planificación y ordenación del medio ambiente para proyectos de embalse de agua.** El resumen recomendó que el Banco continúe requiriendo una completa evaluación de los efectos sobre el medio ambiente de los proyectos de embalse de agua en gran escala antes de su ejecución y que efectúe los arreglos institucionales necesarios para vigilar los aspectos ambientales de los proyectos. Sugirió también que, cuando sea necesario, la planificación integral de las cuencas fluviales forme parte del diseño de los proyectos y se adopten medidas para proteger las zonas aledañas a represas. Cabe señalar, como hace el resumen, que la mayoría de los proyectos examinados habían sido ejecutados muchos años antes de que los problemas ambientales cobraran importancia central para el Banco. Varias recomendaciones del resumen sirven para consolidar prácticas vigentes en el Banco.

La OEO prepara dos tipos de estudios de evaluación. Uno de ellos, el análisis de ejecución de proyectos, evalúa el logro de los objetivos físicos de un proyecto y los factores administrativos, financieros y técnicos que influyeron en los resultados. El segundo tipo es el informe de evaluación de operaciones, que se refiere a las mismas cuestiones pero incluye además una evaluación de los efectos socioeconómicos del proyecto. En 1990, la Oficina de Revisión y Evaluación Externa completó cinco análisis de ejecución de proyectos, tres relativos a los efectos ambientales de proyectos de embalse de agua y dos sobre investigación y extensión agrícola. Los cinco informes de evaluación de operaciones terminados tratan de los resultados de proyectos de reactivación industrial.

Auditoría interna

La Oficina del Auditor General es responsable de la auditoría interna y, como un servicio a la Administración, realiza exámenes independientes que incluyen las actividades financieras, contables, de procesamiento

electrónico de datos, operacionales y administrativas del Banco.

Las principales tareas de la oficina en 1990 se centraron en algunas representaciones del Banco en los países. Se examinó el sistema de supervisión por el Banco de los préstamos en curso, así como los aspectos de control de varios cambios de organización y procedimiento que se están formulando e introduciendo en relación con la mayor delegación de autoridad a las representaciones. La oficina revisó también las modificaciones en la delegación de autoridad para la contratación de consultores y firmas consultoras, y estudió varias importantes aplicaciones de computadoras en proceso de reformulación. Estos exámenes están diseñados para lograr un apropiado nivel de confianza en las auditorías y contribuir con la Administración para que efectúe una eficaz delegación de responsabilidades en materia de sistemas de control del Banco y utilización eficiente de recursos.

FUNCION DE LA OFICINA ESPECIAL EN EUROPA

La Oficina Especial del Banco en Europa, con sede en París, promueve la cooperación entre el Banco y sus países miembros extrarregionales. En 1990 se entablaron consultas oficiosas entre el Presidente del Banco y representantes gubernamentales a fin de intensificar el contacto periódico con los gobiernos de países extrarregionales. Estas conversaciones, que sirvieron de importante ocasión para examinar cuestiones de interés, serán celebradas cada año antes de la Reunión Anual del Banco.

Las responsabilidades de la Oficina Especial se dividen en movilización de recursos y actividades de extensión. La Oficina presta asistencia a la sede en actividades para movilizar tres clases de recursos: bilaterales oficiales, multilaterales oficiales y de banca comercial. En la primera categoría, la Oficina Especial colabora con otras dependencias del Banco en negociar acuerdos de fondos fiduciarios con países miembros individuales de Europa y acuerdos de cofinanciación de proyectos con organismos de asistencia bilateral. Se está tratando de celebrar consultas con gobiernos europeos en relación con el establecimiento de fondos fiduciarios para financiar operaciones de cooperación técnica de corta duración.

En la segunda categoría, la Oficina Especial facilitó en 1990 las consultas entre el Banco y la Comunidad Económica Europea acerca de diversas actividades conjuntas posibles, incluidas dos propuestas de fondos fiduciarios para proyectos en pequeña escala y consultores de la CEE. En la tercera categoría de movilización

CUADRO XVI. GASTOS ADMINISTRATIVOS CONSOLIDADOS*(En miles de dólares de los Estados Unidos)*

Categoría	1989 ¹	1990 ²	Presupuesto 1991
Asamblea de Gobernadores			
Reunión Anual	\$ 839,1	\$ 661,1	\$ 1.784,9
Otros gastos	120,4	63,5	220,3
Directorio Ejecutivo			
Costos de personal	5.095,5	6.250,1	7.019,9
Otros gastos	877,4	937,3	895,0
Oficina de Revisión y Evaluación Externa	1.159,8	1.238,5	1.499,7
Sede			
Costos de personal	105.127,3	102.061,0	120.135,6
Otros gastos	13.380,0	21.773,8	21.332,0
Gastos administrativos generales	21.432,2	23.245,4	25.616,1
Oficinas fuera de la sede			
Costos de personal	30.229,7	30.891,5	32.503,6
Otros gastos	6.555,7	7.351,9	9.814,6
Instituto para la Integración de América Latina (gastos netos)	793,6	908,0	1.078,3
Reembolsos de fondos en administración y CII	(4.353,9)	(6.448,0)	(7.250,0)
TOTAL	\$181.256,8	\$188.934,1	\$214.650,0

¹ Incluye aproximadamente \$17,5 millones en 1989, de gastos relacionados con el Programa Especial de Terminación de Empleo aprobado en diciembre de 1988.

² No incluye aproximadamente \$10,7 millones debidos al reconocimiento de beneficios de retiro distintos de pensiones como gasto extraordinario y requerimiento presupuestario.

de recursos, se celebraron consultas con bancos comerciales europeos respecto de distintas modalidades de posibles actividades conjuntas.

Las actividades de extensión constituyen la otra función primaria de la Oficina Especial. En tal sentido, la Oficina trabaja con asociaciones comerciales y de negocios, instituciones académicas y de política pública y organizaciones no gubernamentales. En 1990 se celebraron dos grandes reuniones internacionales: la tercera conferencia BID/International Herald Tribune, en Londres; y el primer Foro BID/Centro de la OCDE para el Desarrollo, sobre Perspectivas Latinoamericanas, realizado en París. Asistieron a las reuniones unos 500 participantes procedentes de círculos bancarios, industriales, diplomáticos y académicos.

ADMINISTRACION

En 1990 se tomaron varias medidas para consolidar el proceso, iniciado en 1989, de reorganización y modernización del Banco. Una de las más importantes se

aplicó a la preparación y administración del presupuesto. Se implantó un sistema de presupuestación por programas, estableciendo un vínculo entre las actividades operacionales del Banco y el presupuesto administrativo necesario para llevarlas a la práctica. El sistema incluye la formulación de un plan anual de operaciones para tres años que, una vez examinado por el Directorio Ejecutivo, es utilizado como marco para la formulación de programas departamentales e interdepartamentales, y en el que se especifican los recursos necesarios para alcanzar los objetivos establecidos. El resultado es la preparación de un presupuesto administrativo en que constan las necesidades de recursos por departamento y programa, la creación de un instrumento de planificación estratégica y adopción de decisiones dimanado de su horizonte multianual de planificación, y el establecimiento de la base para una mayor coordinación entre los departamentos.

El presupuesto administrativo del Banco para 1991 asciende a \$214,7 millones en dólares corrientes, cifra que representa un aumento de \$22,2 millones —11,5 por



ciento— en comparación con los \$192,5 millones aprobados para 1990. Este incremento de 4,6 por ciento en términos reales responde a la necesidad de contar con recursos suficientes para cumplir con los mayores requerimientos operacionales establecidos en el marco del Séptimo Aumento. El total de gastos correspondientes a 1990 (\$188,9 millones) representó el 98 por ciento del presupuesto aprobado. A fin de reconocer aproximadamente \$10,7 millones de beneficios de retiro distintos de pensiones como gasto extraordinario, el presupuesto de 1990 se elevó a un total de \$199,7 millones.

El cuadro XVI indica los gastos administrativos consolidados de 1989 y 1990, así como el presupuesto administrativo para 1991.

Otros acontecimientos destacados del año fueron:

- La puesta en práctica de las normas de personal revisadas en 1989.
- La introducción de un nuevo sistema de remuneración acorde al mérito.
- La continuación, en el marco de un plan más amplio, del establecimiento de nuevos sistemas de

HAINA, REPUBLICA DOMINICANA. Descargando madera en el principal puerto del país. Un préstamo del BID por \$35,5 millones aprobado en 1985 contribuyó a modernizar y duplicar la capacidad del puerto de Haina, situado a 18 kilómetros de Santo Domingo. La mayor eficiencia ha permitido agilizar el manejo de las cargas, manteniendo bajos los costos del transporte.

información para apoyar funciones críticas. Se instaló un correo electrónico que conecta a la sede con las representaciones en los países.

A fines de 1990, con exclusión del Directorio Ejecutivo, sus funcionarios y la Oficina de Revisión y Evaluación Externa, el personal del Banco, incluyendo los servicios contractuales, ascendía a 1.742, de los cuales 1.064 eran profesionales y 678 eran administrati-



LA LUJOSA, HONDURAS. Agrónomos examinando una nueva variedad híbrida de sorgo que se cultiva para producir semillas en un centro de investigación agrícola del gobierno, al sur de Honduras. Este es uno de los cuatro centros construidos con un préstamo del BID aprobado en 1985. Los recursos están financiando un programa para desarrollar mejores semillas y perfeccionar los métodos de producción, para luego transferir esta tecnología a los campesinos mediante agentes de extensión agrícola y parcelas de demostración.

vos. La cifra correspondiente al final de 1989 era de 1.629 —957 profesionales y 672 administrativos.

Al terminar 1990, 271 cargos profesionales eran desempeñados por mujeres, un incremento de 10,6 por ciento en comparación con 1989, lo cual refleja un permanente progreso en los esfuerzos por seleccionar y promover mujeres para cargos profesionales.

CORPORACION INTERAMERICANA DE INVERSIONES

En 1990, la Corporación Interamericana de Inversiones concluyó su segundo año completo de operaciones con la aprobación de 19 préstamos e inversiones de capital, por un total de \$66,1 millones, para 12 de sus 24 países

miembros prestatarios. La CII aprobó \$11,8 millones en inversiones de capital y \$54,3 millones en préstamos. Diez de las 19 aprobaciones fueron para países A y B (más desarrollados) y el resto para los países C y D (menos desarrollados). Las operaciones aprobadas correspondieron a diversos sectores y actividades, incluyendo acuicultura, agroindustria, fábricas de pasta y papel, minería, zonas de libre comercio, manufacturas, telecomunicaciones, hoteles y banca para microempresas. En 1989 la CII había aprobado tres operaciones por un total de \$6,3 millones.

La Corporación fue establecida para promover el desarrollo económico de sus países miembros en América Latina y el Caribe, mediante el fomento del establecimiento, la ampliación y modernización de empresas privadas, especialmente de pequeña y mediana escala. Pueden obtener fondos de la Corporación empresas en que haya una participación parcial del gobierno en el capital social o entidades públicas cuyas actividades sirvan para fortalecer al sector privado de la economía.

El quinto Informe anual de la Corporación, publicado en forma separada, ofrece una reseña más detallada de sus actividades en 1990.

COOPERACION CON OTRAS ORGANIZACIONES

Durante 1990, el Banco colaboró estrechamente con otras organizaciones en diversos ámbitos, incluida la cofinanciación de programas de inversión, y en el logro



de una definición más clara de su relación con otros organismos de asistencia para el desarrollo.

En virtud del Acuerdo para el Séptimo Aumento General de Recursos, la Asamblea de Gobernadores instruyó al Banco que en los dos primeros años del período del aumento —1990 a 1993— cofinanciara sus préstamos sectoriales con el Banco Mundial. En consecuencia, funcionarios del BID y el Banco Mundial colaboraron estrechamente en los seis préstamos sectoriales cofinanciados por las instituciones en 1990.

En el curso del año, el Banco organizó reuniones con los directores de entidades de integración regional sobre cuestiones relacionadas con la puesta en práctica de la Iniciativa para las Américas. Esas consultas, así como las celebradas con organismos estadounidenses encargados del programa, se centraron en aclarar la viabilidad de criterios alternativos para los componentes de comercio, deuda y sector privado del programa, y para poner a los participantes al corriente de sus consecuencias políticas.

En 1990 fue firmado con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) un nuevo acuerdo general que complementa un convenio de 1978 por el cual el BID ejecutaría proyectos financiados por el PNUD. Se han formalizado ahora los arreglos provisionales de colaboración de los últimos años entre las dos organizaciones, lo que permite aprovechar en forma más completa la pericia del PNUD en la determinación,

PORT-AU-PRINCE, HAITI. La fábrica Continental Sewing, en el parque industrial de la ciudad, emplea a 300 personas y produce semanalmente unas 15.000 prendas de vestir para exportar a Estados Unidos. Un préstamo del BID por \$15 millones está financiando la construcción de 25 locales fabriles con servicios, los cuales permitirán duplicar el tamaño del parque industrial. Hasta la fecha el parque ha creado cerca de 10.000 empleos.

preparación y ejecución de proyectos nacionales y regionales financiados por el Banco. En el acuerdo se definen los ámbitos prioritarios de cooperación y se establecen procedimientos operacionales para la ejecución.

Como es habitual con ocasión de las reuniones anuales del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, celebradas en Washington, D.C., el Banco organizó una reunión de autoridades de instituciones y entidades financieras regionales e internacionales. La reunión de 1990 se concentró en la política, las estrategias de préstamos y la experiencia operacional de las respectivas organizaciones en población, medio ambiente, la mujer en el desarrollo y microempresas.



PARTE II

PROYECTOS

Descripción de proyectos

La presente sección reseña, para cada país miembro prestatario, las actividades, los préstamos, el financiamiento de pequeños proyectos y la cooperación técnica autorizados por el Banco en 1990 con cargo a sus diversas fuentes de recursos, así como aspectos salientes de la marcha de proyectos financiados en años anteriores.

En diciembre de 1989, el Directorio Ejecutivo aprobó una nueva metodología para calcular la tasa de interés que el Banco cobraría por sus préstamos con cargo al capital ordinario. La nueva metodología de tasa de interés variable basada en una cesta de empréstitos permite al Banco ajustar sus operaciones a los rápidos cambios en las condiciones del mercado en forma rápida, eficiente y equitativa.

Esta nueva metodología permitirá al Banco afianzar su situación financiera y proporcionar a los prestatarios recursos al menor costo posible. Según esta metodología, la tasa de interés se ajusta semestralmente, el 1 de enero

y el 1 de julio, sumando un margen al costo medio de los distintos empréstitos necesarios para financiar nuevas operaciones de crédito.

La nueva metodología ajusta uniformemente las variaciones en la tasa de interés aplicables a los saldos pendientes de todos los préstamos concedidos con arreglo a ella, y no solamente a los desembolsos, como ocurría con la metodología anterior. De esta manera, y en consonancia con el carácter cooperativo de la institución, todos los prestatarios comparten por igual el costo y los beneficios de las variaciones en la tasa de interés.

La tasa de interés derivada de la metodología anterior seguirá aplicándose a los nuevos desembolsos aprobados antes del 1 de enero de 1990. Sin embargo, habrá un margen equivalente al de la nueva metodología, que será añadido al costo de los empréstitos del año anterior. Para todos los préstamos con cargo al capital ordinario, la tasa de interés fue de 8 por ciento durante el primer semestre de 1990. Desde el 1 de julio al 31 de diciembre de 1990, la tasa de interés basada en la nueva metodología fue de 8,05 por ciento sobre los saldos pendientes, y 8,31 por ciento sobre los préstamos cuya tasa de interés fue establecida conforme a la metodología anterior.

Los intereses de cuatro préstamos aprobados en 1990 con cargo al capital ordinario fueron solventados parcialmente por la Facilidad de Financiamiento Intermedio. Los préstamos con cargo al capital ordinario hechos en la moneda nacional de un país miembro tuvieron una tasa de interés de 3 ó 4 por ciento, según la naturaleza del proyecto. Los préstamos autorizados con cargo a los recursos del capital ordinario en 1990 fueron concedidos a plazos de entre 15 y 25 años.

La tasa de interés sobre los préstamos concedidos con cargo al Fondo para Operaciones Especiales osciló entre 1 y 4 por ciento, según el grado de desarrollo del país y la naturaleza del proyecto, con plazos de gracia de 5 a 10 años. Para los países miembros de menor

ORURO, BOLIVIA. Más de 1.000 personas fueron empleadas durante 1990 en proyectos de pavimentación de calles y construcción de alcantarillados en Oruro, centro minero que fue severamente afectado por la recesión económica. Préstamos del BID por un total de \$38,7 millones han apoyado al Fondo Social de Emergencia de Bolivia, un programa de obras públicas iniciado en 1987 para mitigar los efectos de las reformas económicas sobre los grupos de bajos ingresos del país.

desarrollo relativo, la tasa de interés fue de uno por ciento para los primeros 10 años y de 2 por ciento en los años subsiguientes. Los períodos de amortización oscilaban entre 30 y 40 años.

Los préstamos no concedidos directamente a los gobiernos de los países miembros estuvieron garantizados por los respectivos gobiernos o por organismos gubernamentales.

Los financiamientos de pequeños proyectos descritos en este capítulo fueron otorgados por plazos de hasta 40 años, con períodos de gracia de hasta 10 años. A estos financiamientos, que no requieren ser garantizados, se aplica una comisión de uno por ciento.

La cooperación técnica es otorgada en forma no

reembolsable o de recuperación contingente. La de recuperación contingente, que representa una pequeña parte del total, debe ser reembolsada únicamente si, como resultado de la operación, el BID u otra institución de financiamiento externo concede un préstamo para la ejecución del proyecto o programa.

En el cuadro XVII aparecen las aprobaciones de financiamientos para exportaciones en 1990.

CUADRO XVII. PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES, 1990

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

País	Préstamos aprobados	Recuperaciones	Total
Argentina	\$2.000	\$11.590	\$13.590
Bolivia	—	6.091	6.091
Brasil	—	8.200	8.200
Costa Rica	—	12.000	12.000
El Salvador	—	15.000	15.000
Guatemala	—	772	772
Jamaica	—	7.500	7.500
México	—	3.100	3.100
República Dominicana	—	2.177	2.177
Trinidad y Tobago	—	2.128	2.128
TOTAL	\$2.000	\$68.558	\$70.558

Todas las cifras, inclusive el número de préstamos, los préstamos totales y los desembolsos que figuran en los párrafos introductorios de cada país corresponden al 31 de diciembre de 1990. Los totales acumulados de préstamos incluyen los ajustes cambiarios pero no las cancelaciones.

LISTA DE ABREVIATURAS UTILIZADAS EN LA DESCRIPCION DE PROYECTOS

Se utilizan las siguientes abreviaturas en la descripción de préstamos por país, financiamiento de pequeños proyectos y operaciones de cooperación técnica.

CO	Capital ordinario
FOE	Fondo para Operaciones Especiales
FFPS	Fondo Fiduciario de Progreso Social
FFI	Facilidad de Financiamiento Intermedio
FVE	Fondo Venezolano de Fideicomiso
FEJ	Fondo Especial Japonés
FCPP	Fondo Canadiense para la Preparación de Proyectos
FS	Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos
FND	Fondo Noruego para el Desarrollo

ARGENTINA

El Banco ha concedido 129 préstamos por un total de \$4.407,6 millones a la Argentina. Se ha asignado particular atención a los sectores de energía, agricultura y pesca, salud pública y ambiental, industria y minería, y transporte y comunicaciones. Los desembolsos acumulados totalizan \$3.677,3 millones. En 1990 el Banco aprobó un financiamiento para pequeños proyectos y un aumento de \$2 millones en una línea de crédito rotatorio, con cargo al CO, para financiamiento de exportaciones. Además, se amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

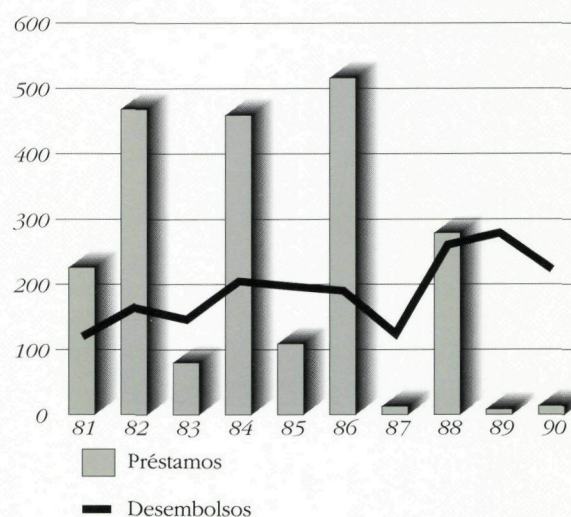
Apoyo a microempresarios en Córdoba

Un préstamo de \$500.000 del FOE será utilizado por la Fundación Banco de la Provincia de Córdoba (FUNDA), entidad privada sin fines de lucro, para proporcionar crédito y adiestramiento a microproductores de ocho localidades urbanas de la provincia de Córdoba. FUNDA recibió en 1982 un financiamiento del Banco para respaldar su Programa de Promoción de la Juventud Rural. El presente financiamiento contribuirá a crear un nuevo programa orientado hacia los microempresarios de todas las edades que producen bienes o prestan servicios. Se estima que participarán en el programa aproximadamente 400 microempresarios que se desempeñan en actividades tales como fabricación artesanal de muebles, sastrería, mecánica de automotores, platería y carpintería, y en pequeñas empresas de procesamiento de productos agrícolas. FUNDA está particularmente interesada en aumentar la participación de la mujer en el programa y tiene previsto asignar a uno de sus funcionarios para que realice tareas de promoción dirigidas a la mujer. Los recursos de una cooperación técnica de \$85.000 se destinarán a fortalecer el programa de FUNDA y dar apoyo a actividades promocionales, a nivel regional y nacional, con objeto de compartir la experiencia de FUNDA con otras organizaciones.

PROGRESOS ALCANZADOS

Central hidroeléctrica de Uruguay-1. En 1990 se com-

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



pletaron las obras del proyecto hidroeléctrico en el río Uruguay-1, en la provincia de Misiones, que fue financiado con dos préstamos del Banco por un total de \$66 millones: \$54 millones del CO y \$12 millones del FOE, ambos aprobados en 1982. Además de la construcción de una presa de hormigón compactado, los préstamos financiaron las líneas de transmisión del proyecto y la ampliación de la subcentral de El Dorado. Con una capacidad generadora de 120.000 kilovatios, la central está situada 36 kilómetros al sur de las cataratas del Iguazú y 6 kilómetros al norte de la confluencia de los ríos Uruguay-1 y Paraná. El proyecto se encuentra ahora en su fase de prueba y ya se está instalando su sistema de control y comunicaciones. Asimismo, el gobierno argentino continúa vigilando los aspectos ambientales del proyecto, particularmente los relacionados con la flora y la fauna.

La agricultura y las actividades forestales constituyen la principal actividad económica de Misiones, una de las provincias menos desarrolladas de la Argentina,

PROVINCIA DE NEUQUEN, ARGENTINA. *Miembros de la comisión de agua en Plottier examinan las obras del nuevo sistema de agua potable del municipio. Un préstamo del BID aprobado en 1981 financió la construcción de redes de abastecimiento de agua en 150 localidades rurales de la Argentina.*



situada en el extremo nordeste entre Brasil y Paraguay. El proyecto permitirá incrementar el suministro de electricidad de bajo costo a los habitantes de la provincia, quienes por estar alejados de los centros de producción deben pagar las tarifas eléctricas más caras del país.

Sistemas de agua potable rural. Se completó en 1990 la cuarta etapa de un programa de abastecimiento de agua potable en zonas rurales de la Argentina, que contó con el apoyo de dos préstamos del Banco por un total de \$53,2 millones aprobados en 1981. De este modo unos 500.000 residentes de localidades rurales y semiurbanas se han beneficiado con el acceso a servicios de agua potable, en su mayoría con conexiones domiciliarias.

Los préstamos —uno de \$35,7 millones del CO y uno por \$17,5 millones del FOE— han contribuido a financiar obras de captación, tratamiento, distribución y almacenamiento de agua y conexiones domiciliarias, así como actividades de fortalecimiento institucional, principalmente adiestramiento. A pesar de que \$4 millones de los préstamos del Banco fueron cancelados, se instalaron 150 redes de abastecimiento, lo cual corresponde al programa de obras planeado.

A principios de los años ochenta más de la mitad de la población argentina tenía acceso a sistemas de agua potable, pero sólo un 7 por ciento de las comunidades rurales o semiurbanas recibían ese servicio. El Banco respaldó las tres etapas anteriores del programa con préstamos que totalizan \$69 millones.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$1.824.355	\$ 4.634.093
Agricultura y pesca	708.045	3.140.401
Salud pública y ambiental	467.711	1.176.187
Industria y minería	464.388	2.011.538
Transporte y comunicaciones	369.565	941.904
Educación, ciencia y tecnología	271.233	673.641
Desarrollo urbano	165.049	401.000
Financiamiento de exportaciones	133.846	155.764
Preinversión	3.360	9.473
Total	\$4.407.552	\$13.144.001

BAHAMAS

El Banco ha otorgado cuatro préstamos por un total de \$122,1 millones a las Bahamas. El sector de energía ha recibido especial atención. Los desembolsos acumulados totalizan \$30,6 millones. En 1990 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica con recursos del FEJ.

COOPERACION TECNICA

Estudios sobre una terminal para barcos de carga

Un financiamiento no reembolsable de \$2 millones, con cargo al FEJ, se destinará a realizar estudios de factibilidad, ambientales y de ingeniería para construir una terminal de barcos de carga en Clifton Point, Isla Nueva Providencia. El Ministerio de Transporte y el gobierno local ejecutarán el proyecto.

La capital de las Bahamas, Nassau, está situada en la costa septentrional de Nueva Providencia, la isla más poblada del archipiélago. Más del 50 por ciento de los turistas que van al país visitan Nassau y la mitad de éstos llegan por barco. En el puerto, adonde arriban barcos de carga y de crucero, se están ampliando los muelles para buques turísticos. A fin de reducir la congestión de las dársenas y las calles adyacentes, el gobierno ha decidido construir una nueva terminal para cargueros en un lugar alejado de Nassau. Se ha determinado que Clifton Point, en el extremo occidental de la isla, es la mejor ubicación para las nuevas instalaciones.

PROGRESOS ALCANZADOS

Programa de crédito multisectorial. En 1988 el Banco aprobó un préstamo de \$6 millones del CO con el objeto de apoyar el desarrollo de tres sectores de particular importancia para la economía bahamesa. El préstamo contribuye a financiar un programa que ejecuta el *Bahamas Development Bank* (BhDB), el cual proporcionará créditos a empresas privadas en los sectores de turismo, agricultura y pesca, y manufacturas. El turismo es el sector más importante, pues constituye la principal fuente de divisas del país y emplea un 40 por ciento de la fuerza de trabajo. Caracterizadas por productores de pequeña escala, la agricultura y la pesca generan un 5 por ciento del PIB y más del 5 por ciento

del empleo total y ofrecen un gran potencial aún no explotado, ya que las Bahamas importan todavía cerca del 80 por ciento de los alimentos que consumen. Las manufacturas representan un 10 por ciento del PIB. Dentro del programa que apoya el préstamo del Banco, el BhDB ha otorgado 36 créditos por un total de \$2,5 millones. El BhDB ha contratado un consultor para fortalecer sus sistemas de información gerencial y sus técnicas de evaluación de proyectos. El BhDB fue creado en 1978 para proveer créditos y asistencia técnica a los inversionistas de pequeña escala del país.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1977-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$109.904	\$181.666
Agricultura y pesca	8.612	11.365
Industria y minería	1.535	2.500
Turismo	510	830
Otros	1.535	2.500
Total	\$122.096	\$198.861

BARBADOS

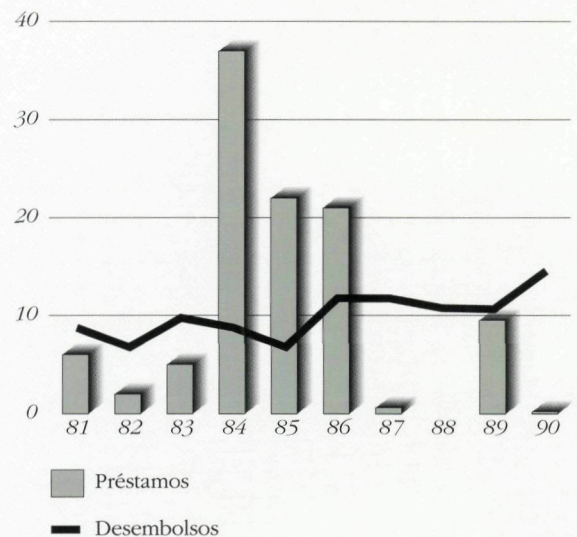
El Banco ha aprobado 27 préstamos por un total de \$157,7 millones a Barbados. Se ha hecho hincapié en los sectores de transporte, educación, salud pública, financiamiento de exportaciones y agricultura. El total de desembolsos acumulados asciende a \$131,4 millones.

PROGRESOS ALCANZADOS

Sistema de educación y capacitación. En 1986 el Banco aprobó un préstamo de \$19 millones del CO para ampliar y mejorar la educación y capacitación de nivel primario, secundario y vocacional en Barbados. En el marco del proyecto se está procediendo a consolidar 21 escuelas primarias pequeñas en 10 establecimientos de mayor dimensión, construir una escuela secundaria con capacidad para 1.200 estudiantes, equipar y mejorar otras tres escuelas de enseñanza media y mejorar una escuela politécnica. Aunque al principio el proyecto tropezó con demoras, el ritmo de los trabajos ha repuntado considerablemente este año y el progreso total es del orden de un 55 por ciento. Se han terminado cuatro escuelas primarias, dos de las cuales se han inaugurado. El *Queen's College*, un establecimiento de enseñanza media, fue inaugurado en 1990. Las obras de otra escuela secundaria en Wootton-Kingsland se han completado en más de 50 por ciento. En las escuelas restantes la construcción se encuentra en diversas etapas de ejecución.

Ampliación de hospitales. Se han terminado los trabajos de construcción y equipamiento de una policlínica en Glebe, St. George, que puede atender 100 consultas por día, y la modernización y expansión del *Queen Elizabeth Hospital* en Bridgetown, salvo por los pabellones de obstetricia y ginecología. Aunque la necesidad de terminar y poner en servicio cinco quirófanos demoró las obras de esos pabellones, ya han comenzado los trabajos de remodelación. La llegada tardía del equipo y la insuficiencia de personal médico a comienzos del año demoraron la inauguración del principal edificio de la expansión y del nuevo edificio para los servicios de emergencia y accidentados. Con préstamos del Banco por un total de \$11,7 millones —uno de \$7 millones del FOE y otro de \$4,7 millones del CO— se financió parcialmente la construcción de dos nuevos edificios de

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



cinco pisos de este hospital de 541 camas. Cuando se encuentren en funcionamiento, las nuevas instalaciones aumentarán en 20 por ciento la capacidad de atención quirúrgica, en 70 por ciento la capacidad de hospitalización del pabellón de cuidados intensivos para niños, en 60 por ciento la capacidad del pabellón de ortopedia, y en 50 por ciento la capacidad de los pabellones de obstetricia y ginecología.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1969-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Transporte y comunicaciones	\$ 40.451	\$ 69.697
Educación, ciencia y tecnología	36.035	71.762
Salud pública y ambiental	27.608	44.637
Agricultura y pesca	17.134	26.975
Financiamiento de exportaciones	17.077	24.224
Turismo	7.944	14.813
Industria y minería	6.671	12.613
Preinversión	4.700	7.300
Total	\$157.620	\$272.021

BOLIVIA

El Banco ha otorgado 95 préstamos por un total de \$1.752,6 millones a Bolivia. Se ha asignado particular atención a los sectores de energía, transporte y comunicaciones, agricultura, e industria y minería. Los desembolsos acumulados totalizan \$1.166,9 millones. En 1990 el Banco aprobó cuatro préstamos para tres proyectos y una importante operación de cooperación técnica, y amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones.

PRESTAMOS

Generación, transmisión y distribución de electricidad

Financiamiento: \$80 millones del CO

Organismos

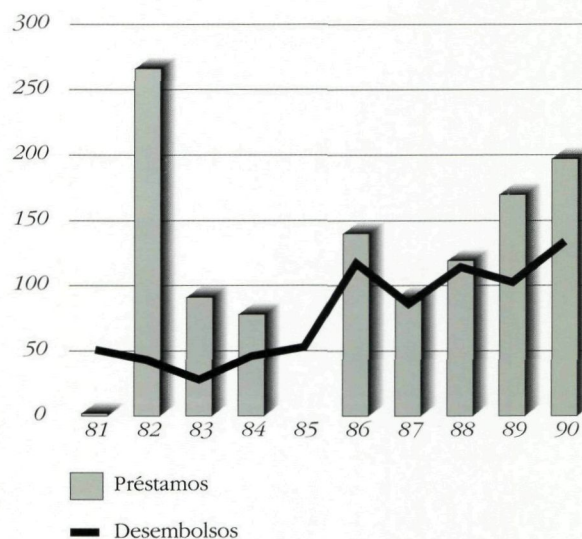
ejecutores: Empresa Nacional de Electricidad (ENDE), Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica de Cochabamba (ELFEC), Cooperativa Rural de Electrificación (CRE) y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

El préstamo ayudará a financiar un programa de generación, transmisión y distribución de electricidad que atenderá el aumento de la demanda, reducirá las pérdidas de fluido, elevará la confiabilidad y calidad del suministro y fortalecerá a los organismos ejecutores. El programa comprende lo siguiente:

- **Generación.** Este componente incluye la adquisición, instalación y puesta en marcha de turbinas de gas en Cochabamba, Santa Cruz y Sucre —ciudades que forman los tres vértices de un triángulo que abarca las partes central y oriental de Bolivia, al sudeste de La Paz— y en Tarija, al sur, cerca de la frontera con la Argentina, y de un motor diesel en Trinidad, en la parte norte del país, cerca de la frontera con el Brasil. También forman parte de este componente las obras civiles de varias centrales generadoras y la expansión de las obras de suministro de gas natural para las nuevas centrales de Sucre y Cochabamba.

- **Transmisión.** Este componente incluye la provisión de equipo y materiales y servicios de cons-

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



trucción e instalación para líneas de 230 kilovoltios entre tres subcentrales —Corani, Valle Hermoso y Vinto— separadas por 192 kilómetros, y la expansión de las correspondientes subcentrales terminales. Asimismo, se construirá una subcentral en Senkata, se elevará el voltaje de servicio de la línea de transmisión que une Senkata y Vinto, y se instalarán baterías de capacitores de 69 y 115 kilovoltios en las subcentrales de Catavi, Vinto, Potosí y Kenko.

- **Distribución.** En esta parte del programa se ampliarán, remodelarán y reequiparán centrales de distribución de electricidad en Cochabamba y Santa Cruz. También se remodelarán y ampliarán 11 subcentrales y se tenderán 22 kilómetros de líneas de transmisión de 69 y 115 kilovoltios, 278 kilómetros de líneas primarias y 755 kilómetros de líneas de distribución secundaria.

- **Obras generales y apoyo institucional.** Se instalarán equipos y sistemas para vigilar y controlar la red general de comunicaciones y computación y se

adoptarán medidas de apoyo institucional para fortalecer y expandir las actividades de planificación de dos de los organismos ejecutores del programa: ELFEC y CRE.

Créditos para desarrollo urbano y saneamiento

Financiamiento: \$40 millones del CO y \$20 millones del FOE; una cooperación técnica no reembolsable de \$3,3 millones del FOE

Organismo
ejecutor: Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR)

Con estos financiamientos se mejorará la infraestructura física y se ampliará la cobertura de los servicios públicos básicos a nivel local y municipal, a la vez que se fortalecerán las instituciones gubernamentales responsables de su administración. El FNDR represtará los recursos a municipalidades y gobiernos locales a través de asociaciones regionales de desarrollo. Los recursos se utilizarán de la siguiente manera:

- Los recursos del componente de crédito financiarán trabajos de infraestructura para municipalidades, servicios municipales autónomos; cooperativas de servicios públicos, y servicios privados y semiprivados. Serán considerados para su financiamiento proyectos de abastecimiento de agua potable y alcantarillado, eliminación de desechos sólidos, desagüe de aguas pluviales, caminos urbanos e interurbanos, puentes, mercados, energía y terminales de autobuses. El programa también incluye el establecimiento de sistemas de registro de la propiedad, fundamentalmente para fines tributarios.

- El componente de fortalecimiento institucional se concentrará en las organizaciones encargadas de llevar a cabo el programa. Se estima que, además del FNDR, se fortalecerán nueve asociaciones regionales de desarrollo, nueve administraciones municipales en capitales de departamentos y en El Alto, y 12 empresas de servicios públicos. Se han destinado fondos para asistencia técnica, capacitación, equipo y materiales, así como para el pago de honorarios por servicios de consultoría. Las organizaciones beneficiarias recibirán transferencias no reembolsables para financiar el fortalecimiento de los servicios, el cual tendría que completarse antes de que la organización local pueda recibir crédito para financiar obras de infraestructura.

La cooperación técnica paralela al préstamo se destinará a fortalecer los organismos reguladores del gobierno central así como las instituciones relacionadas con el desarrollo regional y urbano. Entre ellos se encuentran el Consejo Nacional de Tarifas, el Registro

Nacional de Derechos Reales, la Corporación de Agua Potable y Alcantarillado, y la unidad del Ministerio de Planeamiento y Coordinación a cargo de la privatización de empresas públicas regionales.

Las municipalidades de las capitales de departamento y de El Alto, pese a tener características muy diferentes, comparten deficiencias que este programa procurará corregir. Además de una infraestructura insuficiente, tienen problemas que van desde registros de propiedad y sistemas de planificación municipal anticuados o inexistentes hasta sistemas inadecuados de información financiera y de administración de personal. El proyecto, aparte de mejorar el nivel de vida local, allanará el camino para la descentralización de los servicios públicos.

Carretera Patacamaya-Tambo Quemado

Financiamiento: \$50,9 millones del FOE

Organismo
ejecutor: Servicio Nacional de Caminos

El préstamo financiará la construcción de una importante carretera en dirección este-oeste que ofrecerá un transporte seguro, rápido y económico para cargas con origen y destino en la costa del Pacífico. El principal componente del proyecto, el camino pavimentado, tendrá una extensión de 193 kilómetros en dirección oeste, desde Patacamaya, en la Carretera Panamericana, hasta Tambo Quemado, en la frontera con Chile. En ese punto empalmará con un camino permanente que lleva al puerto de Arica, en el Océano Pacífico. Además de abaratar el costo de las actividades de exportación, este camino será uno de los tramos de un programa más amplio que tiene por objeto crear en 1992-1993 un eficiente corredor de comercio exterior entre los océanos Atlántico y Pacífico.

Otros componentes del proyecto son la construcción y reparación de instalaciones de mantenimiento vial, la adquisición de repuestos para el equipo y la maquinaria empleados en el mantenimiento de la red vial de Bolivia y la ejecución de un programa de conservación del medio ambiente. Como el camino pasa por la parte meridional del Parque Nacional de Sajama, el préstamo financiará también un plan de ordenamiento ambiental de largo plazo para el parque. Además, se ejecutarán programas para preservar la integridad ambiental de la fauna y la flora del parque y proteger los tesoros arqueológicos y culturales de las zonas afectadas por el proyecto.

Bolivia, país mediterráneo, está separado de los puertos del Pacífico y del Atlántico por grandes distancias

y una difícil topografía. La capacidad del país de mantener y reforzar su competitividad en los mercados internacionales reviste carácter crítico, especialmente para sus exportaciones minerales y agrícolas; además, Bolivia tiene que estar en condiciones de importar bienes y servicios esenciales a costos razonables. Por ello es esencial que disponga de rutas y servicios de transporte seguros y eficientes que le den acceso a puertos de mar.

COOPERACION TECNICA

Apoyo a la Dirección Nacional de Aduanas

La Dirección Nacional de Aduanas utilizará un financiamiento no reembolsable por \$950.000 del FOE para establecer sistemas que le permitan un control más eficaz del ingreso de mercaderías al país y de este modo incrementar la recaudación de derechos aduaneros. Se diseñará y pondrá en marcha un sistema de información para el control de importaciones y se prepararán recomendaciones sobre aspectos legales, normativos, administrativos, operativos, de procedimiento y de personal a fin de mejorar el desempeño de la Dirección de Aduanas en sus funciones de supervisión, control y recaudación.

PROGRESOS ALCANZADOS

Programa de crédito agrícola y agroindustrial. Un préstamo del Banco por \$100 millones aprobado en 1986 con cargo al CO, en apoyo de un programa de crédito, está ayudando a los productores agrícolas a aumentar su producción. En el marco de este programa, se han otorgado 3.095 subpréstamos destinados a financiar inversiones de capital fijo y de trabajo para establecer, ampliar, diversificar y modernizar empresas agrícolas y agroindustriales. El préstamo, desembolsado en 99 por ciento, fue concedido al Banco Central y canalizado a los productores por intermedio del sistema bancario nacional. Parte del préstamo sirvió para fortalecer al Banco Central en las esferas de contabilidad y control financiero, supervisión, seguimiento y control de créditos y evaluación de proyectos, así como en el uso de un sistema de procesamiento de datos. El programa está en consonancia con el plan de desarrollo de Bolivia para 1986-1989, que preveía una rápida expansión de la productividad agrícola a fin de aumentar la producción de alimentos, tanto para el consumo interno como para la exportación. En 1989 el Banco aprobó un financiamiento adicional de \$51,2 millones con cargo al FOE para continuar este exitoso programa.

Fondo Social de Emergencia II. Trece meses después de su aprobación por el Banco, un préstamo del FOE por \$34,7 millones para el Fondo Social de Emergencia de Bolivia (FSE) ha sido comprometido en su casi totalidad para una amplia gama de pequeños proyectos de uso intensivo de mano de obra encaminados a aminorar los efectos de la crisis económica sobre los grupos de bajos ingresos. El Banco ha estado financiando el FSE desde 1987, cuando aprobó un préstamo de \$4 millones con cargo al FFPS, que el presente préstamo complementa. El gobierno estableció el FSE durante la grave crisis económica de mediados de los años ochenta para proporcionar financiamiento a proyectos de pequeña escala y rápida ejecución en todo el país. Las actividades que financia el préstamo comprenden obras públicas, tales como mejoras de calles, construcción de puentes, instalaciones comunitarias, diques, escuelas y servicios de atención primaria de salud. También se incluyeron trabajos relacionados con el medio ambiente, tales como forestación y medidas de control de la erosión. A principios de 1990 había 27.000 personas empleadas en proyectos financiados por el FSE.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$ 534.111	\$ 839.208
Transporte y comunicaciones	478.799	802.792
Agricultura y pesca	267.739	365.450
Industria y minería	206.186	402.243
Salud pública y ambiental	124.252	181.968
Financiamiento de exportaciones	22.658	10.584
Turismo	19.045	30.134
Preinversión	17.751	23.604
Educación, ciencia y tecnología	11.928	23.533
Desarrollo urbano	11.428	19.164
Otros	58.680	103.540
Total	\$1.752.577	\$2.802.220

BRASIL

EL Banco ha concedido 198 préstamos por un total de \$7.439,9 millones al Brasil. Han recibido especial atención los sectores de energía, transporte y comunicaciones, industria y minería, agricultura y pesca, y salud pública. El total de desembolsos acumulados asciende a \$6.144,6 millones. En 1990 el Banco aprobó dos préstamos para dos proyectos y amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones.

PRESTAMOS

Programa de crédito multisectorial

Financiamiento: \$250 millones del CO

Organismo

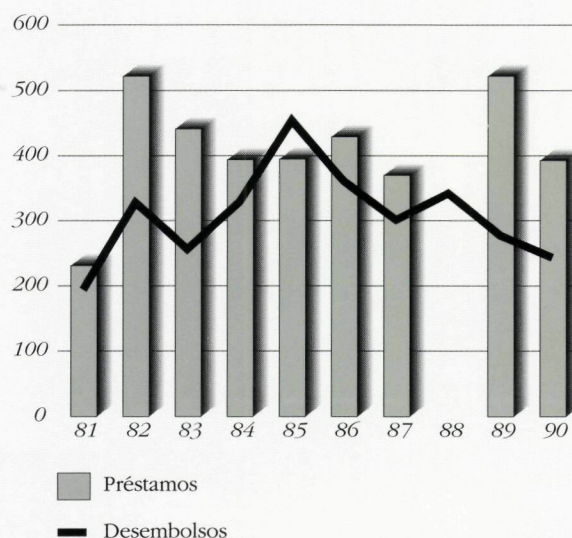
ejecutor: *Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES)*

Este préstamo apoyará la expansión de los sectores productivos del Brasil ofreciendo recursos para subpréstamos a empresas privadas, destinados a financiar activos fijos en todos los sectores y capital de trabajo en el sector agrícola. Empresas individuales, asociaciones de productores de todos los sectores y cooperativas podrán recibir esos recursos, de los cuales el 55 por ciento será canalizado por el BNDES a través de instituciones financieras, incluyendo bancos comerciales y de inversión, los que deberán cumplir con criterios de elegibilidad muy estrictos para participar. La intervención del sector bancario en el programa promoverá su papel como agente del desarrollo económico.

El programa ampliará, modernizará y diversificará las actividades del sector privado en industria, transporte, almacenamiento, telecomunicaciones, energía, infraestructura social, agricultura, tecnología y medio ambiente. De esa manera se ajusta al Plan de Estabilización Económica del Brasil adoptado a principios de 1990, que asigna al sector privado el papel principal en el crecimiento económico y tiene como meta aumentar las exportaciones.

Los subpréstamos individuales no excederán de \$20 millones y los recursos del programa se podrán utilizar para adquirir maquinaria, equipos y servicios. Los préstamos en apoyo de inversiones fijas tendrán un período de amortización de 12 años, incluyendo un

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



período de gracia de dos años. El plazo de amortización de los préstamos para capital de trabajo será de tres años, con un período de gracia de un año.

Proyecto hidroeléctrico de Segredo

Financiamiento: \$135 millones del CO

Organismo

ejecutor: *Companhia Paranaense de Energia (COPEL)*

El préstamo respaldará la construcción de la primera fase de la central hidroeléctrica de Segredo sobre el río Iguazú, en el sur del Brasil. El proyecto elevará la capacidad generadora de COPEL, de modo que pueda atender el aumento proyectado de la demanda de electricidad en el estado de Paraná y en las áreas sur, sudeste y centro-oeste del país, con las cuales está interconectada la red eléctrica de Paraná.

La central comprende una presa, un vertedero, una sala de generadores y estructuras complementarias.



IGARASSU, BRASIL. La fábrica de engranajes Motogear Norte adquirió maquinaria de Japón y Alemania en 1981 y 1985 con préstamos por un total de \$1.700.000, procedentes de dos programas de crédito para la industria en el noreste del Brasil financiados por el BID. La planta emplea a 525 personas y produce al año 3.600.000 juegos de engranajes para tractores y motocicletas. Motogear es una empresa privada brasileño-japonesa.

La capacidad final de la central consistirá de cuatro generadores de 315.000 kilovatios, de los cuales tres serán instalados en esta fase. El proyecto incluye también el desvío del curso fluvial y obras de toma, así como una línea de transmisión de 500 kilovoltios, de casi dos kilómetros de longitud, entre la central generadora y la red de transmisión existente. La presa será una estructura de escollera compactada de 720 metros de ancho en la coronación y 145 metros de altura que formará un embalse de alrededor de 84 kilómetros cuadrados.

El sector de energía ha sido uno de los más importantes desde el punto de vista del progreso económico del país desde los años cincuenta, cuando el proceso de industrialización se aceleró rápidamente. El Brasil dispone de una abundante dotación de recursos energéticos y uno de los mayores potenciales hidroeléctricos del mundo. Este proyecto aprovechará ese potencial para ayudar a satisfacer la demanda de electricidad, que ha aumentado con rapidez, especialmente en el sur del país. En el estado de Paraná, que COPEL abastece de electricidad, el número de consumidores

más que se duplicó en el período 1978-1988, pasando de 850.000 a 1,8 millones.

Aunque se estima que el proyecto tendrá consecuencias ambientales limitadas, se ha incluido un programa para vigilar sus efectos sobre el medio ambiente y la población local a medida que avancen las obras.

El Banco ha financiado tres proyectos anteriores de COPEL, con cuatro préstamos por un total de \$118 millones.

PROGRESOS ALCANZADOS

Red de transmisión Itaipú. Un préstamo de \$122 millones aprobado por el Banco en 1986 con cargo al CO ha apoyado la construcción de tres tramos de líneas de 750 kilovoltios de monocircuito en la central hidroeléctrica de Itaipú, los que amplían la capacidad de transmisión de la red de corriente alterna. Completada ahora en 97 por ciento, la parte del proyecto financiada con recursos del Banco consta de 900 kilómetros de líneas entre las subcentrales de Itaipú, Ivaiporá, Itaberá

y Tijuco Preto. Se estima que la única parte sin terminar, las líneas de 345 kilovoltios que parten de la subcentral de Tijuco Preto, será completada a principios de 1991. El complejo hidroeléctrico, situado en el río Paraná entre Brasil y Paraguay, es un proyecto conjunto de ambos países. Conforme a los términos de un tratado de administración del complejo, los dos países compartirán por partes iguales la capacidad total proyectada de 12.600 megavatios y cada uno se reserva el derecho de adquirir la energía no utilizada por el otro. El proyecto está aumentando la capacidad de transmisión fiable a las redes interconectadas del sur-sudeste-centro y oeste del Brasil.

Programa de crédito industrial. Se ha comprometido más de la mitad de un préstamo de \$100 millones del CO del Banco para créditos a mediano y largo plazo a fin de financiar proyectos prioritarios de desarrollo industrial en el noreste del Brasil. Aprobado en 1987, el préstamo está apoyando la quinta etapa de un esfuerzo oficial a largo plazo para fomentar la inversión en los nueve estados del noreste, mediante créditos e incentivos tributarios a las industrias que se radiquen en la región. El préstamo eleva a \$306 millones la suma que el Banco ha prestado en los pasados 30 años para contribuir a estimular el crecimiento económico del noreste. Los compromisos crediticios totales a los subprestatarios del programa han llegado a \$254,7 millones, de los cuales \$56,2 millones provienen del préstamo del Banco. Las empresas textiles han recibido el porcentaje más alto de los préstamos (54 por ciento), seguidas por las empresas de plásticos (17 por ciento) y metales (16,9 por ciento). Los esfuerzos por revertir la declinación económica del noreste han comenzado a dar frutos, ya que el sector industrial de la región ha tenido un crecimiento más acelerado que el promedio nacional y el ingreso per cápita de sus residentes se ha cuadruplicado en los pasados 30 años.

Desarrollo de la Universidad de São Paulo. En 1987 el Banco aprobó un préstamo de \$63,2 millones del CO para contribuir a mejorar y ampliar la Universidad de São Paulo, que forma muchos de los profesionales responsables del progreso económico, técnico y científico del Brasil. El programa tiene por objeto desarrollar e impulsar la investigación básica y aplicada, perfeccionar la formación de los profesores, particularmente al nivel de posgrado, y armonizar mejor la capacitación docente con las necesidades del desarrollo científico y tecnológico.

El componente de construcción del programa, que involucra la remodelación y adición de una superficie de

181.000 metros cuadrados a los centros universitarios, se ha completado en casi 50 por ciento. Además, los recursos del préstamo son utilizados para mejorar las bibliotecas y laboratorios de la universidad mediante la adquisición de nuevos equipos, libros y mobiliario por cerca de \$10 millones. Dentro de otro componente del programa se imparte formación de posgrado en el extranjero a 145 profesores, se procura el concurso de profesores visitantes y se adiestra personal administrativo.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$2.210.802	\$12.933.601
Industria y minería	1.530.651	15.780.030
Transporte y comunicaciones	1.317.628	3.463.005
Agricultura y pesca	892.053	1.989.042
Salud pública y ambiental	618.392	1.781.232
Educación, ciencia y tecnología	402.299	967.469
Financiamiento de exportaciones	252.922	340.885
Desarrollo urbano	139.022	381.619
Preinversión	76.103	150.377
Total	\$7.439.872	\$37.787.260

COLOMBIA

El Banco ha proporcionado 140 préstamos por un total de \$4.474,2 millones a Colombia. Se ha hecho hincapié en los sectores de energía, salud pública y ambiental, agricultura y pesca, y desarrollo urbano. Los desembolsos acumulados totalizan \$3.192,5 millones. En 1990 el Banco aprobó cinco préstamos para cuatro proyectos y un financiamiento para pequeños proyectos.

PRESTAMOS

Programa de reforma del sector público

Financiamiento: \$300 millones del CO y una cooperación técnica reembolsable de \$5 millones del CO; cofinanciamiento de \$304 millones del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento

Organismo ejecutor: Ministerio de Hacienda y Crédito Público

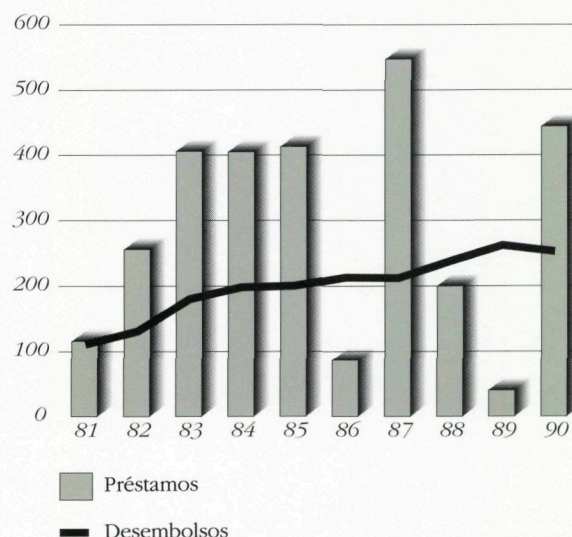
El préstamo de desembolso rápido apoyará reformas de política dirigidas a incrementar la eficiencia y productividad del sector público y a la vez desarrollar el sector privado. Las medidas son importantes para el éxito de la nueva estrategia económica de Colombia, que tiene por objetivo expandir las exportaciones, abrir la economía a la competencia, elevar la eficiencia del sector público, y aumentar la inversión y la productividad.

El préstamo será desembolsado en tres partes, conforme se vayan introduciendo las políticas. Las reformas comprenden:

- **Modernización del sector público.** Se mejorará la eficiencia de la programación presupuestal y la ejecución del gasto del sector público. Al propio tiempo el gobierno y los organismos descentralizados, incluidos los municipales cuyos empréstitos externos necesitan la garantía del Estado, convendrán en planes de acción cuyo cumplimiento se verificará periódicamente. Estos planes se aplicarán a todas las grandes instituciones del sector público y a más del 90 por ciento del gasto agregado del sector descentralizado.

- **Fomento de la competencia y la eficiencia.** Se introducirán mecanismos de competencia en sectores tradicionalmente considerados monopolios públi-

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



cos o con predominio del sector público, tales como administración de puertos, ferrocarriles, transporte marítimo, viviendas económicas, comercialización agrícola y telecomunicaciones. Los programas de inversión pública, que promoverán la participación del sector privado, dependerán del mercado para la asignación de bienes y servicios. Asimismo, se tratará de lograr una capitalización más dinámica de los sectores bancario e industrial mediante la privatización de bancos e industrias, se liberalizarán los servicios navieros y se reestructurarán los mecanismos que rigen el financiamiento y la construcción de viviendas económicas. Además, el gobierno ajustará los precios de los bienes producidos y los servicios prestados por el sector público a fin de obtener tasas adecuadas de rentabilidad y racionalizar subsidios, eliminando los que sean incompatibles con los objetivos de la estrategia económica nacional.

La cooperación técnica fortalecerá las instituciones participantes y financiará los estudios necesarios

PALMIRA, COLOMBIA. *Hacienda Brasil exporta parte de su producción de aguacate a Estados Unidos. En 1989 y 1990 la empresa recibió un total de \$73.000 en préstamos gracias a un programa de crédito agropecuario del gobierno financiado por el BID. Los recursos fueron utilizados para comprar un tractor de fabricación alemana, plantar 38 hectáreas con lima y aguacate, e instalar un sistema de riego por goteo.*



para la ejecución de políticas y medidas en el marco del programa de reformas.

Programa de inversiones para el desarrollo rural

Financiamiento: \$75 millones del CO, y cofinanciamiento de \$75 millones del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento

Organismo ejecutor: Ministerio de Agricultura, por intermedio de su Fondo de Desarrollo Rural Integrado (DRI)

El programa apoyado por este financiamiento ayudará a aumentar la producción y mejorar la calidad de la vida de agricultores en pequeña escala mediante un programa de inversiones que elevará los ingresos agrícolas y el nivel de vida rural en los municipios participantes. El préstamo contribuirá también a financiar obras de infraestructura para prestar servicios públicos básicos en comunidades rurales de menos de 2.500 habitantes y fortalecer al organismo ejecutor. Los tres componentes del programa incluyen:

- El programa de inversiones cofinanciará pequeños proyectos para ayudar a mejorar la producción

de los agricultores, por medio de un aumento de la producción de cosechas comestibles básicas y comerciales. El programa financiará diversas actividades, incluido el adiestramiento de 1.200 especialistas agrícolas y 1.900 trabajadores de extensión y otros funcionarios, a fin de prestar servicios de extensión y transferir tecnología a los agricultores; la ordenación de cuencas hidrográficas para acrecentar la disponibilidad de agua en las comunidades rurales; y actividades de comercialización para ayudar a los pequeños productores a disminuir las pérdidas posteriores a la cosecha. También serán elegibles para financiamiento con recursos del programa la acuicultura y las pesquerías de pequeña escala. Esta asistencia puede darse mediante el suministro de pececillos y tecnología productiva, modernización de la infraestructura de las pesquerías y ayuda a los pescadores más necesitados para que constituyan asociaciones de productores. En virtud de un componente especial relativo a la mujer y el desarrollo, se respaldarán actividades de organización, adiestramiento y asistencia técnica en beneficio de las mujeres rurales.

- El componente de infraestructura se concentra en caminos y la prestación de servicios de saneamiento y abastecimiento de agua potable. Los recursos se usarán para construir nuevos caminos y mejorar los existentes en los municipios donde se estén realizando

otras actividades del programa, creando un necesitado nexo entre explotaciones agrícolas y centros de consumo, distribución y comercialización. Además, se construirán redes de abastecimiento de agua, incluidas las conexiones domiciliarias con medidores, se mejorarán o rehabilitarán servicios de abastecimiento de agua y se construirán redes de evacuación de aguas servidas.

- Con el tercer componente se fortalecerá la DRI mediante servicios de adiestramiento y consultoría y la asignación de personal a oficinas regionales más próximas a los proyectos. También se prevé el fortalecimiento de los municipios que participen en el programa por medio de la capacitación de funcionarios en cómo realizar contrataciones con la DRI y la ejecución de inversiones cofinanciadas. La mayor parte de los recursos en apoyo de las municipalidades será destinada a estudios para preparar y formular proyectos que financiará la DRI.

Las explotaciones de pequeña escala generan un tercio del valor bruto de la producción agropecuaria de Colombia; el 70 por ciento de su contribución corresponde a la producción agrícola y el 30 por ciento a la ganadera.

Programa de rehabilitación ambiental de la cuenca superior del río Bogotá

Financiamiento: \$30 millones del CO; \$20 millones del FOE

Organismo ejecutor: Corporación Regional de los Ríos Bogotá, Ubate y Suárez (CAR)

Los préstamos permitirán mejorar las condiciones ambientales y productivas de la cuenca superior del río Bogotá mediante el aumento de la calidad del agua. El Bogotá es el río más utilizado de Colombia y, además de alimentar centrales hidroeléctricas y sistemas de riego, suministra agua potable a la ciudad de Bogotá. Al mismo tiempo, el curso superior del río recibe aguas residuales, desechos sólidos y desechos industriales de 18 municipalidades y más de 200 industrias. En consecuencia está muy contaminado, con secuelas perjudiciales para habitantes y zonas ecológicamente importantes. El programa, el primero de una serie, eliminará la contaminación orgánica de 175 kilómetros de la cuenca superior del río e incluye los siguientes componentes:

- **Saneamiento.** Construcción de 23 plantas para tratar aguas residuales y emisiones en los municipios situados en la cuenca superior del río Bogotá; construcción de nueve instalaciones para tratar los desechos de mataderos; y construcción de 25 terraplenes sanitarios para evacuar desechos sólidos de los municipios.

- **Riego y ordenación de pantanos y lagunas.**

Se ampliará la red de riego de La Ramada y se creará un nuevo distrito de riego en Bojacá/La Herrera. El diseño físico de estas obras facilitará la recuperación biológica de importantes esteros de la zona, particularmente la Laguna Herrera, una masa de agua de rica diversidad biológica que constituye el último vestigio del prehistórico Lago Humboldt.

- **Recuperación de tierras y forestación.** Se plantarán árboles en aproximadamente 4.450 hectáreas y se realizarán trabajos de control de la erosión y retención de sedimentos en otras 6.800 hectáreas.

- **Ordenamiento ambiental.** Este componente incluye la vigilancia detallada de los aspectos físicos, químicos, biológicos y socioeconómicos que el proyecto tiene por objeto mejorar; los funcionarios de la CAR y las comunidades locales recibirán adiestramiento en conservación de suelos, extensión rural y ordenación de cuencas hidrográficas. Además, se realizarán estudios de ordenación de recursos naturales para contribuir a reforzar la capacidad de la CAR en materia de gestión ambiental.

Programa global de crédito a microempresas

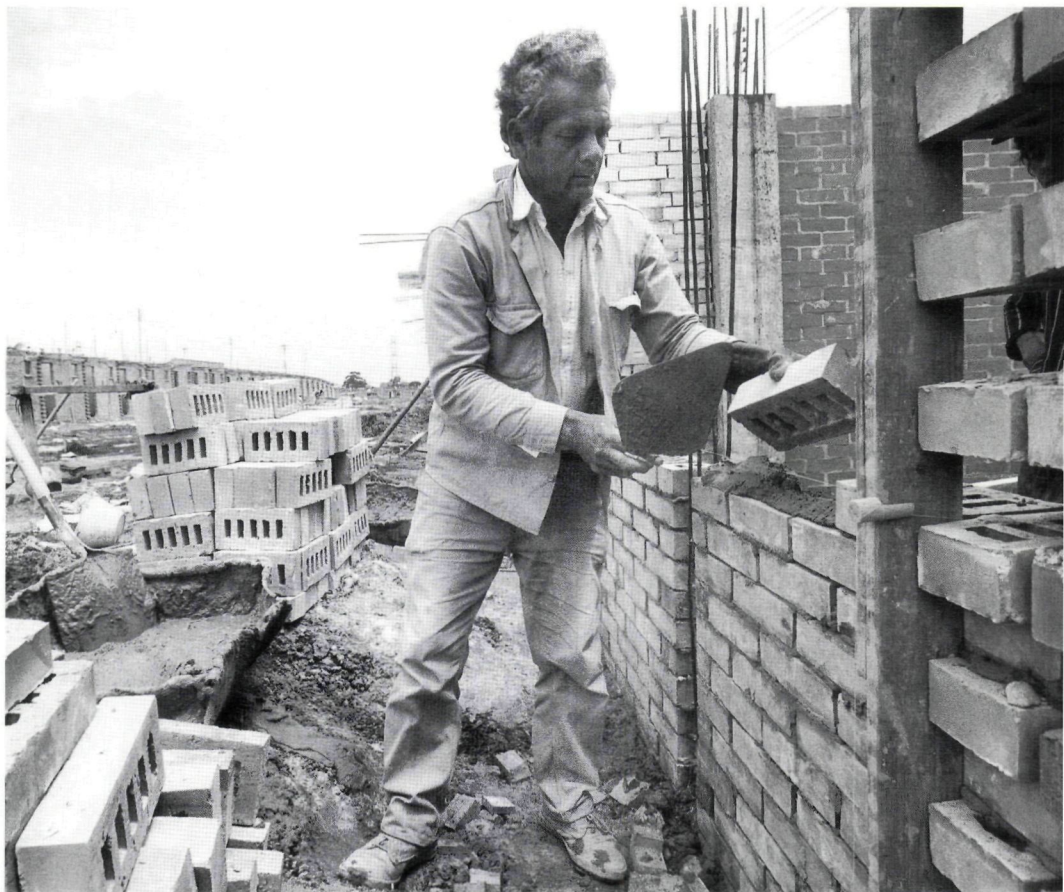
Financiamiento: \$14 millones del FOE; una cooperación técnica no reembolsable por \$1 millón, también del FOE

Organismo coordinador: Departamento Nacional de Planeación por intermedio del Consejo de Evaluación del Plan Nacional de Desarrollo de Microempresas

Colombia y el Banco han desempeñado un papel precursor en apoyar al sector de microempresas y este préstamo representa un paso más en el esfuerzo por beneficiar a un universo mucho mayor de microempresarios. El programa proporcionará crédito, asistencia técnica y desarrollo tecnológico a aproximadamente 10.000 subprestatarios, muchos de los cuales —particularmente las mujeres— han carecido de acceso a los programas de crédito tradicionales del Banco. El programa se sustenta en la considerable experiencia adquirida por el Banco gracias al Programa de Financiamiento de Pequeños Proyectos y en un anterior préstamo global de crédito para microproductores en Colombia, por \$7 millones, aprobado en 1986.

Se ha formulado el programa de modo que sea menos restrictivo que el anterior programa global, a fin de dar acceso al crédito a los microempresarios y mujeres más pobres. Antes se concedían préstamos

BOGOTÁ, COLOMBIA. Un préstamo del BID por \$115 millones aprobado en 1984 está financiando los servicios básicos y la infraestructura para 7.700 nuevas viviendas económicas en la franja sur de la ciudad. También financia la construcción de un hospital, seis centros de salud, 19 escuelas, tres centros comunitarios y servicios de agua y alcantarillado, así como la pavimentación de 100 kilómetros de calles. El proyecto beneficiará directamente a cerca de un millón de residentes del área, la mayoría de bajos ingresos.



principalmente para financiar activos fijos, por lo cual la mayor parte del crédito se dirigía a los segmentos más favorecidos del sector de microempresas. Como el nuevo programa amplía los criterios de elegibilidad, ahora se podrán conceder créditos para atender necesidades de capital de trabajo en el sector del comercio.

La parte de crédito del programa también será administrada de manera distinta. Tradicionalmente los intermediarios financieros han encauzado los recursos del préstamo a los subprestatarios, y las organizaciones no gubernamentales (ONG) se han ocupado de la asistencia técnica. Si bien se continuará utilizando este método, las ONG podrán ahora tomar recursos en préstamo de los intermediarios financieros para prestarlos a microempresarios en el marco de esquemas de crédito con asistencia técnica. Este novedoso enfoque ayudará a fortalecer las actividades de las ONG, que se están convirtiendo en parte integral del proceso de desarrollo en América Latina.

La cooperación técnica impulsará el desarrollo de la tecnología de microempresas, con vistas a acrecentar la productividad y competitividad en el mercado. Se

crearán mecanismos permanentes para que los microproductores reciban, por un lado, la información que necesitan sobre el suministro de maquinaria, equipos, materias primas y procesos de producción, y por el otro, adiestramiento en el uso de maquinaria y equipos, y en el mejoramiento del diseño y la calidad de sus productos.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a microempresarios de Medellín

La Promotora de Comercio Social (PROCOMERCIAL) administrará un financiamiento de \$500.000 del FOE para llevar a cabo un proyecto piloto de producción y comercialización destinado a microempresarios de Medellín y zonas circundantes. El programa se compone de dos subprogramas: el primero proporcionará recursos a microproductores para comprar materias primas, y el segundo consistirá en un fondo de servicios de comercialización a fin de mejorar la capacidad operacional del Centro de Servicios de Mercadeo de PROCOMERCIAL.

Se realizarán dos tipos básicos de actividades para llevar adelante el proyecto: la identificación, selección, mejoramiento y organización de la producción de los microproductores y la identificación, venta y distribución de mercancías a los compradores. Los beneficiarios del proyecto, cuyo número se estima en 1.400, se dedican a la producción de prendas de vestir, calzado y artículos de cuero, y alimentos perecederos y no perecederos. Se estima que casi las tres cuartas partes de los beneficiarios serán mujeres. Recursos de cooperación técnica por \$91.000 se usarán para fortalecer los instrumentos básicos de comercialización, incluida la investigación de mercado, la promoción de ventas y la publicidad.

PROGRESOS ALCANZADOS

Programa de crédito agrícola. En 1987 el Banco aprobó un préstamo de \$100 millones del CO para desarrollar y modernizar el sector agrícola. El programa proporciona crédito para financiar inversiones de capital en diversas áreas por intermedio de la división de crédito agrícola del Banco de la República. Se han concedido 19.336 subpréstamos por un total de \$161,2 millones y el préstamo del BID quedó totalmente desembolsado al final de 1990. Las áreas de inversión incluyeron maquinaria y equipo, construcción de cercas, obras de riego y desagüe, almacenes, animales reproductores, preparación de suelos y plantación. También se han otorgado subpréstamos para financiar la adquisición de semillas mejoradas, plaguicidas, fertilizantes, vacunas y equipos para elaborar y comercializar productos agrícolas. Fueron elegibles para participar en el programa explotaciones pequeñas, medianas y grandes, así como cooperativas y asociaciones de productores.

Crédito urbano II. En 1986, autoridades de Colombia y del Banco firmaron un contrato de préstamo por \$50 millones del CO en apoyo de la segunda etapa de un programa para mejorar las condiciones de vida de los residentes de zonas urbanas. La primera etapa, completada a principios de ese mismo año, se había financiado parcialmente con un préstamo anterior del Banco por \$24 millones. Ambas etapas se concentraban en los centros de población de menos de 150.000 habitantes, las zonas periféricas de las grandes ciudades y las ciudades de tamaño intermedio (de 150.000 a 500.000 habitantes). El segundo préstamo se concedió al Banco Central Hipotecario por intermedio del Fondo Financiero de Desarrollo Urbano, que suministra los recursos a intermediarios financieros como bancos comerciales y

sociedades financieras. Estas instituciones, a su vez, prestan los recursos del programa para apoyar una amplia variedad de obras de mejoramiento urbano. Se han comprometido virtualmente todos los recursos del préstamo en 101 subpréstamos por un valor combinado de \$125,6 millones. Se han terminado los trabajos de 47 proyectos financiados con subpréstamos y el resto se encuentra en marcha o en etapas avanzadas de la adquisición de bienes y servicios. Los subpréstamos financian actividades tales como redes de abastecimiento de agua y alcantarillado, saneamiento urbano, mataderos, zonas verdes y parques, mercados, servicios telefónicos, vías públicas en zonas urbanas, lotes con servicios para viviendas y terminales de autobuses. Los recursos del préstamo están divididos casi por igual entre obras en ciudades de tamaño intermedio —38,6 por ciento— y ciudades más pequeñas —36,2 por ciento. Las actividades para mejorar las zonas marginales de las grandes urbes reciben un 25 por ciento del préstamo. La ejecución del programa está ahora a cargo de Financiera de Desarrollo Territorial (FINDETER).

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$2.028.615	\$ 4.897.494
Salud pública y ambiental	504.354	1.406.712
Agricultura y pesca	461.942	1.229.481
Desarrollo urbano	339.034	692.585
Industria y minería	320.872	1.188.938
Transporte y comunicaciones	311.153	780.055
Educación, ciencia y tecnología	154.606	324.906
Preinversión	34.607	87.890
Turismo	14.000	22.000
Otros	305.000	609.000
Total	\$4.474.183	\$11.239.061

COSTA RICA

El Banco ha concedido 80 préstamos por un total de \$1.435,6 millones a Costa Rica. Se ha asignado particular atención a los sectores de energía, agricultura y pesca, transporte y comunicaciones, industria y minería, y educación, ciencia y tecnología. Los desembolsos acumulados totalizan \$885,9 millones. En 1990 el Banco aprobó dos préstamos para un proyecto, tres financiamientos para pequeños proyectos y dos importantes operaciones de cooperación técnica, y amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones.

PRESTAMO

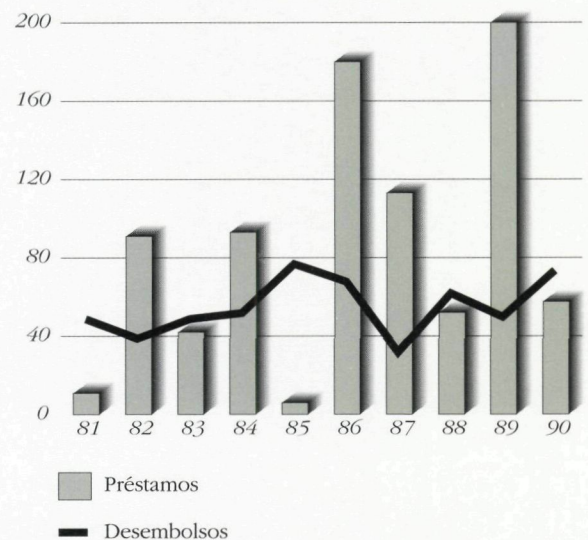
Programa global de crédito agrícola

Financiamiento: Dos préstamos—\$28 millones y \$17,5 millones— del CO; el interés del préstamo de \$28 millones será solventado con recursos de la FFI

Organismos ejecutores: Banco Central, por intermedio del Departamento de Fondos de Desarrollo, y Banco Nacional de Costa Rica

Los préstamos financiarán un programa de crédito orientado a elevar la producción agrícola a fin de aumentar las exportaciones, permitir una sustitución eficiente de las importaciones de productos básicos, incentivar una adecuada asignación de recursos y fortalecer el sector financiero. El octavo en una serie de préstamos similares, el presente financiará activos fijos, capital de trabajo y asistencia técnica para proyectos viables propuestos por particulares u organizaciones del sector privado de Costa Rica. Como en anteriores programas globales de crédito respaldados por el Banco, se espera que los subpréstamos para activos fijos apoyen principalmente el café, las nueces macadamias, las plantas ornamentales y la ganadería. El capital de trabajo financiará operaciones primordialmente en los subsectores de arroz, caña de azúcar, tabaco y frutas y verduras. Aunque el número de subpréstamos probablemente será inferior al del programa anterior, la media de los financiamientos será de mayor cuantía. A diferen-

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



cia de programas anteriores, los fondos del préstamo se encauzarán por conducto del mayor número posible de intermediarios financieros calificados del sistema bancario nacional, a fin de mejorar la asignación de recursos.

La agricultura ha desempeñado un papel esencial en el crecimiento económico de Costa Rica. Si bien el sector financiero ha impulsado esa expansión, aún existe una fuerte demanda insatisfecha de crédito para financiar proyectos de inversión en el agro. El programa financiado por el Banco acrecentará la disponibilidad de recursos de mediano y largo plazo para inversiones agrícolas en un país donde esos fondos tienen alto costo y son escasos.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Programas de crédito a microempresarios

Dos financiamientos por un total de \$1 millón del FOE proporcionarán préstamos a alrededor de 700



ALAJUELA, COSTA RICA. *Varios préstamos agrícolas del BID están ayudando a los cafetaleros costarricenses a remplazar cafetos viejos y de bajo rendimiento por la variedad catuai rojo, que además de ser de alto rendimiento se autoprotege del sol. El aumento de la producción permitirá que la inversión se financie sola en cuatro a seis años.*

microproductores para aumentar su producción. Aproximadamente la mitad de los beneficiarios son mujeres. Las instituciones intermediarias que encauzarán el crédito —la Asociación de Ayuda al Pequeño Trabajador y Empresario (ADAPTE) y la Asociación Costarricense de Desarrollo (FUCODES)— son entidades privadas sin fines de lucro. Los 500 beneficiarios de ADAPTE residen en la zona metropolitana de San José, primordialmente en el vecindario de Pavas; los 200 beneficiarios de FUCODES pertenecen al área de Puerto Limón, en la zona atlántica. Los microproductores urbanos trabajan en los sectores de industria, comercio, servicios y artesanías; los microempresarios rurales están ocupados en los sectores de industria, servicios y agricultura. Con los recursos de una cooperación técnica por \$190.000 se fortalecerán las capacidades de ADAPTE y FUCODES para brindar adiestramiento a los beneficiarios.

Apoyo a microempresarios urbanos

Un financiamiento de \$500.000 del FOE será utilizado para proporcionar crédito y adiestramiento a microempresarios de bajos ingresos en las zonas urbanas de cinco provincias: Limón, Alajuela, Cartago, Heredia y San José. La institución intermediaria —la Asociación Avance Microempresarial— es una entidad privada sin fines de lucro fundada por la Coalición de Iniciativas de Desarrollo Costarricense y ACCION International/AITEC, una organización no gubernamental de los Estados Unidos. Los beneficiarios del proyecto son alrededor de 1.200 microempresarios dedicados a actividades productivas en la industria, tales como fabricación de calzado, prendas de vestir, artículos de cuero y productos alimenticios, y en servicios, tales como talleres de reparación de automóviles y artefactos electrodomésticos y tapicería. Se estima que el 44 por ciento de los beneficiarios del proyecto serán mujeres. Se usarán recursos de cooperación técnica por \$87.000 para fortalecimiento institucional y adiestramiento.

COOPERACION TECNICA

Apoyo a la protección del medio ambiente

Una cooperación no reembolsable de \$1.693.000 con cargo al FOE respaldará al Ministerio de Recursos Naturales, Energía y Minas en el establecimiento de un mecanismo institucional que permita coordinar las actividades ambientales en todo el país. En el marco del programa se crearán una Secretaría Ejecutiva y un Consejo Asesor sobre el Medio Ambiente, que realizarán la coordinación interinstitucional en materia de políticas y actividades ambientales. También se realizarán estudios sobre manejo de desechos sólidos, control de la calidad de aire y agua, y uso de la tierra. Asimismo, el programa incluye actividades de adiestramiento en gestión y planificación ambiental, consolidación de un banco de datos, establecimiento de normas de calidad del medio ambiente y revisión de la legislación correspondiente.

Estudios para mejoramiento de caminos

Un financiamiento de recuperación contingente por \$552.000, con cargo al FOE, será utilizado por el Ministerio de Obras Públicas y Transporte (MOPT) en la preparación de los estudios técnicos, económicos y ambientales necesarios para programar la rehabilitación y mantenimiento de la red de caminos vecinales del país. Los estudios sucederán a un programa financiado por el Banco para rehabilitar y mantener aproximadamente 3.500 kilómetros de caminos ubicados en unos 15 a 20 cantones.

La contribución del Banco tiene como principal objetivo proveer a la Dirección General de Planificación del MOPT de un documento apropiado, completo y actualizado, que oriente la formulación de la cuarta etapa del programa de caminos vecinales a nivel nacional. Asimismo, suministrará información sobre las necesidades prioritarias y más rentables de esta red, de modo de contar con suficientes elementos de juicio que ayuden a programar su rehabilitación y mantenimiento.

PROGRESOS ALCANZADOS

Proyecto de productividad agrícola. Un préstamo de \$26,6 millones del FOE ha ayudado a cerca de 29.000 agricultores en pequeña y mediana escala a aumentar su productividad. Desde su aprobación en 1982, el préstamo ha permitido triplicar la producción de frijoles y duplicar la de maíz. El programa tuvo también por objeto aumentar la producción de otros nueve productos:

café, cacao, caña de azúcar, arroz, sorgo, soya, papa, frutas y verduras. Asimismo, se lograron importantes progresos en el fortalecimiento de la capacidad técnica del Ministerio de Agricultura y la creación de infraestructura para una eficaz transferencia de tecnología y producción de semillas. Los subprogramas mejoraron también las investigaciones y suministraron insumos agrícolas básicos, como fertilizantes y plaguicidas. Este proyecto está dando apoyo a la política oficial de largo plazo encaminada a lograr en forma eficiente la autosuficiencia en granos comestibles básicos.

Estudios de preinversión. Se han completado los estudios de preinversión que recibieron financiamiento de la tercera etapa del Programa de Preinversión. En esta etapa el Banco desembolsó recursos del préstamo por valor de \$4,5 millones. Además de dar apoyo a 50 estudios de preinversión que ya se han completado, el préstamo ayudó a promover estudios regionales y sectoriales, contribuyó a mejorar la calidad general de los proyectos de desarrollo y ofreció incentivos a la inversión mediante tres líneas de crédito para la empresa privada. El 94,4 por ciento de los estudios financiados corresponden a proyectos del sector público. De estos estudios, el 75 por ciento se concentró en los sectores agropecuario, de salud, industria, recursos naturales y energía, y el resto se destinó principalmente a transportes, educación, vivienda, cultura y comunicaciones. Esta tercera etapa del programa ha permitido al gobierno de Costa Rica dotar al país de un mayor número de proyectos debidamente formulados para realizar objetivos nacionales de desarrollo. El Banco apoyó este esfuerzo en las dos etapas anteriores, con un préstamo en 1972 y otro en 1976, por un total de \$6,3 millones. Se estima que las tres etapas combinadas han generado inversiones públicas por un total de \$800 millones.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$ 635.088	\$1.097.011
Agricultura y pesca	290.105	443.400
Transporte y comunicaciones	150.510	269.014
Industria y minería	91.115	133.953
Financiamiento de exportaciones	78.000	89.000
Educación, ciencia y tecnología	74.791	123.719
Salud pública y ambiental	71.183	115.637
Desarrollo urbano	28.051	49.205
Preinversión	16.750	27.039
Total	\$1.435.593	\$2.347.978

CHILE

El Banco ha otorgado 105 préstamos por un total de \$4.018,1 millones a Chile. Se ha asignado mayor atención a los sectores de energía, agricultura y pesca, transporte y comunicaciones, industria y minería, y desarrollo urbano. Los desembolsos acumulados totalizan \$3.083,6 millones. En 1990 el Banco aprobó un préstamo para un proyecto.

PRESTAMO

Programa de mejoramiento de la red vial

Financiamiento: \$246 millones del CO; cofinanciamiento de \$224 millones del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento

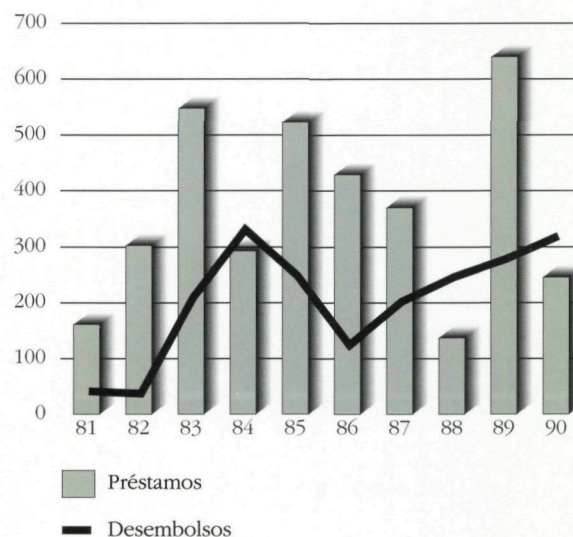
Organismo ejecutor: Ministerio de Obras Públicas

El préstamo contribuirá a financiar la ampliación, rehabilitación y mantenimiento de la red vial de Chile, aliviando una grave congestión de tráfico que dificulta el transporte eficiente. El programa consta de los siguientes componentes:

- **Inversiones.** Se ampliarán 156 kilómetros de la Carretera Norte-Sur así como los caminos de conexión en dirección este-oeste, incluyendo puentes. Además, se reconstruirán o reemplazarán 13 grandes puentes. El préstamo financiará una gama completa de obras que incluye la reconstrucción o refuerzo de pavimentos desgastados, el engravillado de caminos de tierra y la pavimentación de caminos de grava y el mejoramiento o la construcción de obras de drenaje, desvíos, pasos inferiores, barandillas y señales, así como la ampliación de importantes tramos de la red troncal.

- **Mantenimiento.** El mantenimiento periódico financiado con recursos del préstamo comprenderá el sellado y nuevo revestimiento de calzadas y andenes mejorados, el reengravillado de caminos sin pavimentar y las reparaciones de obras de drenaje, alcantarillas y puentes. Los recursos serán utilizados para mantener la red vial básica de Chile, que tiene una extensión aproximada de 23.000 kilómetros de rutas y 32.000 kilómetros de caminos vecinales. Otro componente lo constituirá el mantenimiento ordinario de caminos pavimentados y sin pavimentar, que incluye limpieza de

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



drenajes, zanjas y alcantarillas, conservación de túneles, puestos de peaje y estaciones de pesaje, marcación de caminos y señalización de carreteras.

- **Adiestramiento.** Mediante cursos, seminarios y estudios se perfeccionará la pericia del personal que participe en actividades de mantenimiento. El componente de adiestramiento beneficiará a alrededor de 3.400 profesionales, técnicos y administradores, formará instructores de vialidad y financiará los estudios en el extranjero de unos 45 administradores y profesionales del organismo ejecutor.

Como Chile es un país geográficamente largo y angosto, su red de transporte se ha desarrollado a partir de un eje troncal central, con rutas que se proyectan, hacia el este y el oeste, en dirección de montañas y puertos. El transporte, especialmente por carretera, es un factor esencial para el desarrollo de la economía chilena: cerca del 70 por ciento del transporte de carga y pasajeros se hace por tierra. Debido a la crisis económica de Chile a principios de los años setenta, el gasto en mantenimiento y mejoras viales fue inferior al

necesario. En un examen de 76.000 kilómetros de la red vial chilena, el estado de los caminos fue clasificado del siguiente modo: muy deficientes, 30 por ciento; deficientes, 28 por ciento; promedio, 32 por ciento; buenos, 10 por ciento. Esta situación y los daños causados por terremotos e inundaciones han producido un rápido deterioro de los caminos, especialmente en la parte central del país donde se genera la mayor parte del PIB.

PROGRESOS ALCANZADOS

Programa global de crédito multisectorial. En 1989 el Banco aprobó un préstamo de \$360 millones del CO en apoyo de un programa para remediar una fuerte insuficiencia de capital de inversión a mediano y largo plazo en el sector privado. El préstamo ha canalizado \$72 millones al sistema financiero de Chile, para prestarlos a empresas privadas a fin de efectuar inversiones en todos los sectores productivos de la economía. Los recursos del programa están contribuyendo a financiar activos fijos en todos los sectores elegibles y capital de trabajo en el sector agropecuario. También se promueve el desarrollo de mercados de capital, no sólo porque el programa está concediendo recursos a largo plazo, sino también porque apoya la emisión de instrumentos de deuda por bancos y empresas de arriendo.

Programa de mejoramiento urbano. En 1986 el Banco aprobó un préstamo de \$40,5 millones para apoyar un programa destinado a mejorar la condición de las familias que vivían en extrema pobreza, cuyo número se estimaba en 300.000. Estas familias habitan viviendas marginales o improvisadas y algunas carecen hasta de los servicios más elementales. El programa es la segunda etapa del exitoso plan de mejoramiento vecinal y lotes con servicios para viviendas que ha realizado Chile, también con apoyo de un préstamo del Banco. Los beneficiarios del programa son familias de bajos ingresos que habitan en asentamientos precarios de residentes sin título de más de 3.000 habitantes. El desembolso del préstamo en apoyo de la segunda etapa del programa se encontraba significativamente adelantado a su cronograma al acercarse a la mitad de su cuarto año de ejecución. Se habían completado las obras en 96,5 por ciento y los desembolsos habían llegado a 97 por ciento. Gracias a economías imprevistas, el programa ha beneficiado a un número de familias superior al originalmente previsto.

Dos tipos de proyectos integran el programa: el primero construye nuevas comunidades con los servicios necesarios, y el segundo mejora vecindarios

existentes. El elemento central de ambos es la construcción de casetas sanitarias, pequeños edificios de ladrillo que contienen un baño y un área para cocinar. A cada familia se le asigna una caseta, alrededor de la cual construye el resto de su vivienda. Cuando se formuló el préstamo, el programa tenía por objeto crear nuevas comunidades para 30.000 familias y mejorar vecindarios para 14.000 familias. De hecho, se han asentado 33.281 familias en nuevos vecindarios y 14.503 familias viven ahora en vecindarios mejorados.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$1.027.320	\$2.838.121
Transporte y comunicaciones	723.994	1.745.575
Agricultura y pesca	722.514	1.399.132
Industria y minería	667.980	1.263.845
Desarrollo urbano	579.554	981.203
Salud pública y ambiental	223.996	429.474
Turismo	36.862	37.158
Educación, ciencia y tecnología	28.999	75.767
Financiamiento de exportaciones	3.857	5.510
Preinversión	3.000	6.514
Total	\$4.018.076	\$8.782.299

ECUADOR

El Banco ha concedido 111 préstamos por un total de \$2.467 millones a Ecuador. Se ha hecho hincapié en los sectores de agricultura y pesca, energía, industria y minería, transporte y comunicaciones, y salud pública y ambiental. Los desembolsos acumulados totalizan \$1.630,2 millones. En 1990 el Banco aprobó seis préstamos para tres proyectos, dos financiamientos para pequeños proyectos y una importante operación de cooperación técnica.

PRESTAMOS

Programa global de crédito para desarrollo municipal

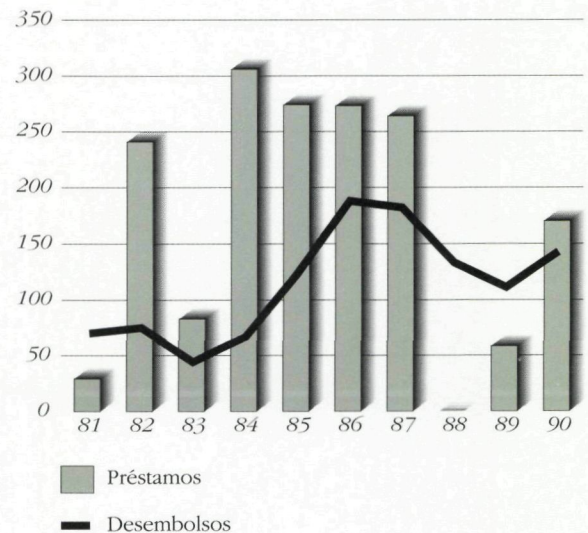
Financiamiento: \$6 millones del CO, \$60 millones del CO, y \$38 millones del FOE. El interés del préstamo de \$6 millones será parcialmente solventado con recursos de la FFI. Cofinanciamientos por \$104 millones de un préstamo del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, y \$4 millones de fondos alemanes para asistencia técnica, a través de la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ)

Organismo ejecutor: Banco de Desarrollo del Ecuador (BEDE)

Los préstamos ayudarán a fortalecer a los municipios mediante la descentralización de la asignación de recursos y adopción de decisiones, y el alivio de la insuficiencia de servicios urbanos y las deficiencias de infraestructura. El programa consta de tres componentes:

- Las reformas jurídicas, administrativas, financieras e institucionales llevadas a cabo en la etapa preparatoria del programa ayudarán a crear un nuevo marco de desarrollo municipal. Su objetivo es reducir la dependencia de los municipios respecto del gobierno central, fomentar una mayor disciplina fiscal, atribuir a las autoridades municipales una mayor responsabilidad por la administración y la planificación locales e introducir un mayor grado de equidad y eficiencia en el trámite de los proyectos municipales.

*PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)*



- Se establecerá una línea de crédito en el BEDE para financiar proyectos municipales de inversión tendientes a mitigar las insuficiencias de servicios de infraestructura en las ciudades del país. El BEDE otorgará préstamos a los municipios para rehabilitar, ampliar y construir redes de suministro de agua y de alcantarillado y desagüe pluvial, terminales de transporte y mercados, mataderos, cementerios, parques, lugares de esparcimiento y servicios. El BEDE también proveerá financiamiento a fin de mejorar vecindarios y actualizar registros de propiedad para asegurar el aprovechamiento al máximo de la base tributaria.

- El adiestramiento y el fortalecimiento institucional de las municipalidades constituyen un componente esencial del proyecto. Además del BEDE, que encauzará créditos a los municipios, las organizaciones que darán apoyo a las municipalidades en el marco del programa son el Fondo Nacional de Preinversión, que ayudará a las autoridades municipales a preparar proyectos de inversión; la Secretaría Nacional

de Desarrollo Administrativo, que será el órgano central de coordinación del adiestramiento, y la Asociación de Municipalidades Ecuatorianas, que ejecutará el componente de capacitación. El programa adiestrará a unos 1.000 empleados de las cuatro organizaciones de apoyo municipal. El fortalecimiento municipal consiste en el diseño y la ejecución de actividades encaminadas a mejorar los sistemas, procedimientos y mecanismos de gestión relacionados con la prestación de servicios urbanos. Se impartirá adiestramiento a unos 7.000 empleados municipales para que presten esos servicios.

El Ecuador está dividido en 20 provincias y 163 municipalidades. Estas últimas son las unidades gubernamentales básicas de administración y política. Los problemas que el programa tratará de resolver se derivan de que los municipios han dependido enormemente de las transferencias del gobierno central y han tenido poco o ningún incentivo para recaudar sus propios fondos. Ello se ha traducido en deficiencias institucionales y administrativas y en una creciente inadecuación de los servicios. Las carencias de servicios urbanos e infraestructura de las ciudades ecuatorianas, que imponen crecientes restricciones a las actividades económicas urbanas, tienden a menoscabar su potencial para generar empleo.

Mejoras en los servicios de agua y saneamiento

Financiamiento: \$12 millones del CO y \$38 millones del FOE

Organismo ejecutor: Empresa Municipal de Teléfonos, Agua Potable y Alcantarillado de Cuenca (ETAPA)

Estos préstamos ayudarán a financiar un proyecto que mejorará las condiciones de vida y salud de la población de Cuenca, la tercera ciudad más importante del Ecuador, mediante el aumento de la disponibilidad de agua potable, el mejoramiento de la red de alcantarillado y la reducción de la contaminación de los cuatro ríos que atraviesan la ciudad. El proyecto tiene los siguientes objetivos específicos:

- Mejorar y ampliar la red de abastecimiento de agua, elevando de 85 a 95 por ciento el número de viviendas con conexiones domiciliarias.
- Optimizar y regular las operaciones de la red de abastecimiento de agua, incluidos el control y la medición de todos los puntos de producción, distribución y consumo. También se reducirán las pérdidas y el derroche, así como el agua no contabilizada, del nivel actual de 35 por ciento a un máximo de 25 por ciento.

Con ese fin se actualizarán las nóminas de usuarios y se instalarán medidores en todos los puntos de producción y consumo.

- Realizar estudios ecológicos y preparar diseños técnicos para regular el caudal del río Tomebamba que, con una capacidad diaria de abastecimiento de 1.200 litros por segundo en años de precipitación normal, es la fuente más importante de agua de la ciudad. Este componente tiene por objeto elevar la capacidad del Tomebamba en períodos de sequía de 590 litros a 1.000 litros por segundo. Se instalará una red de estaciones para vigilar en forma permanente las condiciones meteorológicas y de disponibilidad de agua, de modo de poder compilar estadísticas de las cuencas hidrográficas que alimentan la ciudad.

- Mejorar y ampliar las redes de alcantarillas sanitarias y pluviales de la ciudad a fin de atender la demanda proyectada para el año 2000, incluyendo medidas para sustentar la futura expansión de la red. La parte de la población de Cuenca atendida por la ampliación se elevaría de 75 a 85 por ciento al final del proyecto, hasta llegar a un nivel máximo de 90 por ciento en el año 2000.

- Interceptar numerosas descargas de aguas residuales que se vuelcan a los ríos de Cuenca y desviarlas mediante una planta de tratamiento de 1.260 litros por segundo que se construirá en el marco del proyecto y será ampliada, años después, a 1.844 litros por segundo. Se instalará un sistema permanente de control de las descargas industriales a la red de alcantarillas. Los ríos de Cuenca —el Machangara, el Tomebamba, el Yanuncay y el Tarqui— son tributarios del río Paute, que desagua en la cuenca del río Amazonas.

Las redes de agua y alcantarillado de Cuenca no se han mantenido a la par del crecimiento demográfico de la ciudad, que según proyecciones llegará a 300.000 habitantes en el año 2000 y a 460.000 en el 2015.

Programa global de crédito para microempresas

Financiamiento: \$16,2 millones del FOE; cooperación técnica no reembolsable de \$3,3 millones, también del FOE

Organismo coordinador: Corporación Nacional de Apoyo a las Unidades Populares Económicas

Este financiamiento permitirá proporcionar crédito y asistencia técnica a microproductores a fin de ampliar el apoyo que el Banco ha venido dando a los microproductores ecuatorianos en el marco del Programa de Financiamiento de Pequeños Proyectos. El nuevo

programa tiene por finalidad maximizar el acceso de las microempresas a las fuentes de financiamiento, para lo cual se concederá crédito a un universo más amplio de los sectores económicos y zonas geográficas del país. En consecuencia, el programa no se limita a manufacturas urbanas, sino que abarca todas las actividades productivas, comerciales y de servicios en medios urbanos y rurales. También se está buscando establecer mecanismos autónomos que puedan continuar prestando servicios técnicos y financieros mucho después de concluido el programa.

Con los recursos del programa se financiarán inversiones en activos fijos y necesidades de capital de trabajo de los microproductores. El financiamiento sin restricciones de capital de trabajo —elemento nuevo en los programas para microempresas— es crucial para incorporar al programa a los grupos de muy bajos ingresos. El financiamiento de actividades productivas en zonas rurales ayuda a contener la migración hacia las ciudades y estimula el asentamiento en zonas rurales. El financiamiento de actividades comerciales tendrá un efecto particularmente importante sobre la participación de microproductoras en el sector mercantil.

El componente de cooperación técnica tiene por objeto mejorar la capacidad de gestión y contabilidad de los microempresarios y fortalecer las organizaciones no gubernamentales que prestan servicios de asesoramiento empresarial y adiestramiento técnico a los beneficiarios del programa.

El sector microempresarial del Ecuador emplea al 42 por ciento de la población económicamente activa y genera el 20 por ciento del PIB. En 1989, 400.000 microempresas empleaban a un millón y medio de trabajadores. El 35 por ciento de las personas empleadas en el sector eran mujeres.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a agroindustrias campesinas

La Fundación de la Unión de Organizaciones Campesinas de Salinas (FUNORSAL), entidad privada sin fines de lucro, usará un financiamiento de \$500.000 del FOE para promover el desarrollo económico y social de comunidades en la Parroquia de Salinas, provincia de Bolívar. Los beneficiarios serán aproximadamente 1.400 hogares campesinos de bajos ingresos agrupados en 22 organizaciones afiliadas a FUNORSAL. El proyecto consiste en un componente de inversión productiva y un componente de crédito. FUNORSAL hará inversiones directas en proyectos que beneficiarán a todos los grupos

afiliados y que permitirán almacenar, elaborar y comercializar la producción de los campesinos. Las inversiones incluirán fábricas de quesos, embutidos y procesamiento de carnes, hilanderías de lana y proyectos de forestación. El componente de crédito proporcionará recursos para la explotación agropecuaria, la agroindustria, la silvicultura y la comercialización. Se usará una cooperación técnica por \$152.000 para fortalecimiento institucional y adiestramiento. Se hará especial hincapié en la ordenación y protección de bosques y otros recursos naturales renovables en la zona del programa.

Apoyo a microempresarios jóvenes

La Fundación Nuestros Jóvenes (FNJ), entidad privada sin fines de lucro con sede en Quito, usará un financiamiento de \$500.000 del FOE para ampliar sus actividades. La FNJ es una institución comunitaria que ofrece programas económicos, educacionales y sociales a adolescentes y adultos jóvenes que han tenido problemas de abuso drogas. Se destinará el financiamiento a generar empleos y enseñar oficios en los talleres de producción de la FNJ, así como a crear un fondo rotatorio para otorgar préstamos a jóvenes que quieran comenzar o ampliar microempresas. Se ha previsto establecer y operar tres talleres de producción de ropa de cama, artículos de cuero y artesanías. Los recursos derivados de la venta de los artículos producidos en los talleres darán autonomía financiera a la FNJ. El fondo rotatorio permitirá que los jóvenes adquieran herramientas, equipo y capital de trabajo para inversiones en sus microempresas. Aproximadamente 300 jóvenes de entre 15 y 25 años se beneficiarán directamente del programa. Se utilizarán fondos de cooperación técnica por \$143.000 para fortalecimiento institucional.

COOPERACION TECNICA

Apoyo a la Contraloría General del Estado

Un financiamiento no reembolsable de \$1,8 millones del FOE contribuirá a fortalecer la Contraloría General del Estado (CGE). La CGE realiza auditorías externas de la mayoría de las entidades que realizan proyectos financiados por el Banco. El financiamiento se utilizará para actualizar políticas, normas y manuales de auditoría gubernamental; adiestrar personal profesional de auditoría; perfeccionar sistemas de administración y auditoría de la CGE, y mejorar procedimientos para la participación de la CGE en licitaciones.

PROGRESOS ALCANZADOS

Expansión de la red de agua de Quito. Con el fin de mantener los servicios públicos en consonancia con el rápido crecimiento demográfico de Quito, el gobierno está expandiendo y mejorando la red de abastecimiento de agua de la ciudad. En 1984 el Banco aprobó un préstamo de \$28 millones del FOE para contribuir a financiar las mejoras. Según se lo reformuló en 1989, el proyecto beneficiará ahora a un número mucho mayor de habitantes de bajos ingresos. Originalmente el préstamo tenía por objeto financiar los diseños finales de la primera etapa del proyecto Mica-Tambo. En cambio, está financiando una red de abastecimiento de agua para complementar el Proyecto Papallacta, ya completado. La reformulación del proyecto ha añadido \$6 millones al costo, que serán sufragados por el gobierno del Ecuador.

Se ha completado 38 por ciento de las obras físicas del proyecto. Algunos componentes, como la expansión de la planta de tratamiento de agua de Puengasi, están terminados; otros, en cambio, se encuentran en diversas etapas del proceso de contratación. Se han instalado medidores de agua en 27.000 hogares y se han pedido otros 73.000 medidores. Se han adjudicado contratos para tender 21,9 kilómetros de tuberías de agua, aproximadamente la mitad de los 42,1 kilómetros que se instalarán en definitiva. Se han seleccionado también los contratistas que construirán ocho de las 17 cisternas del proyecto y una de las dos estaciones de bombeo. El préstamo financiará además la actualización del plan hídrico maestro de Quito y un estudio para analizar los costos y beneficios de una ampliación de la red de abastecimiento de agua de la ciudad.

Desarrollo rural integral. Está a punto de completarse un programa para mejorar las condiciones sociales y económicas de alrededor de 7.000 pequeños agricultores de la provincia de Loja. La Secretaría de Desarrollo Rural Integral está utilizando dos préstamos del Banco aprobados en 1983 por un total de \$8,7 millones para llevar a cabo un amplio programa de 11 componentes: crédito pecuario, asistencia técnica, ganadería, comercialización, desarrollo forestal, caminos locales, saneamiento, salud, educación primaria, organización y capacitación, y regularización de la tenencia de la tierra. Los préstamos se otorgaron con cargo al CO —\$7,1 millones— y del FOE —\$1,6 millones. El programa también recibe cofinanciamiento por \$5,2 millones, que el Banco administra en nombre del Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola.

Los progresos hasta la fecha incluyen la refo-

restación del 98 por ciento de las 1.800 hectáreas que se destinarán a plantaciones de árboles de especies exóticas y nativas de rápido crecimiento. Se han otorgado alrededor de 1.300 subpréstamos con cargo al componente de crédito pecuario, que representan casi el 50 por ciento del objetivo previsto. Del total de 57,5 kilómetros de caminos locales a ser mejorados se ha completado el 83 por ciento y se han librado al uso dos nuevos caminos. En los sectores sociales se han terminado las obras de 32 escuelas primarias, de las cuales tres cuartas partes ya están equipadas. Se han terminado los siete puestos y el subcentro de salud que incluye el programa y sólo falta instalar los generadores de electricidad. La construcción de 1.000 letrinas y 42 pozos contribuirá también a mejorar la salud pública. El componente de saneamiento está terminado en 80 por ciento.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$ 819.526	\$1.172.412
Energía	518.046	1.623.193
Industria y minería	310.002	525.045
Transporte y comunicaciones	251.529	566.476
Salud pública y ambiental	199.408	328.987
Educación, ciencia y tecnología	175.635	213.628
Desarrollo urbano	148.100	293.310
Preinversión	26.331	34.083
Turismo	18.428	25.278
Total	\$2.467.005	\$4.782.412

EL SALVADOR

El Banco ha otorgado 62 préstamos por un total de \$1.093,8 millones a El Salvador. Han recibido especial atención los sectores de salud pública y ambiental, energía, agricultura y pesca, industria y minería, y transporte y comunicaciones. Los desembolsos acumulados totalizan \$871,3 millones. En 1990 el Banco aprobó cuatro préstamos para tres proyectos y una importante operación de cooperación técnica, y amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones.

PRESTAMOS

Programa global de crédito multisectorial

Financiamiento: \$40 millones del CO; \$20 millones del FOE y una cooperación técnica no reembolsable de \$110.000, también del FOE

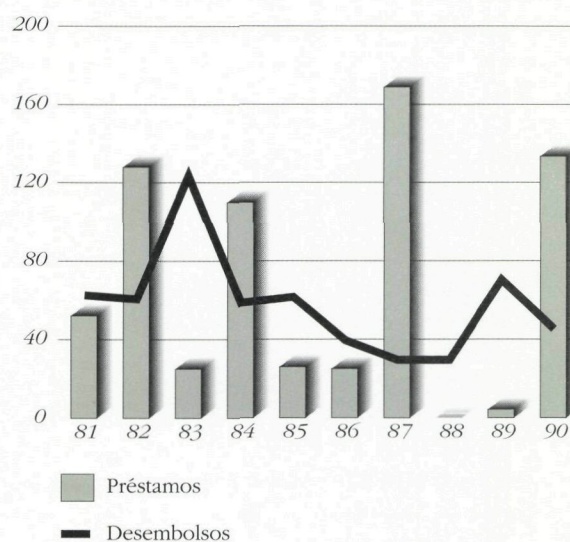
Organismo ejecutor: Banco Central de Reserva de El Salvador (BCR)

El programa se orienta a reactivar la producción mediante la provisión de financiamiento para establecer, expandir, modernizar y diversificar empresas privadas en El Salvador. El Banco Central de Reserva (BCR), por conducto de intermediarios financieros, encauzará los recursos del programa en forma de créditos a mediano y largo plazo a empresas privadas para que realicen inversiones en todos los sectores de la economía. Esos créditos, que se pueden usar para financiar inversiones de capital y atender las necesidades de capital de trabajo de las empresas, se destinarán a proyectos que demuestren viabilidad económica y financiera.

El programa tiene también por objeto apoyar los esfuerzos del BCR por reorganizar el sistema bancario a través del perfeccionamiento de la legislación y reglamentación orgánicas, y crear un órgano eficaz y autónomo de superintendencia que asegure el buen funcionamiento del sistema financiero.

El gobierno de El Salvador ha emprendido un programa económico encaminado a resolver los graves

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



problemas macroeconómicos que enfrenta el país. Las bases de la recuperación incluyen crear condiciones que faciliten un crecimiento vigoroso y sostenido mediante la descentralización de la adopción de decisiones, el fomento de la libertad económica y la liberalización de precios y mercados. A fin de alcanzar esos objetivos, la economía necesita una sustancial inyección de capital que impulse la actividad productiva.

El programa está en consonancia con la estrategia del gobierno, ya que apoyará las iniciativas del sector privado que generen exportaciones y la producción de bienes para el consumo interno y, a la vez, estimulen la creación de empleos. Para alcanzar los objetivos del programa será necesario establecer un régimen apropiado de tasas de interés. En el caso de los subpréstamos, las tasas serán variables y positivas en términos reales, ajustadas semestralmente, y fijadas de modo de cubrir adecuadamente los costos del BCR y reducir al mínimo la posibilidad de pérdidas cambiarias y de operación.

Rehabilitación y mejoramiento de caminos rurales: tercera etapa

Financiamiento: \$44 millones con cargo al FOE

Organismo
ejecutor: Ministerio de Obras Públicas por intermedio de la Dirección General de Caminos

El préstamo, el tercero que otorga el Banco en apoyo del Programa de Caminos Rurales de El Salvador, contribuirá a rehabilitar y mejorar caminos en las regiones meridional y litoral del país. Las obras incluyen la ampliación y mejoramiento de los diversos caminos secundarios que empalman con la Carretera del Litoral, en la costa del Pacífico, uno de los principales accesos a los centros de distribución y consumo del país. El proyecto consta de dos componentes:

- Rehabilitación y mejoramiento de 35 caminos rurales con una extensión total de 400 kilómetros. Estos caminos nivelados, de tierra compactada, serán aptos para el tráfico de dos manos y transitables todo el año.
- Protección contra posibles daños ambientales directos e indirectos. En los planes y especificaciones de construcción vial se incorporarán medidas para mitigar los efectos ambientales. El programa incluye un plan de protección de parques nacionales, reservas forestales, bosques de manglares y sitios arqueológicos. El Ministerio de Obras Públicas informará trimestralmente sobre su realización.

La agricultura es el principal sector productivo de El Salvador y se considera que las regiones meridional y litoral son las más productivas para el algodón y la caña de azúcar. Además, estas áreas tienen un importante potencial no aprovechado para la agricultura de riego intensivo y la producción de tomates, sandías y verduras para exportación. Los caminos en mejores condiciones ayudarán a integrar las regiones meridional y litoral a la economía nacional y elevarán los ingresos; mejorarán el transporte de productos agrícolas desde la explotación al mercado durante todo el año; reducirán las pérdidas y abaratarán los costos del transporte, y mejorarán el bienestar de la población porque pondrán más a su alcance los servicios tales como extensión agrícola, crédito, comercialización, salud y educación.

Educación técnica superior no universitaria

Financiamiento: \$14,4 millones del FOE

Organismo
ejecutor: Fundación Empresarial para el Desarrollo Educativo (FEPADE)

El préstamo mejorará la capacidad del Instituto Tecnológico Centroamericano (ITCA) para adiestrar técnicos de nivel medio a fin de atender la demanda de mano de obra técnica de los sectores productivos del país. El proyecto consta de cuatro componentes:

- **Planes de estudios y desarrollo institucional.** Se revisarán y actualizarán los planes de estudios para armonizarlos con las necesidades del mercado de trabajo en ingeniería mecánica, industrial, agrícola y eléctrica, servicios gastronómicos, ingeniería civil y construcción. Parte del plan de estudios de ingeniería industrial, una disciplina nueva en el ITCA, se orientará hacia sectores como la fabricación industrial de ropa y computadoras que, según se estima, podrían atraer una matrícula femenina superior al 30 por ciento. Además, para ayudar a los trabajadores calificados a perfeccionar su oficio, se añadirán al programa del ITCA cursos de adiestramiento informal de seis semanas.

- **Equipos y materiales didácticos.** El proyecto reemplazará o reacondicionará el equipo básico de talleres y laboratorios y proveerá el mobiliario y equipo necesarios para las nuevas disciplinas. Además, se ampliarán los servicios de la biblioteca, incluyendo la adquisición de 10.000 volúmenes de material de consulta, libros de texto y revistas técnicas.

- **Planta física.** Los edificios del ITCA, dañados por el terremoto de 1986, serán reparados y remodelados. Se ampliarán los talleres de ingeniería eléctrica y agrícola, así como los de estudios de automotores, y se añadirán un auditorio y un salón de uso múltiple.

- **Crédito estudiantil.** Podrán solicitar préstamos educativos los estudiantes de cursos técnicos y de adiestramiento informal que demuestren necesidad de asistencia financiera y reúnan los requisitos de admisión y rendimiento académico de la institución.

El ITCA es el único establecimiento salvadoreño de enseñanza técnica superior no universitaria especialmente concebido y equipado a fin de formar técnicos de nivel medio para actividades en sectores productivos. El proyecto aumentará en 500 el número anual de egresados, una importante contribución para los sectores actualmente afectados por la escasez de técnicos.

COOPERACION TECNICA

Fortalecimiento del sistema integral tributario

Una cooperación técnica no reembolsable de \$1.718.000 del FOE apoyará al gobierno en la adopción de medidas encaminadas a incrementar la eficiencia de la administración tributaria, promover el aumento en la recaudación y disminuir la evasión. Para lograr estos objetivos, el programa incorporará otros impuestos de relevancia fiscal a los sistemas de registro único de contribuyentes y de contabilidad de cuentas corrientes ya establecidos para el impuesto sobre la renta y los bienes. También se diseñará y pondrá en marcha un sistema de información estadística y se ampliará el sistema de información tributaria para apoyar las actividades de fiscalización. Se adiestrará además al personal en el uso y aplicación de los nuevos sistemas y normas fiscales. El proyecto será ejecutado por el Ministerio de Hacienda a través del Centro Interamericano de Administradores Tributarios (CIAT).

PROGRESOS ALCANZADOS

Servicios de agua y alcantarillado en San Salvador.

Un proyecto que mejorará los servicios de agua y alcantarillado para centenares de miles de habitantes de la capital avanza en la forma prevista con apoyo de un préstamo de \$166 millones aprobado por el Banco en 1987 con cargo al FOE. A finales de 1990 se había comprometido el 75 por ciento en contratos y se esperaba que el préstamo quedara enteramente desembolsado para febrero de 1993, la fecha original. El proyecto, que comprende cinco subproyectos de agua potable y uno de alcantarillado, tuvo un comienzo relativamente lento, pero ha cobrado dinamismo en 1990. Dos subproyectos de abastecimiento de agua — Tres Pozos y Río Lempa I— aumentarán el suministro anual de agua en 55,3 millones de metros cúbicos. Otros dos subproyectos —una red de distribución de agua y un acueducto en la zona oriental— llevarán agua a todas partes de la ciudad. Un quinto subproyecto está mejorando la operación, el mantenimiento y la administración de la red de abastecimiento de agua. El subproyecto de alcantarillado ampliará la capacidad de la red actual mediante la adición de 26 kilómetros y la reparación de tuberías cuando sea necesario.

Estudios de preinversión. La segunda etapa del apoyo del Banco a estudios de preinversión llegó a su fin en 1990 con la terminación de 64 estudios. Alrededor del 75 por ciento fueron estudios preparatorios de proyectos

que se encuentran en trámite. Un préstamo de \$7,5 millones y una cooperación técnica de \$1,5 millones aprobados en 1983 con cargo al FOE del Banco han contribuido a financiar la segunda etapa, en la que se otorgaron créditos y donaciones a organismos públicos a fin de contratar servicios de consultores para preparar estudios de prefactibilidad y factibilidad, diseños de ingeniería y estudios generales. Alrededor de \$4 millones del préstamo sirvieron para financiar parcialmente 15 estudios relacionados con riego, agroindustrias o desarrollo rural. Aproximadamente \$3 millones del préstamo apoyaron 18 estudios avanzados de caminos rurales y de acceso y cuatro de calles urbanas. Con \$1 millón, la mayor porción individual del préstamo, se contribuyó a financiar un estudio de preinversión para ampliar la red de alcantarillado de San Salvador, precursor de la segunda etapa de un esfuerzo de gran escala por mejorar las redes de agua y alcantarillado de la capital. Otros estudios hicieron hincapié en la vivienda, la Universidad de El Salvador y la educación técnica.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Salud pública y ambiental	\$ 272.273	\$ 382.236
Energía	210.138	411.184
Agricultura y pesca	174.325	278.751
Industria y minería	133.247	144.593
Transporte y comunicaciones	101.521	151.757
Financiamiento de exportaciones	74.823	79.377
Desarrollo urbano	31.208	59.255
Educación, ciencia y tecnología	25.149	31.344
Preinversión	11.084	16.080
Otros	60.000	75.000
Total	\$1.093.768	\$1.629.577

GUATEMALA

El Banco ha concedido 65 préstamos por un total de \$1.157,6 millones a Guatemala. Se ha asignado particular atención a los sectores de energía, salud pública y ambiental, industria y minería, transporte y comunicaciones, y agricultura y pesca. Los desembolsos acumulados totalizan \$911 millones. En 1990 el Banco aprobó un préstamo para un proyecto y amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones.

PRESTAMO

Programa Nacional de Acueductos Rurales

Financiamiento: \$32,8 millones con recursos del FOE
Organismo

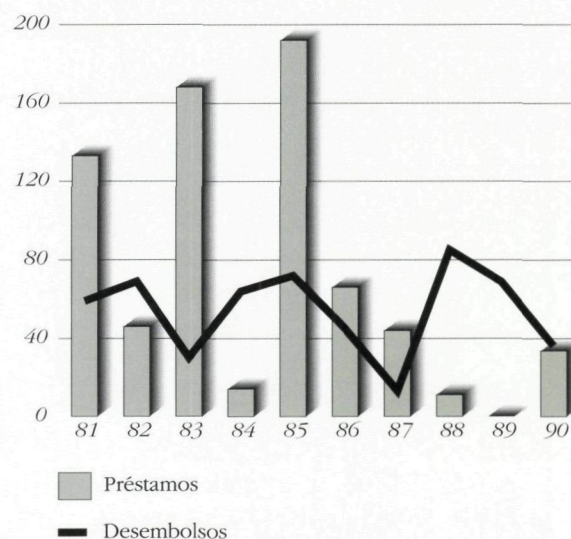
ejecutor: Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social a través de la Unidad Ejecutora del Programa de Acueductos Rurales (UNEPAR)

El préstamo permitirá ampliar la cobertura de los servicios de agua potable y saneamiento básico en áreas rurales de Guatemala, beneficiando a comunidades de hasta 2.500 habitantes. Además, contribuirá a fortalecer la capacidad institucional de UNEPAR y los Comités de Agua Potable de las comunidades, con el objeto de mejorar las actividades de operación y mantenimiento de los sistemas. Desde 1966 el Banco ha ayudado a financiar el Programa de Acueductos Rurales de Guatemala, del cual ya se han completado cuatro etapas. La quinta permitirá:

- Construir alrededor de 100 nuevos sistemas de abastecimiento de agua, comprendiendo redes de distribución con conexiones domiciliarias. Estos sistemas, al igual que los instalados en las cuatro etapas anteriores del Programa Nacional de Acueductos Rurales, incluyen obras de captación, tuberías de abastecimiento y acarreo, unidades de purificación y tanques de reserva. Se instalarán canillas públicas sólo para el uso de grupos de viviendas aisladas. Los sistemas nuevos tendrán capacidad para servir a 180.000 personas.

- Ampliar y mejorar unos 20 sistemas de abastecimiento de agua existentes y modernizar otros 80 que en su conjunto beneficiarán a unos 84.000 habitantes. Serán elegibles las comunidades cuyos sistemas de

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



abastecimiento de agua fueron construidos con la participación financiera del Banco en las etapas anteriores.

- Construir 14.400 letrinas, lo cual mejorará las condiciones sanitarias de unos 75.000 pobladores de comunidades rurales atendidas con las obras de agua potable.

- Fortalecer la capacidad institucional de UNEPAR, especialmente en administración y contabilidad, de manera que pueda supervisar y brindar asistencia técnica a comités locales de agua potable. Las comunidades beneficiarias tendrán la responsabilidad de operar y mantener los sistemas de suministro de agua. Se ofrecerá adiestramiento a integrantes de comités y a personal de UNEPAR.

El programa mejorará las condiciones de salud de la población rural, especialmente los niños, que son muy susceptibles a las enfermedades diarreicas. Hasta 1987 sólo un 37 por ciento de los habitantes rurales disponían de sistemas de abastecimiento de agua y un 43 por ciento contaban con letrinas. Por esta razón el

gobierno ha intensificado sus esfuerzos por ampliar la cobertura de los servicios de agua potable y saneamiento básico en las áreas rurales.

PROGRESOS ALCANZADOS

Reconstrucción de la Carretera CA-9 Norte, tramo Río Hondo-Santo Tomás de Castilla. Este proyecto, que es financiado parcialmente con un préstamo de \$64 millones del CO del Banco, consiste en la reconstrucción de un tramo de aproximadamente 161 kilómetros de la Carretera CA-9 Norte, que es el principal corredor de exportación e importación del país y se extiende desde el kilómetro 135 del municipio de Río Hondo, jurisdicción del Departamento de Zacapa, hasta el kilómetro 296 de Santo Tomás de Castilla, Departamento de Izabal.

En 1990 estos trabajos avanzaron en forma significativa y se espera que queden concluidos en el primer semestre de 1991. En noviembre de 1990 el Banco aprobó la ampliación de las metas del proyecto, reprogramándose \$9 millones de los \$28 millones disponibles. Con estos recursos se financiarán los estudios y diseños para ampliar otro tramo de la Carretera CA-9 Norte entre la ciudad de Guatemala y el Rancho, así como un tramo de la Carretera CA-9 Sur, entre Palín y Escuintla. También forma parte de esta ampliación la construcción de un distribuidor de tránsito de cuatro carriles en el Puerto Santo Tomás de Castilla, la rehabilitación de la Carretera CA-9 Sur entre la ciudad de Guatemala y Palín y la construcción de accesos y puestos de control, incluyendo el equipo, para vigilar el peso y las dimensiones de los vehículos.

Crédito agrícola. Se han comprometido subpréstamos por un total de \$20 millones en el marco de un programa de crédito agrícola apoyado con un préstamo del Banco por \$40 millones con cargo al CO, que se aprobó en 1986. El programa está financiando activos fijos de mediano y largo plazo. Está ayudando a construir infraestructura agrícola; financiando la adquisición de animales reproductores, maquinaria y equipos; proporcionando capital de trabajo para adquirir insumos, tales como fertilizantes y semillas; y suministrando apoyo técnico a los productores. Se ha destinado una parte del préstamo a fortalecer al Banco de Guatemala, que está encauzando el crédito a los prestatarios por intermedio de los bancos del país. De los \$20 millones comprometidos hasta la fecha, se han desembolsado \$19,3 millones que están financiando 115 subpréstamos.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$ 299.073	\$ 978.427
Salud pública y ambiental	223.117	325.506
Industria y minería	199.092	194.683
Transporte y comunicaciones	167.009	271.780
Agricultura y pesca	150.959	237.771
Desarrollo urbano	81.273	127.439
Educación, ciencia y tecnología	30.104	62.472
Turismo	5.109	6.971
Financiamiento de exportaciones	1.908	2.129
Total	\$1.157.644	\$2.207.178

GUYANA

El Banco ha proporcionado 17 préstamos por un total de \$338,4 millones a Guyana. Se ha hecho hincapié en los sectores de agricultura y pesca, educación, ciencia y tecnología, salud pública y ambiental, e industria y minería. Los desembolsos acumulados totalizan \$212,1 millones. En 1990 el Banco aprobó un préstamo para un proyecto.

PRESTAMO

Programa de rehabilitación agrícola

Financiamiento: \$27 millones del FOE

Organismo

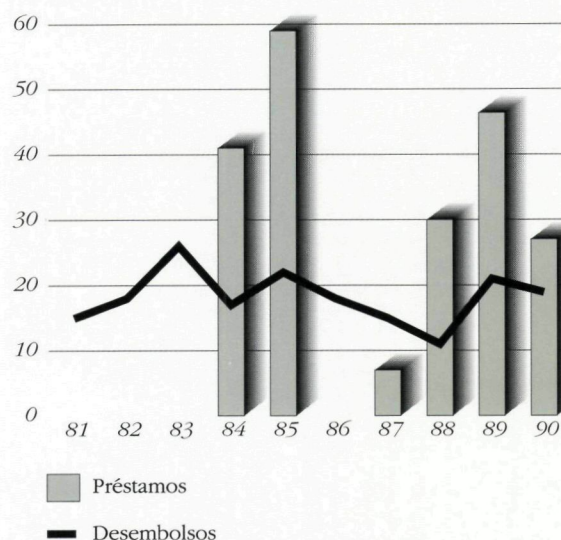
ejecutor: Ministerio de Agricultura

El préstamo contribuirá a que el gobierno revierta la caída de la producción de arroz y azúcar mediante la provisión de divisas a los agricultores a fin de que puedan adquirir insumos esenciales para aumentar su producción. Se usarán los recursos del préstamo a fin de reemplazar maquinaria y equipo agrícolas y adquirir repuestos importados y otros insumos indispensables, tales como fertilizantes, para ayudar a ambos subsectores a recuperar su capacidad productiva.

El préstamo financiará la compra de alrededor de 420 tractores, 200 segadoras-trilladoras y diversos utensilios agrícolas empleados en el cultivo del arroz. Además, hay que reemplazar un 25 por ciento de otras herramientas, tales como rastrilladoras, arados y segadoras giratorias. Con la adquisición de repuestos se podrán reincorporar al servicio los tractores y segadoras-trilladoras que necesiten reparaciones. El programa financiará también la compra de fertilizantes, neumáticos, acumuladores y equipos varios tales como elevadoras de carga, bombas de agua y rociadores.

El productor de azúcar del país, la *Guyana Sugar Corporation* (GUYSUCO), estima que las necesidades de insumos ascenderán a \$90 millones en los próximos tres años. El préstamo del Banco financiará la nueva maquinaria y equipo utilizados en las operaciones de campo, cuya reposición se ha venido posponiendo por varios años. El valor de la escasez de repuestos para el equipo azucarero se ha estimado en unos \$2.500 por máquina. Solamente las necesidades de fertilizantes de

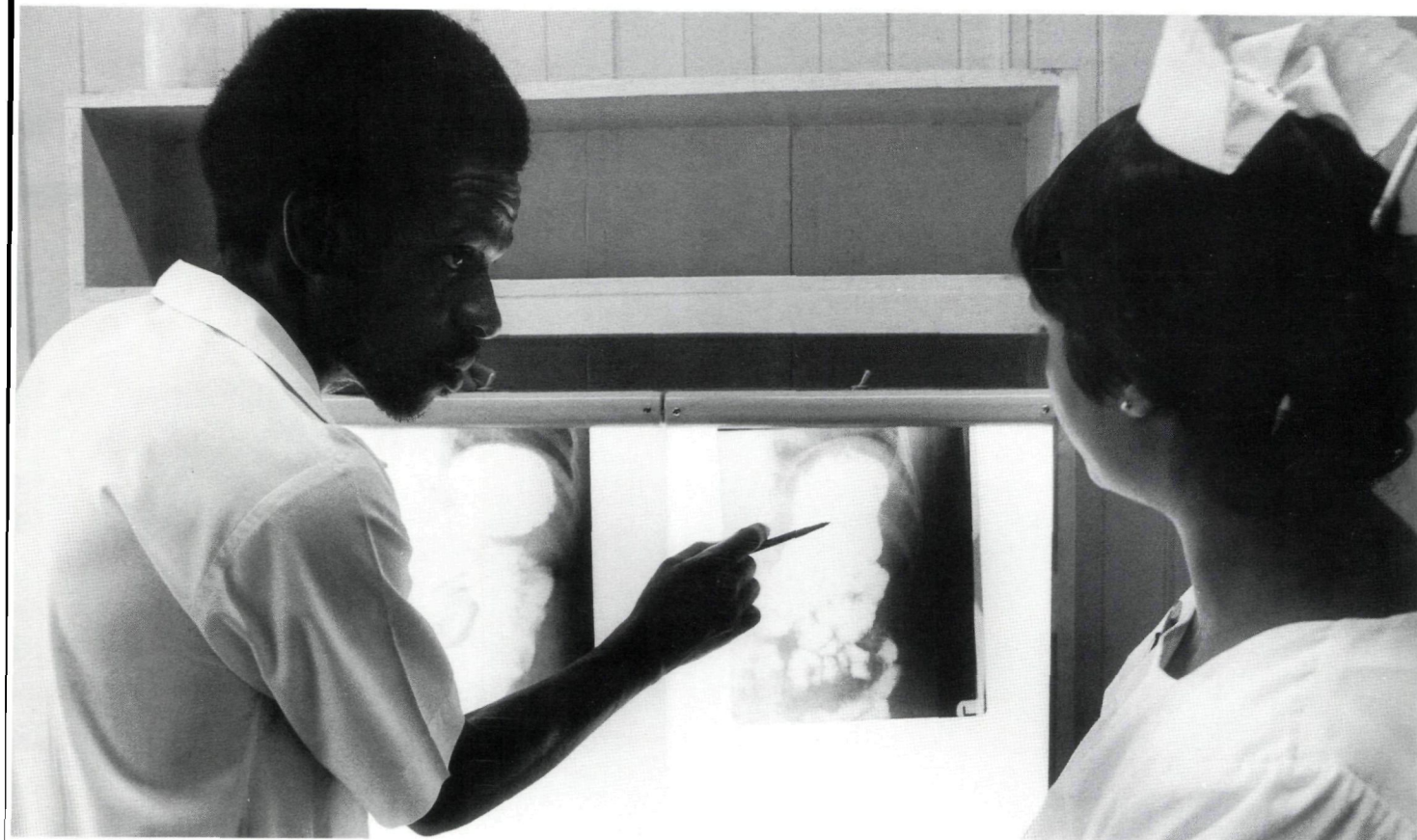
PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



la industria azucarera en los dos próximos años se proyectan en \$6,3 millones por año.

La economía guyanesa ha tenido una actuación deficiente en los últimos años. Entre 1984 y 1987 la tasa acumulada de crecimiento ha sido inferior al 4 por ciento. El comportamiento de la economía y las finanzas del sector público están estrechamente asociados a los subsectores de azúcar y arroz, que juntos generan un 16 por ciento del PIB y casi la mitad de los ingresos en divisas del país. Más del 40 por ciento de la fuerza laboral está empleada en actividades relacionadas con el azúcar y el arroz. En años recientes, la capacidad productiva de ambos subsectores ha sufrido un pronunciado deterioro a causa de la severa escasez de divisas.

El préstamo complementa medidas específicas de política adoptadas por el gobierno dentro de su Programa de Recuperación Económica, que tienen como meta mejorar el marco de políticas para que el sector agrícola pueda crecer y operar en forma eficiente.



MIBIKURI, GUYANA. Un médico y una enfermera examinan placas radiográficas en el Black Bush Polder District Hospital. En 1978 el Banco aprobó un préstamo de \$8,8 millones para mejorar el sistema de atención de salud de Guyana, incluyendo la construcción y equipamiento de cuatro hospitales de distrito, un centro de salud y 18 puestos de salud.

PROGRESOS ALCANZADOS

Recuperación industrial. Un préstamo de \$28 millones, aprobado en 1985 con cargo al CO, está contribuyendo a reactivar económicamente a empresas importantes que habían estado paralizadas por una crítica insuficiencia de divisas. El Programa de Rehabilitación Industrial está proveyendo financiamiento al *Guyana Cooperative Development Bank* (GAIBANK) que, a su vez, presta los recursos a firmas de tres grandes subsectores de la actividad industrial: manufacturas, azúcar y arroz. Con estos créditos las empresas prestatarias pueden adquirir repuestos y accesorios y expandir sus operaciones. GAIBANK ha comprometido todos los

recursos del programa en 104 proyectos y las empresas participantes tienen muy adelantada la adquisición de equipos y repuestos. Sesenta y ocho compañías han concluido sus compras. Se estima que 31 molinos de arroz recibirán entregas de repuestos a finales de 1990. Setenta y ocho de los subpréstamos corresponden al subsector de molinería de arroz, 25 al subsector de manufacturas, y uno al subsector de azúcar. El único crédito en el subsector de azúcar, que es también el de mayor cuantía (\$12,3 millones), fue concedido a la *Guyana Sugar Corporation* (GUYSUCO) para reacondicionar siete de sus 10 trapiches azucareros y suministrar repuestos y otros insumos importados a los 10 trapiches azucareros.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1976-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$187.298	\$258.850
Educación, ciencia y tecnología	60.800	67.600
Salud pública y ambiental	36.382	42.900
Industria y minería	34.836	42.300
Energía	17.118	33.100
Financiamiento de exportaciones	2.000	2.857
Total	\$338.434	\$447.607

HAITI

El Banco ha otorgado 33 préstamos por un total de \$344,1 millones a Haití. Se ha asignado especial atención a los sectores de transporte y comunicaciones, salud pública y ambiental, agricultura y pesca, y educación, ciencia y tecnología. Los desembolsos acumulados totalizan \$212,8 millones. En 1990 el Banco aprobó dos préstamos para dos proyectos y un financiamiento para pequeños proyectos.

PRESTAMOS

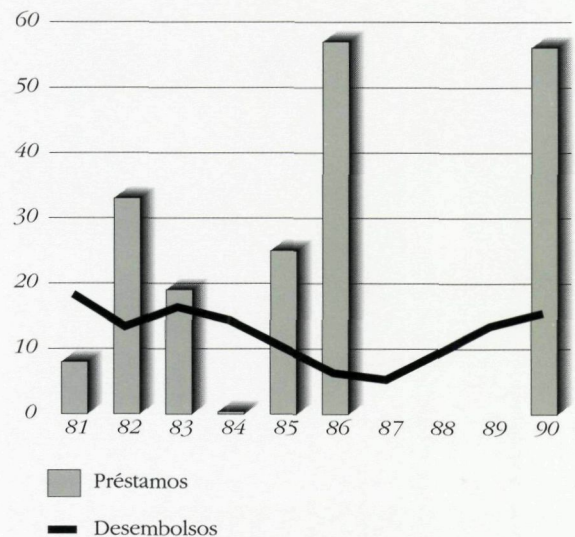
Carretera Pont Sondé-Mirebalais y caminos rurales

Financiamiento: \$44,5 millones del FOE y cofinanciamiento de \$4 millones del Fondo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo

Organismo ejecutor: Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Comunicaciones

El préstamo contribuirá a financiar un programa de mejoramiento vial para unir dos carreteras norte-sur de fundamental importancia, y mejorar y ampliar otros caminos rurales. El proyecto reviste especial significación en un país donde los caminos se usan para más del 80 por ciento del transporte. El elemento central del programa es el mejoramiento de 74 kilómetros de la Ruta Departamental 109 paralela al río Artibonite entre Pont Sondé y Mirebalais. Más del 70 por ciento de la ruta es de grava o tierra, y las lluvias torrenciales del verano de 1989 causaron grandes daños que obligaron a cerrar tramos enteros al tráfico. El proyecto rehabilitará y mejorará además seis caminos rurales que totalizan 66,4 kilómetros, y apoyará un programa de mantenimiento de 80 kilómetros de caminos pavimentados y 270 kilómetros de caminos de grava. En el marco del proyecto, que también incluye la construcción de dos puentes, se mantendrán en buen estado los caminos prioritarios del valle hasta que se comience a poner en práctica un programa más amplio de mantenimiento

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



permanente, que ahora está en curso de formulación.

Las malas condiciones de los caminos han obstaculizado en gran medida la acción del gobierno por mejorar la producción agrícola del valle, por ejemplo el proyecto de riego Artibonite que el Banco ha apoyado desde 1976 con préstamos por un total de \$34 millones. Uno de los resultados del presente proyecto será una red confiable y permanente de caminos de acceso en el valle del Artibonite, que conectarán a las comunidades agrarias con las rutas principales. La relativa inaccesibilidad de las explotaciones en el valle ha desalentado a los agricultores de aumentar su productividad. Los caminos mejorados facilitarán el aumento de la producción y llevarán servicios sociales a las comunidades agrícolas.

OSTRY, HAITI. La limpieza de los canales forma parte de un proyecto apoyado por el Banco para rehabilitar y ampliar el principal sistema de riego del país, en el valle del Artibonite. Con un préstamo por \$17,6 millones, el Banco también financia la segunda etapa de este proyecto que beneficia a unas 40.000 familias que cultivan arroz en el valle. Además de las 5.400 hectáreas de regadío, el proyecto proporciona asistencia técnica a agricultores de bajos ingresos e incluye un sistema para vigilar el impacto ambiental.



Desarrollo agrícola y del sistema de riego

Financiamiento: \$11,5 millones con cargo al FOE y cofinanciamiento del Fondo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo y del Fondo de Ayuda y Cooperación de Francia

Organismo ejecutor: Organismo de Desarrollo del Valle del Artibonite (ODVA)

Con este préstamo se completará la segunda etapa de un programa de rehabilitación y ampliación del principal sistema de riego de Haití, situado en el valle del río Artibonite. El programa tiene cinco componentes:

- Construcción de obras secundarias de riego, principalmente 63 kilómetros de canales con la infraestructura correspondiente, incluyendo compuertas y esclusas para regular y dirigir el flujo de agua, alcantari-

llas, tomas, pasarelas y 50,5 kilómetros de caminos de servicio y mantenimiento. Asimismo, se construirán una serie de canales de riego y de drenaje hacia las fincas con estructuras de distribución y de pasaje así como caminos de acceso complementarios. También se realizarán obras en las explotaciones.

- Mejoramiento de todo el sistema de riego, en particular la eliminación de sedimentos y plantas acuáticas de los canales y el fortalecimiento del sistema de operación y mantenimiento. Se proporcionará apoyo al ODVA para crear un sistema de vigilancia y control ambiental.

- Respaldo al ODVA para asegurar el mantenimiento adecuado del sistema de riego y su operación eficiente. Se reparará la maquinaria que esté inactiva por falta de repuestos y se comprará el equipo adicional que se necesite para operar y mantener el sistema. Se adiestrará a los operarios de las máquinas y a los mecánicos.

- Otorgamiento de crédito agrícola a través de organizaciones no gubernamentales y cooperativas. Este componente permitirá que los agricultores en pequeña escala adquieran bienes que signifiquen mejoras tecnológicas para aumentar su productividad. Asimismo, la asistencia técnica de los organismos ejecutores fortalecerá a las instituciones financieras rurales.

- Levantamiento catastral de 6.100 hectáreas.

El sistema de riego del valle del río Artibonite, el más extenso de Haití, abarca un tercio del total de la tierra irrigada del país, con una superficie de 32.000 hectáreas donde se obtiene entre 65 y 75 por ciento de la producción nacional de arroz. El proyecto permitirá incrementar la producción de arroz en el valle, contribuirá a mejorar el nivel de nutrición de la población rural y disminuirá la salida de divisas ocasionada por el rápido crecimiento de las importaciones de alimentos, principalmente cereales.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a campesinos y empresarios rurales. Un financiamiento de \$500.000 con recursos del FOE será utilizado por la *Association Haïtienne des Agences Bénévoles* para proporcionar créditos, a través de organizaciones intermediarias, a individuos y grupos rurales de bajos ingresos con el objeto de financiar sus actividades productivas. El programa beneficiará a unos 1.500 campesinos y empresarios que dependen de la agricultura como principal fuente de ingresos. Los beneficiarios usan técnicas agrícolas tradicionales en pequeñas parcelas degradadas, de 1,3 hectáreas en promedio. Los subpréstamos financiarán activos fijos y capital de trabajo para la producción agrícola y su comercialización, cría de animales, pesca, elaboración de productos agrícolas y pequeñas industrias artesanales. Se harán esfuerzos especiales por integrar a las mujeres como beneficiarias del programa. Los fondos de una cooperación técnica por \$164.000 se destinarán a fortalecer las instituciones intermediarias. Los consultores que trabajen con los beneficiarios tendrán a su cargo los aspectos relativos al manejo de recursos naturales.

PROGRESOS ALCANZADOS

Desarrollo del valle del Artibonite. Un préstamo del Banco por \$17,6 millones con cargo al FOE está ayudando a rehabilitar y ampliar los niveles primario, secundario y terciario de la red de riego, proporcionando este servicio a 5.400 hectáreas cultivadas en el valle del río Artibonite. Se ha rehabilitado y se encuentra en pleno funcionamiento la infraestructura básica en Canneau,

incluido el mecanismo de presa y descarga. Alrededor de 40.000 familias que se dedican al cultivo del arroz en el valle se están beneficiando de un amplio caudal de agua para sus cultivos. El proyecto ayudará a aumentar la productividad agrícola en el valle mediante la rehabilitación de la red de riego. Además, con los recursos del préstamo se proporcionan servicios técnicos a los agricultores de bajos ingresos, se producen semillas mejoradas y se lleva a cabo un levantamiento catastral. Esta es la segunda etapa de un programa emprendido en 1976 con la ayuda de un préstamo del Banco por \$5 millones. Esta operación incluye el establecimiento y operación de un sistema de vigilancia y control del medio ambiente para identificar y adoptar medidas a fin de prevenir, corregir o mitigar posibles efectos ambientales.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Transporte y comunicaciones	\$119.717	\$167.694
Salud pública y ambiental	115.474	145.015
Agricultura y pesca	65.300	106.447
Educación, ciencia y tecnología	17.311	28.700
Industria y minería	15.328	24.950
Financiamiento de exportaciones	3.117	4.453
Otros	7.868	8.700
Total	\$344.115	\$485.959

HONDURAS

El Banco ha concedido 75 préstamos por un total de \$1.100,9 millones a Honduras. Recibieron particular atención los sectores de agricultura y pesca, energía, salud pública y ambiental, transporte y comunicaciones, e industria y minería. Los desembolsos acumulados totalizan \$885,9 millones. En 1990 el Banco aprobó tres préstamos para dos proyectos y una importante operación de cooperación técnica.

PRESTAMOS

Préstamo para el sector agrícola

Financiamiento: \$14 millones del CO y \$46 millones del FOE; cofinanciamiento de \$90 millones del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento

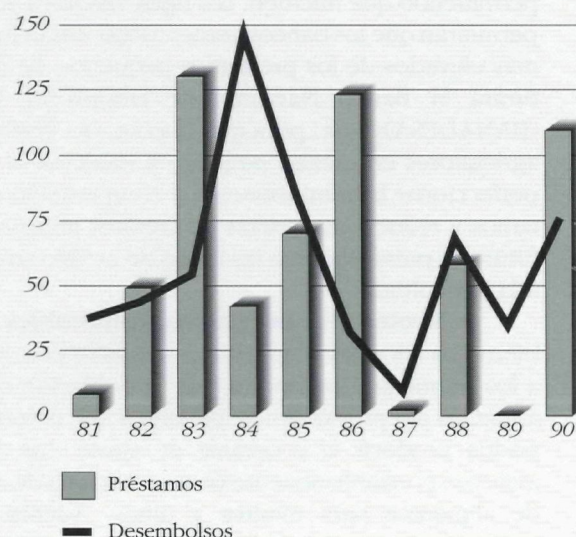
Organismo ejecutor: Banco Central de Honduras

Estos préstamos apoyan reformas de política que contribuirán a desarrollar la ventaja comparativa del sector agrícola de Honduras y aumentar el ingreso, el empleo y la entrada de divisas. La agricultura es el mayor contribuyente al PIB, a las oportunidades de trabajo y a las exportaciones del país. Sin embargo, en años recientes la producción del sector ha sido baja, debido principalmente a las distorsiones ocurridas en los precios y a las dificultades de acceso a los mercados, obstáculos que limitan la plena realización del potencial del sector.

Las reformas del sector agrícola se orientan a eliminar esas trabas y complementan los esfuerzos del gobierno por modernizar la economía. El programa global promueve una mayor participación en el comercio internacional, una actuación más dinámica del sector privado en la economía, y un manejo prudente de las políticas fiscal y monetaria. Las reformas de política aumentarán los incentivos al eliminar distorsiones intersectoriales, mejorarán la competitividad en los mercados internacionales e incrementarán la eficacia de los organismos públicos vinculados al sector agrícola.

Estos préstamos de desembolso rápido financiarán importaciones, liberando divisas para realizar el plan de inversiones o reprogramar la deuda externa del país. El desembolso se efectuará en tres tramos, conforme

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



vayan teniendo lugar los avances previstos en el programa de reformas. Las medidas se concentrarán en cuatro áreas:

- **Liberalización del comercio.** Una condición previa al desembolso de cada uno de los tres tramos es el mantenimiento de una política cambiaria flexible. El tipo de cambio crecientemente sobrevaluado resultó en una protección negativa de muchos productos que entorpeció su producción, disminuyó el ingreso real del agricultor y desalentó la inversión. En lo que se refiere a las barreras al comercio, se eliminarán todas las exenciones arancelarias; se dejarán sin efecto las restricciones a las importaciones, como por ejemplo derechos y licencias, y se eliminarán los recargos de importación para productos agrícolas. Se reducirán gradualmente los aranceles a la importación en un período de tres años.

- **Distorsiones en precios y comercialización.** Se suprimirá el sistema de garantía de precios y como

alternativa se establecerá una banda de precios para el maíz, el grano de mayor producción y comercialización de Honduras. Este método utiliza aranceles variables para mantener los precios locales dentro de un intervalo específico que sigue la tendencia de los precios internacionales a largo plazo. Además, las reformas comerciales y cambiarias tendrán una repercusión positiva en los precios de los productos agrícolas.

- **Política de crédito y tasas de interés.** El gobierno eliminará los límites a las tasas de interés, permitiendo que fluctúen. Los tipos variables de interés permitirán que los bancos comerciales cubran los costos más elevados de los préstamos pequeños. Se reestructurará el Banco Nacional de Desarrollo Agrícola (BANADESA) —la principal fuente de crédito para agricultores en escalas pequeña y mediana— a fin de perfeccionar la administración y recuperación de préstamos y reducir las carteras de créditos morosos. En el futuro se prevé eliminar las líneas de crédito subsidiado a la agricultura.

- **Protección de grupos vulnerables.** El gobierno ha adoptado una serie de medidas para proteger a los segmentos más pobres de la población contra el aumento del precio de los alimentos que a corto plazo podría producir el programa de ajuste. Las medidas incluyen el establecimiento de un programa de cupones de alimentos para madres y niños. Además, en el presupuesto general de la República se ha hecho una reserva de 98 millones de lempiras para programas de emergencia de alimentación y empleo.

Proyecto de caminos urbanos y saneamiento

Financiamiento: \$49,5 millones del FOE

Organismo

ejecutor: Municipalidad de San Pedro Sula

El préstamo respalda la ampliación y mejoramiento del sistema vial y de la red de alcantarillado y desagüe pluvial de San Pedro Sula. El proyecto, que contribuirá a mejorar la salud de la población, permitirá asimismo desviar el tráfico hacia la periferia de la ciudad con objeto de aliviar la congestión en la zona céntrica. Aparte de los aspectos de ingeniería y administración, el proyecto consta de seis componentes:

- **Alcantarillas sanitarias.** Se construirá una alcantarilla sanitaria interceptora de 4,6 kilómetros de longitud en la parte oriental de la ciudad a fin de conectar las cañerías existentes y las descargas de aguas residuales, que ahora se vuelcan sin tratar en canales abiertos y cursos de aguas que atraviesan los sectores noreste y sudeste de la ciudad. El préstamo ayudará

también a construir la alcantarilla principal de Santa Ana —de 7,3 kilómetros— y a rehabilitar las redes secundarias en los alrededores de Cabañas y en los distritos de Sunceri, Ideal y Las Vegas. Todos los trabajos incorporarán las estructuras necesarias para proteger las laderas y el lecho del río Chotepe, que es el curso de agua receptor.

- **Alcantarillas pluviales.** El préstamo financiará la construcción de nueve tramos de alcantarillas maestras, con una extensión total de 8,9 kilómetros, que permitirán completar las obras previstas en el presente plan general de alcantarillas pluviales. Las alcantarillas reducirán los efectos de inundaciones, la dislocación del tráfico y el transporte urbano, y el deterioro prematuro de caminos.

- **Caminos urbanos.** El préstamo ayudará a construir la primera etapa de la segunda carretera de circunvalación (12,2 kilómetros) y la Avenida La Lima (5,6 kilómetros). Consideradas vitales para el transporte interurbano, estas arterias reducirán la congestión y desviarán los vehículos pesados, los que ahora atraviesan la ciudad. Entre otras mejoras se cuentan la construcción de 10 puentes de hormigón armado y, en la parte sudeste de la ciudad, la construcción o mejoramiento de 14,1 kilómetros de caminos. Alrededor de 720 familias han convenido en abandonar las tierras necesarias para la construcción de la nueva carretera de circunvalación. El préstamo financiará estudios preparativos y los perfiles socioeconómicos del caso, la identificación y preparación de los terrenos en que se construirán las nuevas viviendas, y los gastos de traslado.

- **Fortalecimiento institucional.** Con el objeto de ayudar a la ciudad a movilizar y utilizar sus recursos con más eficiencia, se elaborará un plan para fortalecer la administración tributaria, la tasación de bienes raíces, el control y la ejecución del presupuesto y la construcción por sistema de autoayuda.

- **Equipo.** El préstamo financiará asimismo el mejoramiento del laboratorio de la División Municipal de Aguas y la compra de equipos y herramientas necesarios para mantener adecuadamente las redes de alcantarillas.

- **Preparación de la siguiente etapa.** Se financiarán estudios y planes para preparar la siguiente etapa de inversión. En el marco de este componente se actualizarán los planes maestros de desarrollo urbano y redes de alcantarillado; se prepararán los diseños finales de la siguiente etapa de los trabajos en el proyecto de alcantarillas sanitarias, incluyendo una planta de tratamiento; se estudiarán alternativas y diseños para la recolección, tratamiento y evacuación de desechos sólidos, y se formulará un plan de mantenimiento de caminos urbanos.

San Pedro Sula, la segunda ciudad más importante del país, ha sido también la que ha registrado un crecimiento demográfico más acelerado desde 1950, con tasas anuales que han oscilado entre 9,9 por ciento y el presente 4,7 por ciento. La red de alcantarillado y el sistema vial de la ciudad necesitan ampliaciones y mejoras para atender las necesidades de la creciente población y resolver los cada vez mayores problemas de congestión del tráfico. Este último problema se ve agravado porque la actual carretera de circunvalación tiene el efecto imprevisto de encauzar los vehículos hacia el centro de la ciudad.

COOPERACION TECNICA

Apoyo a la política nacional de vivienda

Una cooperación no reembolsable de \$313.000 con cargo al FOE fortalecerá las instituciones que participan en la ejecución de la Política Nacional sobre Desarrollo Territorial y Vivienda. Honduras padece de una seria escasez de viviendas, especialmente para grupos de bajos ingresos. Con los fondos de esta operación se realizarán estudios y se ofrecerá asesoría técnica para eliminar muchos de los cuellos de botella institucionales que impiden superar el déficit habitacional. El programa se concentrará en los siguientes aspectos: consolidación del sistema de financiación de viviendas, establecimiento de un marco regulatorio y legal para el sector, fortalecimiento del sistema de información, diseño de tecnologías apropiadas para la construcción de viviendas económicas, y abastecimiento adecuado de materiales de construcción. En esas actividades participarán la Secretaría de Coordinación, Planificación y Presupuesto a través del Departamento de Asentamientos Humanos; la Federación Hondureña de Cooperativas de Vivienda, Ltda.; la Cámara Hondureña de la Industria de la Construcción y el Instituto de la Vivienda.

PROGRESOS ALCANZADOS

Caminos secundarios y de acceso. El Banco aprobó en 1986 un préstamo de \$26,4 millones del CO y otro de \$2,6 millones del FOE para contribuir a la expansión y el mejoramiento de diversas partes de la red vial de 18.500 kilómetros de Honduras. Se estima que el programa será completado a fines de 1991, con ahorros por \$8 millones. Los recursos de los préstamos son utilizados para construir, ampliar y mejorar 383 kilómetros de caminos secundarios y de acceso que incorporarán nuevas regiones a la actividad económica nacional. Asimismo, los caminos dan acceso a zonas anteriormente

aisladas con un gran potencial agrícola para el mercado interno y la exportación. Ya se han habilitado 130 kilómetros de nuevos caminos secundarios y cinco grandes puentes. También se han completado 173 kilómetros de nuevos caminos de acceso, el 70 por ciento del objetivo original. Como en un 80 por ciento de los trabajos en caminos de acceso se utilizaron técnicas de uso intensivo de mano de obra, se han creado empleos en zonas con elevadas tasas de desocupación. Si se reprogramasen los \$8 millones economizados a fin de ampliar el alcance del proyecto, los desembolsos podrían continuar hasta el primer semestre de 1992.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$ 282.649	\$ 535.790
Energía	238.219	872.545
Transporte y comunicaciones	204.699	319.944
Salud pública y ambiental	172.883	275.173
Desarrollo urbano	75.092	97.731
Industria y minería	69.190	191.842
Educación, ciencia y tecnología	42.065	66.151
Preinversión	8.776	10.533
Financiamiento de exportaciones	7.373	10.393
Total	\$1.100.946	\$2.380.102

JAMAICA

El Banco ha proporcionado 52 préstamos por un total de \$873,8 millones a Jamaica. Se ha hecho hincapié en los sectores de industria y minería, agricultura y pesca, energía, financiamiento para exportaciones, y salud pública y ambiental. Los desembolsos acumulados totalizan \$623,2 millones. En 1990 el Banco aprobó dos préstamos para dos proyectos y amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones.

PRESTAMOS

Mejoramiento del sistema de energía eléctrica

Financiamiento: \$82 millones del CO

Organismo

ejecutor: *Jamaica Public Service Company, Ltd.*
(JPSCo)

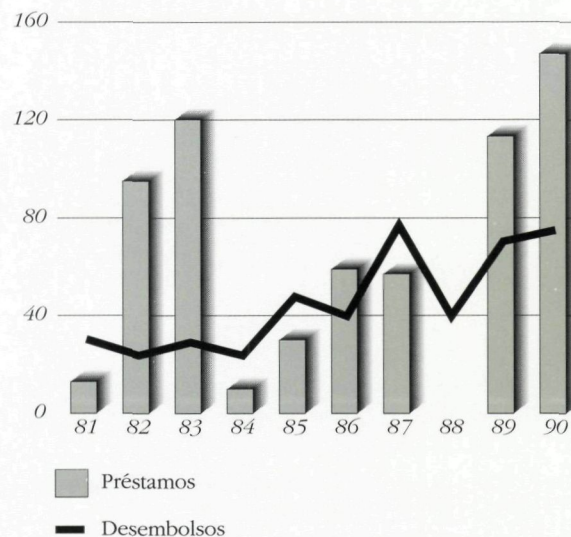
El préstamo contribuirá a ampliar el sistema de electricidad de Jamaica, dando lugar a una producción, transmisión y distribución más eficientes para satisfacer el incremento de la demanda provocado en parte por las más elevadas tasas de crecimiento económico. Actualmente, las unidades generadoras de la carga básica, alimentadas a petróleo, no son confiables y el sistema depende en gran medida de ineficientes turbinas a gas. El mantenimiento del sistema no ha sido adecuado y los costos de operación están por encima de lo debido.

El programa incluye los componentes siguientes:

- **Rehabilitación.** En las plantas termoeléctricas de Hunts Bay, Old Harbor y Rockfort se reemplazarán las partes dañadas o de instalación provisional que no cumplen con las especificaciones del fabricante. La planta diesel de baja velocidad de Rockfort necesita además reparaciones mayores en los cilindros. Cinco plantas hidroeléctricas construidas hace 25 años —Maggoty, Upper and Lower White River, Roaring River y Río Bueno— serán reacondicionadas para que recobren su capacidad original.

- **Transmisión y distribución.** Se agregarán 10 kilómetros y 110 kilómetros de líneas de transmisión de 138 y 69 kilovoltios, respectivamente, y se mejorarán 10 kilómetros de líneas de 69 kilovoltios. Se construirán tres subestaciones de 69 kilovoltios, se ampliarán y modificarán siete subestaciones existentes y se fortalecerá la

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



capacidad de transformación de otras tres. Se mejorarán alrededor de 800 kilómetros de líneas de transmisión y el voltaje se normalizará en 24 kilovoltios, lo cual beneficiará a unos 14.000 consumidores. La instalación de aproximadamente 1.300 kilómetros de líneas primarias y secundarias permitirá proporcionar el servicio por primera vez a cerca de 20.000 personas.

- **Mejoramiento de la administración.** Este componente permitirá que la JPSCo fortalezca sus conocimientos técnicos, sus actividades de planificación y su capacidad administrativa para ejecutar el proyecto y mantener el sistema. Asimismo, se llevará a cabo un programa de adiestramiento para gerentes de nivel medio con el objeto de prepararlos para el creciente número de responsabilidades cada vez más complejas que deberán asumir.

- **Modelos de conservación de energía.** En base a una lista de voluntarios, se elegirá una muestra de edificios comerciales, industriales e institucionales para remodelarlos con técnicas de construcción e instalaciones de uso eficiente de combustibles. En una segunda etapa

del proyecto se elegirán para su renovación otros edificios similares a los utilizados como modelos.

Programa para el sector agrícola

Financiamiento: \$50 millones del CO; cofinanciamiento de \$25 millones del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, \$25 millones del Fondo de Cooperación Económica a Ultramar del Japón, \$5 millones de Alemania por intermedio del Instituto de Crédito para la Reconstrucción, y \$5 millones de los Países Bajos.

Organismo ejecutor: Banco de Jamaica

El préstamo apoya cambios de política tendientes a establecer un marco de referencia sólido para desarrollar el sector agrícola y proveer el respaldo necesario al programa de ajuste económico que se está llevando a cabo en Jamaica. Algunas políticas y estructuras institucionales claves han obstaculizado el progreso del sector, debilitando severamente su capacidad para competir en los mercados interno e internacional. En años recientes, la balanza comercial del país ha registrado un déficit promedio de \$68 millones en productos agrícolas. Esta nueva condición de importador neto de productos agrícolas ha invertido el papel histórico del sector como generador de divisas.

Préstamos de rápido desembolso como el presente contribuyen a disminuir la brecha financiera externa relacionada con los programas de ajuste sectorial. Este préstamo se inserta en el contexto del programa de ajuste económico global de Jamaica, que hace hincapié en un sector público más reducido y en una mayor producción de bienes y servicios exportables frente a los que no lo son. Se desembolsará en dos tramos, que están condicionados a reformas específicas de la política agrícola que el gobierno se encuentra adoptando para promover un crecimiento renovado. Las reformas se concentran fundamentalmente en cinco áreas:

- **Crédito rural.** Estas reformas se dirigen a la política de tasas de interés y a las operaciones del Sistema Bancario de Crédito Agrícola (ACB), el cual canaliza créditos a los bancos comerciales y a los Bancos Comunitarios Populares (PCB), que a su vez represtan los fondos a los agricultores. El actual sistema de tasas de interés fijas establecidas por el gobierno está siendo reemplazado por un nuevo sistema basado en el mercado, en virtud del cual el tipo de interés estará relacionado con el rendimiento de los Bonos del Tesoro

del Banco de Jamaica. También se adoptarán medidas para que las cooperativas de crédito y otras asociaciones establezcan sus tasas de interés para ahorro y préstamo en base a la competencia en el mercado. Los procedimientos para administrar los atrasos de los PCB fortalecerán aún más el sistema de crédito agrícola al prever la suspensión de desembolsos a cualquier PCB cuyos atrasos de 120 días o más al ACB representen más del 20 por ciento de los préstamos sin amortizar que venzan al final de un trimestre.

- **Precios de los productos agrícolas.** La política comercial es una herramienta importante para modificar los precios relativos de los productos que son objeto de intercambio internacional, incluyendo los agrícolas. En Jamaica la agricultura ha estado sujeta a elevados niveles de protección nominal, lo cual ha resultado en precios al consumidor excesivamente altos, una ineficiente asignación de recursos y en débiles incentivos a la competitividad de los agricultores. A fin de promover la producción competitiva se están disminuyendo gradualmente los aranceles y suprimiendo las restricciones cuantitativas al comercio.

- **Desregulación de cítricos y de cacao.** En los últimos años, la producción y la exportación de cacao han experimentado un estancamiento, en parte debido a las restricciones de comercialización que impone la Junta de la Industria del Cacao (CoIB). Los agricultores sólo han estado recibiendo un 50 por ciento del precio de exportación de sus cosechas, destinándose el saldo a gastos de comercialización de la CoIB y a los costos de provisión de un limitado apoyo a los productores. El gobierno publicará lineamientos que suprimirán el requisito de producción mínima para los exportadores directos y permitirán a cualquier entidad legal exportar cacao, terminando así con el monopolio de la CoIB. En lo que se refiere a la producción de cítricos, las medidas gubernamentales limitarán considerablemente el papel de la Asociación de Productores de Cítricos (CGA), una entidad privada, en la elaboración y exportación. Las nuevas políticas permitirán a cualquier empresario privado solicitar una licencia para exportar directamente; promoverán el ingreso de más productores al mercado de exportación al eliminar el requisito de una superficie mínima de cultivo, y explicarán las circunstancias que pueden determinar el rechazo o la suspensión de una licencia de exportación y los recursos legales disponibles frente a tales medidas.

- **Venta de tierras y empresas del Estado.** El gobierno ha tomado importantes medidas para revertir su participación directa en la producción y comercialización agrícolas y vender algunas de sus tierras, que comprenden unas 324.000 hectáreas. Ade-

más de vender cerca de 31.000 hectáreas a unos 14.000 agricultores de pequeña escala, el gobierno está incrementando sus esfuerzos en el otorgamiento de títulos de propiedad, lo cual permitirá que los propietarios obtengan crédito con mayor facilidad. También se están realizando planes para privatizar seis empresas agrícolas adicionales propiedad del gobierno.

- **Protección ambiental.** Se están adoptando medidas tendientes a establecer el marco institucional adecuado para regular el uso de insecticidas y plaguicidas.

PROGRESOS ALCANZADOS

Programa de desarrollo municipal. En 1987 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$27,3 millones del CO para contribuir a la ejecución de la segunda fase del Programa de Desarrollo de Municipios de Jamaica en 12 localidades del país. El programa tiene por objeto mejorar la infraestructura básica de comunidades con potencial agrícola y sólida base económica. Ejecutado por la Corporación de Desarrollo Urbano (UDC), este programa de obras múltiples consta de cinco componentes: caminos, desagües, escuelas secundarias, centros de salud y fortalecimiento de la UDC. Un año después de aprobado el préstamo, el huracán Gilbert obligó a modificar considerablemente el alcance del programa de trabajo. En consecuencia, el Directorio Ejecutivo del Banco aprobó la reformulación del programa para autorizar que los fondos no comprometidos, que ascendían a \$26,4 millones, fuesen destinados a obras de restauración y reparaciones. Los trabajos de reparaciones, ya terminados en 46 instituciones, se encuentran en curso en 105 instalaciones y a punto de comenzar en 24. El componente de caminos, ya terminado, permitió rehabilitar aproximadamente 280 kilómetros de caminos de acceso y 40 kilómetros de caminos rurales.

Crédito agrícola global. En 1986 el Banco aprobó un préstamo de \$16,2 millones del CO en apoyo de un programa destinado a estimular la producción de productos agrícolas nuevos y tradicionales, crear empleos y economizar y generar divisas. Se ha desembolsado el 75 por ciento del préstamo. El *Agricultural Credit Bank, Ltd.* (ACB) está utilizando los recursos para otorgar créditos, por intermedio de la banca comercial, a empresas privadas, asociaciones de productores e individuos a fin de financiar inversiones fijas e insumos técnicos para la actividad agrícola y agroindustrial. Actualmente los créditos concedidos con los recursos del programa apoyan 169 operaciones, principalmente en avicultura, acuicultura, cultivos perennes, ganadería

y floricultura, así como en la producción de café y banano para exportación.

El programa fue formulado en respuesta a una declinación en el sector agropecuario. El deficiente rendimiento de los principales cultivos de exportación se conjugó con el elevado costo de las importaciones de alimentos para producir un drenaje de divisas; esta situación se agudizó cuando el huracán Gilbert, que asoló a esta isla en 1988, devastó grandes extensiones de tierras de cultivo, debilitando aún más la producción agrícola. Desde entonces se han usado también los recursos del programa para financiar inversiones en capital de trabajo y de este modo contribuir a restablecer la capacidad productiva del sector agrícola mediante nuevas siembras de productos comestibles para la exportación y el mercado interno, así como la reconstrucción de instalaciones para la avicultura. Con el componente de cooperación técnica se está fortaleciendo la capacidad del ACB en materia de preparación de informes financieros y de gestión, evaluación de proyectos, administración de préstamos y supervisión.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1969-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Industria y minería	\$194.096	\$ 254.995
Agricultura y pesca	132.150	321.635
Financiamiento de exportaciones	128.999	141.428
Energía	123.384	176.900
Salud pública y ambiental	92.209	137.126
Desarrollo urbano	68.984	95.000
Educación, ciencia y tecnología	59.276	74.500
Transporte y comunicaciones	55.333	87.150
Turismo	11.810	26.410
Preinversión	7.519	11.900
Total	\$873.760	\$1.327.044

MEXICO

El Banco ha otorgado 134 préstamos por un total de \$6.440,9 millones a México. Se ha asignado particular atención a los sectores de agricultura y pesca, infraestructura y desarrollo urbano, salud pública y ambiental, industria y minería, transporte y comunicaciones, y turismo. Los desembolsos acumulados totalizan \$5.423 millones. En 1990 el Banco aprobó tres préstamos, un financiamiento para pequeños proyectos y una operación de cooperación técnica, y amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones.

PRESTAMOS

Programa de inversiones en el sector eléctrico

Financiamiento: \$330 millones del CO; cofinanciamiento de \$450 millones del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento

Organismo ejecutor: Comisión Federal de Electricidad (CFE)

Con este préstamo se financiará parcialmente un programa de inversiones para el período 1991-1992, el cual forma parte del Plan de Inversiones y Obras para el Sector Eléctrico que abarca el período 1989-1998. Los recursos del préstamo se destinarán fundamentalmente a financiar la adquisición de equipo y materiales para obras de transmisión y distribución del sistema y para rehabilitación de plantas termoeléctricas.

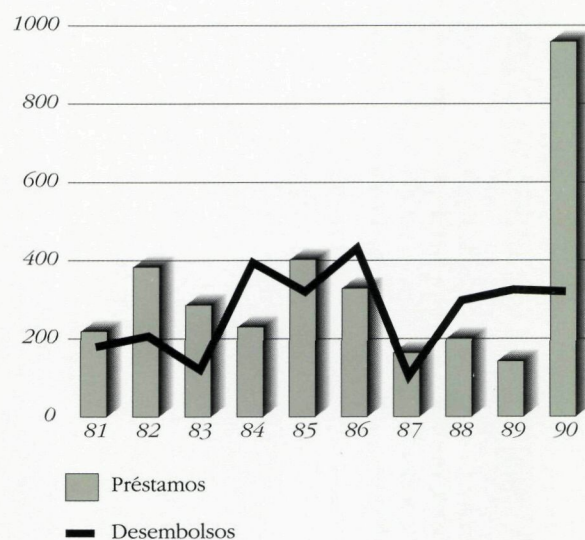
El programa de inversión de dos años incluye los siguientes componentes:

- **Generación.** Tras completar las obras iniciadas en años anteriores, se pondrán en servicio nuevas centrales con una capacidad de 2.300 megavatios (MV), y se iniciará la construcción de otras que agregarán 4.500 MV.

- **Transmisión.** Se pondrán en servicio aproximadamente 5.600 kilómetros de líneas de alto voltaje de entre 138 y 400 kilovoltios (kv) con las correspondientes subestaciones, que tendrán una capacidad transformadora de 5.700 megavoltios-amperios (MVA).

- **Distribución.** Se instalarán alrededor de 500 kilómetros de líneas de 138 kv, 115 kv y 69 kv. Este

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



componente incluye también subestaciones con una capacidad transformadora de 1.800 MVA; alrededor de 300 kilómetros de alimentadores primarios; 1.600 kilómetros de líneas de distribución, y la adquisición de 1,7 millones de medidores de consumo.

- **Programa de rehabilitación de unidades térmicas.** Se recobrarán aproximadamente 400 MV de capacidad generadora mediante la rehabilitación de 38 unidades, con lo cual se recuperará su capacidad nominal de 6.700 MV y se sumarán 14 años a su vida útil.

- **Fortalecimiento institucional.** Se llevarán a cabo estudios sobre estimaciones de la demanda y evaluación económica de proyectos de transmisión y de distribución.

- **Aspectos ambientales.** Se analizarán los efectos ambientales que pudieran derivarse de la instalación de líneas de transmisión, así como el tipo y nivel de contaminación que las plantas térmicas ocasionan en el aire, el suelo y el agua. En este último estudio se incluirá un análisis de las opciones que existen para reducir a niveles aceptables la contaminación y los

desechos provenientes de plantas termoeléctricas.

Las limitaciones financieras de la pasada década impidieron que la CFE realizara un programa de inversión de costo mínimo, lo cual resultó en la postergación de proyectos hidroeléctricos y en una reducción al mínimo de los gastos de mantenimiento. Este programa permitirá aumentar la capacidad de generación de energía eléctrica, con lo cual se podrá satisfacer la tasa promedio de aumento de la demanda durante la próxima década, que se estima será de 7,4 por ciento anual.

Proyecto de abastecimiento de agua potable y alcantarillado en Monterrey

Financiamiento: \$325 millones del CO

Organismo

ejecutor: Servicio de Agua y Drenaje de Monterrey (SADM) y Comisión Nacional de Agua (CNA)

El préstamo apoyará la ejecución de un proyecto dirigido a ampliar el abastecimiento de agua y mejorar el sistema de alcantarillado del área metropolitana de Monterrey para solucionar los problemas de contaminación de suelos y aguas que se presentan en el área. Desde 1970, el Banco ha apoyado las tres etapas anteriores de este proyecto. La nueva etapa consta de tres componentes básicos:

- El componente de abastecimiento de agua comprende siete subproyectos. Se construirán la represa El Cuchillo, que tendrá una capacidad máxima de 10 metros cúbicos por segundo, para regular el flujo del río San Juan, y el sistema de abastecimiento de agua potable Cuchillo-Monterrey, que contará con 102 kilómetros de tuberías y cinco estaciones de bombeo. Se financiará también la modernización de la planta de tratamiento de San Roque para aumentar su capacidad a 12 metros cúbicos por segundo, la instalación de sistemas secundarios en barrios de bajos ingresos y urbanizaciones privadas, y la adopción de medidas que aseguren la utilización más eficiente de los recursos hídricos del área.

- El componente de saneamiento incluye la ampliación de 130 kilómetros de colectores principales y secundarios así como desagües de aguas residuales. Se agregarán al sistema del área tres plantas de tratamiento, con una capacidad combinada de ocho metros cúbicos por segundo. Asimismo, en los barrios de bajos ingresos y en las urbanizaciones privadas se instalarán redes secundarias y conexiones domiciliarias.

- El personal técnico de SADM y de CNA recibirá adiestramiento, especialmente en operar las tres plantas

de tratamiento de aguas residuales que se construirán en el marco del proyecto.

El sistema de alcantarillado asegurará el tratamiento adecuado de las aguas residuales, ahora descargadas en cuencas fluviales, hondonadas, ríos y zonas irrigadas del área metropolitana.

Programa sectorial de transporte y telecomunicaciones

Financiamiento: \$300 millones del CO; cofinanciamiento de \$380 millones del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento

Organismo

ejecutor: Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT)

Este fue el primer préstamo sectorial otorgado por el Banco, el cual tiene como objetivo apoyar medidas de política que incrementarán la eficiencia de los sectores del transporte y las telecomunicaciones y permitirán prestar servicios de mejor calidad. Las reformas propiciarán oportunidades para una mayor participación del sector privado, estimularán la competencia y redefinirán la función del Estado en ambos sectores.

El préstamo tiene como propósito apoyar el programa del gobierno mexicano para modernizar la economía. Se concedió bajo una modalidad especial de rápido desembolso, pero paralelamente a los préstamos tradicionales de inversión que están ayudando a consolidar una serie de reformas que se han puesto en marcha. Al cabo de siete años de ajuste económico, la situación de la economía mexicana ha mejorado notablemente. La inversión del sector privado ha reemplazado al gasto público como principal motor del crecimiento económico. Mediante grandes reformas se han liberalizado la política comercial y el sistema financiero y se ha transferido un considerable número de empresas estatales al sector privado.

Los subsectores del transporte y las telecomunicaciones desempeñan un importante papel en los esfuerzos que realiza México por liberalizar el comercio y la industria y estimular la empresa privada, entre otras acciones. El programa de reformas apoyado por el préstamo del Banco actúa en cinco horizontes específicos:

- **Marco regulatorio.** El programa pretende fomentar la competencia. Con tal propósito, se modificará el marco regulatorio de ambos subsectores a fin de que el Estado pueda intervenir en las áreas que así lo requieran. Por otra parte, se eliminarán reglamentos

innecesarios que desalientan o impiden la competencia y que han dado lugar a servicios ineficientes.

- **Políticas de precios y tarifas.** Las nuevas políticas de precios y tarifas en ambos sectores deberán propiciar una mejor asignación de recursos. El programa apoyado por el préstamo del Banco ha permitido introducir estructuras flexibles de fijación de precios y, en los casos necesarios, desregular las tarifas —por ejemplo en el transporte carretero— las cuales serán determinadas mediante negociaciones entre los transportistas y sus clientes.

- **Capacidad regulatoria institucional.** Asimismo, las nuevas y más amplias responsabilidades reguladoras atribuidas a la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT) han creado la necesidad de fortalecer y desarrollar su capacidad para hacer cumplir los reglamentos y asignar recursos de inversión en forma eficiente. Actualmente se están reorganizando la estructura y las responsabilidades de la SCT y se está elaborando un plan de acción para reforzar su capacidad institucional.

- **Desarrollo del sector de las telecomunicaciones.** Teléfonos de México (TELMEX), la principal empresa de telecomunicaciones del país, ha desempeñado sus funciones en el marco de ciertas limitaciones financieras. Esos problemas contribuyeron a que no pudiera atender la creciente demanda ni ofrecer servicios modernos y confiables. Uno de los objetivos del préstamo es apoyar la privatización de TELMEX y establecer un nuevo marco legal para promover y administrar estos servicios. Esta medida, aunada a una mayor competencia, aumentará la eficiencia de gestión de las empresas del subsector, al tiempo que atraerá mayores inversiones, experiencia y tecnología, y ayudará a satisfacer la demanda existente.

- **Normas y procedimientos.** El programa está permitiendo racionalizar las normas y procedimientos que rigen las actividades de ambos sectores, con miras a eliminar los trámites burocráticos, los cuales han propiciado la ineficiencia o han impedido que nuevas empresas se incorporen al mercado.

El primero de dos desembolsos por \$150 millones se realizó días después de firmarse el contrato de préstamo el 21 de agosto de 1990, en tanto que el segundo se hará cuando se hayan alcanzado diversos objetivos de política mutuamente acordados.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a microempresas urbanas

El Banco aprobó un préstamo para pequeños proyectos

por \$500.000 del FOE, que la Asesoría Dinámica a Micro-Empresas (ADMIC) y sus organizaciones afiliadas usarán para conceder créditos a alrededor de 1.500 microempresas de Monterrey, Saltillo, Torreón y Matamoros. En su mayor parte, el préstamo será empleado para apoyar fondos rotatorios y para financiar capital de trabajo, herramientas y equipos a fin de expandir o consolidar microempresas. Se estima que el programa creará 2.800 empleos.

ADMIC, que ha tenido una sensible influencia sobre el sector de microempresas, recibió en 1981 un financiamiento similar del Banco. Se calcula que entre el 30 y el 40 por ciento de las microempresas que han recibido asistencia de la ADMIC ya cuentan con la capacidad suficiente para recurrir a fuentes de crédito convencionales. Además, esta operación contempla el otorgamiento de una cooperación técnica por \$85.000, que se usarán para el fortalecimiento institucional de las organizaciones intermediarias.

COOPERACION TECNICA

Estudio sobre impacto ambiental del proyecto de desarrollo forestal Guerrero y Oaxaca

Un financiamiento no reembolsable de \$450.000 proveniente del FEJ se destinó a la realización de un estudio para analizar las posibles repercusiones ambientales que tendría la ejecución de un proyecto de desarrollo forestal en los estados de Guerrero y Oaxaca, el cual sería financiado por el Banco. Asimismo, se establecerán directrices para un eficiente manejo y un mejor aprovechamiento del patrimonio forestal de la zona.

PROGRESOS ALCANZADOS

Programa de crédito para el turismo. Mediante un programa apoyado con recursos del Banco para ampliar la capacidad hotelera de México, crear empleos y acrecentar los ingresos de divisas, se han comprometido créditos en apoyo de 206 operaciones relacionadas con el turismo. La tercera etapa del Programa Global de Crédito para el Desarrollo Turístico, actualmente en ejecución, contribuirá a atender la creciente demanda de habitaciones de hotel generada por la expansión del sector turístico. A finales de 1990, se habían comprometido préstamos por un total de \$185,5 millones de los \$334 millones del programa. Como resultado de las operaciones financiadas con estos créditos se están incorporando 7.458 nuevas habitaciones al sector turismo y se están remodelando 3.052 habitaciones en instalaciones existentes. Recientemente se reprogramó una

porción de \$40 millones del préstamo para la reparación de infraestructura, que incluía 3.659 habitaciones y 20 instalaciones de servicios dañados por el huracán Gilbert en 1988. Además de aumentar la ocupación a corto plazo, se estima que el programa generará 13.500 empleos en la actividad hotelera y permitirá la creación de unos 27.000 puestos de trabajo en el sector de servicios. El préstamo del Banco, por \$100 millones, fue otorgado a Nacional Financiera S.N.C. (NAFIN), que canaliza los recursos del financiamiento por intermedio del Fondo Nacional de Fomento al Turismo (FONATUR).

Programa de crédito agropecuario. Se ha desembolsado en su totalidad un préstamo de \$140 millones del CO que el Banco aprobó en 1989 para fomentar la producción agropecuaria y pesquera. Con los recursos del préstamo se financió la séptima etapa de un programa de crédito para productores individuales, grupos y asociaciones de productores, destinado a financiar inversiones en una amplia gama de proyectos en los sectores de agricultura y pesca. Denominado FIRA, sigla del organismo especializado (Fideicomisos Instituidos con Relación a la Agricultura) del Banco de México por medio del cual se otorgan los créditos, el programa canalizó recursos financieros para proyectos de ganadería, agroindustria, reparación y equipamiento de flotas de pesca de atún y camarón, construcción de plantas de elaboración y estanques de cría para acuicultura, así como para la organización de sistemas de transporte y comercialización y otras actividades relacionadas con el sector pesquero.

Hasta la fecha, el Banco ha respaldado diversas etapas del programa FIRA, con un total de préstamos cercano a los \$600 millones.

Mejoramiento de los servicios de salud. Se ha completado en un 55 por ciento un programa financiado con recursos del Banco para mejorar servicios y ampliar su alcance a fin de brindar atención primaria a grupos que carecían de acceso a ellos. Los préstamos otorgados por el Banco en 1986 —\$30 millones del CO y \$11,3 millones en moneda nacional del FOE— están apoyando a la Secretaría de Salud en sus esfuerzos por elevar el nivel general de salud en el país, especialmente en zonas rurales y en áreas urbanas marginadas. En el marco del programa se están descentralizando los servicios de salud mediante la construcción y equipamiento de 330 centros de salud—principalmente en zonas rurales— y la capacitación y formación de un mayor número de profesionales de la salud. Asimismo, se está fortaleciendo la capacidad administrativa de la Secretaría de Salud y de los estados beneficiarios, y

edificando nosocomios en localidades donde hay insuficiencia de camas hospitalarias.

En 1990 se habían concluido las obras de casi un tercio de los 220 centros de salud que se proyecta construir en localidades rurales de 1.000 a 2.500 habitantes y se habían comenzado los trabajos de otros 16 centros. Por otra parte, de los 60 centros que se ha planeado construir en áreas rurales con mayor densidad de población (2.500 a 15.000 habitantes), más de una cuarta parte se habían terminado o se encontraban en obras. Se ha completado casi la mitad de los 60 centros de salud que se proyecta construir en localidades urbanas y se encuentran en ejecución las obras de otros cuatro. También se ha comenzado la construcción de siete hospitales de 60 camas para atender poblaciones de 20.000 a 50.000 habitantes, y la de dos hospitales de 120 camas en comunidades de 50.000 a 100.000 residentes.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$2.971.322	\$ 6.998.139
Industria y minería	829.193	2.848.217
Salud pública y ambiental	811.635	1.529.370
Transporte y comunicaciones	723.834	1.424.047
Turismo	355.378	928.167
Energía	330.000	5.880.000
Educación, ciencia y tecnología	151.028	264.377
Desarrollo urbano	96.465	196.305
Financiamiento de exportaciones	91.442	121.458
Preinversión	80.597	148.740
Total	\$6.440.894	\$20.338.820

NICARAGUA

El Banco ha concedido 45 préstamos por un total de \$468,9 millones a Nicaragua. Recibieron especial atención los sectores de agricultura y pesca, transporte, energía, salud e industria. Los desembolsos acumulados totalizan \$468,9 millones. En 1990 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica.

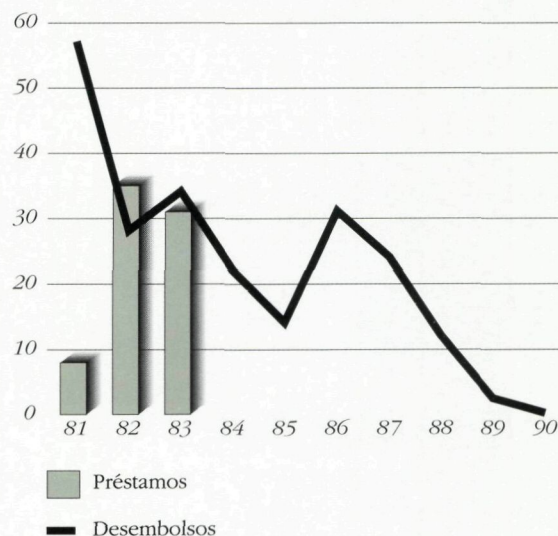
COOPERACION TECNICA

Apoyo al Fondo de Inversiones Sociales de Emergencia (FISE)

Una cooperación técnica no reembolsable por \$4 millones, con cargo al FFPS, contribuirá a establecer el Fondo de Inversiones Sociales de Emergencia (FISE) para canalizar recursos nacionales e internacionales a proyectos de pequeña escala en beneficio de personas de bajos ingresos. Se espera que una vez que se organice el FISE, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y otros donantes harán contribuciones al fondo. El FISE movilizará asimismo al sector privado, organizaciones gubernamentales y no gubernamentales y grupos comunitarios para que preparen y ejecuten proyectos de salud, nutrición, educación, rehabilitación de infraestructura económica y social y capacitación vocacional. Se usará el financiamiento del Banco para incorporar y formar personal técnico y contratar consultores, así como para adquirir equipos y otros insumos indispensables para que el FISE pueda desempeñarse como organismo ejecutor. La cooperación también financiará la ejecución de proyectos de pequeña escala para que el FISE adquiera la experiencia necesaria en administración de proyectos con miras a preparar una segunda y mayor operación con el Banco. Concurrentemente, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo está ayudando a formular un plan de desarrollo social y lucha contra la pobreza y ayudará a establecer el FISE.

La economía nicaragüense experimentó graves desequilibrios económicos y financieros en los años ochenta. El gobierno ha emprendido un programa de ajuste y estabilización estructurales para 1990-1993, a fin de corregir los desequilibrios en los sectores fiscal y financiero y el comercio exterior. Se espera que estas medidas de política económica produzcan beneficios a

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



mediano y largo plazo, si bien sus efectos a corto plazo están agravando la situación de los sectores más vulnerables de la sociedad. Las actividades iniciales del FISE, en las que se financiarán 97 proyectos, ayudarán a amortiguar dichos efectos en el futuro inmediato, hasta tanto comiencen a sentirse los beneficios de esas medidas en el mediano plazo.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$194.535	\$444.843
Transporte y comunicaciones	65.259	117.414
Energía	57.636	132.340
Salud pública y ambiental	53.619	89.050
Industria y minería	42.983	76.453
Desarrollo urbano	22.514	39.496
Educación, ciencia y tecnología	10.333	12.297
Financiamiento de exportaciones	1.826	2.609
Preinversión	148	398
Otros	20.000	20.000
Total	\$468.853	\$934.900

PANAMA

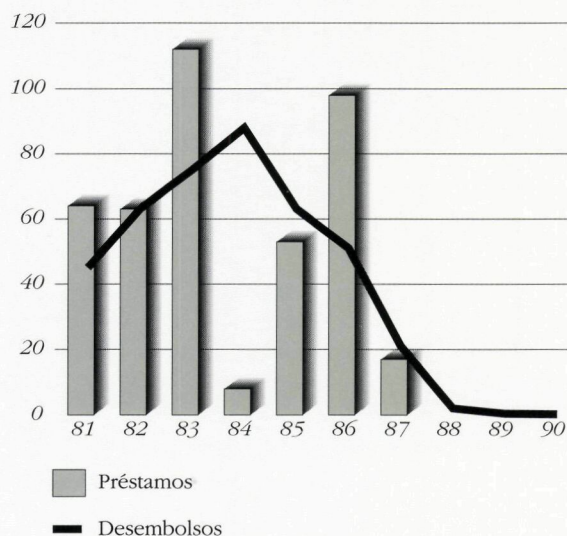
El Banco ha proporcionado 76 préstamos por un total de \$872,3 millones a Panamá. Se ha hecho hincapié en los sectores de energía, transporte y comunicaciones, agricultura y pesca, educación y desarrollo urbano. Los desembolsos acumulados totalizan \$723,3 millones.

PROGRESOS ALCANZADOS

Apoyo a mujeres y jóvenes campesinos. Un préstamo para pequeños proyectos de \$500.000 del FOE y una cooperación técnica no reembolsable por \$80.000 aprobados en 1985 han proporcionado crédito y capacitación técnica a miembros de los clubes 4-H y a grupos de mujeres. Desde 1987 hasta el presente, el programa ha permitido otorgar 379 préstamos para apoyar actividades relacionadas con la agricultura (76 por ciento), la pesca (22 por ciento) y las artesanías (2 por ciento). Alrededor del 45 por ciento de los beneficiarios son mujeres. Los recursos de este financiamiento fueron utilizados por el Patronato Nacional de la Juventud Rural Panameña (PANAJURU), una organización sin fines de lucro, para establecer un fondo de crédito rotatorio para conceder subpréstamos a jóvenes de 14 a 25 años de edad pertenecientes a los clubes 4-H, así como a mujeres organizadas en clubes de amas de casa. Mediante la cooperación técnica se fortaleció PANAJURU y se proveyó capacitación a los beneficiarios. Unas 3.000 personas asistieron a los seminarios.

Tanto el préstamo como la cooperación técnica han contribuido a desarrollar la capacidad productiva de los beneficiarios, estimulándolos para que permanezcan en las zonas rurales, donde en 1985 vivía el 40 por ciento de los 1,8 millones de habitantes de Panamá. De esos pobladores, un 42 por ciento oscilaba entre los 10 y los 19 años de edad. Dado que la economía rural no podía absorber la mano de obra de los jóvenes, éstos emigraban hacia los centros urbanos.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$290.415	\$ 597.272
Transporte y comunicaciones	181.411	395.304
Agricultura y pesca	147.168	236.662
Educación, ciencia y tecnología	70.135	108.500
Desarrollo urbano	52.562	82.420
Salud pública y ambiental	45.907	72.157
Industria y minería	33.623	61.694
Preinversión	20.904	41.460
Turismo	20.876	41.822
Financiamiento de exportaciones	1.000	1.429
Otros	8.340	—
Total	\$872.341	\$1.638.720

PARAGUAY

El Banco ha otorgado 60 préstamos por un total de \$654,3 millones al Paraguay. Se ha asignado particular atención a los sectores de energía, agricultura y pesca, salud pública y ambiental, transporte y comunicaciones, y educación, ciencia y tecnología. Los desembolsos acumulados totalizan \$514,3 millones. En 1990 el Banco aprobó un préstamo para un proyecto y una importante operación de co-operación técnica.

PRESTAMO

Programa global de crédito industrial

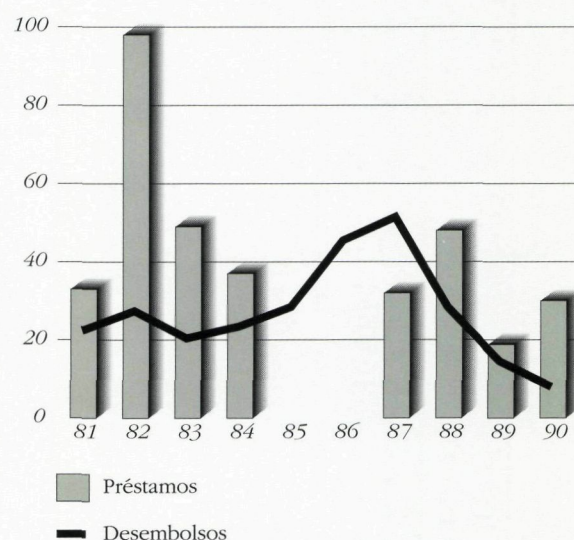
Financiamiento: \$30 millones del FOE y una operación técnica no reembolsable por \$1 millón también del FOE

Organismo ejecutor: Banco Nacional de Fomento (BNF)

El programa global de crédito industrial apoyado por un préstamo de \$30 millones del FOE contribuye al amplio esfuerzo que está realizando el gobierno del Paraguay para reformar la política económica. A fin de responder eficazmente al entorno más competitivo y orientado hacia el mercado resultante de las reformas de política que se están introduciendo, el sector industrial privado necesita financiamiento inmediato, dado que dispone ahora de un caudal muy exiguo de financiamiento nacional o externo de largo plazo. Se estima que el programa ayudará a invertir la tendencia declinante de las inversiones, dando el impulso necesario al sector manufacturero mediante la provisión de financiamiento a largo plazo para inversiones, al tiempo que allana el camino para futuras reformas del sector financiero. El programa consta de dos componentes:

- El componente de crédito, encauzado por intermedio del BNF, será usado para conceder subpréstamos a particulares y sociedades privadas en los tres principales subsectores industriales del país: desmote de algodón, hilandería de algodón y aceites comestibles. El algodón y la soya generan más del 80 por ciento de las exportaciones del Paraguay. El crédito ayudará también a superar dos cuellos de botella de las exportaciones agrícolas: el almacenamiento y el transporte. El programa concederá subpréstamos para construir más silos y

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



barcazas fluviales de mayor capacidad a fin de contar con un mejor transporte de mercancías por los ríos Paraguay y Paraná.

- El componente de cooperación técnica pondrá el acento en la reforma del sector financiero y echará las bases para un futuro préstamo también destinado a reformar el sector. Mediante este componente se fortalecerá la capacidad de fiscalización de la Superintendencia de Bancos para facilitar el cumplimiento de sus funciones regulatorias, de modo tal que la banca comercial pueda participar en un futuro préstamo sectorial. Dentro de este componente se llevarán a cabo los estudios de antecedentes necesarios para ese crédito.

COOPERACION TECNICA

Fortalecimiento de áreas prioritarias del sector público

Una cooperación no reembolsable por \$3.540.000 del FOE permitirá que el Ministerio de Hacienda consolide y amplíe sus esfuerzos por fortalecer el sector público en

los campos de tributación, finanzas públicas, programación de la inversión, y política económica. El financiamiento complementa otro anterior aprobado por el Banco en 1984. Se ejecutarán los tres subprogramas siguientes: 1) apoyo a una reforma tributaria que prevé, entre otras medidas, el establecimiento de un impuesto al valor agregado; 2) fortalecimiento de la gestión de las finanzas públicas, incluyendo la reestructuración administrativa del Ministerio de Hacienda, la programación financiera y la gestión de la deuda pública; 3) mejoramiento de procedimientos, marco institucional y adiestramiento de personal técnico relacionados con la evaluación de proyectos y la programación de la inversión pública. El gobierno del Paraguay está dispuesto a emprender un programa para racionalizar su sistema financiero con el objeto de aumentar el ingreso y realizar una fiscalización más eficaz de los gastos presupuestarios.

PROGRESOS ALCANZADOS

Mejoramiento universitario. Ha llegado virtualmente a su fin el programa de \$28 millones lanzado en 1982 con el objeto de ampliar la capacidad de la Universidad Nacional de Asunción (UNA) para que pueda atender las crecientes necesidades de educación superior del Paraguay. En los años setenta, la matrícula de la UNA se más que triplicó, excediendo mucho la capacidad física y académica de la institución. Con el apoyo de un préstamo del Banco por \$22,4 millones con cargo al FOE el proyecto está permitiendo el traslado de facultades de diversos edificios céntricos a un nuevo y más amplio centro universitario en las afueras de Asunción, al tiempo que se actualizan planes de estudios, programas y métodos didácticos y se perfecciona la capacidad docente. Se han completado siete de los 12 edificios que se construirán en el centro universitario; los trabajos del resto del centro están terminados en más del 85 por ciento. Además de nuevos edificios para las facultades de ingeniería, arquitectura, veterinaria, agronomía, y ciencias básicas y de la salud, el préstamo está financiando un centro de investigación, un centro de computación, una biblioteca y un edificio para servicios universitarios.

El equipo centralizado de computación ya está instalado y se están adquiriendo libros por valor de \$1 millón para la nueva biblioteca. Los \$2,8 millones de cooperación técnica del proyecto financian el fortalecimiento institucional. Dieciocho de los 19 consultores contratados para estudiar la estructura administrativa de la universidad han completado su cometido y formulado recomendaciones sobre el establecimiento y mantenimiento de un sistema eficiente de operaciones. También avanzan los trabajos para mejorar la instrucción y

desarrollar la investigación en la UNA. Todos los consultores que se ocupaban de analizar planes de estudio — con la excepción de uno — han concluido sus informes. Gracias a un programa de becas, 13 personas han sido enviadas al extranjero para realizar estudios de maestría. Además, se están contratando profesores en el extranjero para desempeñarse temporalmente en la UNA.

Servicios rurales de salud. Se ha completado en 91 por ciento la segunda etapa de un programa nacional de salud rural que tiene por objeto contribuir a ampliar la cobertura de servicios a todos los paraguayos. El Banco respaldó la primera etapa con un préstamo de \$4,9 millones y la segunda con un préstamo de \$12,2 millones del FOE aprobado en 1982. Mediante este programa se están ampliando los servicios de salud para atender a una población de 430.000 habitantes, en su mayoría de bajos ingresos, de los cuales 70.000 carecían de acceso a tales prestaciones. El núcleo del programa es la construcción, dotación de personal y equipamiento de un sistema piramidal de establecimientos de salud, de los cuales 60 se encuentran en servicio. La base del sistema está conformada por 75 puestos de salud que prestan servicios mínimos de atención primaria a núcleos de población de 2.000 a 4.000 personas. Están complementados por un nivel superior de atención de salud constituido por 16 centros que atienden localidades de hasta 20.000 habitantes. Se han terminado 59 puestos de salud y seis centros de salud. También se han completado las obras de dos centros regionales de salud, que brindan servicios a poblaciones de entre 20.000 y 100.000 habitantes. Se ha terminado asimismo un centro de capacitación que formará personal para los nuevos establecimientos de salud. Se estima que todos los establecimientos del proyecto estarán en funcionamiento a principios de 1991.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$180.241	\$ 287.012
Agricultura y pesca	139.747	234.211
Salud pública y ambiental	102.672	171.017
Transporte y comunicaciones	95.609	144.431
Educación, ciencia y tecnología	59.736	84.280
Industria y minería	55.087	79.513
Desarrollo urbano	10.769	16.273
Turismo	4.486	6.608
Preinversión	436	582
Otros	5.503	—
Total	\$654.286	\$1.023.927

PERU

El Banco ha concedido 110 préstamos por un total de \$1.643,4 millones al Perú. Recibieron especial atención los sectores de agricultura y pesca, industria y minería, energía, financiamiento para exportaciones, y transporte y comunicaciones. Los desembolsos acumulados totalizan \$1.558,8 millones. En 1990 el Banco aprobó una importante operación de cooperación técnica no reembolsable.

COOPERACION TECNICA

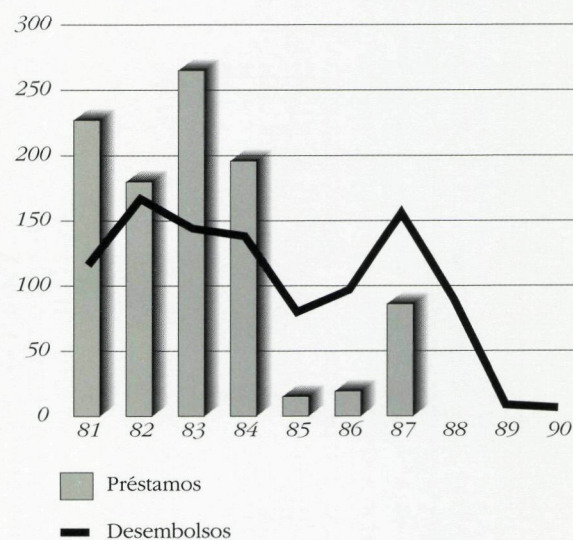
Socorro para mitigar los daños causados por un terremoto

Con los recursos de un financiamiento no reembolsable de \$200.000 con cargo al FOE se financió la adquisición de chapa corrugada galvanizada para techos a fin de ayudar a atender la necesidad apremiante de materiales de construcción que siguió al terremoto ocurrido el 29 de mayo de 1990 en el noreste del país. El sismo, que registró un nivel de 5,8 en la escala de Richter, produjo 80 muertos y más de 100 heridos y dañó unas 48.000 casas. Los materiales para techar adquiridos con los recursos de cooperación técnica servirán para cubrir viviendas y clínicas durante su reconstrucción.

PROGRESOS ALCANZADOS

Exploración geofísica en la selva. En 1983 el Banco aprobó un préstamo de \$20 millones del CO a PETROPERU en apoyo de un proyecto para realizar levantamientos y estudios geofísicos en tres secciones específicas del área de la selva a fin de identificar nuevos yacimientos de hidrocarburos. El desarrollo del sector es fundamental para fortalecer la capacidad de generar divisas del Perú. En 1981 las exportaciones de petróleo ascendieron a cerca de \$800 millones y representaron el 21 por ciento del total de las exportaciones. El proyecto comprende la compilación, procesamiento e interpretación de datos geofísicos, que constituyen prerequisites de la exploración. Se han concluido estudios regionales detallados de líneas sísmicas en una de las secciones del proyecto y se espera terminarlos en las otras dos a principios de 1991. Los estudios sísmicos son la clave para definir la estructura del subsuelo, un paso impor-

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



tante en la localización de yacimientos de hidrocarburos. Los estudios realizados hasta la fecha indican que hay 17 hallazgos potenciales en el Lote 8, con una producción estimada de 479 millones de barriles de petróleo, y otros 17 hallazgos en los otros dos lotes, con un potencial de producción de 304 millones de barriles de petróleo. Se ha concluido uno de los principales estudios del proyecto, que incorpora todos los datos geológicos y geofísicos reunidos. El informe, presentado a PETROPERU en abril, servirá de base para programar perforaciones exploratorias.

Programa de pesquería artesanal. Los trabajos de un programa para mejorar la calidad y disponibilidad de pescado en el Perú han llegado virtualmente a su culminación, a pesar de las dificultades financieras del país. El programa, que se ha completado en 98 por ciento, contó con el financiamiento de dos préstamos del Banco aprobados en 1982 por un total de \$14,5 millones: uno de \$12,5 millones del CO y otro de \$2



ICA, PERU. Los agricultores de la región de ICA producen 2,5 millones de kilogramos anuales de espárrago para exportación, principalmente a los Estados Unidos. Un programa de crédito agrícola del gobierno financiado por el Banco permitió a los agricultores de esta tradicional zona algodonera encarar el nuevo cultivo comercial. El programa comenzó en 1983 y ha ayudado a unos 6.000 campesinos a aumentar la producción y comprar materiales y equipo.

millones del FOE. A consecuencia de las dificultades del Perú para atender el servicio de su deuda, el Banco tuvo que suspender los desembolsos de ambos préstamos en abril de 1988 y posteriormente cancelar los saldos de los préstamos por un total de \$5,2 millones.

El Ministerio de Pesquería usó los recursos de los préstamos para construir pequeños puertos e instalaciones y obras de manipulación de pescado para pescadores de pequeña escala en 23 localidades de la costa. Estas obras se han terminado en un 97 por ciento. Se redujo el componente de comercialización, que tenía por objeto enseñar a los pescadores a reducir al mínimo el deterioro y las pérdidas de pescado, y educar al consumidor de bajos ingresos respecto de los beneficios de incorporar el pescado en la dieta. Se completó asimismo un estudio sobre cómo fortalecer el Instituto del Mar del Perú (IMARPE), el organismo que se ocupa de las investigaciones ictícolas.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$ 466.315	\$1.165.252
Industria y minería	455.742	1.170.542
Energía	213.825	689.634
Financiamiento de exportaciones	158.756	233.937
Transporte y comunicaciones	152.864	302.871
Salud pública y ambiental	91.039	225.980
Desarrollo urbano	53.685	101.105
Turismo	31.446	71.400
Preinversión	10.438	28.396
Educación, ciencia y tecnología	9.308	22.330
Total	\$1.643.418	\$4.011.447

REPUBLICA DOMINICANA

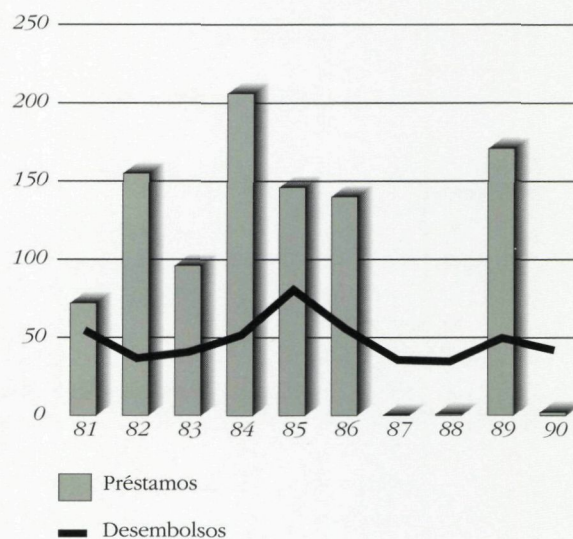
El Banco ha otorgado 56 préstamos por un total de \$1.081,9 millones a la República Dominicana. Se ha asignado particular atención a los sectores de agricultura y pesca, energía, transporte y comunicaciones, industria y minería, e infraestructura social. Los desembolsos acumulados totalizan \$808,3 millones. En 1990 el Banco amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones.

PROGRESOS ALCANZADOS

Caminos rurales. Un proyecto apoyado por dos préstamos del Banco está mejorando sustancialmente las condiciones de más de 1.000 kilómetros de caminos de tierra en zonas rurales de toda la República Dominicana. Los caminos mejorados son cada vez más importantes a medida que el país diversifica su agricultura. A fines de 1990, se habían mejorado 516 kilómetros de caminos. El proyecto preveía originalmente la rehabilitación de 600 kilómetros, con destino a los cuales el Banco había aprobado en 1983 préstamos por un total de \$17 millones del CO y \$3 millones del FOE. Sin embargo, las fluctuaciones cambiarias produjeron más moneda local que la que se había proyectado y el gobierno presentó una propuesta para ampliar las metas originales, que fue aprobada por el Banco.

Los nuevos caminos contribuirán en gran medida a atender una apremiante necesidad del sistema de transporte. Al comienzo del proyecto se estimaba que 76 por ciento —alrededor de 5.000 kilómetros— de la red de caminos locales del país se había deteriorado a tal punto que era difícil transitarlos aun en la temporada seca. El mejoramiento de los caminos locales, que está sacando a muchas zonas de una situación de aislamiento, permite que los productores agrícolas transporten sus productos al mercado con más rapidez y en mejores condiciones, un progreso que irá adquiriendo importancia a medida que comiencen a dar frutos las miles de hectáreas plantadas con cítricos, mango, piña y aguacate. El proyecto ha tropezado con algunos problemas, como la escasez de materiales, especialmente el cemento usado para la construcción de alcantarillas. Esto ha dado lugar a algunas demoras, y el Banco está tramitando una prórroga de un año en el plazo para el desembolso final.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$ 369.513	\$ 613.115
Energía	275.275	371.654
Transporte y comunicaciones	136.607	224.095
Industria y minería	86.668	120.198
Salud pública y ambiental	54.991	80.449
Turismo	50.624	71.430
Educación, ciencia y tecnología	40.363	53.764
Financiamiento de exportaciones	9.656	9.656
Preinversión	4.706	6.897
Desarrollo urbano	3.479	6.375
Otros	50.000	50.000
Total	\$1.081.882	\$1.607.633

SURINAME

El Banco ha proporcionado cinco préstamos por un total de \$22,1 millones a Suriname. Se ha hecho hincapié en los sectores de educación, salud, e industria y minería. Los desembolsos acumulados totalizan \$8,7 millones. En 1990 el Banco aprobó una importante operación de cooperación técnica.

COOPERACION TECNICA

Fortalecimiento del sistema de administración tributaria

Un financiamiento no reembolsable de \$3.120.000 del FOE ayudará al gobierno de Suriname a fortalecer su sistema de administración tributaria, especialmente en organización y gestión de impuestos directos, políticas y procedimientos administrativos y sistemas de información. El Ministerio de Finanzas ejecutará el proyecto por intermedio de la Oficina de Administración Tributaria (OAT). Con los recursos de la operación se harán reformas en la estructura orgánica y en la administración de la OAT, incluido su centro de computación; se modificarán las políticas, métodos, formularios y procedimientos de las áreas operativas relacionadas con las cuentas de los contribuyentes, incluyendo el establecimiento de un nuevo sistema computadorizado para el registro central de contribuyentes. También se formularán recomendaciones para modificar las leyes impositivas con el objeto de simplificar y aumentar la recaudación, y se ofrecerá adiestramiento al personal para que el nuevo sistema funcione en forma eficiente.

PROGRESOS ALCANZADOS

Mejoramiento de la educación primaria. Se ha completado en 35 por ciento un proyecto para mejorar la calidad de la educación primaria en Suriname. El costo del proyecto asciende a \$10 millones y es financiado en parte con dos préstamos del Banco aprobados en 1985 por un total de \$8 millones: \$6,5 millones del CO y \$1,5 millones del FOE. El proyecto consta de cuatro componentes: construcción y operación de un centro de recursos didácticos, actualmente en edificación; impresión y distribución de casi un millón de libros de texto y guías del maestro; adiestramiento de maestros de escuela primaria, así como profesores para formar

nuevos maestros, e instalación de bibliotecas en 54 escuelas. Se han concluido las actividades vinculadas con la formación docente y se están adquiriendo los libros para las bibliotecas de las 54 escuelas. Se ha terminado un estudio sobre la planificación educacional y se ha preparado el informe respectivo. El proyecto lleva adelante el plan del gobierno de mejorar la investigación educacional, formular planes de estudio, formar maestros, crear mecanismos y servicios de apoyo y mejorar las tasas de alfabetización.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1980-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Educación, ciencia y tecnología	\$ 8.141	\$10.000
Salud pública y ambiental	7.793	9.700
Industria y minería	6.148	10.000
Total	\$22.082	\$29.700

TRINIDAD Y TOBAGO

El Banco ha otorgado 19 préstamos por un total de \$180,3 millones a Trinidad y Tobago. Se ha asignado especial atención a los sectores de desarrollo urbano, educación, agricultura y pesca, transporte y salud pública. Los desembolsos acumulados totalizan \$54 millones. En 1990 el Banco aprobó un financiamiento para pequeños proyectos y una importante operación de cooperación técnica, y amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a microproductores urbanos

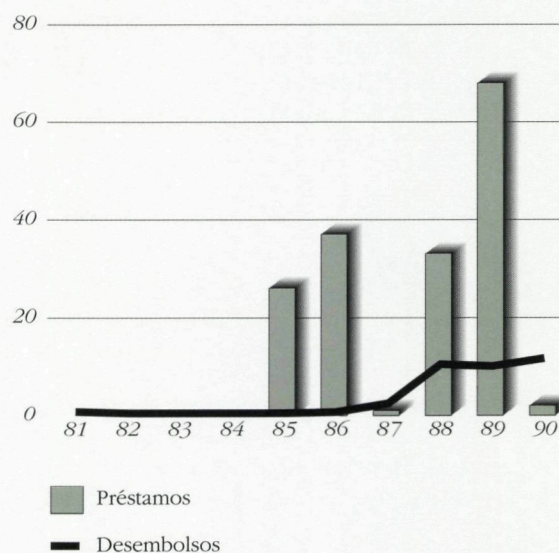
La *Trinidad and Tobago Development Foundation Ltd.* (FUND AID), entidad privada sin fines de lucro, usará un financiamiento de \$500.000 del FOE para conceder créditos e impartir adiestramiento a personas y grupos de bajos ingresos a fin de establecer o ampliar microempresas, principalmente en zonas urbanas del país. Los créditos serán destinados a actividades en pequeña escala en producción, como fábricas de muebles y vestuario, talleres de reparaciones de artefactos eléctricos y automóviles, y en servicios, como peluquerías, imprentas y panaderías. El programa beneficiará directamente a unas 300 personas, de las cuales por lo menos la mitad serán jóvenes de 16 a 19 años y un 60 por ciento serán mujeres. Recursos de cooperación técnica por \$115.000 financiarán adiestramiento a los prestatarios en gestión de pequeñas empresas.

COOPERACION TECNICA

Fortalecimiento de la planificación y administración del ciclo de proyectos

El Ministerio de Planeamiento y Movilización (MPM) y otros ministerios usarán un financiamiento no reembolsable por \$1.677.000, con cargo al FOE, para formular, ejecutar y administrar proyectos de desarrollo en forma eficiente. El programa tendrá tres componentes principales: 1) asistencia al MPM en el establecimiento de sistemas y procedimientos para la preparación, ejecución y vigilancia del Programa de Desarrollo del Sector Público; 2) adiestramiento en la identificación, análisis

PRESTAMOS* Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



* Trinidad y Tobago, que ingresó al Banco en 1967, no solicitó préstamos entre 1975 y 1984.

y preparación de proyectos de inversión para personal con responsabilidades en desarrollo y evaluación de proyectos, y 3) diseño y ejecución de un proyecto de sistema de información sobre administración de proyectos, el cual permitirá al ministerio establecer un orden prioritario de proyectos, teniendo en cuenta el valor económico neto de cada inversión en función de la disponibilidad de divisas y fondos locales de contrapartida.

PROGRESOS ALCANZADOS

Carretera Corredor Este-Oeste. Con la reciente terminación de este proyecto, el gran número de viajeros que transitan la carretera Corredor Este-Oeste de Trinidad, de 25 kilómetros de longitud, descubren que su trayecto insuere mucho menos tiempo y resulta menos inquietante. El proyecto, terminado ocho meses antes del plazo de desembolso previsto y con ahorros del 60 por ciento, ha ampliado dos grandes arterias de tráfico y aliviado la congestión entre Puerto España y el desvío

POINT LISAS, TRINIDAD Y TOBAGO. Noventa por ciento de estas varillas de acero que produce la planta CENTRIN se exportan a otros países del Caribe y los Estados Unidos. La acería adquirió capital de trabajo para incrementar su producción con fondos provenientes de un préstamo por \$1 millón aprobado en 1985, que el BID canalizó por intermedio del Export Development Bank de Trinidad y Tobago.



del Aeropuerto Piarco. Se ha reconstruido y ensanchado a cuatro carriles un tramo de 4,6 kilómetros de la Carretera Churchill-Roosevelt, que era de dos carriles, y completado la nueva ruta de prioridad para autobuses entre Puerto España y Arima mediante la adición de 7,3 kilómetros a los 23 que tenía. A solicitud del prestatario, se cancelaron \$7,8 millones del préstamo de \$24,6 millones del CO que el Banco aprobó en 1985 para contribuir al financiamiento del proyecto. El gobierno obtuvo la aprobación del Banco para reprogramar la otra parte de los ahorros, que financiarán la prolongación de la carretera de cuatro carriles mediante la adición de otros 6,1 kilómetros hacia Arima. Se han completado los diseños de ingeniería del tramo adicional de la carretera y las obras se encuentran en ejecución.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1967-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Desarrollo urbano	\$ 70.313	\$ 97.240
Educación, ciencia y tecnología	40.873	55.219
Agricultura y pesca	29.182	42.898
Transporte y comunicaciones	18.138	59.398
Salud pública y ambiental	8.427	20.090
Financiamiento de exportaciones	7.320	7.320
Preinversión	6.012	9.239
Total	\$180.265	\$291.404

URUGUAY

El Banco ha otorgado 61 préstamos por un total de \$798,1 millones al Uruguay. Recibieron mayor atención los sectores de transporte y comunicaciones, agricultura y pesca, salud pública y ambiental, desarrollo urbano y energía. Los desembolsos acumulados totalizan \$525,9 millones. En 1990 el Banco aprobó dos préstamos para dos proyectos, dos financiamientos para pequeños proyectos y dos importantes operaciones de cooperación técnica.

PRESTAMOS

Programa de Desarrollo Municipal II

Financiamiento: \$28 millones del CO; el interés del préstamo será parcialmente solventado por la FFI.

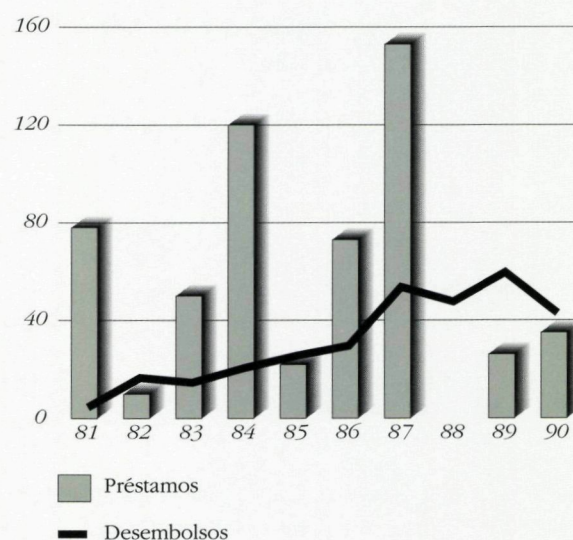
Organismos

ejecutores: Ministerio de Transporte y Obras Públicas (MTOP) y otros organismos

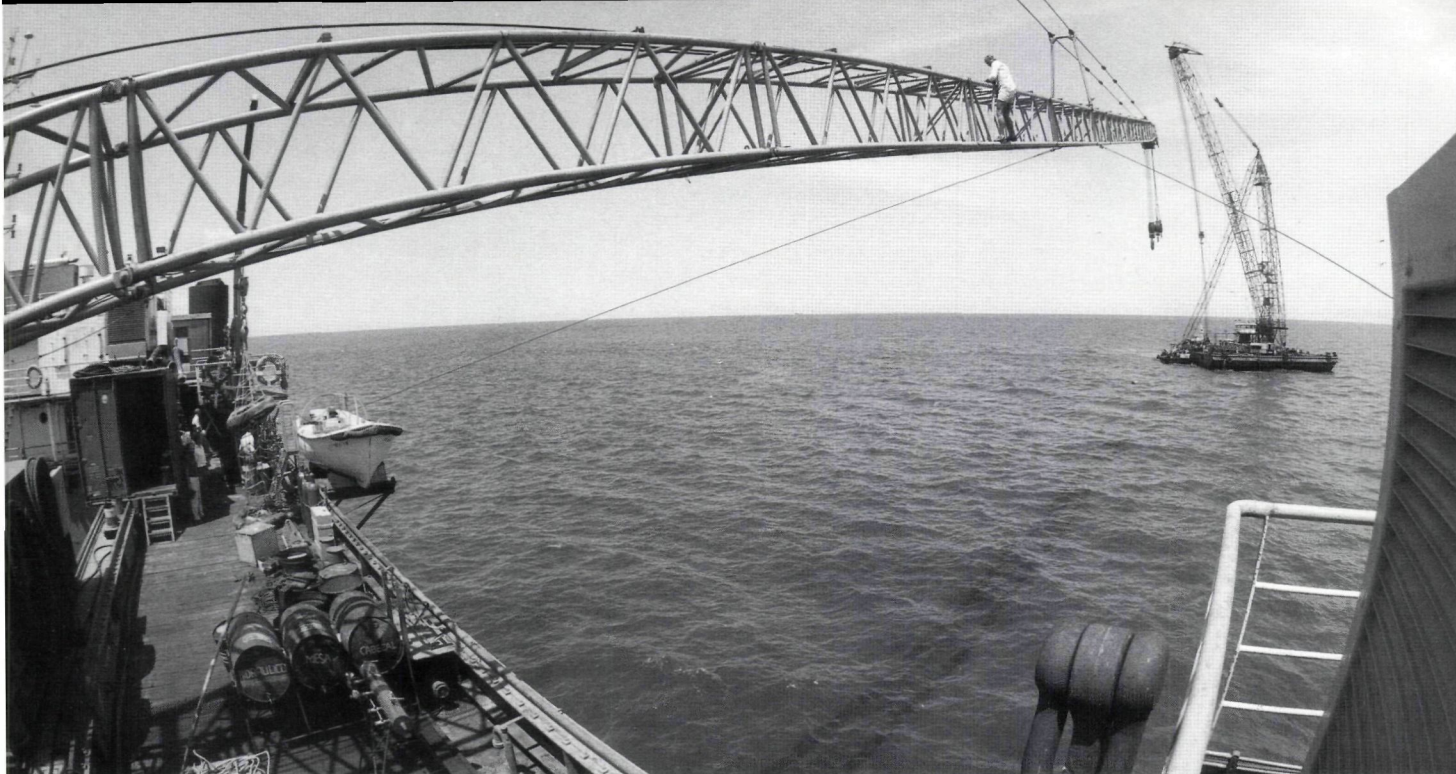
El préstamo contribuirá a financiar diversas obras de infraestructura urbana, como pavimentación de calles y trabajos de saneamiento, y a fortalecer la capacidad de prestación de servicios de las municipalidades. El programa, que forma parte de una estrategia nacional encaminada a mejorar la calidad de la vida de las poblaciones urbanas en 18 departamentos del país, consta de dos subprogramas:

- **Obras.** Una parte de los recursos del préstamo será usada para financiar reparaciones de calles, obras de saneamiento y alcantarillas pluviales. En las reparaciones de calles se incluyen trabajos de pavimentación, cordones y cunetas, así como preparación de futuras calzadas. Los trabajos de saneamiento incluirán la perforación de pozos, captación, bombeo, tratamiento, almacenamiento y distribución de agua; conexiones domiciliarias a las redes de abastecimiento de agua potable, redes de alcantarillado, descargas, estaciones de bombeo y plantas de purificación, y conexiones domiciliarias e intradomiciliarias a las redes de alcantarillas sanitarias. Los trabajos de desagües pluviales comprenden la instalación de cañerías, alcantarillas y canales. Además, el programa financiará una terminal de autobuses en San José, una residencia estudiantil en Melo y centros comunitarios en Mercedes y Baltasar Brum.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



- **Fortalecimiento institucional.** Este subprograma fortalecerá a las municipalidades en las esferas de gestión financiera y de proyectos y regímenes de catastro. En materia de gestión financiera se prestarán servicios de asesoramiento para mejorar la administración de las rentas fiscales, reducción de moras, recuperación de costos y racionalización y programación de gastos. Se impartirá adiestramiento a funcionarios municipales en identificación, preparación, evaluación, ejecución y supervisión de proyectos, a fin de que los municipios puedan tomar préstamos en futuros programas de desarrollo municipal. Asimismo, se pondrán al día los catastros urbanos y suburbanos de las ciudades y pueblos principales de los 18 departamentos. La actualización del catastro junto con el mejoramiento de la administración tributaria permitirán incrementar la recaudación de rentas fiscales. También será fortalecida la Dirección de Desarrollo Municipal (DDM) del MTOP, la unidad coordinadora del programa, y se le suministrará equipo para que pueda llevar adelante el proyecto.



MONTEVIDEO, URUGUAY. Esta plataforma flotante y la barcaza fueron utilizadas durante la construcción de un emisor submarino de 2,2 kilómetros de longitud que permite descargar en el río de la Plata las aguas residuales ya tratadas, reduciendo en 95 por ciento la contaminación de las playas. Una firma alemana construyó el emisor submarino, el cual fue completado en 1990 y forma parte de un proyecto municipal de saneamiento financiado con un préstamo del BID. Empresas estadounidenses proveyeron las bombas y los motores para la estación de bombeo de las aguas residuales.

El programa, que es la continuación de un proyecto anterior, prepara asimismo el camino para un futuro plan global de crédito que beneficiará a los mismos distritos municipales.

Programa global de crédito para pequeñas y microempresas

Financiamiento: \$7 millones del CO y una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$2,2 millones del FOE; el interés del préstamo será parcialmente solventado por la FFI

Organismo ejecutor: Corporación Nacional de Desarrollo (CND)

El programa facilitará el acceso al crédito y la asistencia técnica a pequeños y microempresarios del Uruguay a fin de mejorar sus condiciones de trabajo, ingreso y productividad. El programa desarrollará y fortalecerá las instituciones que se ocupan de proporcionar adiestramiento, asistencia técnica y crédito a negocios pequeños y microempresas. Tratará asimismo de lograr una mayor participación de los intermediarios financieros del sector formal mediante el establecimiento de mecanismos en consonancia con las condiciones del mercado financiero para efectuar transferencias de recursos.

El componente de crédito permitirá que empresas pequeñas y microempresas en producción, servicios y comercialización financien inversiones de activos fijos y capital de trabajo, así como servicios de asesoramiento.

El componente de asistencia técnica y adiestramiento será usado para fortalecer la CND, junto con los organismos intermediarios e instituciones de asistencia técnica que conceden préstamos y prestan servicios de fortalecimiento y asesoramiento comercial a pequeñas empresas y microempresarios.

El programa se aparta del método convencional de los programas de crédito a microempresas, por cuanto amplía su cobertura a un segmento del sector productivo que habitualmente queda excluido: la pequeña empresa. Las pequeñas empresas, al igual que las microempresas, tropiezan con obstáculos similares cuando recurren a las fuentes convencionales de crédito, y también deben hacer frente a problemas de tecnología y organización.

Se prevé que el programa beneficiará a un número considerable de empresarias.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a productores rurales de pequeña escala

La Asociación de Colonos del Uruguay (ACU) utilizará un financiamiento de \$500.000 del FOE para proporcionar crédito a pequeños productores agrícolas que residen en la colonia Dr. Tomás Berreta, en las riberas del río Uruguay, en el Departamento de Río Negro. La ACU es una entidad sin fines de lucro dedicada a prestar asistencia a productores agrícolas que viven en asentamientos y se han beneficiado de la distribución de tierras realizada por el Instituto Nacional de Colonización. Un anterior financiamiento aprobado por el Banco en 1985 permitió a la ACU brindar asistencia a productores agrícolas del Departamento de San José. El actual programa beneficiará a 150 productores, incluidos apicultores y productores de leche, ovinos, y frutas y verduras. Los créditos de un fondo rotatorio se utilizarán para inversiones en activos fijos y capital de trabajo. Uno de los objetivos primarios del proyecto es tecnificar la producción, especialmente con riego y mecanización, para aumentar los rendimientos por unidad de superficie. Se formulará y ejecutará un programa especial de adiestramiento agrícola y de administración en beneficio de las mujeres del asentamiento. Se usarán recursos de cooperación técnica por \$110.000 para fortalecer la ACU y contratar expertos que ayuden a renovar las redes de riego y ejecutar un proyecto piloto de producción de peces y ranas.

Apoyo a microempresarias

El objetivo de un financiamiento de \$300.000 del FOE es mejorar la condición socioeconómica de las microempresarias de Montevideo y otras regiones del país mediante la creación de empleos y el aumento de la productividad. Los recursos financiarán un amplio programa de adiestramiento y crédito que ejecutará la Fundación Uruguaya de Ayuda y Asistencia a la Mujer (FUAAM). El adiestramiento comprenderá cursos en administración, contabilidad, comercialización y preparación de proyectos de inversión. Se estima que el componente de crédito expandirá las operaciones de aproximadamente 300 microempresarias dedicadas primordialmente a actividades de pequeña escala como textiles, vestuario, cueros, calzado y mobiliario. Se usarán fondos de cooperación técnica por \$126.000 para fortalecer la capacidad técnica y de gestión de la FUAAM, particularmente en crédito y adiestramiento.

COOPERACION TECNICA

Apoyo al sistema de información tributaria

Un financiamiento no reembolsable de \$1.722.000 del FOE contribuirá a fortalecer el sistema de información de la Dirección General Impositiva del Uruguay (DGI) mediante la ampliación del registro único de contribuyentes y de las cuentas corrientes tributarias, lo que aumentará la recaudación impositiva y reducirá la evasión. Se agregarán al sistema de información computadorizada residentes de medianos ingresos del interior del país y un gran número de contribuyentes potenciales de Montevideo. Otras actividades del programa comprenden el establecimiento de un sistema descentralizado de recaudación en tiempo real en las administraciones impositivas regionales; el perfeccionamiento de los procedimientos vigentes y el fortalecimiento de los sistemas de información gerencial, auditoría y fiscalización, y el adiestramiento del personal de todas las oficinas de la DGI.

Ayuda a familias de bajos ingresos de Montevideo

Un financiamiento no reembolsable de \$775.000 del FFPS será utilizado en la construcción de viviendas e infraestructura básica para albergar a unas 140 familias de bajos ingresos que viven actualmente en terrenos baldíos o en tugurios de la zona central de Montevideo. Las familias se trasladarán en dos grupos a terrenos de propiedad del gobierno, cercanos al lugar de trabajo de los beneficiarios. Para llevar a cabo el programa, durante el período de construcción se establecerá un sistema de préstamos iniciales a los beneficiarios para financiar las unidades básicas de vivienda. Parte de las obras de construcción serán realizadas por los propios beneficiarios. El programa está concebido de tal manera que los beneficiarios puedan ser propietarios de las unidades.

PROGRESOS ALCANZADOS

Saneamiento urbano en Montevideo. La primera etapa de un programa de tres partes para descontaminar el litoral y la bahía de Montevideo está terminada y se estima que las instalaciones entrarán en servicio a principios de 1991. Financiada con un préstamo del Banco por \$48 millones del CO aprobado en 1981, la primera etapa del programa integral de saneamiento urbano ha descontaminado la parte oriental de la costa entre Punta Carretas y el arroyo Carrasco. El programa

está modernizando la red de alcantarillado de Montevideo, construida hace más de un siglo, cuando la población de la capital era sólo una fracción de lo que es hoy. Las aguas residuales sin tratar se volcaban en más de 20 sitios a lo largo de una franja litoral de 30 kilómetros frente a Montevideo, contaminando así zonas que se usaban para recreación, incluyendo deportes acuáticos, pesca y natación. En la primera etapa del programa se instalaron 20,5 kilómetros de alcantarillas interceptoras, seis estaciones de bombeo, una planta de tratamiento preliminar y un emisor submarino al estuario del río de la Plata. Una parte especialmente importante del programa es el emisor submarino, de 2,2 kilómetros de longitud y 1,8 metros de diámetro, donde se efectúa el tratamiento final de las aguas residuales. El emisor, inaugurado en diciembre de 1990, constituye también el elemento esencial de la segunda etapa del programa, que se financia con un préstamo del Banco por \$26 millones del CO, aprobado en 1989. Cuando se complete la segunda etapa, las aguas residuales de la parte occidental de la ciudad se interceptarán y procesarán mediante la parte del sistema instalada durante la primera etapa y se las canalizará hacia el río de la Plata. Los estudios preliminares a la Etapa II se financiaron con el primer préstamo del Banco. La Etapa I del programa ha descontaminado más del 50 por ciento de la franja litoral que está abierta al público y más del 95 por ciento de las playas de la ciudad. Una vez finalizadas la primera y segunda etapas, la calidad del agua en el litoral se ajustará a normas internacionales.

Cooperativas agroindustriales. Con el propósito de contribuir al financiamiento de un programa de desarrollo agroindustrial para las cooperativas agrícolas de la parte noroccidental del país, el Banco aprobó en 1984 dos préstamos por un total de \$22,8 millones: \$12,5 millones del CO y \$10,3 millones del FOE. Ha habido un progreso significativo en la ejecución de este programa de tres componentes. Se ha terminado un estudio sobre el uso del agua y la rehabilitación de la red de riego utilizada por la cooperativa azucarera Calpica para cultivar 1.800 hectáreas de caña de azúcar. El segundo componente, terminado ahora en 85 por ciento, está vinculado con la cooperativa Calvinor, que aumentó la producción de uva, instaló infraestructura para la producción vinícola y construyó una planta de embalaje y depósito refrigerado para uvas de mesa. Se han plantado otras 84 hectáreas con uvas de mesa y se está construyendo una bodega de vino. Los trabajos han avanzado con más lentitud en el tercer proyecto, en la cooperativa Calagua, donde las actividades para mejorar la red de riego de la explotación de verduras se han visto dificultadas por lluvias más copiosas que de costumbre. No

obstante, los trabajos ya han progresado hasta un 75 por ciento. Se ha adquirido casi todo el equipo agrícola necesario y este año se comenzó a construir la planta de congelación de verduras. El programa está permitiendo diversificar e industrializar la producción agrícola, generar empleos y contribuir a fortalecer la balanza de pagos del país mediante el aumento de la producción de productos agrícolas no tradicionales.

Investigación pesquera. Ya se ha puesto en servicio el principal componente de un proyecto encaminado a ayudar al Uruguay a aprovechar al máximo el potencial de sus recursos pesqueros. Se trata del buque de investigación pesquera Aldebaran, que fue entregado en 1990 por un astillero argentino. Su compra fue parcialmente financiada con un préstamo de \$10 millones del CO aprobado por el Banco en 1982. Otra parte importante del proyecto es el establecimiento de un laboratorio de biología ictícola y un laboratorio de tecnología industrial. Todos estos componentes ayudarán a fortalecer la gestión de los recursos de pesquería y a mejorar la captura sostenible. Debido a demoras imprevistas en el equipamiento de ambos laboratorios, se ha prorrogado por seis meses el proyecto, que está completado en 92 por ciento. Se estima que se terminará con un ahorro de 22 por ciento en relación con el presupuesto previsto. La importancia del sector pesquero del Uruguay va en aumento y en los años setenta adquirió un lugar destacado como fuente de divisas y empleo. El valor de las exportaciones de pescado aumentó de \$600.000 en 1973 a \$60,5 millones en 1981 y \$82,8 millones en 1987, para declinar luego a \$59,6 millones en 1989.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Transporte y comunicaciones	\$268.828	\$ 454.759
Agricultura y pesca	172.734	265.245
Salud pública y ambiental	139.298	203.112
Desarrollo urbano	77.365	100.301
Energía	62.042	162.009
Industria y minería	34.900	138.536
Financiamiento de exportaciones	8.940	12.771
Turismo	8.725	17.091
Preinversión	7.761	13.204
Educación, ciencia y tecnología	4.524	54.186
Otros	13.000	13.001
Total	\$798.117	\$1.434.215

VENEZUELA

El Banco ha concedido 48 préstamos por un total de \$2.195,2 millones a Venezuela. Se ha hecho hincapié en los sectores de energía, industria y minería, salud pública y ambiental, agricultura y pesca, así como en reformas en los sectores público y financiero. Los desembolsos acumulados totalizan \$950,2 millones. En 1990 el Banco aprobó cinco préstamos para cinco proyectos y un financiamiento para pequeños proyectos.

PRESTAMOS

Reforma del sector financiero

Financiamiento: \$300 millones del CO; cofinanciamiento por \$300 millones del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento

Organismo

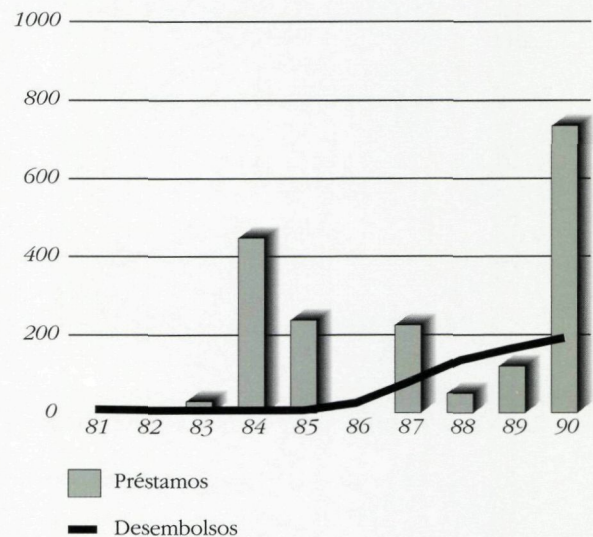
ejecutor: Banco Central de Venezuela

El préstamo apoya la introducción de reformas de política que contribuyan a incrementar la eficiencia del sector financiero, mejorar la asignación de recursos en la economía y aumentar el ahorro interno. La reforma del sector financiero es un elemento esencial del actual programa económico, que se encamina a reducir la participación gubernamental en la actividad económica, promover una mayor competencia en el mercado y permitir que las fuerzas del mercado sean el factor primordial en la asignación de recursos.

Este es uno de los dos préstamos de rápido desembolso a Venezuela para apoyar los esfuerzos del gobierno por lograr una elevada tasa de crecimiento económico en un clima de estabilidad de precios y equilibrio en las cuentas externas. Los desembolsos en tres tramos están supeditados al cumplimiento de un programa específico de reformas. Las reformas del sector financiero apoyadas por el préstamo complementarán las actividades del gobierno en reestructurar empresas públicas —meta que el Banco también respalda— mediante la canalización de recursos a los sectores productivos y la reducción de obstáculos a la inversión tales como instituciones financieras débiles y una intervención gubernamental excesiva.

Las reformas en el sector financiero se realizarán

*PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)*



en etapas. Este préstamo apoya la primera, que consta de seis objetivos específicos:

- Simplificar y moderar los controles sobre el crédito y las tasas de interés para permitir que sean determinadas por las fuerzas del mercado. El propósito es establecer una política de tasas de interés que permita reflejar el costo de oportunidad de los fondos.
- Reducir la intervención del Estado en el sistema bancario y en la banca de fomento. Se planea privatizar tres bancos comerciales que actualmente administra el Banco Central de Venezuela; serán puestos a la venta antes del desembolso del segundo tramo y vendidos antes del desembolso del tercero. Los desembolsos estarán condicionados también a la reestructuración de la participación gubernamental en otros seis bancos comerciales, de los cuales uno será liquidado y cinco serán reorganizados. Dos fondos de desarrollo —uno para la agricultura y otro para la industria y otras actividades no agrícolas— serán establecidos como instituciones financieras de nivel medio.
- Simplificar las actividades crediticias del Banco

Central de Venezuela para tornarlas más transparentes, con lo cual se minimizarán las distorsiones en la intermediación financiera. Las tasas de interés sobre los préstamos se basarán en el mercado y se reducirá el papel del Banco Central como intermediario financiero, para que las instituciones se vean obligadas a recurrir a otras fuentes de liquidez. Además, el Banco Central ya no administrará la cartera de los organismos públicos, los que las administrarán directamente.

- Reformar la estructura reguladora y fortalecer la supervisión bancaria. Se definirán las funciones de los cuatro organismos reguladores del sistema para evitar duplicaciones y se modificarán las normas de auditoría e información gerencial.

- Mejorar la situación financiera de la banca comercial. La Superintendencia de Bancos introducirá normas específicas y más estrictas para mejorar la clasificación de préstamos, constitución de reservas y anulación de créditos morosos. Asimismo, se fortalecerán los mecanismos de intervención para enfrentar crisis bancarias, ya que en la actualidad no están bien definidas las funciones y la autoridad del organismo regulador para tales situaciones.

- Liberalizar las operaciones bancarias para aumentar la competencia. Se establecerán bancos de operaciones generales y se eliminarán gradualmente o se aflojarán las restricciones al ingreso de bancos extranjeros y la propiedad extranjera de bancos comerciales.

Reestructuración de empresas públicas

Financiamiento: \$300 millones del CO y una cooperación técnica reembolsable paralela de \$5 millones, también del CO; cofinanciamiento por \$350 millones del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento

Organismo ejecutor: Oficina Central de Coordinación y Planificación de la Presidencia de la República

El préstamo respalda un programa para modificar el papel del sector público en la actividad económica mediante la reestructuración o privatización de ciertas empresas públicas y la reducción del apoyo financiero que reciben del Estado. Al mismo tiempo, el programa eliminará barreras en el mercado y mejorará las condiciones para estimular la competencia privada.

Este es uno de dos préstamos de rápido desembolso que se otorgan a Venezuela para apoyar el actual

programa económico, que tiene como meta reducir la intervención del gobierno en la economía, promover una mayor competencia y permitir que las fuerzas del mercado determinen la asignación de recursos. Se desembolsará en tres tramos, conforme al progreso en el cumplimiento de un plan específico de reformas.

Las reformas se concentran en las seis áreas siguientes:

- Ajuste a niveles competitivos de los precios de bienes y servicios producidos por empresas públicas. Si bien dentro de su programa de ajuste estructural el gobierno ya ha eliminado los controles de precios de la mayoría de estos bienes y servicios, aún son necesarios ajustes adicionales, por ejemplo en fertilizantes, petróleo, bauxita y alúmina.

- Modificación de leyes y reglamentos para aumentar la competencia, disciplinar el mercado y promover la inversión privada en sectores donde las empresas públicas ahora tienen un papel predominante. Las leyes que prohibían la participación privada en los sectores de petróleo y mineral de hierro, y la de capitales extranjeros en los sectores financiero y de seguros, habían sido promulgadas para estimular la autosuficiencia en productos básicos y mantener el control sobre la principal base productiva de la economía. Esta legislación tuvo efectos secundarios adversos al desalentar la competencia, fomentar la ineficiencia económica y obstaculizar el crecimiento.

- Redefinición de las relaciones entre el gobierno y las empresas públicas. El gobierno encargará un estudio sobre sus relaciones legales, financieras y de supervisión con las empresas públicas a fin de aclarar aspectos de responsabilidad y de subordinación y recomendar cambios legales e institucionales.

- Supresión de la mayor parte de las transferencias gubernamentales a las empresas públicas no reestructuradas para que puedan tornarse autosuficientes. Sólo las empresas públicas que sean parte de un programa de reestructuración aprobado o que ofrezcan servicios públicos esenciales podrán continuar recibiendo garantías del gobierno para obtener nuevos préstamos.

- Reestructuración de las empresas públicas prioritarias para hacerlas eficientes y receptivas. Se ha establecido la Comisión Interministerial de Reestructuración para supervisar el proceso, que comenzará con las empresas que reciben grandes transferencias del gobierno o que limitan su producción. Los objetivos serán: establecer la disciplina del mercado en los sectores en que operan las empresas públicas eliminando obstáculos a la competencia privada; aumentar la eficiencia y adoptar una política de precios económicos para los servicios públicos, y ofrecer oportunidades para



VENEZUELA. Vigilando para proteger contra el fuego plantaciones de pino del Caribe que financia un préstamo del BID otorgado en 1984 a la Compañía Nacional de Reforestación. A fines de 1990 ya se había completado el 80 por ciento de las 180.000 hectáreas que se prevé plantar en la región oriental de Venezuela, que es particularmente apta para la explotación forestal.

el crecimiento y la expansión del sector privado.

- Venta de las empresas públicas y de las tenencias que no se corresponden con los objetivos de la política del sector público.

El sector público aporta un tercio del PIB de Venezuela y representa un quinto de la oferta de empleo. Incluye 315 entidades con participación pública mayoritaria y 66 con participación pública minoritaria. Los esfuerzos de Venezuela por reestructurar las empresas públicas afectarán con el tiempo a 150 de ellas. Catorce se encuentran en los sectores de industria básica e infraestructura y están agrupadas bajo la Corporación Venezolana de Guayana (CVG); 20 proveen electricidad, agua, telecomunicaciones y transporte, y 115 operan comercialmente en distintas esferas. El Programa de Reestructuración de las Empresas Públicas, cofinanciado por el BID y el BIRF, se ha dirigido inicialmente a 16 empresas ya identificadas.

En los próximos cinco años las actuales medidas permitirán conformar un sector público más eficiente. Se eliminará la mayor parte del apoyo financiero del gobierno a las empresas públicas, que asciende a \$1.000 millones por año, y los activos que permanezcan bajo el control del sector público tendrán mayor productividad y tasas de rentabilidad más elevadas.

Los recursos de la cooperación técnica se utilizarán para preparar programas de reestructuración y privatización y para brindar asistencia técnica al organismo ejecutor.

Crédito global para desarrollo turístico

Financiamiento: \$75 millones del CO

Organismo

ejecutor: Fondo de Inversiones de Venezuela (FIV)

El préstamo proporcionará recursos para inversiones en el sector turismo. El programa consiste en una línea de crédito global para apoyar la construcción, expansión, remodelación y equipamiento de hoteles, así como la adición de servicios conexos. Los recursos del préstamo y los fondos de contrapartida se depositarán en un fondo fiduciario administrado por el FIV. Por medio de un mecanismo de redescuento, el FIV represtará los fondos a intermediarios financieros elegibles, los cuales asumirán la totalidad del riesgo crediticio.

Las reformas de política económica, particularmente en el sector financiero apoyadas por otro préstamo del Banco, están creando el entorno necesario para el éxito del programa. Ya se han adoptado medidas importantes, tales como la liberalización de las tasas de interés, la restricción de la función del Estado en el sector y la introducción de mecanismos más estrictos para supervisar a los intermediarios financieros.

El turismo internacional ha registrado una tendencia ascendente en Venezuela desde 1984, la que ha coincidido con un pronunciado aumento del turismo nacional al reducirse el número de venezolanos que viajan al extranjero. Como resultado, el déficit en la balanza de pagos del turismo, que en 1982 ascendía a \$2.500 millones, se invirtió en 1987 y el sector generó un superávit de balanza de pagos de \$83 millones, con un

gran potencial de crecimiento futuro. El programa mejorará las instalaciones hoteleras para equilibrar la oferta con la creciente demanda y mantendrá la calidad de las instalaciones actuales.

La mayor parte de las inversiones en turismo se concentran en tres áreas. Después del estancamiento de los años setenta, se observó un pronunciado repunte del número de hoteles y de la actividad hotelera en Caracas. Frente a la costa, la zona franca y las playas de Isla Margarita en Nueva Esparta siguen atrayendo mucho turismo nacional e internacional. La tercera área es Puerto La Cruz-Barcelona en Anzoátegui, un importante centro de esparcimiento urbano. Conforme a la legislación venezolana, el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales Renovables evaluará las consecuencias ambientales de los proyectos financiados por el programa que involucren la posesión de tierras y el uso de recursos naturales renovables.

Programa de ciencia y tecnología

Financiamiento: \$47 millones del CO

Organismo

ejecutor: Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (CONICIT)

El préstamo actualizará y fortalecerá la base tecnológica y científica de Venezuela. Una parte importante de la nueva estrategia de desarrollo del país es liberalizar el comercio y fomentar la inversión extranjera, políticas que requerirán que los sectores productivos se fortalezcan y sean más competitivos. El programa tiene su fundamento en que el gobierno reconoce el importante papel que las tecnologías nuevas y eficientes desempeñan en el crecimiento de la producción y la necesidad de contar con esas tecnologías para que Venezuela pueda utilizar de manera plena e idónea su vasta dotación de recursos naturales. El programa consta de cuatro componentes:

- Se realizarán alrededor de 100 proyectos de investigación y de servicios científicos y tecnológicos en cinco esferas prioritarias. Los proyectos serán ejecutados principalmente por universidades e instituciones de investigación de Venezuela y por empresas de bienes y servicios.

- Dos proyectos de inversión reforzarán la infraestructura científica y tecnológica para subsanar las carencias de instalaciones y equipo, de modo que pueda aumentarse la capacidad productiva del cuadro de investigadores del país. Un proyecto construirá y equipará una nueva planta física en el Centro de Investigación Biomédica de la Universidad de Carabobo, que tiene un considerable potencial para desarrollar apli-

caciones biotecnológicas para la agricultura y la salud. El segundo proyecto establecerá una red de información que pondrá a las universidades y centros de investigación en condiciones de intercambiar información y emprender proyectos conjuntos de investigación y desarrollo. Se establecerán medios de comunicación entre 14 instituciones.

- El adiestramiento de recursos humanos es también una parte importante del programa. Se financiarán los estudios de 775 candidatos postulados por los centros de investigación y los servicios científicos y tecnológicos de Venezuela. En su mayor parte, esos estudios se realizarán fuera del país, en esferas sumamente especializadas a nivel de posgrado. Casi la mitad de estos candidatos cursarán estudios de biotecnología. El adiestramiento incluirá becas, cursillos en el país y seminarios y talleres para perfeccionar las pericias del personal del CONICIT.

- Se establecerá una Oficina de Diseminación y Transferencia de Tecnología en el CONICIT. Su misión será informar a la comunidad científica y a los empresarios acerca del programa y fomentar su participación, popularizar la ciencia y la tecnología mediante la diseminación de noticias sobre tecnologías, su potencial y aplicaciones, y establecer vínculos entre investigadores y los posibles usuarios de sus descubrimientos.

El gobierno ha designado las siguientes cinco áreas prioritarias dentro del programa: biotecnología aplicada en agricultura, industria y biomedicina; química farmacéutica aplicada en medicina, industria alimentaria, productos especiales en otras industrias y biotecnología; nuevos materiales, como polímeros, aleaciones y metalurgia extractiva, microelectrónica y procesamiento de materiales; electrónica aplicada en microelectrónica, telecomunicaciones, automatización y control, y electrónica biomédica; e informática, específicamente la informática aplicada, ciencias de la computación y ciencias de la información.

Programa de preinversión

Financiamiento: \$19 millones del CO; cofinanciamiento de \$13 millones del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento

Organismo

ejecutor: Unidad Central de Coordinación y Planificación de la Presidencia de la República

El préstamo financiará actividades que fortalecerán a organismos esenciales del sector público y los prepararán para formular políticas sectoriales apropiadas y

asumir las funciones que les competen en futuros proyectos de desarrollo. Estas actividades complementarán la acción que lleva a cabo el gobierno para controlar el gasto y la inversión de los organismos del sector público, al tiempo que ejecuta el Octavo Plan de Desarrollo y continúa su programa de ajuste económico. El programa consta de dos subprogramas:

- El primero fortalecerá los organismos centrales que participan en el proceso de inversión pública. Incluirá alrededor de 15 instituciones que intervienen en la planificación macroeconómica, la formulación de políticas sectoriales, la evaluación de inversiones a nivel de proyectos, la preparación de presupuestos y el control de las inversiones públicas. También incluirá los ministerios claves en la planificación sectorial y la identificación, selección y vigilancia de proyectos. Se atribuirá primordial importancia al adiestramiento.

- El subprograma de estudios de preinversión comprende tres componentes, de los cuales los dos primeros se concentran en la preparación de proyectos. El primero abarca tanto estudios generales como de factibilidad y diseños de ingeniería, para los cuales ya se han identificado 15 estudios, de los que nueve ya cuentan con términos de referencia. El segundo consistirá en la contratación de consultores para que preparen los términos de referencia para estudios adicionales. Estos dos componentes están vinculados con proyectos y programas incluidos en el plan de préstamos del Banco para Venezuela en 1991-1994. El tercer componente financiará estudios sobre la reorganización de las empresas del sector público, que también recibirá el respaldo de un préstamo del Banco. Los estudios se orientan a las empresas paraestatales que la Comisión de Reestructuración de Venezuela ha escogido para iniciar el programa de reformas del sector público. Los estudios determinarán el alcance jurídico, financiero e institucional de las reglamentaciones que se aplicarán a los vínculos entre las empresas públicas y el gobierno central, y redefinirán la relación entre las empresas y los ministerios de los que dependen. Para estos estudios se han seleccionado siete instituciones y se prevé añadir otras.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a productores rurales de pequeña escala

Un financiamiento de \$500.000 del FOE será utilizado por la Fundación Colegio Experimental de Agricultura del Mundo Unido "Simón Bolívar" (FUNDACEA) para proporcionar crédito y adiestramiento a productores rurales de pequeña escala en 10 comunidades cerca de Ciudad Bolívar, en el Estado Barinas, a unos 500



GUARENAS, VENEZUELA. Unas 500 toneladas de hilo de algodón y fibra sintética para la industria textil del país se producen en la moderna bilandería NOFITEX. Recursos provenientes de un préstamo de \$100 millones aprobado en 1985, que el BID canalizó por intermedio del Fondo de Crédito Industrial de Venezuela, ayudaron a construir la planta y equiparla con maquinaria italiana.

kilómetros al sudoeste de Caracas. Los beneficiarios del proyecto, cuyo número se estima en 300 y se dedican a agricultura, agroindustria y artesanía, recibirán créditos para capital de trabajo, herramientas y equipo a fin de expandir su producción. En agricultura los recursos se usarán para horticultura y producción de miel, huevos, pollos, conejos y porcinos. Los productores agroindustriales obtendrán financiamiento para actividades tales como conservas de frutas y verduras y fabricación de dulces. Las actividades artesanales abarcarán los ramos de carpintería, vestuario y cerámica. Recursos de cooperación técnica por \$90.000 se usarán para fortalecer institucionalmente la FUNDACEA y adiestrar a los beneficiarios en el empleo de tecnologías apropiadas, la administración de crédito y la comercialización.

PROGRESOS ALCANZADOS

Desarrollo forestal. Se estima que en septiembre de 1991 se completará un programa para ayudar a atender la demanda interna de madera y productos madereros y mejorar el medio ambiente de Venezuela. El Programa de Desarrollo Forestal de Oriente, apoyado con un préstamo de \$34,3 millones del CO que el Banco aprobó en 1984, comenzará a producir beneficios para el país en el año 2000. Se ha plantado con pino del Caribe más del 80 por ciento de las 180.000 hectáreas destinadas para forestación. Además se ha alcanzado casi en 90 por ciento el objetivo de proteger las tierras recién forestadas más otras 68.000 hectáreas contra incendios, enfermedades y plagas. Se ha completado en 86 por ciento la rehabilitación de los viveros de árboles existentes y el establecimiento de dos nuevos viveros. El programa incluye también un componente de investigación, del cual se han ejecutado ya tres cuartas partes, que producirá un inventario forestal y hará hincapié en métodos de reforestación y mejoramiento genético, y un aserradero para demostración que ya ha sido terminado. El aserradero utiliza los métodos más modernos de corte de madera, que son imprescindibles para que el programa de reforestación y dasocracia genere la gama total de productos madereros que se ha previsto. Más del 45 por ciento del programa de cooperación técnica ya se ha completado. Los \$710.000 asignados a estas actividades se destinan principalmente a fortalecer la capacidad del organismo ejecutor del programa, la Compañía Nacional de Reforestación (CONARE), y a apoyar los aspectos técnicos del aserradero y la investigación aplicada.

Desarrollo de tecnología agropecuaria. Se encuentra en su fase final el programa para ayudar a Venezuela

a alcanzar la autosuficiencia alimentaria mediante la optimización de su base de recursos e infraestructura. Completado en un 95 por ciento, el Programa de Desarrollo de la Tecnología Agropecuaria recibe el apoyo de un préstamo de \$30 millones aprobado por el Banco en 1983 con cargo al CO. El programa está transfiriendo tecnología mejorada a los productores agrícolas y ampliando la base de investigación y la capacidad técnica del país. El Fondo Nacional de Investigaciones Agropecuarias (FONAIAP) utiliza los recursos del préstamo para llevar a cabo cuatro subprogramas: investigación de productos agrícolas, ganadería, acuicultura y elaboración de pescado; transferencia de tecnología a 21.000 productores agrícolas y 5.000 ganaderos mediante asistencia técnica; distribución de semillas mejoradas a más de 69.000 agricultores; y un subprograma para luchar contra la fiebre aftosa y mejorar los rebaños. El programa está ampliando la base de investigación mediante la construcción y el equipamiento de 20 laboratorios. Todos los laboratorios se encuentran en actividad, salvo uno que se espera que comience a funcionar en abril de 1991.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$ 400.250	\$1.901.500
Industria y minería	320.872	1.176.594
Salud pública y ambiental	259.570	651.596
Agricultura y pesca	206.268	595.575
Transporte y comunicaciones	191.791	638.600
Educación, ciencia y tecnología	81.608	197.626
Turismo	75.000	150.000
Desarrollo urbano	31.871	94.450
Preinversión	21.885	44.694
Financiamiento de exportaciones	1.404	2.006
Otros	604.631	1.255.000
Total	\$2.195.150	\$6.707.641

REGIONAL

El Banco ha otorgado 40 préstamos por un total de \$1.453,9 millones para proyectos regionales. Se ha asignado mayor atención a los sectores de energía, transporte y comunicaciones, industria y minería, y preinversión. Los desembolsos acumulados totalizan \$1.249 millones. En 1990 el Banco aprobó un préstamo para un proyecto y siete importantes operaciones de cooperación técnica.

PRESTAMO

Programa de crédito multisectorial

Financiamiento: \$80 millones del CO

Organismo

ejecutor: Corporación Andina de Fomento

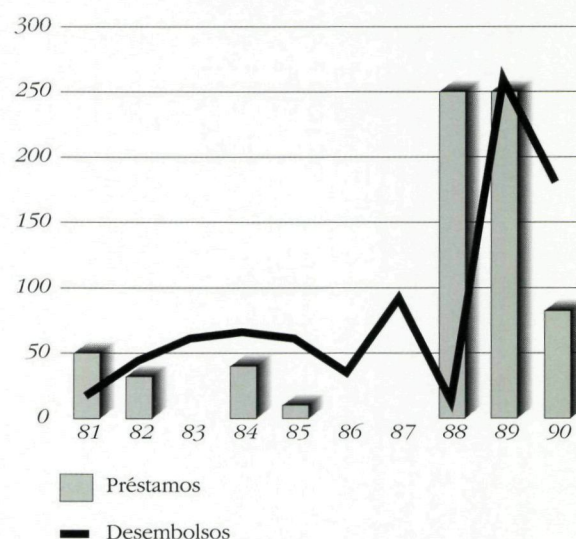
El préstamo contribuirá a estimular el crecimiento económico de los países del Grupo Andino mediante el financiamiento de proyectos de inversión pública y privada, comercio exterior y bienes de capital. La Corporación Andina de Fomento (CAF) es el principal organismo financiero del Grupo Andino integrado por Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú. La CAF canalizará el préstamo a créditos directos para:

- Los sectores privados de los países miembros —en especial proyectos dirigidos al mercado exterior o a la sustitución de importaciones— y también proyectos rentables del sector público. Los recursos que se empleen en la ejecución de proyectos financiarán la adquisición de activos fijos o capital de trabajo.

- Empresas en las cuales los países miembros comparten intereses. Para ser considerada como tal, una empresa debe recibir capital de, y estar administrada por, inversionistas de dos o más países miembros del Grupo, y a la vez recibir en la subregión un tratamiento preferencial en comercio, tributación y financiación. Las empresas que disfruten de dichos privilegios fiscales y arancelarios probablemente atraerán a la subregión andina recursos complementarios de terceros.

- El Sistema Andino de Financiación del Comercio y el Mecanismo de Cofinanciación y Financiamiento de Cartas de Crédito, que apoyan la producción y comercio de bienes de capital. En este contexto los recursos se pueden utilizar, por ejemplo, para financiar

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares)



actividades previas y posteriores al embarque de mercancías producidas en la subregión. El crédito anterior al embarque incluye capital de trabajo durante la producción de materias primas o manufacturas para exportación. Las operaciones posteriores al embarque consisten en el financiamiento de productos básicos de la subregión para su venta a crédito.

COOPERACION TECNICA

Investigación regional sobre política económica

Un financiamiento no reembolsable de \$4,7 millones del FOE, por iniciativa del Banco, apoyará y utilizará la capacidad de centros regionales de investigación para analizar los problemas económicos y sociales que enfrentan América Latina y el Caribe. Se estudiarán también las reformas económicas ya adoptadas o que la región necesite adoptar y se harán recomendaciones específicas de política, las que el Banco podrá utilizar en su diálogo con los países para la formulación y ejecución



LIMA, PERU. En el Centro Internacional de la Papa, becarios de Colombia, Guatemala y Venezuela aprenden nueva tecnología para el cultivo de la papa utilizando semillas. El BID provee donaciones anuales al centro, que se destinan tanto a su programa de investigación como al otorgamiento de becas para capacitar a científicos de centros nacionales de investigación.

de políticas económicas y sociales. En la región existe consenso de que es necesario introducir reformas estructurales en casi todos los países, pero aún no se tiene una visión completamente clara de la manera de llevar a cabo estas medidas ni de sus repercusiones sobre las economías.

En diversos países hay centros de investigación que están estudiando opciones para el proceso de

reforma; el Banco apoya esos esfuerzos a través de esta cooperación técnica. Además, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) proporcionarán apoyo técnico y logístico al programa. Durante la primera etapa del programa, seis centros regionales estudiarán seis temas, los que incluyen el cronograma para liberalizar la economía y las condiciones macroeconómicas; liberalización, productividad y desarrollo tecnológico; ahorro e inversión; privatización; conmociones externas y políticas de estabilización; y el sector público y la distribución del ingreso.

Adiestramiento para estudiar yacimientos minerales en los Andes

Un financiamiento no reembolsable de \$2.068.000 con cargo al FOE se utilizará para proporcionar adiestramiento a funcionarios de los institutos geológicos nacionales de

Bolivia, Chile y Perú en técnicas modernas para determinar el potencial de yacimientos de metales preciosos en áreas volcánicas de la cordillera central de los Andes. Se trata de yacimientos de oro y plata cuyo potencial se desconoce, situados en una franja volcánica correspondiente al período terciario-cuaternario superior. El proyecto correrá por cuenta del Servicio Geológico de Bolivia por encargo del Ministerio de Minería y Metalurgia; el Servicio Nacional de Geología y Minería de Chile, y el Instituto Geológico Minero y Metalúrgico del Perú. El Instituto Geológico de los Estados Unidos colaborará en el proyecto.

Ampliación de la capacidad para el desarrollo energético

Una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.900.000 del FOE apoyará el programa regional de desarrollo energético de la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE). El financiamiento contribuirá a fortalecer la capacidad de producción y utilización de energía en los países prestatarios del Banco. El programa consta de cuatro subprogramas que permitirán mejorar la planificación del desarrollo energético en los países de la región. Los subprogramas se concentrarán en energía y medio ambiente, mejoramiento de la planificación eléctrica, control y reducción de pérdidas, y desarrollo de la geotermia.

En el marco del subprograma de energía y medio ambiente, se prepararán guías sobre evaluación de impacto ambiental que incluirán experiencias regionales, y se adiestrará al personal de las compañías del sector energético en métodos para evaluar el impacto ambiental. El subprograma de planificación eléctrica se destinará a consolidar las técnicas de análisis que se aplican en los países con mayor experiencia en este campo, de modo que puedan ser compartidas en toda la región. El propósito es mejorar aspectos de planificación tales como riesgo e incertidumbre en el aumento de la demanda y restricciones financieras. Mediante el tercer subprograma se promoverá el establecimiento de programas para reducir pérdidas de potencia y energía en los sistemas de electricidad, particularmente las de índole no técnica, haciendo un uso más amplio de los métodos desarrollados por la OLADE. El cuarto subprograma estimulará el aprovechamiento de los recursos geotérmicos por medio de la preparación de guías para ayudar a los países en sus esfuerzos por llevar a cabo proyectos geotérmicos, y diseminará en la región tecnología avanzada proveniente de países que ya han ejecutado este tipo de proyectos. Este componente contribuirá a desarrollar el potencial geotérmico de la

región, el cual se estima que es importante en razón de las características geodinámicas y volcánicas de la cordillera de los Andes.

Programa de macroeconomía aplicada

El Instituto de Economía de la Pontificia Universidad Católica de Chile usará esta operación no reembolsable de \$1.610.000 del FOE para diseñar y poner en práctica un programa trienal de capacitación en macroeconomía aplicada dirigido a funcionarios de alto nivel, banqueros y académicos de Bolivia, Chile, Paraguay y Uruguay. El programa tiene como meta preparar profesionales altamente calificados, capaces de formular o analizar políticas macroeconómicas en bancos centrales y otras instituciones gubernamentales que participan en el proceso económico y en centros de estudios. Los seminarios de macroeconomía aplicada harán hincapié fundamentalmente en el análisis del papel que desempeñan las políticas fiscales, monetarias y de comercio exterior dentro del contexto más amplio que abarca el estudio de los factores determinantes del desarrollo. El propósito es combinar un análisis teórico avanzado de los temas con una metodología que permita aplicar los conceptos más abstractos al diseño de políticas y al análisis de las condiciones de la región.

Apoyo para el desarrollo de compañías mercantiles

Un financiamiento no reembolsable por \$1.583.000 del FEJ ayudará a promover el desarrollo de empresas comerciales en América Latina. Se evaluará la situación de las sociedades mercantiles en cuatro países y se pondrá en marcha una serie de actividades en dos países seleccionados. El programa tiene los siguientes objetivos específicos: 1) aclarar y mejorar políticas gubernamentales de promoción para compañías mercantiles y ayudarlas a planificar sus actividades comerciales; 2) modernizar el marco legal y financiero de las compañías para facilitar su funcionamiento más eficiente; 3) modernizar los sistemas de información sobre intercambio y comercialización empleadas por empresas mercantiles; 4) mejorar las actividades gerenciales de las empresas; 5) mejorar el desarrollo de productos y la capacidad de adaptación de las empresas; 6) identificar la disponibilidad, a costos competitivos, de los servicios que las empresas comerciales ofrecen a fabricantes y exportadores y formular recomendaciones para ampliarla, y 7) promover el conocimiento, tanto por parte del sector público como del privado, del importante papel que pueden desempeñar las compañías comerciales en

favor de los empresarios en pequeña y mediana escala, ayudándoles a competir con mayor eficacia en los mercados internacionales.

La expansión del comercio es una meta de crucial importancia para América Latina y las empresas dedicadas al comercio pueden contribuir decisivamente a ella. El presente es el primer programa de esta naturaleza que inicia el Banco y ha sido preparado por iniciativa de la institución con la colaboración de los países miembros. Se llevará a cabo a través de actividades que incluyen estudios, asesoría técnica, talleres, seminarios y otras formas de capacitación.

Apoyo a la Unidad de Preparación de Proyectos para el Caribe

Un financiamiento no reembolsable de \$1.400.000 del FOE contribuirá a solventar los costos de operación de la Unidad de Preparación de Proyectos para el Caribe (UPPC) por un tercer período (1988-1992). Los fondos permitirán que la Unidad continúe preparando un inventario de proyectos de inversión viables en los países del Caribe, los que podrían ser financiados por prestamistas e inversionistas. Asimismo la UPPC ampliará el alcance de sus actividades para incluir a los países centroamericanos y Panamá. Establecida en 1981 por iniciativa de varias organizaciones bilaterales y multilaterales, la UPPC ha contribuido significativamente al desarrollo del sector privado de la región. Ha brindado asistencia técnica y asesoría financiera a muchas empresas y ha colaborado exitosamente con una amplia variedad de empresas pequeñas y medianas, tanto en la preparación de proyectos financiables como en la obtención de préstamos e inversiones en capital social. Hacia fines de 1989 la UPPC había movilizado fondos por \$76,5 millones para financiar proyectos por \$116,1 millones. El éxito de la UPPC ha motivado la creación de servicios similares para África y el Pacífico meridional. La contribución del Banco se utilizará para solventar parte de los salarios del personal profesional y de apoyo de la UPPC y para otros gastos administrativos.

Programa de adiestramiento para entidades fiscalizadoras superiores

El Instituto Latinoamericano de Ciencias Fiscalizadoras utilizará un financiamiento no reembolsable por \$1.099.000 del FOE para brindar capacitación técnica y administrativa a los auditores gubernamentales de toda la región, a fin de que puedan ejercer un control más eficaz de la contabilidad y las finanzas públicas. Los beneficiarios serán funcionarios administrativos y téc-

nicos de alto nivel de las entidades fiscalizadoras superiores. La ejecución del programa estará a cargo del Instituto de Iniciativa para el Desarrollo, organismo especializado de la Organización Internacional de Entidades Fiscalizadoras Superiores.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-90

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$1.085.262	\$7.230.055
Transporte y comunicaciones	138.291	219.315
Industria y minería	54.047	196.783
Preinversión	39.034	58.752
Agricultura y pesca	14.831	62.619
Educación, ciencia y tecnología	9.902	25.410
Desarrollo urbano	5.988	12.970
Salud pública y ambiental	742	2.948
Turismo	552	2.416
Otros	105.297	551.570
Total	\$1.453.946	\$8.362.838

LISTA DE PRESTAMOS APROBADOS DURANTE 1990**Capital ordinario**

País	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (en millones de dólares de los Estados Unidos)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
BOLIVIA	República de Bolivia ENERGIA (Programa de generación, transmisión y distribución de electricidad)	17/10/90	80,0	^a	20
	República de Bolivia DESARROLLO URBANO (Crédito para desarrollo urbano y saneamiento)	21/11/90	40,0	^a	25
BRASIL	Companhia Paranaense de Energia Elétrica (COPEL) ENERGIA (Proyecto hidroeléctrico de Segredo)	05/07/90	135,0	^a	20
	Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico y Social (BNDES) OTRO (Programa de préstamo multisectorial)	28/11/90	250,0	^a	20
COLOMBIA	República de Colombia AGRICULTURA Y PESCA (Programa de inversiones para el desarrollo rural)	12/12/90	75,0	^a	25
	República de Colombia INDUSTRIA Y TURISMO (Programa de reforma del sector público)	19/12/90	300,0	^a	20
	Corporación Autónoma Regional de las Cuencas de los Ríos Bogotá, Ubaté y Suárez (CAR) AGRICULTURA Y PESCA (Programa de rehabilitación ambiental de la cuenca superior del río Bogotá)	19/12/90	30,0	^a	25
COSTA RICA	Banco Central de Costa Rica AGRICULTURA Y PESCA (Programa global de crédito agrícola)	28/03/90	17,5	^a	20
	Banco Central de Costa Rica AGRICULTURA Y PESCA (Programa global de crédito agrícola)	28/03/90	28,0	^{a+b}	20
CHILE	República de Chile TRANSPORTE Y COMUNICACIONES (Programa de mejoramiento de la red vial)	19/12/90	246,0	^a	20

^a Tasa de interés variable aplicable a los saldos pendientes, ajustada semestralmente.^b Tasa de interés solventada parcialmente por la Facilidad de Financiamiento Intermedio.

LISTA DE PRESTAMOS APROBADOS DURANTE 1990**Capital ordinario (continuación)**

País	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (en millones de dólares de los Estados Unidos)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
ECUADOR	República del Ecuador SALUD PUBLICA Y AMBIENTAL (Agua potable y saneamiento para la ciudad de Cuenca)	27/06/90	12,0	a	25
	República del Ecuador DESARROLLO URBANO (Programa global de crédito para el desarrollo municipal)	17/10/90	60,0	a	25
	República del Ecuador DESARROLLO URBANO (Programa global de crédito para el desarrollo municipal)	17/10/90	6,0	a+b	25
EL SALVADOR	Banco Central de Reserva de El Salvador OTRO (Programa global de crédito multisectorial)	19/12/90	40,0	a	20
HONDURAS	República de Honduras AGRICULTURA Y PESCA (Préstamo para el sector agrícola)	06/12/90	14,0	a	20
JAMAICA	Jamaica Public Service Company Ltd. ENERGIA (Mejoramiento del sistema de electricidad)	05/12/90	82,0	a	20
	Gobierno de Jamaica AGRICULTURA Y PESCA (Programa para el sector agrícola)	12/12/90	50,0	a	20
MEXICO	Nacional Financiera S.N.C. (NAFIN) ENERGIA (Programa de inversión en el sector de electricidad)	27/06/90	330,0	a	20
	Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos S.N.C. (BANOBRAS) TRANSPORTE Y COMUNICACIONES (Programa en los sectores de transportes y telecomunicaciones)	10/08/90	300,0	a	20
	Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos S.N.C. (BANOBRAS) SALUD PUBLICA Y AMBIENTAL (Proyecto de abasteci- miento de agua potable y alcantarillado en Monterrey)	28/11/90	325,0	a	20
URUGUAY	República del Uruguay DESARROLLO URBANO (Programa de desarrollo municipal II)	12/12/90	28,0	a+b	25
	República del Uruguay OTRO (Programa global de crédito para pequeñas empresas y microempresas)	19/12/90	7,0	a+b	25

^a Tasa de interés variable aplicable a los saldos pendientes, ajustada semestralmente.

^b Tasa de interés solventada parcialmente por la Facilidad de Financiamiento Intermedio.

LISTA DE PRESTAMOS APROBADOS DURANTE 1990**Capital ordinario (continuación)**

País	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (en millones de dólares de los Estados Unidos)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
VENEZUELA	República de Venezuela OTRO (Reforma del sector financiero)	10/10/90	300,0	^a	20
	República de Venezuela OTRO (Reestructuración de las empresas públicas)	14/11/90	300,0	^a	20
	República de Venezuela EDUCACION, CIENCIA Y TECNOLOGIA (Programa de ciencia y tecnología)	05/12/90	47,0	^a	20
	República de Venezuela PREINVERSION (Programa de preinversión)	05/12/90	19,0	^a	20
	República de Venezuela TURISMO (Crédito global para el desarrollo turístico)	12/12/90	75,0	^a	20
REGIONAL	Corporación Andina de Fomento OTRO (Programa de crédito multisectorial)	31/10/90	80,0	^a	15

^a Tasa de interés variable aplicable a los saldos pendientes, ajustada semestralmente.^b Tasa de interés solventada parcialmente por la Facilidad de Financiamiento Intermedio.**LISTA DE PRESTAMOS APROBADOS DURANTE 1990****Fondo para Operaciones Especiales**

País	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (en millones de dólares de los Estados Unidos)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
BOLIVIA	República de Bolivia TRANSPORTE Y COMUNICACIONES (Carretera del Pacífico)	28/03/90	50,9	1, 2 ^a	40
	República de Bolivia DESARROLLO URBANO (Crédito para desarrollo urbano y saneamiento)	21/11/90	20,0	1, 2 ^a	40
COLOMBIA	Corporación Autónoma Regional de las Cuencas de los Ríos Bogotá, Ubaté y Suárez (CAR) AGRICULTURA Y PESCA (Programa de rehabilitación ambiental de la cuenca superior del río Bogotá)	19/12/90	20,0	2 ^b	30
	Banco de la República de Colombia OTRO (Programa global de crédito a microempresas)	12/12/90	14,0	2 ^b	30

^a La primera tasa de interés indicada se aplica durante el período de gracia y la segunda, durante el resto de la vigencia del préstamo.^b Préstamo otorgado en la moneda del país prestatario.

LISTA DE PRESTAMOS APROBADOS DURANTE 1990
Fondo para Operaciones Especiales (continuación)

País	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (en millones de dólares de los Estados Unidos)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
ECUADOR	República del Ecuador SALUD PUBLICA Y AMBIENTAL (Agua potable y saneamiento para la ciudad de Cuenca)	27/06/90	38,0	1, 2 ^a	40
	República del Ecuador DESARROLLO URBANO (Programa global de crédito para el desarrollo municipal)	17/10/90	38,0	1, 2 ^a	40
	República del Ecuador OTRO (Programa global de crédito para microempresas)	19/12/90	16,2	1, 2 ^a	40
EL SALVADOR	República de El Salvador EDUCACION, CIENCIA Y TECNOLOGIA (Educación técnica superior no universitaria)	28/02/90	14,4	1, 2 ^a	40
	República de El Salvador TRANSPORTE Y COMUNICACIONES (Programa de rehabilitación y mejoramiento de caminos rurales)	24/10/90	44,0	1, 2 ^a	40
	Banco Central de Reserva de El Salvador OTRO (Programa global de crédito multisectorial)	19/12/90	20,0	1, 2 ^a	40
GUATEMALA	República de Guatemala SALUD PUBLICA Y AMBIENTAL (Programa de abastecimiento de agua rural)	17/01/90	32,8	1, 2 ^a	40
GUYANA	República de Guyana AGRICULTURA Y PESCA (Programa de rehabilitación agrícola)	28/03/90	27,0	1, 2 ^a	40
HAITI	République d'Haïti TRANSPORTE Y COMUNICACIONES (Carretera Pont Sondé-Mirebalais y caminos rurales)	28/03/90	44,5	1, 2 ^a	40
	Banque de la République d'Haïti (BRH) AGRICULTURA Y PESCA (Desarrollo agrícola y del sistema de riego)	07/11/90	11,5	1, 2 ^a	40
HONDURAS	República de Honduras AGRICULTURA Y PESCA (Préstamo para el sector agrícola)	06/12/90	46,0	1, 2 ^a	40
	República de Honduras DESARROLLO URBANO (Caminos urbanos y saneamiento en San Pedro Sula)	12/12/90	44,0 5,5 49,5	1, 2 ^a 1, 2 ^b	40
PARAGUAY	República del Paraguay INDUSTRIA Y MINERIA (Programa global de crédito industrial)	23/05/90	30,0	1, 2 ^a	40

^a La primera tasa de interés indicada se aplica durante el período de gracia y la segunda, durante el resto de la vigencia del préstamo.

^b Préstamo otorgado en la moneda del país prestatario.

CIFRAS SELECCIONADAS SOBRE AMERICA LATINA

Cuadro		Página
1	Población total y tasas de crecimiento, 1960-89	124
2	Producto interno bruto per cápita	125
3	Crecimiento del producto interno bruto por sectores de origen, 1986-89	126
4	Crecimiento del producto interno bruto, por tipo de gasto, 1986-89	127
5	Promedios anuales del crecimiento de los precios al consumidor	128
6	Deuda externa total desembolsada, 1980-89	129
7	Resumen de la balanza de pagos, 1985-89	130
8	Indicadores sociales seleccionados	132

POBLACION Y TASAS DE CRECIMIENTO, 1960-89

CUADRO 1

País									Tasas promedio de crecimiento anual		
	1960	1970	1980	1985	1986	1987	1988	1989	1961-70	1971-80	1981-89
	(Miles)								(Porcentajes)		
Argentina	20.616	23.962	28.237	30.331	30.737	31.137	31.534	31.929	1,5	1,7	1,4
Bahamas	113	171	210	225	228	231	234	238	4,2	1,9	1,5
Barbados	231	239	249	253	254	254	254	254	0,3	0,4	0,2
Bolivia	3.428	4.325	5.570	6.371	6.548	6.730	6.918	7.113	2,4	2,6	2,8
Brasil	72.594	95.847	121.286	135.564	138.493	141.452	144.428	147.404	2,8	2,4	2,2
Colombia	15.538	20.803	25.794	28.714	29.323	29.942	30.568	31.195	2,9	2,2	2,1
Costa Rica	1.236	1.731	2.284	2.642	2.716	2.791	2.866	2.941	3,4	2,8	2,8
Chile	7.690	9.599	11.145	12.122	12.327	12.536	12.748	12.961	2,2	1,5	1,7
Ecuador	4.413	6.051	8.123	9.317	9.565	9.816	10.070	10.327	3,2	3,0	2,7
El Salvador	2.570	3.588	4.525	4.768	4.846	4.934	5.032	5.138	3,4	2,3	1,4
Guatemala	3.964	5.246	6.917	7.963	8.195	8.434	8.681	8.935	2,8	2,8	2,9
Guyana	569	730	758	757	756	756	755	755	2,5	0,3	-0,1
Haití	3.675	4.500	5.413	5.922	6.033	6.147	6.263	6.382	2,1	1,8	1,9
Honduras	1.935	2.627	3.662	4.383	4.531	4.679	4.829	4.982	3,1	3,4	3,5
Jamaica	1.629	1.869	2.170	2.323	2.357	2.391	2.427	2.463	1,4	1,5	1,4
México	38.020	52.771	70.416	79.376	81.201	83.039	84.886	86.740	3,3	2,9	2,3
Nicaragua	1.493	2.053	2.771	3.272	3.384	3.501	3.622	3.745	3,2	3,0	3,4
Panamá ¹	1.105	1.487	1.956	2.180	2.227	2.274	2.322	2.370	3,0	2,8	2,2
Paraguay	1.773	2.351	3.147	3.693	3.807	3.922	4.039	4.158	2,9	3,0	3,1
Perú	9.931	13.193	17.295	19.698	20.208	20.727	21.256	21.791	2,9	2,7	2,6
República Dominicana	3.231	4.423	5.697	6.416	6.565	6.716	6.867	7.019	3,2	2,5	2,3
Suriname	598	372	352	353	355	357	359	362	-5,4	-0,6	0,4
Trinidad y Tobago	843	1.027	1.068	1.118	1.130	1.144	1.157	1.171	1,8	0,3	1,1
Uruguay	2.538	2.808	2.914	3.008	3.025	3.042	3.060	3.077	1,0	0,4	0,6
Venezuela	7.502	10.604	15.024	17.317	17.792	18.272	18.757	19.246	3,5	3,5	2,8
América Latina	207.235	272.377	346.983	388.086	396.603	405.224	413.932	422.696	2,8	2,4	2,2

Fuentes: Centro Latinoamericano de Demografía, Santiago, Chile, y estimaciones del BID.

¹ A partir de 1980, Panamá incluye la Zona del Canal.

PRODUCTO INTERNO BRUTO PER CAPITA¹

CUADRO 2

País	Dólares de 1988						Como porcentaje de la OCDE ²				
	1960	1970	1980	1987	1988	1989	1970	1980	1987	1988	1989
Argentina	2.491,9	3.342,7	3.618,8	3.035,2	2.890,3	2.689,4	29,4	25,5	18,6	17,1	15,5
Bahamas	6.430,6	8.172,3	8.755,0	9.969,8	10.068,4	10.097,1	71,9	61,8	61,1	59,5	58,1
Barbados	3.277,6	5.995,1	5.819,8	5.860,6	6.067,4	6.279,3	52,7	41,1	35,9	35,9	36,2
Bolivia	809,3	1.019,3	1.169,2	907,0	907,3	903,8	9,0	8,3	5,6	5,4	5,2
Brasil	980,9	1.257,8	2.291,4	2.320,8	2.257,7	2.279,9	11,1	16,2	14,2	13,3	13,1
Colombia	750,2	926,4	1.278,5	1.396,3	1.427,0	1.443,7	8,2	9,0	8,6	8,4	8,3
Costa Rica	1.052,0	1.342,5	1.729,4	1.577,7	1.584,9	1.630,2	11,8	12,2	9,7	9,4	9,4
Chile	1.780,0	2.140,2	2.386,0	2.286,6	2.414,2	2.615,0	18,8	16,8	14,0	14,3	15,1
Ecuador	637,4	773,0	1.369,5	1.214,7	1.293,9	1.262,8	6,8	9,7	7,4	7,6	7,3
El Salvador	897,1	1.126,4	1.152,6	950,3	946,1	941,5	9,9	8,1	5,8	5,6	5,4
Guatemala	638,4	824,2	1.083,4	870,6	878,8	887,6	7,3	7,6	5,3	5,2	5,1
Guyana	587,6	614,1	663,3	549,4	530,2	493,5	5,4	4,7	3,4	3,1	2,8
Haití	368,8	326,3	431,2	365,1	352,8	341,1	2,9	3,0	2,2	2,1	2,0
Honduras	652,6	808,0	1.013,8	906,2	925,3	917,9	7,1	7,2	5,6	5,5	5,3
Jamaica	1.275,2	1.833,5	1.340,9	1.312,8	1.312,4	1.395,9	16,1	9,5	8,0	7,8	8,0
México	1.043,9	1.492,1	2.139,2	1.932,3	1.919,7	1.945,0	13,1	15,1	11,8	11,3	11,2
Nicaragua	1.059,3	1.503,4	1.098,4	850,7	734,1	694,4	13,2	7,8	5,2	4,3	4,0
Panamá	1.130,2	1.824,4	2.288,9	2.374,5	1.960,1	1.908,0	16,1	16,2	14,5	11,6	11,0
Paraguay	741,2	873,6	1.496,8	1.401,4	1.449,9	1.491,2	7,7	10,6	8,6	8,6	8,6
Perú	1.289,6	1.497,5	1.623,1	1.583,1	1.416,5	1.194,3	13,2	11,5	9,7	8,4	6,9
República Dominicana	376,6	452,3	686,9	701,7	689,4	703,0	4,0	4,8	4,3	4,1	4,0
Suriname	1.866,4	2.506,0	4.084,3	3.349,1	3.440,9	3.460,2	22,0	28,8	20,5	20,3	19,9
Trinidad y Tobago	3.080,6	3.839,1	6.358,6	4.644,1	4.415,6	4.343,9	33,8	44,9	28,4	26,1	25,0
Uruguay	2.223,7	2.357,5	3.057,7	2.886,0	2.884,6	2.907,6	20,7	21,6	17,7	17,1	16,7
Venezuela	2.755,2	3.583,5	3.874,7	3.286,4	3.399,1	3.038,5	31,5	27,3	20,1	20,1	17,5
América Latina	1.226,3	1.572,8	2.181,4	2.045,2	2.009,5	1.985,4	13,8	15,4	12,5	11,9	11,4

Fuentes: Para los países de América Latina, estimaciones del BID en base a estadísticas oficiales; para la OCDE, *OECD Main Economics Indicators*, octubre de 1990. (véase la llamada²).

¹ Véase la publicación del BID *Progreso económico y social en América Latina*, Informe 1990, Apéndice estadístico, Notas metodológicas para los cuadros B-1 a B-17.

² Debido a diferencias en la metodología usada por el BID y la OCDE para la conversión de las cuentas nacionales a una moneda común, los datos no son estrictamente comparables a los publicados en años anteriores en el *Informe anual*. El PIB per cápita de los países de la OCDE en dólares de los Estados Unidos a precios constantes de 1988 se ha estimado en \$11.366 para 1970, \$14.170 para 1980, \$16.324 para 1987, \$16.916 para 1988 y \$17.367 para 1989.

CRECIMIENTO DEL PRODUCTO INTERNO BRUTO POR SECTORES DE ORIGEN, 1986-89
(Tasas anuales de crecimiento, en porcentajes)

CUADRO 3

País	Agricultura ¹				Industria ²				Servicios ³			
	1986	1987	1988	1989	1986	1987	1988	1989	1986	1987	1988	1989
Argentina	-3,2	3,6	-1,2	-2,0	10,3	2,3	-6,1	-10,2	5,3	2,1	-1,9	-3,2
Bahamas	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Barbados	4,5	-11,2	-5,9	-9,0	6,0	-1,1	6,9	5,5	5,2	5,3	2,8	3,4
Bolivia	-4,7	-0,4	1,0	-3,5	-5,5	2,2	9,3	8,5	2,6	3,1	-1,3	1,1
Brasil	-8,1	15,0	-0,4	2,2	11,9	1,0	-2,6	4,0	3,3	0,5	0,4	2,3
Colombia	3,3	6,5	2,5	4,9	11,5	5,8	3,6	3,7	4,1	4,5	4,8	2,3
Costa Rica	4,8	4,2	4,6	5,5	6,7	5,1	2,2	5,4	5,0	4,5	3,3	5,5
Chile	8,8	3,2	5,5	4,7	5,4	4,5	7,3	9,5	5,3	6,8	7,6	11,0
Ecuador	10,3	4,1	9,0	-1,0	-0,1	-14,9	25,6	-1,5	2,7	1,9	2,4	2,6
El Salvador	-3,1	2,1	-1,0	0,2	2,5	4,0	3,3	1,1	0,9	1,9	1,5	0,4
Guatemala	-0,8	3,9	4,3	3,5	2,3	3,7	3,9	4,5	-0,2	3,3	3,4	4,0
Guyana	3,7	-5,8	-8,7	-5,5	-3,1	0,9	-5,8	-12,6	0,3	5,4	1,3	-4,0
Haití	2,4	0,3	-1,3	-1,1	-3,6	0,3	-1,0	-0,4	1,4	1,0	-1,9	-2,3
Honduras	2,4	4,1	1,8	1,4	6,1	1,1	6,9	4,0	4,3	6,6	5,9	2,3
Jamaica	-2,2	5,3	-5,5	-4,2	4,3	7,6	3,1	16,8	3,0	7,4	0,7	1,8
México	-2,0	1,1	-3,2	-3,1	-5,8	3,4	2,3	5,1	-3,5	0,9	1,7	3,0
Nicaragua	-8,8	-3,2	-10,5	2,7	2,6	-0,4	-24,2	-6,2	0,2	0,1	-2,8	-3,2
Panamá	-2,2	7,4	-7,5	2,4	4,7	2,7	-28,4	-2,8	4,2	1,3	-14,2	-0,9
Paraguay	-6,1	7,0	12,1	7,7	0,4	3,6	5,5	5,7	3,2	3,3	3,8	5,1
Perú	6,2	5,1	7,9	-3,0	16,4	10,5	-9,5	-16,5	9,4	9,0	-9,3	-12,3
República Dominicana	-0,5	2,9	-1,3	2,2	6,1	18,5	-0,3	5,3	2,8	2,6	2,8	4,3
Suriname	-1,5	4,7	1,2	-2,0	3,8	-17,3	-0,1	-1,4	-2,9	-10,8	7,5	3,0
Trinidad y Tobago	-23,6	6,4	-9,0	69,4	-5,9	-8,7	-4,3	-2,6	4,6	-7,1	-5,0	-6,2
Uruguay	4,3	2,6	0,5	1,4	10,7	12,5	-2,0	-2,0	6,6	3,6	1,8	3,0
Venezuela	8,1	4,0	4,6	-5,1	7,4	3,6	6,6	-10,2	4,9	5,2	6,0	-7,6
América Latina	-2,4	6,7	0,4	0,5	6,9	2,5	-0,7	0,6	2,2	2,0	1,0	0,8

Fuente: BID, en base a estadísticas oficiales de los países miembros.

¹ Incluye producción agrícola y pecuaria, caza y pesca, y silvicultura.² Incluye minas y canteras, manufacturas, electricidad, gas y agua y construcción.³ Incluye comercio, transporte y comunicaciones, servicios financieros, servicios públicos y otros.

CRECIMIENTO DEL PRODUCTO INTERNO BRUTO, POR TIPO DE GASTO, 1986-89¹

CUADRO 4

(Tasas anuales, en porcentajes)

País	Consumo				Inversión				Exportación ²				Importación ²			
	1986	1987	1988	1989	1986	1987	1988	1989	1986	1987	1988	1989	1986	1987	1988	1989
Argentina	7,3	0,8	-6,0	-4,2	17,5	17,0	-10,8	-31,0	-7,0	-1,0	21,6	4,6	17,5	6,1	-11,4	-17,5
Bahamas	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Barbados	4,9	1,8	3,7	8,0	7,4	2,5	2,1	12,9	-8,2	0,5	2,2	-8,8	-7,6	-1,0	2,0	2,2
Bolivia	1,6	3,1	3,9	3,2	-12,9	10,9	-24,6	-10,5	11,2	-6,1	6,5	12,1	19,7	7,9	-15,0	4,7
Brasil	5,4	0,7	-1,3	3,4	22,3	-1,2	-4,7	2,0	-10,6	19,2	13,1	5,0	28,7	-2,9	-1,3	7,0
Colombia	4,2	3,8	4,5	3,7	4,4	9,2	8,0	-8,8	20,7	7,8	-0,6	12,5	4,0	5,4	5,6	-3,2
Costa Rica	3,8	4,4	2,9	5,9	30,8	3,2	-6,4	4,8	3,6	21,0	8,8	13,8	17,6	17,6	1,0	13,6
Chile	3,8	3,8	8,7	8,2	11,8	22,7	9,2	28,9	9,8	8,8	6,1	13,7	9,6	17,1	12,1	25,3
Ecuador	0,7	2,7	2,1	0,8	2,7	-2,9	0,4	2,5	8,3	-15,9	31,9	-1,3	-0,3	15,5	-10,4	4,7
El Salvador	0,6	0,7	1,4	2,1	21,5	-4,2	18,5	34,5	-12,6	12,4	-9,4	-17,5	-2,8	0,4	-0,5	6,1
Guatemala	-0,0	7,4	4,3	2,9	0,2	32,5	-1,0	2,8	-14,0	6,0	5,6	13,7	-14,7	47,8	3,8	6,3
Guyana	5,6	-8,8	-7,3	-6,6	13,0	1,4	3,5	-5,0	-6,7	1,5	0,0	2,9	3,7	-9,7	-2,4	3,3
Haití	1,6	0,9	-1,6	-0,3	-9,6	3,9	-6,9	-4,2	-17,3	-0,6	-7,2	-3,4	-11,8	3,3	-8,0	1,4
Honduras	4,9	5,5	6,4	2,3	-15,3	7,5	-4,9	-5,1	4,4	0,2	3,6	4,6	-1,7	2,6	1,5	0,5
Jamaica	2,9	3,7	10,2	3,8	-15,9	26,9	16,8	18,9	6,7	9,2	-3,8	6,7	-3,1	12,4	16,2	6,3
México	-2,1	-0,3	3,5	6,3	-21,2	4,5	12,2	5,3	5,3	10,7	5,0	3,0	-12,4	5,0	37,6	19,0
Nicaragua	-4,2	0,9	-12,4	-9,7	-1,2	-1,5	0,3	-8,5	-17,6	-2,2	-12,2	35,8	-14,3	3,5	-5,7	-15,2
Panamá	0,2	1,0	-18,5	10,1	8,6	2,4	-63,6	-58,9	4,8	-1,9	-2,8	-3,6	-1,7	-4,4	-34,1	13,6
Paraguay	3,2	1,8	8,1	2,5	3,7	6,6	3,9	10,2	-4,2	36,7	6,0	25,2	16,7	19,4	8,7	14,0
Perú	13,0	8,4	-8,6	-15,9	32,8	28,1	-11,4	-23,6	-10,2	-7,3	-6,0	19,1	20,4	14,9	-14,3	-17,6
República Dominicana	5,9	4,8	-5,9	3,8	4,0	41,5	8,2	8,4	1,3	13,0	8,7	19,3	7,9	16,8	-2,3	19,0
Suriname	-0,6	-11,3	2,3	-2,2	-20,4	-6,6	25,1	-5,0	-2,9	-6,6	2,6	1,4	-5,5	-6,6	2,8	-8,4
Trinidad y Tobago	6,5	-11,5	-7,1	-1,6	-12,1	-19,4	-18,1	2,1	-1,3	-4,4	10,3	-3,3	8,4	-26,3	-8,1	-5,3
Uruguay	9,1	8,6	-0,9	2,3	4,3	23,8	2,5	-10,4	14,7	-8,4	3,6	5,8	27,0	8,8	-2,3	4,6
Venezuela	3,9	2,4	6,1	-2,9	4,6	14,2	15,1	-53,0	12,4	-1,7	7,9	6,1	0,8	2,2	19,0	-34,6
América Latina	3,8	1,3	0,0	2,0	7,2	5,6	0,3	-6,2	-0,1	8,1	8,3	6,1	6,1	4,4	7,6	1,9

Fuente: BID, en base a estadísticas oficiales de los países miembros.

¹ Producto interno bruto es igual a la suma del consumo, la inversión y las exportaciones, menos las importaciones.² Bienes y servicios no factoriales.

PROMEDIOS ANUALES DEL CRECIMIENTO DE LOS PRECIOS AL CONSUMIDOR

CUADRO 5

(Porcentajes)

País	1971-80	1981-89	1981-85	1986-89	1980	1982	1985	1986	1987	1988	1989
Argentina	...	355,0	322,6	398,9	100,8	164,8	672,1	90,1	131,3	343,0	3.079,2
Bahamas	7,5	5,6	5,9	5,1	13,6	6,0	5,3	5,0	5,7	4,5	5,2
Barbados	14,3	6,0	7,7	3,9	15,0	10,1	4,2	1,0	3,0	4,8	6,4
Bolivia	18,6	261,4	610,6	55,2	47,2	137,6	11.747,8	276,4	14,6	16,0	15,9
Brasil	...	252,3	148,9	444,0	82,8	100,0	222,6	145,0	229,8	682,8	1.286,9
Colombia	21,1	23,1	22,3	24,0	28,6	23,9	25,0	18,0	23,7	28,1	26,2
Costa Rica	10,9	26,3	34,8	16,5	15,8	93,3	16,3	11,0	17,1	20,8	17,2
Chile	...	19,9	21,3	17,3	35,7	11,1	31,6	19,0	20,2	14,7	17,1
Ecuador	12,5	35,1	27,6	45,1	11,5	17,6	28,2	23,0	29,3	58,5	75,4
El Salvador	10,7	19,5	14,7	25,8	16,3	12,3	23,5	31,0	25,2	20,1	17,8
Guatemala	9,5	11,9	7,5	17,4	11,3	0,4	19,0	36,0	12,5	11,1	11,2
Guyana	10,2	26,9	19,5	36,8	14,3	22,4	16,3	7,0	29,0	40,6	80,0
Haití	10,7	6,7	9,1	3,8	16,4	8,5	11,1	3,0	-11,7	4,4	11,7
Honduras	8,1	6,2	6,9	5,5	18,3	9,0	4,2	4,0	1,9	4,7	9,9
Jamaica	18,1	14,1	16,6	11,1	27,8	5,8	26,6	15,0	6,1	8,2	14,4
México	16,6	70,0	60,7	82,5	28,6	72,7	58,7	86,0	131,7	114,4	20,0
Nicaragua	...	453,3	54,4	2.628,6	37,5	21,4	222,6	681,0	912,4	14.295,3	4.770,1
Panamá	7,0	1,9	3,2	0,7	13,3	4,4	1,0	-1,0	1,0	1,0	-0,1
Paraguay	13,1	20,3	15,8	26,1	23,1	7,4	26,6	31,0	22,1	23,1	25,9
Perú	31,1	214,3	102,1	445,8	200,0	60,0	163,2	77,0	86,4	668,5	3.398,9
República Dominicana	10,4	21,2	16,2	27,9	17,5	8,0	38,9	9,0	16,5	44,1	45,4
Suriname	9,8	13,6	7,0	22,4	14,9	7,3	10,3	18,7	53,9	7,2	15,0
Trinidad y Tobago	13,0	11,0	12,2	9,4	17,0	12,7	8,7	7,0	11,2	7,6	11,7
Uruguay	65,8	56,3	44,8	72,0	66,7	19,0	72,4	76,0	63,6	62,2	80,7
Venezuela	8,4	21,5	11,1	35,9	22,9	10,3	12,4	11,0	27,9	30,3	83,8

Fuentes: Estadísticas oficiales; estimaciones del BID; FMI, cinta de estadísticas financieras internacionales, noviembre de 1990.

DEUDA EXTERNA TOTAL DESEMBOLSADA, 1980-89¹*(En millones de dólares de los Estados Unidos)*

CUADRO 6

País	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
Argentina	27.157,0	35.656,7	43.634,2	45.919,5	48.856,6	50.944,5	52.450,0	58.424,5	58.705,6	64.745,2
Bahamas	150,8	226,7	303,3	263,7	226,6	216,0	252,2	236,2	195,2	194,0
Barbados	165,8	234,6	336,7	580,9	396,6	463,3	619,0	627,1	746,0	785,0
Bolivia	2.699,8	3.218,7	3.328,6	4.069,4	4.317,1	4.804,7	5.574,5	5.840,3	5.431,0	5.358,6
Brasil	70.837,9	80.643,5	92.812,1	98.094,9	105.014,7	105.525,7	113.042,7	123.559,8	115.645,6	111.290,5
Colombia	6.940,4	8.716,3	10.306,4	11.412,4	12.038,8	14.240,4	15.362,4	17.006,1	16.993,3	16.886,6
Costa Rica	2.735,3	3.286,1	3.627,3	4.163,7	3.972,7	4.370,1	4.528,8	4.690,9	4.531,8	4.468,4
Chile	12.081,3	15.663,7	17.314,6	17.928,3	19.737,0	20.383,9	21.144,2	21.501,7	19.577,9	18.240,6
Ecuador	5.996,8	7.822,6	7.704,7	7.594,8	8.305,2	8.705,4	9.336,5	10.482,0	10.749,4	11.311,4
El Salvador	911,1	1.127,0	1.419,0	1.673,0	1.730,0	1.757,0	1.713,1	1.751,9	1.760,4	1.850,4
Guatemala	1.165,8	1.264,2	1.537,3	1.799,3	2.352,5	2.622,7	2.752,6	2.770,3	2.576,5	2.601,2
Guyana	767,3	847,3	951,3	1.200,9	1.264,7	1.482,1	1.615,3	1.712,6	1.678,1	1.713,0
Haití	302,5	423,0	535,9	569,4	664,1	717,2	710,0	843,8	817,9	802,2
Honduras	1.475,1	1.707,0	1.842,0	2.125,6	2.284,3	2.731,4	2.973,6	3.302,0	3.303,8	3.349,6
Jamaica	1.903,4	2.299,3	2.842,4	3.313,6	3.470,5	3.879,2	4.024,9	4.537,0	4.305,0	4.322,2
México	57.377,7	78.215,2	86.019,0	92.964,3	94.821,9	96.865,4	100.872,1	109.447,3	100.752,2	95.641,5
Nicaragua	2.170,8	2.572,3	3.330,5	4.174,4	5.105,7	5.690,7	6.181,5	7.321,7	8.052,5	9.205,4
Panamá	2.973,9	3.366,2	3.923,2	4.388,9	4.368,9	4.759,1	4.932,5	5.301,7	5.683,2	5.800,2
Paraguay	958,0	1.150,0	1.295,9	1.413,6	1.469,7	1.815,9	2.086,1	2.521,2	2.496,9	2.489,7
Perú	10.037,9	10.319,1	12.305,1	12.061,3	13.098,9	14.278,7	16.153,6	18.644,4	18.998,4	19.875,6
República Dominicana	2.002,3	2.294,0	2.518,8	2.926,9	3.112,5	3.503,3	3.645,3	3.863,8	3.947,0	4.065,5
Suriname	27,4	25,7	25,2	25,8	38,2	52,4	70,4	84,6	95,1	100,1
Trinidad y Tobago	828,5	1.049,8	1.202,8	1.438,0	1.222,0	1.448,2	1.857,7	1.804,9	2.039,9	2.012,0
Uruguay	1.659,7	2.174,4	2.646,8	3.291,9	3.271,4	3.919,4	3.906,2	4.270,8	3.825,5	3.750,4
Venezuela	29.309,7	32.092,7	32.152,6	38.297,3	36.881,2	35.332,2	34.637,4	35.275,2	34.472,5	33.144,4
América Latina	242.636,2	296.396,1	333.915,7	361.691,8	378.021,8	390.508,9	410.442,6	445.821,8	427.380,7	424.003,7

Fuentes: Banco Mundial, *World Debt Tables*, 1989-1990 y 1990-1991, y estimaciones del BID.

¹ La deuda externa total es la adición de la de largo plazo y corto plazo y el uso del crédito del FMI. La deuda de largo plazo está dividida en pública o garantizada por el gobierno y privada no garantizada. La deuda a corto plazo es la que tiene un vencimiento original de un año o menos, y puede ser pública o privada. El uso del crédito del FMI denota recompras de obligaciones al FMI con respecto a todos los usos de los recursos del FMI, excluyendo los que resultan del uso del tramo de reserva y del fondo de fideicomisos del FMI.

RESUMEN DE LA BALANZA DE PAGOS, 1985-89¹*(En millones de dólares de los Estados Unidos)*

País	1985				1986				1987	
	Balanza en			Reservas y partidas afines ²	Balanza en			Reservas y partidas afines ²	Balanza en	
	Cuenta de comercio	Cuenta corriente	Cuenta de capital		Cuenta de comercio	Cuenta corriente	Cuenta de capital		Cuenta de comercio	Cuenta corriente
Argentina	4.878	-952	2.513	-1.029	2.446	-2.859	1.666	891	968	-4.239
Bahamas	-800	-148	-13	-19	-719	-26	22	-47	-881	-166
Barbados	-258	40	-5	-22	-278	-15	18	-20	-327	-53
Bolivia	160	-281	57	34	-51	-384	362	-114	-127	-422
Brasil	12.466	-273	292	511	8.304	-5.304	2.006	3.232	11.158	-1.450
Colombia	-23	-1.809	2.236	-154	1.922	383	1.160	-1.292	1.868	336
Costa Rica	-61	-126	43	-59	39	-80	77	-94	-138	-256
Chile	850	-1.328	1.229	102	1.100	-1.137	797	252	1.230	-808
Ecuador	1.294	114	-204	-22	555	-541	575	171	-33	-1.090
El Salvador	-216	-28	32	-27	-124	116	68	-43	-349	135
Guatemala	-17	-246	313	-111	168	-17	63	-112	-355	-442
Guyana	4	-96	105	-4	-2	-112	78	62	5	-109
Haití	-121	-94	55	-5	-112	-44	51	-24	-101	-31
Honduras	-89	-204	224	34	17	-147	173	-59	-49	-224
Jamaica	-435	-301	313	-29	-247	-38	61	-102	-356	-136
México	8.451	1.130	-2.096	2.731	4.599	-1.673	1.127	88	8.433	3.968
Nicaragua	-489	-725	929	-16	-419	-687	660	211	-439	-678
Panamá	-925	286	-150	118	-768	354	78	-59	-798	205
Paraguay	-191	-225	67	109	-162	-358	209	128	-97	-133
Perú	1.172	137	347	-186	-65	-1.077	736	295	-521	-1.481
República Dominicana	-547	-107	-5	-42	-629	-185	91	-21	-880	-363
Suriname	26	-11	14	8	33	-22	1	40	64	74
Trinidad y Tobago	756	-90	20	301	153	-441	-196	721	339	-247
Uruguay	178	-120	-74	-66	273	44	18	-287	102	-157
Venezuela	6.782	3.327	-1.056	-1.110	669	-2.245	-1.149	3.930	1.567	-1.390
América Latina	32.845	-2.130	5.186	1.047	16.702	-16.495	8.752	7.747	20.283	-9.157

Fuentes: FMI, cinta de estadísticas de balanza de pagos, noviembre de 1990, y estimaciones de BID.

¹ La cuenta de comercio es igual a exportaciones de bienes menos importaciones de bienes, ambas expresadas en valores f.o.b. La cuenta de capital corresponde al resultado neto de las entradas y salidas de capital en los sectores monetarios y no monetarios. Las reservas y partidas afines incluyen los cambios de oro monetario, derechos especiales de giro, posición de las reservas en el FMI, divisas y el uso de crédito del FMI. Este cuadro excluye errores y omisiones.

² Según el uso convencional el signo (-) denota aumento.

CUADRO 7

1987		1988				1989				País
Cuenta de capital	Reservas y partidas afines ²	Balanza en			Reservas y partidas afines ²	Balanza en			Reservas y partidas afines ²	
		Cuenta de comercio	Cuenta corriente	Cuenta de capital		Cuenta de comercio	Cuenta corriente	Cuenta de capital		
2.539	1.917	4.234	-1.615	3.613	-1.858	5.709	-1.292	257	1.348	Argentina
-18	59	-785	-128	64	-0	-892	-179	76	-46	Bahamas
101	-6	-373	2	41	-38	-452	-2	-0	42	Barbados
199	48	-48	-255	165	43	-6	-263	191	104	Bolivia
4.417	-2.165	19.168	4.159	-1.601	-1.711	16.142	1.586	-190	-598	Brasil
-1	-402	827	-200	945	-193	1.481	42	396	-394	Colombia
162	-37	-97	-178	196	-242	-254	-381	305	-145	Costa Rica
1.021	-135	2.219	-167	1.102	-826	1.578	-905	1.526	-570	Chile
2.053	98	588	404	834	-12	661	-532	734	-192	Ecuador
-60	-81	-355	25	61	19	-498	-129	116	-53	El Salvador
462	53	-339	-414	275	141	-357	-338	397	114	Guatemala
59	75	21	-94	60	21	-4	-131	597	-464	Guyana
57	-5	-103	-40	88	-25	-100	-62	59	-12	Haití
262	-64	-23	-229	221	-14	2	-274	249	28	Honduras
215	-161	-395	77	158	-134	-551	-213	218	-39	Jamaica
-1.003	-5.570	1.668	-2.443	-1.355	6.638	-645	-5.447	1.377	-180	México
763	-6	-482	-715	707	-43	-341	-316	307	60	Nicaragua
279	37	-432	752	460	5	-612	406	-58	-50	Panamá
161	-37	68	-125	-54	168	-74	-294	-36	-112	Paraguay
867	668	-99	-1.096	1.215	-10	1.402	508	488	-594	Perú
201	133	-718	-21	132	-122	-1.039	-127	230	-2	República Dominicana
-50	9	118	62	-65	5	217	162	-160	0	Suriname
78	255	389	-117	41	142	489	-66	77	-71	Trinidad y Tobago
333	-82	292	8	241	-18	462	153	23	-116	Uruguay
538	982	-1.998	-5.809	-1.039	4.079	5.858	2.496	-3.749	-49	Venezuela
13.635	-4.417	23.345	-8.157	6.505	6.015	28.176	-5.598	3.430	-1.991	América Latina

INDICADORES SOCIALES SELECCIONADOS¹

País	Estadísticas vitales								Salud	
	Tasa bruta de natalidad (Por mil habitantes)		Tasa bruta de mortalidad		Mortalidad infantil (Por mil nacidos vivos)		Esperanza de vida al nacer (Años)		Habitantes por médico	
	1970	UED ²	1970	UED	1970	UED	1970	UED	1970	UED
Argentina	23,1	21,2	9,0	8,9	51,8	32,0	66,8	70,6	529	374
Bahamas	25,3	24,9	6,2	5,1	35,0	26,4	65,0	70,0	1.320	1.060
Barbados	20,6	16,6	8,7	7,9	29,4	12,4	68,7	74,9	1.910	1.123
Bolivia	45,5	42,6	19,5	13,9	153,4	110,0	46,1	53,1	2.020	1.538
Brasil	34,8	28,4	10,2	7,9	94,6	63,0	59,0	64,9	2.030	1.080
Colombia	36,9	26,3	10,5	6,9	79,2	46,0	59,1	65,7	2.250	1.186
Costa Rica	33,4	28,0	6,7	4,2	61,5	18,0	67,1	73,7	1.620	958
Chile	29,2	23,7	9,5	6,4	80,0	20,0	62,4	71,5	2.160	1.231
Ecuador	42,5	32,9	11,8	7,2	99,8	63,0	58,1	65,5	2.910	826
El Salvador	43,9	36,4	11,6	8,4	103,0	59,0	57,6	62,2	4.100	2.829
Guatemala	45,0	40,7	14,4	8,5	100,2	59,0	52,5	62,0	3.660	2.184
Guyana	33,9	27,1	6,9	7,0	56,0	43,9	64,7	66,1	4.010	6.220
Haití	40,7	34,4	17,9	12,7	161,8	117,0	47,6	54,7	12.500	7.179
Honduras	49,3	39,8	14,7	7,9	115,2	69,0	52,7	64,0	3.770	1.511
Jamaica	34,4	25,7	7,6	5,5	39,6	18,0	67,2	73,9	2.630	2.065
México	43,4	28,7	9,4	5,8	73,0	47,0	61,7	68,6	1.550	1.242
Nicaragua	47,4	41,4	13,5	7,6	106,0	62,0	53,5	63,3	2.140	1.498
Panamá	37,1	26,6	7,7	5,1	46,6	23,0	65,5	72,1	1.660	1.000
Paraguay	37,7	34,9	7,3	6,4	58,6	42,0	65,3	66,9	2.300	1.459
Perú	40,8	31,1	13,9	8,9	116,4	88,0	53,9	61,4	1.920	1.042
República Dominicana	41,2	31,4	10,8	6,7	98,4	65,0	58,7	66,0	2.300	1.763
Suriname	35,7	32,0	7,6	7,3	...	42,0	63,8	66,7	2.150	1.264
Trinidad y Tobago	28,1	25,9	7,3	6,7	34,4	20,0	66,2	69,8	2.210	962
Uruguay	20,9	18,9	9,8	10,6	47,4	27,0	68,8	71,1	915	502
Venezuela	37,9	30,7	7,0	5,2	53,4	36,0	65,2	70,1	1.120	701

Fuentes: Anuarios estadísticos de la CEPAL, UNESCO, ONU, varios números; OPS, *Condiciones de salud en las Américas*, edición 1990, y Banco Mundial, *Social Indicators of Development*, 1989.

¹ Los países compilan los indicadores sociales por medio de censos y encuestas que se toman en algunos casos irregularmente y en otros anualmente. Debido a esto, los datos para 1970 son para los años más cercanos posible a 1970 y en ningún caso anteriores a 1970 ni posteriores a 1979. Los datos para la última estimación disponible (UED) nunca son anteriores a 1980 y para muchos de los indicadores se refieren a la segunda mitad de la década. Además, los usuarios tienen que tener en cuenta que los conceptos, definiciones y metodologías empleadas en la compilación de dichos indicadores varían de país a país y, en un mismo país, también varían con el tiempo.

² Última estimación disponible.

CUADRO 8

Salud				Educación						País
Habitantes por cama hospitalaria		Acceso a agua potable (Porcentajes)		Tasa de analfabetismo ³ (Porcentajes)		Coeficiente de matrícula				
						Primer y segundo nivel ⁴ (Porcentajes)		Tercer nivel ⁵ (Porcentajes)		
1970	UED	1970	UED	1970	UED	1970	UED	1970	UED	
179	206	56,1	...	7,4	6,1	70	96	14,2	38,7	Argentina
196	...	65,1	...	8,8	...	...	...	...	...	Bahamas
98	...	98,0	100,0	0,7	...	85	101	3,9	19,4	Barbados
442	640	33,0	53,0	36,8	...	54	76	8,7	17,7	Bolivia
271	293	55,0	84,0	33,8	25,5	65	86	5,3	10,9	Brasil
449	660	63,0	...	19,2	14,8	64	83	4,7	13,9	Colombia
252	399	74,0	93,0	11,6	7,4	76	75	10,3	24,8	Costa Rica
265	287	56,0	87,0	11,0	8,9	87	93	9,4	17,8	Chile
432	272	34,0	57,0	25,8	19,8	66	89	7,6	25,8	Ecuador
524	...	40,0	54,0	42,9	32,7	62	68	3,3	17,7	El Salvador
461	600	38,0	58,0	54,0	...	36	51	3,4	8,6	Guatemala
198	300	75,0	82,0	8,4	...	79	73	1,9	2,1	Guyana
1.270	1.112	12,0	38,0	78,7	65,2	25	58	0,4	1,2	Haití
578	1.009	34,0	46,0	43,1	40,5	57	75	2,1	8,8	Honduras
244	431	62,0	...	3,9	...	81	83	5,4	4,2	Jamaica
843	1.376	54,0	70,0	25,8	9,7	68	85	6,1	15,7	México
424	738	35,0	48,0	42,5	...	54	76	5,7	8,4	Nicaragua
342	330	69,0	82,0	21,7	11,8	75	83	6,6	28,2	Panamá
614	717	11,0	22,0	19,9	12,5	67	68	4,3	9,4	Paraguay
460	590	35,0	53,0	27,5	18,1	72	98	10,8	24,6	Perú
379	...	37,0	50,0	33,0	31,4	65	92	6,5	18,6	República Dominicana
176	177	...	98,0	...	10,0	90	84	1,2	7,7	Suriname
199	201	96,0	98,0	7,8	5,1	73	93	2,9	4,2	Trinidad and Tobago
169	301	92,0	...	6,1	5,0	82	92	9,9	41,6	Uruguay
2.900	2.700	75,0	80,0	23,5	15,3	71	84	11,7	26,5	Venezuela

³ Tasa de analfabetismo: la proporción de personas de 15 o más años de edad que no pueden leer y escribir correctamente un corto y simple párrafo sobre la vida cotidiana.

⁴ Coeficiente en primer y segundo nivel: se refiere a la tasa bruta de matrícula de todas las edades a nivel de primaria y secundaria como porcentaje de los niños en edad escolar tal como lo define el país. La edad escolar de los niños en primer y segundo nivel abarca de los 6 a los 17 años de edad. El coeficiente de matrícula puede ser de más del 100 por ciento si hay alumnos que están por encima o por debajo de las edades mencionadas.

⁵ Coeficiente de matrícula en el tercer nivel: se calculó como el anterior, teniendo en consideración el grupo de edad de 20 a 24 años.



PARTE III

ESTADOS FINANCIEROS

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y PODER DE VOTO

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada país miembro tendrá 135 votos más un voto por cada acción del capital ordinario poseída por ese país. El Convenio también establece que ningún aumento de suscripciones de un país miembro a acciones del capital ordinario podrá entrar en vigencia si tuviere el efecto de reducir el poder de voto de los países miembros en desarrollo a menos del 53,5 por ciento, el de los Estados Unidos a menos del 34,5 por ciento, y el de Canadá a menos del 4 por ciento del poder de voto total.

En las decisiones referentes a las operaciones del Fondo para Operaciones Especiales, el número de votos y el porcentaje del poder de voto total de cada país miembro son los mismos que se establecen en las disposiciones del Convenio mencionado arriba.

Las suscripciones a acciones del capital ordinario y el poder de voto de los países miembros, son como se indica en la página siguiente.

BATAN, MEXICO. Técnicos del Centro de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT) preparan muestras de un nuevo tipo de trigo resistente a los hongos que será producido en combinación con otras variedades de trigo. Desde 1974 el BID ha hecho donaciones anuales para respaldar las investigaciones del CIMMYT. Estas semillas resistentes a los hongos fueron proporcionadas por el Instituto Agronómico do Paraná del Brasil, el cual en 1980 también recibió fondos del BID para proveer tecnología aplicada en apoyo de agricultores de bajos ingresos en el estado de Paraná.

ESTADO DE SUBSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y PODER DE VOTO

31 DE DICIEMBRE DE 1990

Países miembros	Acciones suscritas	Número de votos	Porcentaje del número de votos ¹
Países miembros regionales en desarrollo			
Argentina	394.991	395.126	11,61
Bahamas	7.633	7.768	0,23
Barbados	4.724	4.859	0,14
Bolivia	31.708	31.843	0,94
Brasil	394.991	395.126	11,61
Colombia	108.378	108.513	3,19
Costa Rica	15.849	15.984	0,47
Chile	108.457	108.592	3,19
Ecuador	21.160	21.295	0,63
El Salvador	15.849	15.984	0,47
Guatemala	21.160	21.295	0,63
Guyana	5.877	6.012	0,18
Haití	13.300	13.435	0,39
Honduras	15.849	15.984	0,47
Jamaica	21.160	21.295	0,63
México	253.906	254.041	7,46
Nicaragua	15.849	15.984	0,47
Panamá	15.849	15.984	0,47
Paraguay	13.300	13.435	0,39
Perú	52.929	53.064	1,56
República Dominicana	21.160	21.295	0,63
Suriname	3.222	3.357	0,10
Trinidad y Tobago	15.849	15.984	0,47
Uruguay	42.349	42.484	1,25
Venezuela	211.620	211.755	6,22
Total países miembros regionales en desarrollo	1.827.119	1.830.494	53,77
Estados Unidos	1.178.641	1.178.776	34,63
Canadá	149.191	149.326	4,39
Países miembros extrarregionales			
Alemania	33.634	33.769	0,99
Austria	2.697	2.832	0,08
Bélgica	6.392	6.527	0,19
Dinamarca	2.873	3.008	0,09
España	32.839	32.974	0,97
Finlandia	2.697	2.832	0,08
Francia	32.839	32.974	0,97
Israel	2.658	2.793	0,08
Italia	32.839	32.974	0,97
Japón	36.633	36.768	1,08
Noruega	2.873	3.008	0,09
Países Bajos	4.992	5.127	0,15
Portugal	865	1.000	0,03
Reino Unido	32.839	32.974	0,97
Suecia	5.593	5.728	0,17
Suiza	7.333	7.468	0,22
Yugoslavia	2.697	2.832	0,08
Total países miembros extrarregionales	243.293	245.588	7,21
GRAN TOTAL	3.398.244	3.404.184	100,00

¹ Datos redondeados al céntimo del uno por ciento más próximo; el detalle puede no sumar a los subtotales y al gran total debido al redondeo.

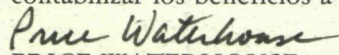
CAPITAL ORDINARIO

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que se muestran en las páginas 138 a 149 presentan razonablemente, en todos sus aspectos de importancia, la posición financiera del Banco Interamericano de Desarrollo —Capital Ordinario al 31 de diciembre de 1990 y 1989, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios contables generalmente aceptados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración del Banco; nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre tales estados financieros con base en nuestras auditorías. Nosotros hemos llevado a cabo las auditorías de tales estados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas las cuales requieren que se planee y efectúe la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros carecen de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, sobre base selectiva, de la evidencia de respaldo de los valores y aseveraciones contenidas en los estados financieros, la verificación de los principios contables utilizados y demás apreciaciones importantes hechas por la administración y la evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestras auditorías proveen una base razonable para la opinión arriba expresada.

Como se menciona en la Nota M a los estados financieros, el Banco cambió durante 1990 su método de contabilizar los beneficios a retirados distintos de pensiones.


PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
20 de febrero de 1991

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota A

	31 de diciembre de			
	1990		1989	
ACTIVO				
Efectivo e inversiones				
Efectivo (Nota C)	\$ 183.797		\$ 173.160	
Inversiones (Nota D)	<u>4.404.065</u>	\$ 4.587.862	<u>3.649.635</u>	\$ 3.822.795
Préstamos pendientes (Nota E) (Anexo I-1)				
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	35.006.269		30.109.469	
Menos saldo no desembolsado de los préstamos aprobados	(9.224.374)		(8.201.792)	
Menos cobros de principal y préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	<u>(8.053.666)</u>		<u>(6.626.782)</u>	
	17.728.229		15.280.895	
Provisión para pérdidas en préstamos	<u>(247.900)</u>	17.480.329	<u>(140.500)</u>	15.140.395
Intereses y otros cargos acumulados				
Sobre inversiones	65.655		80.717	
Sobre préstamos	<u>410.626</u>	476.281	<u>329.244</u>	409.961
Fondos por recibir de países miembros (Nota J)				
Suscripciones al capital	64.226		591	
Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses	486.167		432.772	
Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas	<u>5.777</u>	556.170	<u>5.777</u>	439.140
Otros Activos				
Propiedades (Nota F)	246.681		242.438	
Saldo por amortizar de los costos de emisión de la deuda consolidada	146.097		134.609	
Otras cuentas del activo	<u>82.296</u>	475.074	<u>26.262</u>	403.309
Activos de la Reserva Especial (Nota G)		<u>1.003.377</u>		<u>839.793</u>
Total del activo		<u>\$24.579.093</u>		<u>\$21.055.393</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota A

	31 de diciembre de			
	1990		1989	
PASIVO Y CAPITAL				
Pasivo				
Deuda consolidada (Nota H) (Anexo I-2)	\$17.273.368		\$14.630.121	
Menos saldo por amortizar del descuento sobre la deuda	(23.858)		(33.199)	
	17.249.510		14.596.922	
Intereses acumulados sobre la deuda	446.800		375.985	
Cuentas por pagar y gastos acumulados (Nota I) .	335.110	\$18.031.420	144.502	\$15.117.409
Capital				
Capital Social (Nota J) (Anexo I-3)				
Suscrito 3.398.244 acciones (1989—2.856.128)	40.994.487		34.454.707	
Menos porción sujeta a requerimiento	(38.158.241)		(31.812.683)	
	2.836.246		2.642.024	
Reserva General (Nota K)	2.708.050		2.456.167	
Reserva Especial (Nota G)	1.003.377	6.547.673	839.793	5.937.984
Compromisos (Nota E)				
Total del pasivo y capital		<u>\$24.579.093</u>		<u>\$21.055.393</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
Ingresos		
Préstamos (Nota E)		
Intereses	\$1.168.406	\$ 931.726
Comisiones de crédito	68.157	80.291
Comisiones especiales	159.664	128.393
Supervisión e inspección	21.580	24.300
	1.417.807	1.164.710
Inversiones	448.862	370.128
Otras actividades (Nota H)	3.390	(7.451)
Total de ingresos	<u>1.870.059</u>	<u>1.527.387</u>
Gastos		
Gastos de la deuda consolidada	1.231.265	1.112.801
Provisión para pérdidas en préstamos (Nota E)	107.400	90.500
Gastos administrativos	115.311	103.507
Total de gastos	<u>1.453.976</u>	<u>1.306.808</u>
Ingreso antes del efecto acumulado del cambio en método contable	416.083	220.579
Efecto acumulado sobre años anteriores (al 31 de diciembre de 1989) del cambio en el método de contabilizar beneficios posteriores al retiro (Nota M)	(74.876)	—
Ingreso neto	341.207	220.579
Aplicación a la Reserva Especial (Nota G)	(159.664)	(128.393)
Adición a la Reserva General por el año	181.543	92.186
Reserva General al principio del año	2.456.167	2.356.867
Ajuste por conversión de monedas (Nota K)	70.340	7.114
Reserva General al fin del año	<u>\$2.708.050</u>	<u>\$2.456.167</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE CAJA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
Flujos de caja de actividades financieras		
Deuda consolidada (excluyendo costos correspondientes):		
Producto bruto de endeudamientos	\$1.830.305	\$1.983.671
Pagos de deuda	(609.001)	(1.137.418)
Participaciones:		
Ventas de préstamos a participantes	16.000	4.000
Pagos de principal a participantes	(65.240)	(64.092)
Capital:		
Cobros de fondos por recibir de países miembros	77.192	102.331
Caja neta provista por actividades financieras	<u>1.249.256</u>	<u>888.492</u>
Flujos de caja de actividades de inversión		
Préstamos (excluyendo ingresos correspondientes):		
Desembolsos de préstamos	(2.129.309)	(2.192.789)
Cobros de principal	<u>1.069.413</u>	<u>935.336</u>
Caja neta usada para actividades de préstamos	(1.059.896)	(1.257.453)
Compra de propiedades	(13.042)	(7.869)
Inversiones de la Reserva Especial	(151.618)	(129.851)
Activos y pasivos misceláneos	<u>29.001</u>	<u>(32.852)</u>
Caja neta usada para actividades de inversión	<u>(1.195.555)</u>	<u>(1.428.025)</u>
Flujos de caja de actividades operativas		
Cobros de ingresos por préstamos	1.355.151	1.187.538
Intereses y otros costos de endeudamientos	(1.190.876)	(1.110.495)
Ingresos de inversiones	465.202	343.525
Otros ingresos	418	132
Gastos administrativos	<u>(94.883)</u>	<u>(100.677)</u>
Caja neta provista por actividades operativas	<u>535.012</u>	<u>320.023</u>
Efecto de las fluctuaciones en tasas de cambio sobre efectivo e inversiones	<u>176.354</u>	<u>(74.082)</u>
Aumento (disminución) neto de efectivo e inversiones	<u>\$ 765.067</u>	<u>\$ (293.592)</u>
Reconciliación del ingreso neto con caja neta provista por actividades operativas:		
Ingreso neto	\$ 341.207	\$ 220.579
Diferencia entre cantidades acumuladas y cantidades pagadas o cobradas por:		
Ingresos de préstamos	(62.656)	22.828
Ingresos de inversiones	16.340	(26.603)
Intereses y otros costos de endeudamientos	37.417	9.889
Gastos administrativos, incluyendo depreciación	20.428	2.830
Provisión para pérdidas en préstamos	107.400	90.500
Efecto acumulado del cambio en el método de contabilizar beneficios posteriores al retiro	<u>74.876</u>	<u>—</u>
Caja neta provista por actividades operativas	<u>\$ 535.012</u>	<u>\$ 320.023</u>
Información suplementaria de actividades que no afectan caja:		
Aumento (disminución) resultante de fluctuaciones de tasas de cambio		
Deuda consolidada	\$1.421.943	\$ (481.727)
Préstamos pendientes	1.349.786	(379.101)

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1990 y 1989

Nota A—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de Monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos; sin embargo, el Banco conduce sus operaciones en las monedas de todos sus países miembros. Tales monedas se derivan de fuentes de capital y de empréstitos incluyendo utilidades de cada una. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Las fluctuaciones de las tasas de cambio de monedas provenientes de suscripciones de capital no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre mantenimiento de valor descritas en la Nota B. El Banco generalmente sigue la política de mantener, invertir y dar en préstamo en las mismas monedas las monedas provenientes de empréstitos.

Los ajustes que resultan de la conversión de los activos y pasivos denominados en monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos, se muestran en el Estado de Ingresos y Reserva General como ajustes por conversión de monedas afectando directamente a la Reserva General. Las ganancias ó pérdidas en cambio producidas por la conversión de una moneda proveniente de empréstitos por otra son generalmente insignificantes y se registran bajo otros ingresos.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del capital ordinario es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Préstamos

El Banco sigue la política de revisar la cobrabilidad de los préstamos continuamente. El Banco deja de acumular ingresos sobre todos los préstamos en un país cuando el pago de servicios bajo cualquier préstamo a o garantizado por un prestatario en dicho país y hecho de cualquier fondo propio o administrado por el Banco, está en mora por más de 180 días; solamente se registran ingresos posteriores cuando se cobran, hasta que el pago de servicios está al día para todos los préstamos. El Banco considera el registrar provisiones para pérdidas en préstamos a más tardar cuando el pago de servicios por un prestatario está en mora por dos años. Las provisiones para pérdidas se cargan a ingresos.

Propiedades

Las propiedades del Banco se registran al costo. Las mejoras de importancia se capitalizan mientras que los reemplazos rutinarios, el mantenimiento y las reparaciones se cargan a gastos. La depreciación se calcula con base al método de línea recta sobre la vida útil estimada (30 a 40 años para edificios y 3 a 7 años para equipos).

Gastos Administrativos

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco, incluyendo depreciación, son distribuidos entre los fondos de acuerdo a un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1990, tales gastos fueron cargados 57,7% al capital ordinario y 42,3% al Fondo para Operaciones Especiales (1989—57,1%, y 42,9%, respectivamente).

Intercambio de Intereses y Monedas

La diferencia a ser pagada o recibida sobre los intereses en intercambios de intereses y de monedas se registra como parte de los costos de deuda consolidada durante la vigencia de los respectivos contratos. El activo o pasivo neto relacionado con las transacciones de intercambio se muestran en el Balance General como Otros activos o Cuentas por pagar y gastos acumulados.

Nota B—Mantenimiento de Valor

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada país miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del capital ordinario, excepto por la moneda derivada de empréstitos contraídos. De igual forma, el Banco está obligado a devolver a un país miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del capital ordinario, excepto la procedente de empréstitos.

El patrón de valor que se fija para estos fines es el dólar de los Estados Unidos del peso y ley en vigencia al primero de enero de 1959. (Véase Nota J).

Nota C—Monedas Restringidas

Efectivo incluye \$174.141.000 (1989—\$165.889.000) en monedas no convertibles de países miembros regionales prestatarios, de los cuales \$73.657.000 (1989—\$71.126.000) han sido restringidos por uno de los países miembros para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en su territorio, de acuerdo con lo provisto en el Convenio.

Nota D—Inversiones

Las inversiones del Banco—capital ordinario—se expresan a costo amortizado que se aproxima a mercado y consisten de lo siguiente:

	31 de diciembre de	
	1990	1989
	(Expresado en miles)	
Obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos o emitidas por corporaciones y agencias de los Estados Unidos . . .	\$ 876.829	\$ 806.425
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos . . .	3.527.236	2.843.210
	<u>\$4.404.065</u>	<u>\$3.649.635</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1990 y 1989

El rendimiento promedio de las inversiones fue 9,15% en 1990 y 8,26% en 1989.

El costo amortizado y el valor de mercado estimado de las inversiones en instrumentos de deuda al 31 de diciembre de 1990 son como se indica a continuación (en miles):

	Costo amortizado	Ganancias brutas no realizadas	Pérdidas brutas no realizadas	Valor de mercado estimado
Obligaciones del tesoro de los Estados Unidos y de corporaciones y agencias del gobierno de los Estados Unidos	\$1.652.953	\$14.578	\$(143)	\$1.667.388
Instrumentos de deuda emitidos por otros gobiernos y agencias	172.374	407	(811)	171.970
	<u>\$1.825.327</u>	<u>\$14.985</u>	<u>\$(954)</u>	<u>\$1.839.358</u>

El costo amortizado y el valor de mercado estimado de los instrumentos de deuda arriba mencionados al 31 de diciembre de 1990, por vencimiento contratado, son como sigue:

	Costo amortizado	Valor de mercado estimado
Vencimiento de un año o menos	\$ 549.997	\$ 550.997
Vencimiento después de un año hasta cinco años	1.275.330	1.288.361
	<u>\$1.825.327</u>	<u>\$1.839.358</u>

Los fondos recibidos por ventas de inversiones en instrumentos de deuda durante 1990 fueron \$11.374.675.000. Ganancias brutas de \$12.239.000 y pérdidas brutas de \$1.305.000 fueron realizadas sobre estas ventas.

Nota E—Préstamos Pendientes

El Banco concede préstamos a los países miembros en desarrollo o a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco ha recibido en casi todos los casos la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que se considere apropiada. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

Bajo los contratos de préstamos con sus prestatarios, el Banco puede vender participaciones en los préstamos a bancos comerciales o a otras organizaciones públicas o privadas, pero se reserva para sí mismo la administración de los préstamos.

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados,

el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$98.782.000 al 31 de diciembre de 1990.

La Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) fue establecida en 1983 por la Asamblea de Gobernadores del Banco con el propósito de proveer a ciertos prestatarios parte de los pagos de intereses por los cuales ellos son deudores bajo préstamos de los recursos de capital del Banco. Durante 1990, la FFI pagó \$13.196.000 de tales intereses por cuenta de prestatarios (1989—\$11.323.000). La FFI es provista de fondos de la Reserva General del Fondo para Operaciones Especiales del Banco.

En cumplimiento de la política descrita en la Nota A, los préstamos a o garantizados por los siguientes países se encuentran, desde la fechas indicadas, en estado de no acumulación de ingresos al 31 de diciembre de 1990:

País	Fecha	Saldo de principal al 31 de diciembre de 1990		Tasa de interés promedio
		Pendiente	En atraso	
(Expresado en miles)				
Nicaragua	Mayo de 1988	\$ 78.109	\$ 15.077	9,23
Panamá	Marzo de 1988	320.437	92.804	9,02
Perú	Febrero de 1989	674.414	160.134	8,53
		<u>\$1.072.960</u>	<u>\$268.015</u>	

En adición, los préstamos a o garantizados por Honduras estuvieron en estado de no acumulación de ingresos desde Noviembre de 1989 hasta Junio de 1990. El impacto sobre los ingresos por préstamos de 1990 de haber tenido en estado de no acumulación de ingresos a los préstamos indicados en la tabla anterior fué compensado parcialmente por el reconocimiento de ingresos por préstamos de años anteriores sobre los préstamos a o garantizados por Honduras y por pagos recibidos de países que están aún en estado de no acumulación de ingresos, por un total de \$75.544.000. La reducción del ingreso de 1990 por los préstamos que están aún en estado de no acumulación de ingresos alcanzó a \$92.588.000. El resultado neto de la recuperación de ingresos de años anteriores y la no acumulación de ingresos del año corriente representa una reducción de \$17.044.000 en ingresos por préstamos de 1990, en comparación con una reducción de \$134.677.000 en ingresos por préstamos de 1989.

Teniendo en consideración las demoras en los pagos, que han requerido la aplicación de la política de no acumulación de ingresos como se indica arriba, el Banco comenzó en 1988 a hacer provisión para la posibilidad de pérdidas en préstamos. Provisiones de \$107.400.000 y \$90.500.000 han sido cargadas a ingresos de 1990 y 1989, respectivamente, y la provisión acumulada para pérdidas en préstamos asciende a \$247.900.000 al 31 de diciembre de 1990.

La tasa de interés promedio sobre los préstamos pendientes, incluyendo las comisiones especiales (Nota G), fue 8,22% en 1990 y 7,43% en 1989. Además de la tasa de interés, el Banco carga una comisión de crédito de 0,75% anual (1,25% sobre préstamos aprobados antes del 1 de enero de 1989), sobre la parte no desembolsada en monedas convertibles de los préstamos y por una sola vez un cargo por supervisión e inspección del 1% sobre el principal del préstamo. El rendimiento promedio sobre préstamos pendientes fue 8,77% en 1990 y 8,16% en 1989.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1990 y 1989

La tasa de interés promedio sobre préstamos pendientes en estado de devengamiento fue 8,31% en 1990 y 8,34% en 1989; el rendimiento promedio sobre préstamos pendientes en estado de devengamiento fue 8,89% en 1990 y 9,13% en 1989.

Nota F—Propiedades

Las propiedades del Banco consisten de lo siguiente:

	31 de Diciembre de	
	1990	1989
	(Expresado en miles)	
Terreno, edificio, mejoras y equipo, a costo	\$287.280	\$274.238
Menos depreciación acumulada	40.599	31.800
	<u>\$246.681</u>	<u>\$242.438</u>

Nota G—Reserva Especial

El importe de las comisiones especiales que recibe el Banco por concepto de préstamos financiados con recursos del capital ordinario se separa en una reserva especial que estaría disponible para cubrir las obligaciones del Banco por concepto de préstamos que obtenga o garantías que otorgue para préstamos. La tasa de comisión sobre todos los préstamos hechos hasta la fecha es del 1% anual. El siguiente es un resumen de los cambios en la Reserva Especial:

	Años terminados el 31 de Diciembre de	
	1990	1989
	(Expresado en miles)	
Saldo al principio del año	\$ 839.793	\$712.934
Aplicación de comisiones especiales	159.664	128.393
Ajustes por conversión de monedas	3.920	(1.534)
Saldo al fin del año	<u>\$1.003.377</u>	<u>\$839.793</u>

Los activos de la Reserva Especial consisten de lo siguiente:

	31 de Diciembre de	
	1990	1989
	(Expresado en miles)	
Inversiones		
Obligaciones del Gobierno y de agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$948.498	\$796.880
Comisiones acumuladas sobre préstamos	54.879	42.913
	<u>\$1.003.377</u>	<u>\$839.793</u>

Nota H—Deuda Consolidada

La deuda consolidada del Banco está compuesta de préstamos, pagarés y bonos emitidos en varias monedas de países miembros re-

gionales y extrarregionales, a tasas de interés que varían del 4,25% al 14,625%. Durante los años 1990 y 1989 el costo promedio de los empréstitos pendientes fue 7,93% y 8,05%, respectivamente. El Banco tomará en préstamo de tiempo en tiempo cantidades adicionales para su capital ordinario en el curso de sus operaciones.

Los depósitos obligatorios en los fondos de amortización junto con las cuotas por pagar a partir del 31 de diciembre de 1990 son como se indica en el Anexo I-2.

Ganancias de \$2.972.000 en 1990 relacionadas con operaciones de fondos de amortización y pérdidas de \$7.583.000 en 1989 relacionadas con compras de bonos de acuerdo con cláusulas sobre amortizaciones anticipadas se muestran dentro de ingresos provenientes de otras actividades.

Nota I—Intercambio de Intereses y Monedas

El Banco—capital ordinario—ha efectuado contratos de intercambio de monedas por los cuales el Banco recibió durante 1983 a 1986 aproximadamente 498.800.000 de francos suizos a costos que varían de 5,65% al 6,814%, pagaderos en la misma moneda de 1992 a 1996, a cambio de la entrega y recobro en los mismos años de aproximadamente 129.559.000 de dólares de los Estados Unidos y 70.000.000 de libras esterlinas a costos que varían de 10,485 al 13,509%. El Banco ha efectuado también un contrato de intercambio de intereses a tasa fija por intereses a tasa flotante sobre 200.000.000 de dólares de los Estados Unidos durante los años 1991 a 2000. Al 31 de diciembre de 1990 el Banco no estaba expuesto a pérdidas crediticias en la eventualidad de no cumplimiento por las contrapartes de intercambios de monedas ya que estaba en una posición de pasivo neto en cada intercambio; el riesgo máximo de pérdida crediticia en intercambios de intereses era de \$9.869.000 aproximadamente.

El Banco no incurre riesgo como resultado de las fluctuaciones en las tasas de cambio aplicables a las transacciones de intercambio de monedas debido a su política de mantener e invertir los correspondientes fondos en las mismas monedas recibidas.

El pasivo neto por el principal y los intereses sobre acuerdos de intercambio al 31 de diciembre de 1990, que asciende a \$104.612.000 (1989—\$74.101.000), se muestra en el Balance General bajo Cuentas por pagar y gastos acumulados.

Nota J—Capital Social

Composición

El Capital del Banco está compuesto por acciones de capital pagadero en efectivo y acciones de capital exigible. Las suscripciones al capital pagadero en efectivo han sido o han de ser pagadas en oro o dólares de los Estados Unidos (véase abajo) y en la moneda del correspondiente miembro, que en ciertos casos debe ser de libre convertibilidad, de acuerdo con los términos de los correspondientes aumentos de capital. Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses han sido o serán aceptadas como parte del pago de la suscripción de los países al capital pagadero en efectivo. La porción exigible suscrita del capital podrá requerirse únicamente cuando fuere necesaria para atender obligaciones del Banco creadas por empréstitos obtenidos para formar parte de los recursos ordinarios

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1990 y 1989

de capital del Banco o garantías que comprometen dichos recursos, y es pagadera a opción del país miembro en oro, en dólares de los Estados Unidos, en la moneda del país miembro en condiciones de libre convertibilidad, o en la moneda requerida para atender las obligaciones del Banco objeto del requerimiento.

Valuación

El Convenio establece que el capital ordinario se exprese en términos de dólares de los Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959. La segunda modificación a los Artículos del Convenio del Fondo Monetario Internacional eliminó la paridad de las monedas en términos de oro con efectividad al 1 de abril de 1978 y por consiguiente, el Asesor Jurídico del Banco ha emitido una opinión que el Derecho Especial de Giro (DEG) se ha convertido en el sucesor del dólar de los Estados Unidos de 1959 como patrón de valor para el capital accionario del Banco y para el propósito de mantener el valor de las monedas en poder del Banco. El DEG tiene un valor igual a la suma de los valores de cantidades específicas de determinadas monedas, incluyendo el dólar de los Estados Unidos. Pendiente de una decisión de los órganos directivos superiores del Banco y con base en lo sugerido en la opinión del Asesor Jurídico, el Banco continúa su práctica de utilizar el dólar de los Estados Unidos de 1959, que a raíz de las devaluaciones de 1972 y 1973 es aproximadamente igual a 1,2063 en dólares corrientes de los Estados Unidos, como base de valuación.

En estos términos, al 31 de diciembre de 1990 el capital ordinario suscrito era \$40.994.487.000 (3.398.244 acciones de aproximadamente \$12.063 cada una) compuesto de \$2.836.246.000 (235.111 acciones) de capital pagadero en efectivo y \$38.158.241.000 (3.163.133 acciones) de capital exigible. Si el DEG hubiera sustituido al dólar de los Estados Unidos de 1959 al 31 de diciembre de 1990, el capital ordinario suscrito hubiera ascendido a \$48.345.458.000 compuesto de \$3.344.830.000 de capital pagadero en efectivo y \$45.000.628.000 de capital exigible. Tal sustitución no hubiera afectado de manera significativa la situación financiera tomada en conjunto o el resultado de operaciones del capital ordinario del Banco. En el Anexo I-3 se presenta un estado de las suscripciones al capital ordinario al 31 de diciembre de 1990.

Cambios durante el período

En enero de 1990 se aprobó un aumento en las acciones de capital del Banco por valor de \$26.500.007.000, compuesto de \$662.705.000 de capital pagadero en efectivo y \$25.837.302.000 de capital exigible. La primera de cuatro cuotas iguales de este aumento se hizo efectiva al 14 de diciembre de 1990. Las suscripciones adicionales a este aumento serán efectivas en tres cuotas iguales en octubre 31 de cada uno de los años 1991 a 1993.

La siguiente tabla presenta un resumen de los cambios en el capital suscrito durante los años terminados el 31 de diciembre de 1989 y 1990:

	Capital suscrito			
	Valor (en miles)			
	Acciones	Pagadero en efectivo	Exigible	Total
Saldo al 1 de enero de 1989.	2.825.274	\$2.600.092	\$31.482.410	\$34.082.502
Suscripción a un aumento de capital aprobado en 1983.	30.854	41.932	330.273	372.205
Saldo al 31 de diciembre de 1989.	2.856.128	2.642.024	31.812.683	34.454.707
Suscripción al aumento de capital aprobado en 1983.	2.621	31.618		31.618
Suscripción al aumento de capital aprobado en 1990.	539.495	162.604	6.345.558	6.508.162
Saldo al 31 de Diciembre de 1990.	3.398.244	\$2.836.246	\$38.158.241	\$40.994.487

Nota K—Reserva General

De acuerdo con resoluciones de la Asamblea de Gobernadores, el ingreso neto del capital ordinario del Banco, después de deducir la aplicación de comisiones especiales a la Reserva Especial (véase Nota G), se ha agregado a una Reserva General para cubrir la eventualidad de pérdidas futuras en préstamos o cualquier exceso anual de gastos sobre ingresos.

Comenzando en 1981 los ajustes que resultan de la conversión de los activos y pasivos denominados en monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos han sido hechos directamente a la Reserva General. Tales ajustes consisten de créditos (cargos) como sigue:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
	(en miles)	
Ajustes acumulados al principio del año	\$ 334	\$ (6.780)
Ajustes por conversión de monedas del año	70.340	7.114
Ajustes acumulados al fin del año. .	<u>\$70.674</u>	<u>\$ 334</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1990 y 1989

Nota L—Planes de Jubilaciones del Personal

Descripción

El Banco cuenta con un Plan de Jubilaciones del Personal para beneficio de sus empleados internacionales y otro para beneficio de los empleados locales en las representaciones. Ambos planes son planes de beneficios definidos.

Política de contribuciones

Los Planes reciben contribuciones de los empleados y del Banco a las tasas del 10% y 24% de los salarios, respectivamente. De acuerdo con las disposiciones de los Planes, todas las contribuciones del Banco para los Planes serán irrevocables, y el Banco las mantendrá en los Fondos de Jubilaciones para atender, de acuerdo con las disposiciones de los Planes, a los beneficios y gastos de los Planes, y no se usarán ni destinarán dichas contribuciones ni los ingresos provenientes de ellas para fines que no sean de beneficio exclusivo de los participantes activos o jubilados, de sus beneficiarios o de sus patrimonios conforme a los Planes, antes de satisfacer todas las obligaciones para con ellos.

Clases de activos

Los activos de los Fondos de Jubilaciones están invertidos por varios administradores de inversión independientes, principalmente en bonos del gobierno, de corporaciones y de otros, en acciones comunes y en fondos de inversión en bienes raíces.

Costos de Pensiones

Los costos de pensiones del Banco en 1990 y 1989 fueron \$17.594.000 y \$17.799.000, respectivamente, y fueron cargados a gastos administrativos y distribuidos entre fondos como se indica en la Nota A.

Composición de Costos de Pensiones

Para el año terminado el 31 de diciembre de 1990, los costos de pensiones comprenden lo siguiente (en miles):

Costo de servicio	\$22.571
Costo de interés sobre la obligación por beneficio proyectada	40.667
Amortización de costos de servicio anterior	593
Rendimiento esperado sobre activos de los Planes	(46.237)
	<u>\$17.594</u>

Reconciliación de activos de los Planes con base en la valuación de los Planes al 31 de diciembre de 1989 (en miles):

Obligación al 31 de diciembre de 1990	
Por beneficios contingentes a servicios futuros	\$ 46.354
Por beneficios por servicios prestados	<u>352.564</u>
Acumulada por beneficios	398.918
Efecto de futuros aumentos de salarios	<u>186.419</u>
Obligación por beneficios proyectados al 31 de diciembre de 1990	585.337
Activos de los Planes al 31 de diciembre de 1990	<u>543.368</u>
Obligación por beneficios en exceso de los activos de los Planes	(41.969)
Remanente de la obligación neta no reconocida al 1 de enero de 1990	7.710
Pérdida neta no reconocida	<u>34.259</u>
Costo de pensiones prepagado reconocido en el Balance General	<u>\$ 0</u>
Supuestos actuariales	
Tasa de descuento promedio ponderado	7,75%
Rendimiento esperado a largo plazo promedio ponderado	8,50%
Tasa de aumento de salarios promedio ponderado	8,38%

Nota M—Beneficios a Retirados Distintos de Pensiones

El Banco suministra ciertos beneficios de cuidados de salud y otros a los retirados. Todos los empleados actuales que contribuyen al Plan de Jubilaciones de Personal mientras están en servicio activo y que satisfacen ciertos requisitos serán elegibles a recibir beneficios de cuidados de salud cuando se retiren bajo los Planes de Jubilación de Personal del Banco.

En años anteriores el costo de cuidados de salud y otros beneficios, neto de las contribuciones de los retirados, se reconocía como gasto cuando se pagaba. Bajo normas contables expedidas recientemente, se requiere que el costo de proveer estos beneficios se reconozca durante el período de servicio de los empleados con base en un estudio actuarial. El Banco ha decidido cambiar su método de contabilización en 1990, y dar reconocimiento inmediato al pasivo por servicio anterior acumulado por sus beneficios a retirados distintos de pensiones.

Los costos por beneficios distintos de pensiones del Banco para 1990 aumentaron en \$10.740.000 como resultado del cambio en el método contable. El efecto acumulado sobre años anteriores del cambio en el método de contabilizar beneficios posteriores al retiro fue de \$129.767.000, que fue distribuido entre el capital ordinario y el Fondo para Operaciones Especiales en base al método de distribución de gastos administrativos descrito en la Nota A.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1990 y 1989

La obligación por beneficios posteriores al retiro por beneficios de salud al 1 de enero de 1990, era como sigue:

Retirados	\$39.786.000
Eligibles totalmente	29.200.000
Participantes activos todavía no elegibles	<u>30.781.000</u>
	<u>\$99.767.000</u>

La obligación por beneficios posteriores al retiro por otros beneficios fue de \$44.360.000 al 31 de diciembre de 1990, de los cuales \$14.360.000 corresponden a retirados actuales.

Los costos de beneficios distintos de pensiones por el año terminado el 31 de diciembre de 1990 comprenden lo siguiente:

Costo de servicio	\$ 6.020.000
Costo de interés.	<u>11.183.000</u>
	<u>\$17.203.000</u>

El pasivo por beneficios a retirados distintos de pensiones no estaba contribuido al 31 de diciembre de 1990.

Supuestos actuariales	
Tasa de descuento promedio ponderado	8,00%
Tasa de aumento de salarios promedio ponderado	8,38%
Supuesto de tendencias de costos de cuidados de salud	
Aumentos de entre 6½% y 7½% en términos reales en 1990, declinando a 1½% sobre los 30 años subsiguientes.	
Efecto de un aumento del 1% en la tendencia de aumento del costo de cuidados de salud	
El pasivo acumulado por beneficios aumentaría aproximadamente 22,1% y el costo para 1990 aumentaría 24,4%	

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-1

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA E

31 DE DICIEMBRE DE 1990 Y 1989

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Préstamos aprobados, menos cancelaciones	Cobros de principal	Préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	Sin desembolsar	Pendientes	Monedas en que son cobrables los saldos pendientes de los préstamos		
						Monedas de libre convertibilidad	Otras monedas	Pendientes 1989
Argentina	\$ 3.846.318	\$1.216.247	\$118.396	\$ 696.306	\$ 1.815.369	\$ 1.766.067	\$ 49.302	\$ 1.608.522
Bahamas	120.047	3.882	—	91.425	24.740	24.740	—	851
Barbados	95.813	10.405	—	23.387	62.021	61.824	197	46.937
Bolivia	834.249	57.517	14.000	381.295	381.437	375.906	5.531	317.403
Brasil	6.075.604	1.969.580	59.740	1.206.930	2.839.354	2.746.772	92.582	2.632.792
Colombia	3.712.951	516.272	172.705	1.174.093	1.849.881	1.838.465	11.416	1.541.947
Costa Rica	972.703	83.737	1.520	542.412	345.034	345.034	—	288.665
Chile	3.768.528	462.623	121.705	934.531	2.249.669	2.231.458	18.211	1.873.189
Ecuador	1.456.367	138.840	103.257	478.498	735.772	734.301	1.471	587.271
El Salvador	334.572	99.908	15.250	46.555	172.859	171.162	1.697	183.912
Guatemala	551.924	88.463	40.725	119.684	303.052	301.568	1.484	277.337
Guyana	109.718	3.783	—	11.412	94.523	94.523	—	75.323
Honduras	335.873	40.801	18.060	39.375	237.637	237.637	—	222.520
Jamaica	592.354	90.550	—	237.002	264.802	262.197	2.605	214.802
México	5.839.819	1.580.974	22.186	1.001.822	3.234.837	3.209.191	25.646	2.886.700
Nicaragua	99.652	19.749	1.794	—	78.109	78.109	—	71.908
Panamá	554.750	46.405	58.000	129.908	320.437	319.566	871	294.917
Paraguay	174.042	28.510	429	18.858	126.245	124.670	1.575	121.749
Perú	1.035.265	159.352	128.513	72.986	674.414	664.735	9.679	621.395
República Dominicana	414.222	35.231	200	200.737	178.054	178.054	—	153.625
Suriname	19.119	—	—	10.860	8.259	8.259	—	3.760
Trinidad y Tobago	145.604	402	—	120.054	25.148	25.148	—	14.775
Uruguay	651.473	92.237	13.952	255.743	289.541	289.386	155	245.312
Venezuela	2.020.298	162.465	5.768	1.245.012	607.053	607.053	—	375.868
Regional	1.245.004	248.533	1.000	185.489	809.982	809.982	—	619.415
Total 1990	<u>\$35.006.269</u>	<u>\$7.156.466</u>	<u>\$897.200</u>	<u>\$9.224.374</u>	<u>\$17.728.229</u>	<u>\$17.505.807</u>	<u>\$222.422</u>	<u>\$15.280.895</u>
Total 1989	<u>\$30.109.469</u>	<u>\$5.729.931</u>	<u>\$896.851</u>	<u>\$8.201.792</u>		<u>\$15.048.995</u>	<u>\$231.900</u>	

Las monedas de libre convertibilidad en las cuales la parte pendiente de los préstamos aprobados es cobrable son las siguientes:

Monedas	1990	1989
Bolívares venezolanos	\$ 16.996	\$ 17.245
Franco franceses	2.682	4.180
Coronas suecas	913	1.411
Franco suizos	3.549.141	2.943.495
Chelines austriacos	22.115	24.425
Libras esterlinas	415.865	365.548
Dinares yugoslavos	34	34
Liras italianas	420	761
Dólares canadienses	80.083	37.407
Marcos alemanes	2.639.159	2.341.008
Dólares de los Estados Unidos	5.474.152	4.836.909
Pesetas españolas	49.500	1.314
Dólares de Trinidad y Tobago	1.852	2.137
Unidades de moneda europea	83.276	67.389
Florines holandeses	997.015	909.860
Yenes japoneses	4.172.604	3.495.872
	<u>\$17.505.807</u>	<u>\$15.048.995</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-2

ESTADO DE LA DEUDA CONSOLIDADA—NOTA H

31 DE DICIEMBRE DE 1990 Y 1989

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Pagadera en	31 de diciembre de 1990			31 de diciembre de 1989
	Saldo pendiente	Costo promedio ponderado (%)	Vencimientos	Saldo pendiente
Chelines austriacos	\$ 23.415	8,80	1991	\$ 21.027
Dólares de los Estados Unidos	4.400.508	9,90	1991/11	3.808.378
Dólares de Trinidad y Tobago	2.197	8,34	2002	2.347
Florines holandeses	1.235.017	8,28	1991/99	1.057.648
Franco suizo	3.010.344	6,01	1991/05	2.609.250
Libras esterlinas	764.893	11,03	1991/15	636.940
Marcos alemanes	3.016.064	7,94	1991/01	2.477.324
Unidades de moneda europea	136.333	10,12	1993	119.703
Yenes japoneses	4.684.597	6,67	1991/17	3.897.504
	<u>\$17.273.368</u>	<u>7,94</u>		<u>\$14.630.121</u>

Los depósitos obligatorios en los fondos de amortización junto con las cuotas por pagar a partir del 31 de diciembre de 1990 son aproximadamente equivalentes a los siguientes:

Año	Cantidad
1991	\$ 1.150.547
1992	1.821.213
1993	1.566.347
1994	1.220.486
1995	2.092.087
1996/00	6.235.146
2001/05	1.913.866
2006/10	281.079
2011/15	843.787
2016/17	148.810
	<u>\$17.273.368</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-3

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL—NOTA J

31 DE DICIEMBRE DE 1990 Y 1989

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países	Acciones	Capital suscrito pagadero en efectivo		Capital suscrito exigible	Total 1990	Total 1989
		Monedas de libre con- vertibilidad	Otras monedas			
Alemania	33.634	\$ 27.866	\$ 0	\$ 377.875	\$ 405.741	\$ 340.502
Argentina	394.991	222.522	104.059	4.438.366	4.764.947	3.998.762
Austria	2.697	2.220	0	30.315	32.535	27.300
Bahamas	7.633	6.357	4.054	81.669	92.080	77.266
Barbados	4.724	3.191	1.755	52.042	56.988	47.819
Bélgica	6.392	5.416	0	71.693	77.109	64.708
Bolivia	31.708	17.854	8.360	356.294	382.508	321.008
Brasil	394.991	222.522	104.059	4.438.366	4.764.947	3.998.762
Canadá	149.191	127.655	0	1.672.101	1.799.756	1.510.366
Colombia	108.378	61.029	28.554	1.217.828	1.307.411	1.097.181
Costa Rica	15.849	8.939	4.162	178.092	191.193	160.444
Chile	108.457	61.041	28.566	1.218.757	1.308.364	1.097.989
Dinamarca	2.873	2.388	0	32.270	34.658	29.085
Ecuador	21.160	11.906	5.574	237.782	255.262	214.223
El Salvador	15.849	8.939	4.162	178.092	191.193	160.444
España	32.839	27.239	0	368.912	396.151	332.456
Estados Unidos	1.178.641	976.318	0	13.242.138	14.218.456	11.932.568
Finlandia	2.697	2.220	0	30.316	32.536	27.300
Francia	32.839	27.239	0	368.912	396.151	332.456
Guatemala	21.160	11.906	5.574	237.782	255.262	214.223
Guyana	5.877	4.355	2.569	63.973	70.897	59.496
Haití	13.300	8.167	4.162	148.115	160.444	160.444
Honduras	15.849	8.939	4.162	178.092	191.193	160.444
Israel	2.658	2.208	0	29.857	32.065	26.901
Italia	32.839	27.239	0	368.912	396.151	332.456
Jamaica	21.160	11.906	5.574	237.782	255.262	214.223
Japón	36.633	30.340	0	411.580	441.920	370.866
México	253.906	143.060	66.904	2.853.014	3.062.978	2.570.464
Nicaragua	15.849	8.939	4.162	178.092	191.193	160.444
Noruega	2.873	2.388	0	32.270	34.658	29.085
Países Bajos	4.992	4.102	0	56.119	60.221	50.533
Panamá	15.849	8.939	4.162	178.092	191.193	160.444
Paraguay	13.300	8.167	4.162	148.115	160.444	160.444
Perú	52.929	29.845	13.957	594.703	638.505	535.834
Portugal	865	688	0	9.747	10.435	8.758
Reino Unido	32.839	27.239	0	368.912	396.151	332.456
República Dominicana	21.160	11.906	5.574	237.782	255.262	214.223
Suecia	5.593	4.729	0	62.742	67.471	56.625
Suiza	7.333	6.044	0	82.417	88.461	74.238
Suriname	3.222	3.016	2.232	33.621	38.869	32.620
Trinidad y Tobago	15.849	8.939	4.162	178.092	191.193	160.444
Uruguay	42.349	23.885	11.171	475.818	510.874	428.734
Venezuela	211.620	149.056	33.331	2.370.477	2.552.864	2.142.369
Yugoslavia	2.697	2.220	0	30.315	32.535	27.300
Total 1990	<u>3.398.244</u>	<u>\$2.371.083</u>	<u>\$465.163</u>	<u>\$38.158.241</u>	<u>\$40.994.487</u>	
Total 1989	<u>2.856.128</u>	<u>\$2.176.861</u>	<u>\$465.163</u>	<u>\$31.812.683</u>		<u>\$34.454.707</u>

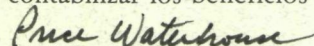
FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que se muestran en las páginas 152 a 160 presentan razonablemente, en todos sus aspectos de importancia, la posición financiera del Banco Interamericano de Desarrollo —Fondo para Operaciones Especiales al 31 de diciembre de 1990 y 1989, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios contables generalmente aceptados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración del Banco; nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre tales estados financieros con base en nuestras auditorías. Nosotros hemos llevado a cabo las auditorías de tales estados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas las cuales requieren que se planee y efectúe la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros carecen de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, sobre la base selectiva, de la evidencia de respaldo de los valores y aseveraciones contenidas en los estados financieros, la verificación de los principios contables utilizados y demás apreciaciones importantes hechas por la administración y la evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestras auditorías proveen una base razonable para la opinión arriba expresada.

Como se menciona en la Nota I a los estados financieros, el Banco cambió durante 1990 su método de contabilizar los beneficios a retirados distintos de pensiones.


PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
20 de febrero de 1991

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota A

	31 de diciembre de			
	1990		1989	
ACTIVO				
Efectivo e inversiones				
Efectivo (Nota C)	\$ 1.003.696		\$ 948.921	
Inversiones (Nota D)	<u>899.617</u>	\$1.903.313	<u>895.278</u>	\$1.844.199
Préstamos pendientes (Nota E) (Anexo II-1)				
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	10.458.061		10.026.389	
Menos saldo no desembolsado de los préstamos aprobados	(1.760.931)		(1.653.462)	
Menos cobros de principal y préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	<u>(2.950.385)</u>		<u>(2.741.862)</u>	
	5.746.745		5.631.065	
Provisión para pérdidas en préstamos	<u>(115.100)</u>	5.631.645	<u>(100.300)</u>	5.530.765
Intereses y otros cargos acumulados				
Sobre inversiones	10.850		8.133	
Sobre préstamos	<u>38.815</u>	49.665	<u>31.709</u>	39.842
Fondos por recibir de países miembros				
Cuotas de contribución (Nota F) (Anexo II-2) ...	170.709		72.187	
Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses (Nota F)	1.557.463		1.535.858	
Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas (Nota B)	<u>114.990</u>	1.843.162	<u>114.990</u>	1.723.035
Propiedades, mejoras y equipo, al costo menos depreciación acumulada \$700 (1989-\$614)		1.295		1.381
Otros activos		<u>27</u>		<u>35</u>
Total del activo		<u>\$9.429.107</u>		<u>\$9.139.257</u>
PASIVO Y SALDO DEL FONDO				
Pasivo				
Cuentas por pagar y gastos acumulados	\$ 67.170		\$ 16.262	
Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar	<u>121.526</u>	\$ 188.696	<u>118.519</u>	\$ 134.781
Saldo del Fondo				
Cuotas de contribución autorizadas y suscritas (Notas B y F) (Anexo II-2)	8.701.828		8.458.206	
Reserva General (Nota G)	<u>538.583</u>	9.240.411	<u>546.270</u>	9.004.476
Compromisos (Notas E y G)				
Total del pasivo y saldo del fondo		<u>\$9.429.107</u>		<u>\$9.139.257</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
Ingresos		
Préstamos (Nota E)		
Intereses	\$116.126	\$ 91.271
Comisiones de crédito	4.297	4.788
Comisiones de servicio	2.881	2.618
Supervisión e inspección	2.972	3.870
	<u>126.276</u>	<u>102.547</u>
Inversiones	73.960	72.938
Otros	496	778
Total de ingresos	<u>200.732</u>	<u>176.263</u>
Gastos		
Provisión para pérdidas en préstamos (Nota E)	14.800	50.300
Gastos administrativos	84.285	77.663
Total de gastos	<u>99.085</u>	<u>127.963</u>
Ingreso antes de gastos de cooperación técnica	101.647	48.300
Gastos de cooperación técnica (Nota J)	<u>41.018</u>	<u>46.230</u>
Ingreso antes del efecto acumulado del cambio en método contable	60.629	2.070
Efecto acumulado sobre años anteriores (al 31 de diciembre de 1989) del cambio en el método de contabilizar beneficios posteriores al retiro (Nota I)	(54.891)	—
Ingreso neto	5.738	2.070
Reserva General al principio del año	546.270	559.274
Ajustes por conversión de monedas (Nota G)	2.075	426
Asignación a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (Nota G)	(15.500)	(15.500)
Reserva General al fin del año	<u>\$538.583</u>	<u>\$546.270</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE CAJA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
Flujos de caja de actividades financieras		
Capital:		
Cobros de fondos por recibir de países miembros	\$114.470	\$ 96.553
Participaciones:		
Ventas de préstamos al participante	6.838	8.004
Pagos de principal al participante	(24.638)	(15.703)
Caja neta provista por actividades financieras	<u>96.670</u>	<u>88.854</u>
Flujos de caja de actividades de inversión		
Préstamos (excluyendo ingresos correspondientes):		
Desembolsos de préstamos	(329.241)	(311.517)
Cobros de principal	<u>228.838</u>	<u>219.490</u>
Caja neta usada para actividades de préstamos	(100.403)	(92.027)
Activos y pasivos misceláneos	<u>(10.877)</u>	<u>35.000</u>
Caja neta usada para actividades de inversión	<u>(111.280)</u>	<u>(57.027)</u>
Flujos de caja de actividades operativas		
Cobros de ingresos por préstamos	119.497	106.080
Ingresos de inversiones	71.392	70.368
Otros ingresos	496	778
Gastos administrativos	(75.063)	(77.589)
Gastos de cooperación técnica	<u>(38.011)</u>	<u>(30.291)</u>
Caja neta provista por actividades operativas	<u>78.311</u>	<u>69.346</u>
Transferencia a la Cuenta de Financiamiento Intermedio	<u>(15.500)</u>	<u>(15.500)</u>
Efecto de las fluctuaciones en tasas de cambio sobre efectivo e inversiones	<u>10.913</u>	<u>1.366</u>
Aumento neto de efectivo e inversiones	<u>\$ 59.114</u>	<u>\$ 87.039</u>
Reconciliación del ingreso neto con caja neta provista por actividades operativas:		
Ingreso neto	\$ 5.738	\$ 2.070
Diferencia entre cantidades acumuladas y cantidades pagadas o cobradas por:		
Ingresos de préstamos	(6.779)	3.533
Ingresos de inversiones	(2.568)	(2.570)
Gastos administrativos	9.222	74
Gastos de cooperación técnica	3.007	15.939
Provisión para pérdidas en préstamos	14.800	50.300
Efecto acumulado del cambio en el método de contabilizar beneficios posteriores al retiro	<u>54.891</u>	<u>—</u>
Caja neta provista por actividades operativas	<u>\$ 78.311</u>	<u>\$ 69.346</u>
Información suplementaria de actividades que no afectan caja:		
Aumento (disminución) resultante de fluctuaciones de tasas de cambio		
Fondos por recibir de países miembros	\$ 32.361	\$ (2.793)
Cuotas de contribución	41.386	(1.802)

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1990 y 1989

Nota A—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos; sin embargo, el Banco conduce sus operaciones en las monedas de todos sus países miembros. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Excepto por lo indicado en la siguiente frase, las fluctuaciones de las tasas de cambio no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre mantenimiento de valor descritas en la Nota B. Los ajustes netos que resultan de la conversión a dólares de los Estados Unidos de los activos, pasivos y cuotas de contribución que no tienen protección de mantenimiento de valor, ya que provienen de los aumentos de cuotas de contribución de 1983 y 1990 (Véase Nota F), se muestran en el Estado de Ingresos y Reserva General como ajustes por conversión de monedas afectando directamente a la Reserva General.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del Fondo para Operaciones Especiales es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Préstamos

El Banco sigue la política de revisar la cobrabilidad de los préstamos continuamente. El Banco deja de acumular ingresos sobre todos los préstamos en un país cuando el pago de servicios bajo cualquier préstamo a o garantizado por un prestatario en dicho país y hecho de cualquier fondo propio o administrado por el Banco, está en mora por más de 180 días; solamente se registran ingresos posteriores cuando se cobran, hasta que el pago de servicios está al día para todos los préstamos. El Banco considera el registrar provisiones para pérdidas en préstamos a más tardar cuando el pago de servicios por un prestatario está en mora por dos años. Las provisiones para pérdidas se cargan a ingresos.

Gastos administrativos

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco, incluyendo depreciación de propiedades capitalizadas en el capital ordinario del Banco, son distribuidos entre los fondos de acuerdo a un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1990 tales gastos fueron cargados 42,3% al Fondo para Operaciones Especiales y 57,7% al capital ordinario (1989—42,9% y 57,1%, respectivamente).

Cooperación Técnica

Todos los proyectos de cooperación técnica no reembolsable así como ciertos financiamientos reembolsables que pueden no ser re-

cuperables totalmente se cargan a ingresos al tiempo de su aprobación.

Nota B—Mantenimiento de Valor

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del Fondo para Operaciones Especiales hasta el punto establecido por los términos de los respectivos aumentos en las cuotas de contribución. De igual forma, y sujeto a los mismos términos de los aumentos de las cuotas de contribución, el Banco está obligado a devolver a un miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del Fondo para Operaciones Especiales. El patrón de valor que se fija para estos fines varía del dólar de los Estados Unidos a su valor en 1959 al dólar de los Estados Unidos a su valor a cualquier tiempo determinado. Las monedas en poder del Banco provenientes de los aumentos en cuotas de contribución de 1983 y 1990 (Véase Nota F), no tienen protección de mantenimiento de valor.

El Asesor Jurídico del Banco ha emitido una opinión que desde el 1 de abril de 1978, fecha en que se hizo efectiva la Segunda Modificación a los Artículos del Convenio del Fondo Monetario Internacional que eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, el Derecho Especial de Giro (DEG) se ha convertido en el sucesor del dólar de los Estados Unidos de 1959 como patrón de valor. Los órganos directivos superiores del Banco no han tomado una decisión sobre este asunto. Si el DEG hubiera sustituido al dólar de los Estados Unidos de 1959 al 31 de diciembre de 1990, la situación financiera y el resultado de operaciones del Banco—Fondo para Operaciones Especiales—no hubieran sido afectados de manera significativa.

“Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas” representan saldos por cobrar a países miembros por ajustes de mantenimiento de valor ocasionados por cambios en la paridad de las monedas en 1972 y 1973. Tales sumas incluyen \$12.602.000 cuya responsabilidad de pago no ha sido asignada por corresponder a ajustes de préstamos pendientes pagaderos a opción de los prestatarios en las monedas desembolsadas o en las monedas de los prestatarios. La obligación de pago de esta cantidad está siendo asignada a países miembros individuales sobre la base de las monedas recibidas en los pagos de los préstamos.

Nota C—Monedas Restringidas

Efectivo incluye \$987.025.000 (1989—\$942.977.000) en las monedas no convertibles de países miembros regionales prestatarios, de los cuales \$111.061.000 (1989—\$100.825.000) han sido restringidos por uno de los países miembros para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en su territorio, de acuerdo con disposiciones del Convenio.

Nota D—Inversiones

Las inversiones del Banco—Fondo para Operaciones Especiales—se expresan a costo amortizado que se aproxima a mercado y consisten de lo siguiente:

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1990 y 1989

	31 de diciembre de	
	1990	1989
	(Expresado en miles)	
Obligaciones de gobiernos y de corporaciones y agencias del gobierno de los Estados Unidos	\$243.874	\$186.726
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos.	<u>655.743</u>	<u>708.552</u>
	<u>\$899.617</u>	<u>\$895.278</u>

El costo amortizado y el valor de mercado estimado de las inversiones en instrumentos de deuda, son como se indica a continuación al 31 de diciembre de 1990 (en miles):

	Costo amortizado	Ganancias brutas no realizadas	Pérdidas brutas no realizadas	Valor de mercado estimado
Obligaciones del tesoro de los Estados Unidos y de corporaciones y agencias del gobierno de los Estados Unidos	\$167.299	\$1.300	\$(62)	\$168.537
Instrumentos de deuda emitidos por otros gobiernos y agencias	<u>76.575</u>	<u>4</u>	<u>(579)</u>	<u>76.000</u>
	<u>\$243.874</u>	<u>\$1.304</u>	<u>\$(641)</u>	<u>\$244.537</u>

El costo amortizado y el valor de mercado estimado de los instrumentos de deuda arriba mencionados al 31 de diciembre de 1990, por vencimiento contratado, son como sigue:

	Costo amortizado	Valor de mercado estimado
Vencimiento de un año o menos	\$ 97.414	\$ 97.437
Vencimiento después de un año hasta cinco años	<u>146.460</u>	<u>147.100</u>
	<u>\$243.874</u>	<u>\$244.537</u>

Los fondos recibidos por ventas de inversiones en instrumentos de deuda durante 1990 fueron \$65.422.000. Ganancias brutas de \$129.000 fueron realizadas sobre estas ventas.

Nota E—Préstamos Pendientes

El Banco concede préstamos a los países miembros en desarrollo o a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco ha recibido en casi todos los casos la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que se considere apropiada. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

El Directorio Ejecutivo ha autorizado las participaciones del Fondo Fiduciario de Progreso Social en la porción en dólares de los Estados Unidos o en moneda local de préstamos hechos por el Fondo

para Operaciones Especiales, siempre que las condiciones de tales préstamos se ajusten completamente a lo dispuesto en el Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social, como si los préstamos se hubieran efectuado inicialmente con los recursos del Fondo Fiduciario.

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$29.170.000 al 31 de diciembre de 1990.

En cumplimiento de la política descrita en la Nota A, los préstamos a o garantizados por los siguientes países se encuentran, desde las fechas indicadas, en estado de no acumulación de ingresos al 31 de diciembre de 1990:

País	Fecha	Saldo de principal al 31 de diciembre de 1990	
		Pendiente	En atraso
		(Expresado en miles)	
Nicaragua	Mayo de 1988	\$253.013	\$17.445
Panamá	Marzo de 1988	198.302	22.574
Perú	Febrero de 1989	<u>266.611</u>	<u>38.280</u>
		<u>\$717.926</u>	<u>\$78.299</u>

En adición, los préstamos a o garantizados por Honduras estuvieron en estado de no acumulación de ingresos desde Noviembre de 1989 hasta Junio de 1990. El impacto sobre los ingresos por préstamos de 1990 de haber tenido en estado de no acumulación de ingresos a los préstamos indicados en la tabla anterior fué compensado por el reconocimiento de ingresos por préstamos de años anteriores sobre los préstamos a o garantizados por Honduras y por pagos recibidos de países que están aún en estado de no acumulación de ingresos, por un total de \$15.320.000. La reducción del ingreso de 1990 por los préstamos que están aún en estado de no acumulación de ingresos alcanzó a \$15.153.000. El resultado neto de la recuperación de ingresos de años anteriores y la no acumulación de ingresos del año corriente representa un aumento de \$167.000 en ingresos por préstamos de 1990, en comparación con una reducción de \$22.554.000 en ingresos por préstamos de 1989.

Teniendo en consideración las demoras en los pagos, que han requerido la aplicación de la política de no acumulación de ingresos como se indica arriba, el Banco comenzó en 1988 a hacer provisión para la posibilidad de pérdidas en préstamos. Provisiones de \$14.800.000 y \$50.300.000 han sido cargadas a ingresos de 1990 y 1989, respectivamente y la provisión acumulada para pérdidas en préstamos asciende a \$115.100.000 al 31 de diciembre de 1990.

Nota F—Cuotas de Contribución Autorizadas y Suscritas

Obligaciones no negociables, pagaderas a requerimiento y sin intereses han sido o serán aceptadas como parte del pago de cuotas de contribución. La cuota de contribución de Canadá está siendo aumentada con los cobros de principal, intereses y comisiones de

**FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1990 y 1989

servicio posteriores al 3 de mayo de 1972 de los préstamos concedidos del Fondo Canadiense administrado por el Banco, que fue originalmente establecido por la cantidad de 74.000.000 de dólares canadienses.

En enero de 1990 la Asamblea de Gobernadores autorizó un aumento en las cuotas de contribución por el equivalente de \$200.000.000 pagadero durante los años 1990 a 1993 en monedas de libre convertibilidad a ser designadas por cada país miembro a las tasas de cambio vigentes al 20 de marzo de 1989. Las monedas en poder del Banco provenientes de las contribuciones aprobadas en 1983 y 1990 no están sujetas a las disposiciones sobre mantenimiento de valor del Convenio.

La siguiente tabla presenta un resumen de los cambios en las cuotas de contribución suscritas durante los años terminados el 31 de diciembre de 1989 y 1990:

	Cuotas de contribución suscritas
Saldo al 1 de enero de 1989	\$8.457.907.000
Contribución de Canadá—cobros del fondo en administración	2.101.000
Disminución en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de las contribuciones aprobadas en 1983 por fluctuaciones en tasas de cambio	(1.802.000)
Saldo al 31 de diciembre de 1989	8.458.206.000
Contribución de Canadá—cobros del fondo en administración	2.236.000
Contribuciones de países miembros aprobadas en 1990	200.000.000
Aumento en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de las contribuciones aprobadas en 1983 y 1990 por fluctuaciones en tasas de cambio	41.386.000
Saldo al 31 de diciembre de 1990	<u>\$8.701.828.000</u>

Al 31 de diciembre de 1990 el aumento acumulado en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de las contribuciones debido a fluctuaciones en tasas de cambio era de \$96.380.000; (1989—\$54.994.000).

Nota G—Reserva General

De acuerdo con resoluciones de la Asamblea de Gobernadores el ingreso neto del Fondo para Operaciones Especiales se ha agregado a una Reserva General para cubrir la eventualidad de pérdidas futuras en préstamos o cualquier exceso anual de gastos sobre ingresos.

Tanto en 1990 como en 1989 la Asamblea de Gobernadores asignó el equivalente de \$15.500.000 en monedas convertibles de la Reserva General a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) para el propósito de proveer a ciertos prestatarios parte de los intereses por los cuales ellos son deudores bajo préstamos de los recursos de capital del Banco. Además, el equivalente de \$15.500.000 en monedas convertibles será asignado anualmente de la Reserva General para la FFI durante cada uno de los años 1991

a 1996, \$23.500.000 de 1997 a 2001 y \$30.000.000 de 2002 a 2010, sujeto a ajustes por la Asamblea de Gobernadores.

Como se indica en la Nota A, los ajustes que resultan de la conversión de los activos, pasivos y cuotas de contribución que no tienen protección de mantenimiento de valor, se muestran como ajustes a la Reserva General. Tales ajustes consisten de créditos como sigue:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
	(en miles)	
Ajustes acumulados al principio del año	\$ 821	\$395
Ajustes por conversión de monedas del año	2.075	426
Ajustes acumulados al fin del año	<u>\$2.896</u>	<u>\$821</u>

Nota H—Planes de Jubilaciones del Personal
Descripción

El Banco cuenta con un Plan de Jubilaciones de Personal para beneficio de sus empleados internacionales y otro para beneficio de los empleados locales en las representaciones. Ambos planes son planes de beneficios definidos.

Política de contribuciones

Los Planes reciben contribuciones de los empleados y del Banco a las tasas del 10% y 24% de los salarios, respectivamente. De acuerdo con las disposiciones de los Planes, todas las contribuciones del Banco para los Planes serán irrevocables, y el Banco las mantendrá en los Fondos de Jubilaciones para atender, de acuerdo con las disposiciones de los Planes, a los beneficios y gastos de los Planes, y no se usarán ni destinarán dichas contribuciones ni los ingresos provenientes de ellas para fines que no sean de beneficio exclusivo de los participantes activos o jubilados, de sus beneficiarios o de sus patrimonios conforme a los Planes, antes de satisfacer todas las obligaciones para con ellos.

Clases de activos

Los activos de los Fondos de Jubilaciones están invertidos por varios administradores de inversión independientes, principalmente en bonos del gobierno, de corporaciones y de otros, en acciones comunes y en fondos de inversión en bienes raíces.

Costos de Pensiones

Los costos de pensiones del Banco en 1990 y 1989 fueron \$17.594.000 y \$17.799.000, respectivamente, y fueron cargados a gastos administrativos y distribuidos entre fondos como se indica en la Nota A.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1990 y 1989

Composición de Costos de Pensiones

Para el año terminado el 31 de diciembre de 1990, los costos de pensiones comprenden lo siguiente (en miles):

Costo de servicio	\$ 22.571
Costo de interés sobre la obligación por beneficio proyectada	40.667
Amortización de costos de servicio anterior.	593
Rendimiento esperado sobre activos de los planes	(46.237)
	<u>\$ 17.594</u>

Reconciliación de activos de los Planes con base en la valuación de los Planes al 31 de diciembre de 1989 (en miles):

Obligación al 31 de diciembre de 1990	
Por beneficios contingentes a servicios futuros	\$ 46.354
Por beneficios por servicios prestados	352.564
Acumulada por beneficios.	398.918
Efecto de futuros aumentos de salarios	186.419
Obligación por beneficios proyectados al 31 de diciembre de 1990	585.337
Activos de los Planes al 31 de diciembre de 1990	543.368
Obligación por beneficios en exceso de los activos de los Planes.	(41.969)
Remanente de la obligación neta no reconocida al 1 de enero de 1990.	7.710
Pérdida neta no reconocida	34.259
Costo de pensiones prepagado no reconocido en el Balance General	<u>\$ 0</u>
Supuestos actuariales	
Tasa de descuento promedio ponderado	7,75%
Rendimiento esperado a largo plazo promedio ponderado	8,50%
Tasa de aumento de salarios promedio ponderado	8,38%

Nota I—Beneficios a Retirados Distintos de Pensiones

El Banco suministra ciertos beneficios de cuidados de salud y otros a los retirados. Todos los empleados actuales que contribuyen al Plan de Jubilaciones de Personal mientras están en servicio activo y que satisfacen ciertos requisitos serán elegibles a recibir beneficios de cuidados de salud cuando se retiren bajo los Planes de Jubilación de Personal del Banco.

En años anteriores el costo de cuidados de salud y otros beneficios, neto de las contribuciones de los retirados, se reconocía como gasto cuando se pagaba. Bajo normas contables expedidas recientemente, se requiere que el costo de proveer estos beneficios se reconozca durante el período de servicio de los empleados con base en un estudio actuarial. El Banco ha decidido cambiar su método de contabilización en 1990, y dar reconocimiento inmediato al pasivo por servicio anterior acumulado por sus beneficios a retirados distintos de pensiones.

Los costos por beneficios distintos de pensiones del Banco para 1990 aumentaron en \$10.740.000 como resultado del cambio en el método contable. El efecto acumulado sobre años anteriores del cambio en el método de contabilizar beneficios posteriores al retiro fue de \$129.767.000, que fue distribuido entre el capital ordinario y el Fondo para Operaciones Especiales en base al método de distribución de gastos administrativos descrito en la Nota A.

La obligación por beneficios posteriores al retiro por beneficios de salud al 1 de enero de 1990, era como sigue:

Retirados	\$39.786.000
Elegibles totalmente	29.200.000
Participantes activos todavía no elegibles	30.781.000
	<u>\$99.767.000</u>

La obligación por beneficios posteriores al retiro por otros beneficios fue de \$44.360.000 al 31 de diciembre de 1990, de los cuales \$14.360.000 corresponden a retirados actuales.

Los costos de beneficios distintos de pensiones por el año terminado el 31 de diciembre de 1990 comprenden lo siguiente:

Costo de servicio	\$ 6.020.000
Costo de interés.	11.183.000
	<u>\$17.203.000</u>

El pasivo por beneficios a retirados distintos de pensiones no estaba contribuido al 31 de diciembre de 1990.

Supuestos actuariales

Tasa de descuento promedio ponderado	8,00%
Tasa de aumento de salarios promedio ponderado	8,38%
Supuesto de tendencias de costos de cuidados de salud	
Aumentos de entre 6½% y 7½% en términos reales en 1990, declinando a 1½% sobre los 30 años subsiguientes.	
Efecto de un aumento del 1% en la tendencia de aumento del costo de cuidados de salud	

El pasivo acumulado por beneficios aumentaría aproximadamente 22,1% y el costo para 1990 aumentaría 24,4%

Nota J—Gastos de Cooperación Técnica

Los gastos de cooperación técnica comprenden lo siguiente:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
	(Expresado en miles)	
Proyectos aprobados.	\$53.363	\$47.880
Cancelación de saldos sobrantes o proyectos no ejecutados	(12.031)	(1.986)
Recuperaciones y ajustes.	(314)	336
	<u>\$41.018</u>	<u>\$46.230</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO II-1

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA E

31 DE DICIEMBRE DE 1990 Y 1989

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Préstamos aprobados, menos cancelaciones	Cobros de principal	Préstamos vendidos o se ha convenido	Sin desembolsar	Pendientes	Monedas en que son cobrables los saldos pendientes de los préstamos		
						Monedas de libre converti- bilidad	Otras monedas	Pendientes 1989
Argentina	\$ 511.069	\$ 208.953	\$ 28.949	\$ 33.983	\$ 239.184	\$ 17.854	\$ 221.330	\$ 242.270
Barbados	41.245	6.879	—	831	33.535	33.159	376	33.119
Bolivia	844.495	104.977	3.652	202.255	533.611	450.503	83.108	472.777
Brasil	1.228.442	621.729	45.639	88.278	472.796	19.566	453.230	489.932
Colombia	696.616	252.322	7.698	62.913	373.683	204.825	168.858	391.181
Costa Rica	350.068	81.122	2.842	7.325	258.779	229.056	29.723	254.530
Chile	203.447	148.958	7.298	—	47.191	14.156	33.035	52.797
Ecuador	921.392	88.016	17.664	358.252	457.460	405.547	51.913	442.714
El Salvador	625.515	43.071	12.939	175.967	393.538	351.322	42.216	371.204
Guatemala	536.115	66.187	11.742	125.954	332.232	289.927	42.305	314.814
Guyana	218.742	4.621	400	112.972	100.749	98.003	2.746	97.023
Haití	337.690	25.139	2.328	131.337	178.886	153.141	25.745	167.264
Honduras	709.650	81.008	18.696	175.009	434.937	389.329	45.608	396.016
Jamaica	173.677	35.023	—	13.540	125.114	106.614	18.500	125.908
México	563.254	350.561	2.518	16.015	194.160	60.334	133.826	216.673
Nicaragua	312.508	35.918	23.577	—	253.013	237.238	15.775	253.096
Panamá	285.323	57.233	11.612	18.176	198.302	155.805	42.497	197.480
Paraguay	467.578	106.893	1.115	121.075	238.495	162.491	76.004	240.305
Perú	405.322	119.573	17.178	1.960	266.611	146.160	120.451	266.365
República Dominicana ..	592.374	74.737	17.918	70.458	429.261	383.815	45.446	418.908
Suriname	2.955	—	—	2.543	412	—	412	356
Trinidad y Tobago	27.314	10.549	—	6.229	10.536	893	9.643	10.266
Uruguay	104.502	37.954	2.533	16.439	47.576	21.330	26.246	41.488
Venezuela	101.393	67.942	21.782	—	11.669	11.669	—	14.372
Regional	197.375	62.776	—	19.584	115.015	88.874	26.141	120.207
Por asignar	—	—	164	(164)	—	—	—	—
Total 1990	<u>\$10.458.061</u>	<u>\$2.692.141</u>	<u>\$258.244</u>	<u>\$1.760.931</u>	<u>\$5.746.745</u>	<u>\$4.031.611</u>	<u>1.715.134</u>	
Total 1989	<u>\$10.026.389</u>	<u>\$2.469.473</u>	<u>\$272.389</u>	<u>\$1.653.462</u>		<u>\$3.869.251</u>	<u>\$1.761.814</u>	<u>\$5.631.065</u>

Las monedas de libre convertibilidad en que son cobrables los saldos pendientes de préstamos son las siguientes:

Monedas	1990	1989	Monedas	1990	1989
Bolívares venezolanos	\$ 55.090	\$ 54.251	Franco belgas	\$ 27.332	\$ 27.472
Coronas danesas	12.059	12.096	Franco franceses	112.617	113.954
Coronas suecas	23.750	23.641	Franco suizos	30.223	30.377
Coronas noruegas	14.319	14.241	Marcos alemanes	128.921	129.812
Chelines austriacos	8.257	8.277	Marcos finlandeses	8.018	8.181
Dólares canadienses	240.133	245.726	Libras esterlinas	119.820	121.965
Dólares de los Estados Unidos ..	2.922.390	2.739.076	Liras italianas	34.693	35.732
Dinares yugoslavos	1.026	9.459	Pesetas españolas	126.915	128.242
Escudos portugueses	3.092	3.089	Shekels israelíes	42	49
Florines holandeses	18.713	18.771	Yenes japoneses	144.201	144.840
			Total	<u>\$4.031.611</u>	<u>\$3.869.251</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO II-2

ESTADO DE CUOTAS DE CONTRIBUCION— NOTAS B Y F

31 DE DICIEMBRE DE 1990 Y 1989

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota A

Cuotas de contribución autorizadas y suscritas						
Países miembros	Sujetas a mantenimiento de valor		No sujetas a mantenimiento de valor	Total 1990	Total 1989	Cuotas de contribución por cobrar a países miembros 1990
	Antes de ajustes	Ajustes				
Alemania	\$ 136.692	\$ —	\$ 47.314	\$ 184.006	\$ 172.108	\$ 5.336
Argentina	402.819	28.935	60.700	492.454	475.650	11.352
Austria	10.955	—	3.869	14.824	13.802	699
Bahamas	8.800	—	1.166	9.966	9.708	258
Barbados	1.403	42	159	1.604	1.569	35
Bélgica	27.098	—	8.978	36.076	33.402	1.277
Bolivia	32.535	9.057	4.190	45.782	44.856	695
Brasil	402.819	60.071	51.352	514.242	502.890	11.352
Canadá	196.776	12.577	52.636	261.989	248.478	8.541
Colombia	111.385	19.327	14.430	145.142	141.952	2.392
Costa Rica	16.215	3.704	2.069	21.988	21.531	343
Chile	111.440	21.706	14.430	147.576	144.386	2.393
Dinamarca	11.692	—	3.922	15.614	14.452	765
Ecuador	21.721	3.952	2.809	28.482	27.861	621
El Salvador	16.215	1.757	2.069	20.041	19.584	457
España	133.396	—	40.993	174.389	162.259	8.314
Estados Unidos	4.100.000	243.553	372.304	4.715.857	4.633.553	62.124
Finlandia	10.955	—	2.645	13.600	12.938	497
Francia	133.396	—	41.028	174.424	162.184	6.406
Guatemala	21.721	5.726	2.809	30.256	29.635	621
Guyana	6.980	—	899	7.879	7.680	199
Haití	16.215	2.299	2.069	20.583	20.126	457
Honduras	16.215	5.964	2.069	24.248	23.791	457
Israel	10.794	—	3.260	14.054	13.125	472
Italia	133.396	—	38.399	171.795	160.078	6.302
Jamaica	21.721	2.569	2.809	27.099	26.478	621
Japón	148.825	—	54.965	203.790	193.239	7.561
México	259.249	15.041	35.947	310.237	302.290	5.960
Nicaragua	16.215	4.420	2.061	22.696	22.239	457
Noruega	11.692	—	2.822	14.514	13.818	522
Países Bajos	20.261	—	7.161	27.422	25.420	1.314
Panamá	16.215	5.842	2.069	24.126	23.669	343
Paraguay	16.215	8.504	2.069	26.788	26.331	457
Perú	54.492	13.232	7.107	74.831	73.260	1.571
Portugal	4.994	—	852	5.846	5.636	210
Reino Unido	133.396	—	38.539	171.935	159.024	5.822
República Dominicana	21.721	6.557	2.809	31.087	30.466	621
Suecia	23.729	—	6.796	30.525	28.670	1.334
Suiza	29.752	—	10.446	40.198	36.893	1.441
Suriname	5.280	—	688	5.968	5.816	208
Trinidad y Tobago	16.215	1.403	2.069	19.687	19.230	457
Uruguay	43.502	3.674	5.623	52.799	51.556	932
Venezuela	250.060	12.109	35.947	298.116	290.169	7.947
Yugoslavia	10.955	—	3.736	14.691	13.802	566
Total antes de cantidad no distribuida	7.196.122	492.021	1.001.083	8.689.226	8.445.604	170.709
Por distribuir (Nota B)		12.602		12.602	12.602	
Total 1990	<u>\$7.196.122</u>	<u>\$504.623</u>	<u>\$1.001.083</u>	<u>\$8.701.828</u>		<u>\$170.709</u>
Total 1989	<u>\$7.193.886</u>	<u>\$504.623</u>	<u>\$ 759.697</u>		<u>\$8.458.206</u>	<u>\$ 72.187</u>

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que se muestran en las páginas 162 a 164 presentan razonablemente, en todos sus aspectos de importancia, la posición financiera del Banco Interamericano de Desarrollo —Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio al 31 de diciembre de 1990 y 1989, y los cambios en el saldo del fondo por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios contables generalmente aceptados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración del Banco; nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre tales estados financieros con base en nuestras auditorías. Nosotros hemos llevado a cabo las auditorías de tales estados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas las cuales requieren que se planee y efectúe la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros carecen de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, sobre la base selectiva, de la evidencia de respaldo de los valores y aseveraciones contenidas en los estados financieros, la verificación de los principios contables utilizados y demás apreciaciones importantes hechas por la administración y la evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestras auditorías proveen una base razonable para la opinión arriba expresada.


PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
20 de febrero de 1991

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota B

	31 de diciembre de	
	1990	1989
ACTIVO		
Efectivo e inversiones		
Efectivo	\$ 500	\$ 1.358
Inversiones, al costo amortizado que se aproxima a mercado		
Obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos o emitidas por Agencias de los Estados Unidos	\$ 8.489	\$ 13.088
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	<u>243.513</u>	<u>196.091</u>
Total de efectivo e inversiones	252.002	209.179
	252.502	210.537
Intereses acumulados sobre inversiones	<u>5.552</u>	<u>5.525</u>
Total del activo	<u>\$258.054</u>	<u>\$216.062</u>
PASIVO Y SALDO DEL FONDO		
Pasivo		
Cuentas por pagar y gastos acumulados	\$ —	\$ 536
Saldo del fondo	258.054	215.526
Compromisos (Nota D)	<u>258.054</u>	<u>216.062</u>
Total pasivo y saldo del fondo	<u>\$258.054</u>	<u>\$216.062</u>

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE CAMBIOS EN EL SALDO DEL FONDO

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
Adiciones		
Asignaciones del Fondo para Operaciones		
Especiales (Nota A)	\$ 15.500	\$ 15.500
Ingresos de inversiones	<u>21.255</u>	<u>16.991</u>
Total de adiciones	36.755	32.491
Deducciones		
Pagos de intereses por cuenta de prestatarios del		
capital ordinario (Nota D)	<u>13.196</u>	<u>11.323</u>
Aumento durante el año	23.559	21.168
Saldo del Fondo al principio del año	215.526	199.948
Ajustes por conversión de monedas (Nota C)	<u>18.969</u>	<u>(5.590)</u>
Saldo del Fondo al fin del año	<u>\$258.054</u>	<u>\$215.526</u>

**CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1990 y 1989

Nota A—Naturaleza de la cuenta

En 1983 la Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) estableció la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) con el propósito de proveer a ciertos prestatarios parte de los pagos de intereses por los que ellos son deudores bajo préstamos de los recursos de capital del Banco. Para propósitos del financiamiento inicial, el equivalente de \$61.000.000 en monedas convertibles de la Reserva General del Fondo para Operaciones Especiales (FOE) fue transferido a la FFI el 15 de diciembre de 1983. Además, el equivalente de \$15.500.000 en monedas convertibles de la Reserva General del FOE ha sido transferido anualmente desde 1984 e igual cantidad será asignada anualmente por la Asamblea de Gobernadores durante cada uno de los años 1991 a 1996, \$23.500.000 de 1997 a 2001 y \$30.000.000 de 2002 a 2010. Tal cantidad está sujeta a ajustes por razones apropiadas relacionadas con la disponibilidad de financiamiento para la FFI.

La FFI está también autorizada para recibir contribuciones adicionales de cualquier país miembro.

Nota B—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de Monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos, sin embargo, la FFI conduce sus operaciones en varias monedas convertibles, incluyendo el dólar de los Estados Unidos. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Los ajustes que resultan de la conversión de activos y pasivos en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se muestran en el Estado de Cambios en el Saldo del Fondo como ajustes por conversión de monedas.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder de la FFI es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Gastos Administrativos

Los gastos administrativos de la FFI son pagados y absorbidos por el Banco Interamericano de Desarrollo—capital ordinario y Fondo para Operaciones Especiales.

Nota C—Ajustes por Conversión de Monedas

Como se indica en la Nota B, los ajustes de activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se muestran como ajustes por conversión de monedas en el Estado de Cambios en el Saldo del Fondo. Tales ajustes consisten de créditos (cargos) como sigue:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
	(Expresado en miles)	
Ajustes acumulados al principio del año	\$27.037	\$32.627
Ajustes por conversión de monedas del año	18.969	(5.590)
Ajustes acumulados al fin del año	<u>\$46.006</u>	<u>\$27.037</u>

Nota D—Compromisos

El pago por la FFI de parte de los intereses por recibir de prestatarios es contingente en cuanto a la disponibilidad de recursos. Al 31 de diciembre de 1990 las cantidades desembolsadas y pendientes y por desembolsar por el Banco bajo préstamos en los cuales la FFI pagaría parte de los intereses, clasificados por países, son como sigue:

País	Desembolsado y pendiente	Por desembolsar
	(en miles)	
Barbados	\$ 16.461	\$ 17.613
Costa Rica	31.091	87.424
Ecuador	46.993	11.258
El Salvador	24.275	—
Guatemala	10.365	8.129
Guyana	47.663	—
Honduras	18.182	3.980
Jamaica	79.387	123.115
Panamá	1.087	46.111
Paraguay	39.328	18.858
República Dominicana	15.268	7.973
Suriname	2.971	10.007
Trinidad y Tobago	12.502	90.162
Uruguay	6.119	67.467
	<u>\$351.692</u>	<u>\$492.097</u>

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Banco Interamericano de Desarrollo
Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social

En nuestra opinión, los estados financieros que se muestran en las páginas 166 a 170 presentan razonablemente, en todos sus aspectos de importancia, la posición financiera del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que es administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, al 31 de diciembre de 1990 y 1989, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios contables generalmente aceptados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración del Banco nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre tales estados financieros con base en nuestras auditorías. Nosotros hemos llevado a cabo las auditorías de tales estados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas las cuales requieren que se planee y efectúe la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros carecen de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, sobre base selectiva, de la evidencia de respaldo de los valores y aseveraciones contenidas en los estados financieros, la verificación de los principios contables utilizados y demás apreciaciones importantes hechas por la administración y la evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestras auditorías proveen una base razonable para la opinión arriba expresada.


PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
20 de febrero de 1991

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota B

	31 de diciembre de	
	1990	1989
ACTIVO		
Efectivo e inversiones		
Efectivo	\$ 4.786	\$ 3.571
Inversiones, al costo amortizado que se aproxima a mercado		
Obligaciones del Gobierno y de Agencias de los Estados Unidos	\$ 7.429	\$ 12.154
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	8.650	15.204
Total efectivo e inversiones	16.079	3.050
Total efectivo e inversiones	20.865	18.775
Participaciones en préstamos concedidos del Fondo para Operaciones Especiales (Nota C)	130.285	148.085
Préstamos pendientes (Nota D) (Anexo IV-I)		
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	537.886	537.886
Menos cobros de principal	(479.628)	(471.404)
Menos saldo por desembolsar	—	(14)
Total de préstamos pendientes	58.258	66.468
Provisión para pérdidas en préstamos y participaciones	(7.300)	(7.300)
Intereses y otros cargos acumulados		
Sobre inversiones	15	4
Sobre participaciones	389	446
Sobre préstamos	334	367
Otros activos	2	200
Total del activo	<u>\$202.848</u>	<u>\$227.045</u>
PASIVO Y SALDO DEL FONDO		
Pasivo		
Cuentas por pagar y gastos acumulados	\$ 595	\$ 784
Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar	23.650	41.293
Total pasivo	\$ 24.245	\$ 42.077
Saldo del Fondo		
Fondo establecido por el Gobierno de los Estados Unidos (Nota A)	525.000	525.000
Exceso de gastos sobre ingresos acumulados	(190.130)	(202.749)
Sumas devueltas al Gobierno de los Estados Unidos (Nota E)	(156.267)	(137.283)
Total del pasivo y saldo del fondo	<u>\$202.848</u>	<u>\$227.045</u>

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
Ingresos		
Préstamos (Nota D)	\$ 1.113	\$ 1.555
Participaciones y otros (Nota C)	1.995	1.523
Inversiones	1.233	1.480
Total de ingresos	4.341	4.558
Gastos		
Gastos administrativos (Nota A)		
Gastos directos	\$138	\$ 257
Gastos indirectos y generales cargados por el		
Administrador	335	695
Total de gastos administrativos	473	952
Provisión para pérdida en préstamos y participaciones		
(Nota D)	—	4.300
Ajustes por conversión de monedas	880	3.561
	1.353	8.813
Ingreso (pérdida) antes de gastos de		
cooperación técnica	2.988	(4.255)
Cooperación técnica (Nota F)	(9.631)	3.273
Exceso de ingresos sobre gastos	12.619	(7.528)
Exceso de gastos sobre ingresos acumulados al		
principio del año	(202.749)	(195.221)
Exceso de gastos sobre ingresos acumulados al		
fin del año	<u>\$(190.130)</u>	<u>\$(202.749)</u>

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE CAJA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
Flujos de caja de actividades de inversión		
Préstamos (excluyendo ingresos correspondientes):		
Desembolsos de préstamos	\$ (14)	\$ (3.824)
Cobros de principal	8.224	8.664
Compras de participaciones en préstamos	(6.838)	(8.004)
Cobros de participaciones	24.638	15.703
Otros activos y pasivos	157	16
Caja neta provista por actividades de inversión	<u>26.167</u>	<u>12.555</u>
Flujos de caja de actividades operativas		
Cobros de ingresos por préstamos	1.146	1.276
Ingresos por participaciones	2.052	1.821
Ingresos de inversiones	1.222	1.479
Gastos administrativos	(621)	(863)
Gastos de cooperación técnica	(8.012)	(7.578)
Caja neta usada para actividades operativas	<u>(4.213)</u>	<u>(3.865)</u>
Devolución al Gobierno de los Estados Unidos	<u>(18.984)</u>	<u>(10.744)</u>
Efecto de las fluctuaciones en tasas de cambio sobre efectivo e inversiones	<u>(880)</u>	<u>(3.561)</u>
Aumento (disminución) neto de efectivo e inversiones	<u>\$ 2.090</u>	<u>\$ (5.615)</u>
Reconciliación del exceso de gastos sobre ingresos con caja neta provista por actividades operativas:		
Exceso de ingresos sobre gastos	\$ 12.619	\$ (7.528)
Diferencia entre cantidades acumuladas y cantidades pagadas o cobradas por:		
Ingresos de préstamos	33	(279)
Ingresos por participaciones	57	298
Ingresos de inversiones	(11)	(1)
Gastos administrativos	(148)	89
Gastos de cooperación técnica	(17.643)	(4.305)
Provisión para pérdidas en préstamos y participaciones	—	4.300
Ajustes por conversión de monedas	<u>880</u>	<u>3.561</u>
Caja neta usada para actividades operativas	<u>\$ (4.213)</u>	<u>\$ (3.865)</u>

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1990 y 1989

Nota A—Naturaleza del Fondo

En 1961 el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo suscribieron un Contrato en virtud del cual el Banco fue designado Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social. De conformidad con dicho acuerdo el Banco carga al Fondo Fiduciario los costos de sueldos de ciertos funcionarios profesionales, otros gastos directos y la proporción de ciertos gastos generales que corresponda al Fondo. Al 31 de diciembre de 1990, el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco habían acordado tasas definitivas de gastos generales para todos los años hasta 1988 y el Banco había propuesto utilizar la tasa de \$2,86 por \$1,00 de costo de sueldos provisionalmente para 1989 y 1990 hasta que se completen estudios adicionales sobre tasas de gastos generales.

Nota B—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de Monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos, moneda en la cual fue establecido el Fondo y que continúa siendo su moneda predominante. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos son expresados generalmente a tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Los ajustes que resultan de la conversión de las monedas latinoamericanas en poder del Fondo Fiduciario a dólares de los Estados Unidos se muestran en el Estado de Ingresos y Gastos como ajustes por conversión de monedas. No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del Fondo es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Préstamos

El Banco sigue la política de revisar la cobrabilidad de los préstamos continuamente. El Banco deja de acumular ingresos sobre todos los préstamos en un país cuando el pago de servicios bajo cualquier préstamo a o garantizado por un prestatario en dicho país y hecho de cualquier fondo propio o administrado por el Banco, está en mora por más de 180 días; solamente se registran ingresos posteriores cuando se cobran, hasta que el pago de servicios está al día para todos los préstamos. El Banco considera el registrar provisiones para pérdidas en préstamos a más tardar cuando el pago de servicios por un prestatario está en mora por dos años. Las provisiones para pérdidas se cargan a ingresos.

Cooperación Técnica

Todos los proyectos de cooperación técnica no reembolsable así como ciertos financiamientos reembolsables que pueden no ser recuperables totalmente se cargan a ingresos al tiempo de su aprobación.

Nota C—Participaciones en Préstamos del Fondo para Operaciones Especiales

El Directorio Ejecutivo ha autorizado el uso de recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social para comprar participaciones en préstamos concedidos por el Fondo para Operaciones Especiales, siempre que las condiciones de estos préstamos se ajusten completamente a lo dispuesto en el Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social como si los préstamos se hubieran concedido inicialmente con los recursos del Fondo Fiduciario. Mediante la compra de participaciones en el componente de monedas locales de préstamos concedidos por el Fondo para Operaciones Especiales, el valor de las cuales debe ser mantenido por los respectivos prestatarios, se ha logrado conservar, en lo esencial, el valor de los recursos del Fondo Fiduciario invertidos en esta forma.

Nota D—Préstamos Pendientes

Los préstamos de los recursos del Fondo Fiduciario son concedidos a países en desarrollo miembros del Banco Interamericano de Desarrollo, a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco como Administrador ha recibido en todos los casos la garantía del país miembro. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco.

Los desembolsos han sido hechos principalmente en dólares de los Estados Unidos aunque en el caso de algunos préstamos se han efectuado desembolsos en la moneda nacional de los prestatarios o en las monedas de otros países miembros. De acuerdo con prácticamente todos los contratos de préstamos, los préstamos desembolsados en dólares de los Estados Unidos pueden ser repagados en la moneda del prestatario a la tasa de cambio de mercado vigente en la fecha de pago o en dólares de los Estados Unidos a opción del prestatario.

En cumplimiento de la política descrita en la Nota A, los préstamos a o garantizados por los siguientes países se encuentran, desde las fechas indicadas, en estado de no acumulación de ingresos al 31 de diciembre de 1990:

		Saldo de principal y participaciones al 31 de diciembre de 1990	
País	Fecha	Pendientes	En atraso
(Expresado en miles)			
Nicaragua	Mayo de 1988	\$17.249	\$1.067
Panamá	Marzo de 1988	9.257	2.670
Perú	Febrero de 1989	<u>16.366</u>	<u>3.424</u>
		<u>\$42.872</u>	<u>\$7.161</u>

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1990 y 1989

En adición, los préstamos a o garantizados por Honduras estuvieron en estado de no acumulación de ingresos desde Noviembre de 1989 hasta Junio de 1990. El impacto sobre los ingresos por préstamos de 1990 de haber tenido en estado de no acumulación de ingresos a los préstamos indicados en la tabla anterior fué compensado parcialmente por el reconocimiento de ingresos por préstamos de años anteriores sobre los préstamos a o garantizados por Honduras y por pagos recibidos de países que están aún en estado de no acumulación de ingresos, por un total de \$494.000. La reducción del ingreso de 1990 por los préstamos que están aún en estado de no acumulación de ingresos alcanzó a \$728.000. El resultado neto de la recuperación de ingresos de años anteriores y la no acumulación de ingresos del año corriente representa una reducción de \$234.000 en ingresos por préstamos y participaciones de 1990, en comparación con una reducción de \$1.058.000 en 1989.

Teniendo en consideración las demoras en los pagos, que han requerido la aplicación de la política de no acumulación de ingresos como se indica arriba, el Banco hizo provisiones para la posibilidad de pérdidas en préstamos y participaciones en 1988 y 1989. Una provisión de \$4.300.000 fue cargada a ingresos de 1989 y la provisión acumulada para pérdidas en préstamos asciende a \$7.300.000 al 31 de diciembre de 1990.

Nota E—Sumas devueltas al Gobierno de los Estados Unidos

El Banco como Administrador ha devuelto al Gobierno de los Estados Unidos el equivalente de \$156.267.000 de los activos del Fondo Fiduciario durante los años 1980–1990 (1990—\$18.984.000; 1989—\$10.744.000) para ser utilizados en el financiamiento de proyectos de desarrollo social de la Fundación Interamericana, y se le ha solicitado devolver hasta el equivalente de \$14.420.000 durante 1991.

Nota F—Cooperación Técnica

La cooperación técnica comprende los siguientes cargos (créditos):

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
	(Expresado en miles)	
Proyectos aprobados	\$ 4.775	\$3.775
Cancelaciones de saldos sobrantes o proyectos no ejecutados	(14.473)	—
Recuperaciones y ajustes	67	(502)
	<u>\$ (9.631)</u>	<u>\$3.273</u>

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO IV-1

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA D

31 DE DICIEMBRE DE 1990 Y 1989

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

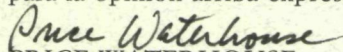
Países en que se han hecho préstamos	Préstamos aprobados, menos cancelaciones	Cobros de principal	Sin desembolsar	Pendientes	Pendientes 1989
Argentina	\$ 45.900	\$ 42.568		\$ 3.332	\$ 3.608
Bolivia	20.648	14.269		6.379	6.730
Brasil	61.510	57.056		4.454	6.640
Colombia	49.008	47.930		1.078	1.589
Costa Rica	11.700	11.568		132	391
Chile	34.352	34.352		—	—
Ecuador	27.449	25.186		2.263	3.173
El Salvador	37.688	21.458		16.230	17.726
Guatemala	28.313	15.111		13.202	13.526
Honduras	7.602	7.602		—	68
México	34.927	32.518		2.409	3.220
Nicaragua	13.035	12.466		569	569
Panamá	12.862	12.074		788	787
Paraguay	7.799	6.905		894	970
Perú	45.108	42.842		2.266	2.266
República Dominicana . .	8.407	8.342		65	224
Uruguay	10.350	10.121		229	681
Venezuela	72.861	72.861		—	—
Regional	8.367	4.399		3.968	4.300
Total 1990	<u>\$537.886</u>	<u>\$479.628</u>	<u>—</u>	<u>\$58.258</u>	
Total 1989	<u>\$537.886</u>	<u>\$471.404</u>	<u>\$14</u>		<u>\$66.468</u>

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Banco Interamericano de Desarrollo
Administrador del Fondo Venezolano de Fideicomiso

En nuestra opinión, los estados financieros que se muestran en las páginas 172 a 177 presentan razonablemente, en todos sus aspectos de importancia, la posición financiera del Fondo Venezolano de Fideicomiso, que es administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, al 31 de diciembre de 1990 y 1989, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios contables generalmente aceptados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración del Banco, nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre tales estados financieros con base en nuestras auditorías. Nosotros hemos llevado a cabo las auditorías de tales estados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas las cuales requieren que se planee y efectúe la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros carecen de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, sobre base selectiva, de la evidencia de respaldo de los valores y aseveraciones contenidas en los estados financieros, la verificación de los principios contables utilizados y demás apreciaciones importantes hechas por la administración y la evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestras auditorías proveen una base razonable para la opinión arriba expresada.


PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
20 de febrero de 1991

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota B

	31 de diciembre de	
	1990	1989
ACTIVO		
Efectivo e inversiones temporales		
Efectivo	\$ 55	\$ 31
Inversiones temporales, al costo amortizado que se aproxima a mercado		
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	103.700	96.552
Total de efectivo e inversiones temporales ..	103.755	96.583
Préstamos pendientes (Nota C) (Anexo V-1)		
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	\$847.959	800.185
Menos saldo por desembolsar	(10.736)	(10.601)
Menos cobros de principal	(597.136)	(534.087)
	240.087	255.497
Provisión para pérdidas en préstamos	(11.000)	(11.000)
	229.087	244.497
Inversiones en capital accionario, a costo	1.535	1.535
Intereses y otros cargos acumulados		
Sobre inversiones temporales	884	1.544
Sobre préstamos	5.956	5.156
Total del activo	<u>\$341.217</u>	<u>\$349.315</u>
PASIVO Y SALDO DEL FONDO		
Pasivo		
Cuentas por pagar	\$ 82	\$ 91
Saldo del Fondo		
Fondo establecido por el Fondo de		
Inversiones de Venezuela (Nota A)	\$408.508	\$410.000
Ingresos acumulados	529.910	501.769
Ajustes por conversión de monedas (Nota B) ..	(8.443)	(8.955)
Sumas devueltas al Fondo de		
Inversiones de Venezuela (Nota A)	(588.840)	(553.590)
Total del pasivo y saldo del fondo	<u>\$341.217</u>	<u>\$349.315</u>

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS E INGRESOS ACUMULADOS

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
Ingresos		
Préstamos (Nota C)	\$ 21.968	\$ 13.434
Inversiones temporales	<u>7.613</u>	<u>8.364</u>
Total de ingresos	<u>29.581</u>	<u>21.798</u>
Gastos		
Provisión para pérdidas en préstamos (Nota C)	—	6.000
Gastos directos e indirectos (Nota A)	1.397	1.429
Comisión sobre inversiones temporales (Nota A)	<u>43</u>	<u>44</u>
Total de gastos	<u>1.440</u>	<u>7.473</u>
Ingreso Neto	28.141	14.325
Ingresos acumulados al principio del año	<u>501.769</u>	<u>487.444</u>
Ingresos acumulados al fin del año	<u><u>\$529.910</u></u>	<u><u>\$501.769</u></u>

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE CAJA (continuación)

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos— Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
Flujos de caja de actividades de inversión		
Préstamos (excluyendo ingresos correspondientes):		
Desembolsos de préstamos	\$(49.110)	\$(40.280)
Cobros de principal	63.575	54.609
Caja neta provista por actividades de préstamos	14.465	14.329
Otros activos y pasivos	—	(314)
Caja neta provista por actividades de inversión	14.465	14.015
Flujos de caja de actividades operativas		
Cobros de ingreso por préstamos	21.148	14.948
Ingresos de inversiones temporales	8.268	8.340
Gastos administrativos	(1.449)	(1.518)
Caja neta provista por actividades operativas	27.967	21.770
Devolución al Fondo de Inversiones de Venezuela	(35.743)	(40.534)
Efecto de las fluctuaciones en tasas de cambio sobre efectivo e inversiones	483	(697)
Aumento (disminución) neto de efectivo e inversiones temporales ..	\$ 7.172	\$ (5.446)
Reconciliación del ingreso neto con caja neta provista por actividades operativas:		
Ingreso neto	\$ 28.141	\$ 14.325
Diferencia entre cantidades acumuladas y cantidades pagadas o cobradas por:		
Ingresos de préstamos	(820)	1.514
Ingresos de inversiones	655	(24)
Gastos administrativos	(9)	(45)
Provisión para pérdidas en préstamos	—	6.000
Caja neta provista por actividades operativas	\$ 27.967	\$ 21.770
Información suplementaria de actividades que no afectan caja		
Disminución en préstamos pendientes resultante de fluctuaciones de tasas de cambio	\$ 1.997	\$ 13.521

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1990 y 1989

Nota A—Naturaleza del Fondo

En 1975 el Fondo de Inversiones de Venezuela y el Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) suscribieron un contrato de fideicomiso en virtud del cual el Banco fue designado Administrador del Fondo Venezolano de Fideicomiso. Los recursos iniciales del Fondo de Fideicomiso fueron \$400.000.000 y 430.000.000 bolívares venezolanos (Bs.), equivalentes a \$100.000.000 a la tasa de cambio vigente en esa fecha.

El propósito del Fondo es contribuir al financiamiento de proyectos y programas que tengan un efecto significativo en el desarrollo de los países miembros del Banco de menor desarrollo relativo, o de mercado limitado, o de tamaño intermedio, a través del mejor aprovechamiento de sus recursos naturales y la promoción de su industria y agroindustria, ampliar el programa del Banco sobre financiamiento de exportaciones, con énfasis en el fortalecimiento de los planes de integración de América Latina y para cooperar en la solución de problemas que puedan resultar que afecten los planes de desarrollo económico y social a nivel nacional o regional.

De acuerdo con el Contrato de Fideicomiso el Banco carga al Fondo de Fideicomiso gastos directos e indirectos y una comisión sobre inversiones temporales. El cargo por gastos directos e indirectos se determina como un porcentaje de los activos del Fondo al final del año, excluyendo ciertos activos no comprometidos para préstamos.

El Fondo de Inversiones de Venezuela puede requerir la devolución de todas las sumas recibidas en pago de préstamos hechos del Fondo de Fideicomiso así como también de todos los cobros de ingresos derivados de los recursos del Fondo de Fideicomiso. Las cantidades devueltas al Fondo de Inversiones de Venezuela en 1990 fueron \$35.743.000 compuestos de \$34.334.000 y Bs. 34.426.000 (1989—\$40.534.000 compuestos de \$36.765.000 y Bs. 54.647.000).

Nota B—Tratamiento de Monedas

Los registros contables se mantienen y los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos. Los activos, pasivos y saldo del fondo denominados en bolívares venezolanos, que es la única otra moneda del Fondo, han sido convertidos a dólares de los Estados Unidos a las tasas de cambio vigentes a las fechas de los estados financieros. Desde el 1 de enero al 13 de marzo de 1989, el Gobierno de Venezuela había designado la tasa de Bs. 14.50 por \$1 para las transacciones del Fondo. Desde el 14 de marzo de 1989 las transacciones en bolívares Venezolanos se efectúan a una tasa de cambio flotante. Los ingresos y gastos en bolívares venezolanos se expresan a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes.

La aplicación de las tasas de cambio indicadas arriba ha tenido el efecto de disminuir el equivalente en dólares de los Estados Unidos de los recursos iniciales del Fondo en \$1.492.000 en 1990 y \$19.655.000 en 1989. La parte de las cantidades devueltas al Fondo de Inversiones de Venezuela que representa devolución del principal cobrado se ha reducido también en \$493.000 en 1990 y \$5.685.000 en 1989. El ajuste neto resultante se muestra en el Balance General como ajustes por conversión de monedas dentro de Saldo del Fondo, y consiste de cargos, (créditos) así:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1990	1989
	(Expresado en miles)	
Ajustes acumulados al principio del año	\$8.955	\$8.330
Ajustes por conversión de monedas del año	(512)	625
Ajustes acumulados al fin del año	<u>\$8.443</u>	<u>\$8.955</u>

Nota C—Préstamos Pendientes

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco como Administrador ha recibido la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que se considere apropiada.

El Banco como Administrador sigue la política de revisar la cobrabilidad de préstamos continuamente. El Banco deja de acumular ingresos sobre todos los préstamos en un país cuando el pago de servicios bajo cualquier préstamo a o garantizado por un prestatario en dicho país y hecho de cualquier fondo propio o administrado por el Banco, está en mora por más de 180 días; solamente se registran ingresos posteriores cuando se cobran, hasta que el pago de servicios está al día para todos los préstamos. El Banco como Administrador considera el registrar provisiones para pérdidas en préstamos a más tardar cuando el pago de servicios por un prestatario está en mora por dos años. Las provisiones para pérdidas se cargan a ingresos. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pagos de préstamos.

En cumplimiento de la política descrita arriba, los préstamos a o garantizados por los siguientes países se encuentran, desde las fechas indicadas, en estado de no acumulación de ingresos al 31 de diciembre de 1990:

País	Fecha	Saldo de principal al 31 de diciembre de 1990	
		Pendiente	En atraso
		(Expresado en miles)	
Nicaragua	Mayo de 1988	\$30.897	\$ 7.000
Panamá	Marzo de 1988	16.799	3.256
Perú	Febrero de 1989	12.166	2.117
		<u>\$59.862</u>	<u>12.373</u>

**FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO****NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)**

31 de diciembre de 1990 y 1989

En adición, los préstamos a o garantizados por Honduras estuvieron en estado de no acumulación de ingresos desde Noviembre de 1989 hasta Junio de 1990. El impacto sobre los ingresos por préstamos de 1990 de haber tenido en estado de no acumulación de ingresos a los préstamos indicados en la tabla anterior fué compensado por el reconocimiento de ingresos por préstamos de años anteriores sobre los préstamos a o garantizados por Honduras y por pagos recibidos de países que están aún en estado de no acumulación de ingresos, por un total de \$6.908.000. La reducción del ingreso de 1990 por los préstamos que están aún en estado de no acumulación de ingresos alcanzó a \$4.526.000. El resultado neto de la

recuperación de ingresos de años anteriores y la no acumulación de ingresos del año corriente representa un aumento de \$2.382.000 en ingresos por préstamos de 1990, en comparación con una reducción de \$7.186.000 en ingresos por préstamos de 1989.

Teniendo en consideración las demoras en los pagos, que han requerido la aplicación de la política de no acumulación de ingresos como se indica arriba, el Banco hizo provisión para la posibilidad de pérdidas en préstamos en 1988 y 1989. Una provisión de \$6.000.000 fue cargada a ingresos de 1989 y la provisión acumulada por pérdidas en préstamos asciende a \$11.000.000 al 31 de diciembre de 1990.

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO V-1

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA C

31 DE DICIEMBRE DE 1990 Y 1989

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

Países en que se han hecho préstamos	Préstamos aprobados, menos cancelaciones	Cobros de principal	Sin desembolsar	Pendientes	Pendientes 1989
Argentina	\$ 2.577	\$ 2.577	\$ —	\$ —	\$ —
Bahamas	2.025	903	—	1.122	1.241
Barbados	18.779	15.588	1.969	1.222	1.332
Bolivia	42.866	23.105	2.152	17.609	18.845
Brasil	51.721	51.721	—	—	—
Costa Rica	97.313	77.348	—	19.965	21.245
Chile	1.791	1.791	—	—	—
Ecuador	52.279	26.417	—	25.862	29.579
El Salvador	89.027	71.659	—	17.368	18.830
Guatemala	32.333	13.719	957	17.657	18.534
Guyana	8.000	2.357	2.000	3.643	4.071
Haití	6.785	4.313	—	2.472	2.690
Honduras	42.700	15.760	658	26.282	27.519
Jamaica	106.054	98.454	—	7.600	8.004
Nicaragua	35.148	4.251	—	30.897	31.058
Panamá	21.592	3.793	1.000	16.799	16.924
Perú	157.569	145.403	—	12.166	12.182
República Dominicana	59.656	21.759	2.000	35.897	39.864
Trinidad y Tobago	7.320	6.320	—	1.000	832
Uruguay	8.940	8.940	—	—	—
Regional	3.484	958	—	2.526	2.747
Total 1990	<u>\$847.959</u>	<u>\$597.136</u>	<u>\$10.736</u>	<u>\$240.087</u>	
Total 1989	<u>\$800.185</u>	<u>\$534.087</u>	<u>\$10.601</u>		<u>\$255.497</u>

Préstamos aprobados menos cancelaciones, incluye líneas de crédito de corto y mediano plazo para financiamiento de exportaciones a los siguientes países al 31 de diciembre de 1990:

Argentina	\$ 2.577
Barbados	17.077
Bolivia	22.464
Brasil	51.721
Costa Rica	78.000
Chile	1.791
El Salvador	69.440
Guatemala	1.908
Guyana	2.000
Haití	3.117
Honduras	7.373
Jamaica	101.565
Nicaragua	1.000
Panamá	1.000
Perú	146.000
República Dominicana ..	9.656
Trinidad y Tobago	7.320
Uruguay	8.940
Total	<u>\$532.949</u>

GOBERNADORES Y GOBERNADORES SUPLENTE

País	Gobernador	Gobernador Suplente
ALEMANIA	Hans-Peter Repnik	Gert Haller
ARGENTINA	Antonio Erman González	Javier González Fraga
AUSTRIA	Ferdinand Lacina	Othmar Haushofer
BAHAMAS	Paul L. Adderley	Warren Rolle
BARBADOS	L. Erskine Sandiford	Winston Cox
BELGICA	Ph. Maystadt	Jean-Pierre Arnoldi
BOLIVIA	L. Enrique García	Raúl Boada
BRASIL	Zélia Cardoso de Mello	Ibrahim Eris
CANADA	Joe Clark	Frederick W. Gorbet
COLOMBIA	Rudolf Hommes	Francisco J. Ortega
COSTA RICA	Thelmo Vargas Madrigal	Helio Fallas
CHILE	Alejandro Foxley Rioseco	Pablo Piñera Echenique
DINAMARCA	Ole Loensmann Poulsen	Sten Lilholt
ECUADOR	Jorge Gallardo Zavala	Hugo Mantilla Tanzi
EL SALVADOR	Mirna Liévano de Marques	J. Roberto Orellana M.
ESPAÑA	Carlos Solchaga	Apolonio Ruiz Ligerio
ESTADOS UNIDOS	Nicholas F. Brady	Richard T. McCormack
FINLANDIA	Ilkka Ristimäki	Osmo Sarmavuori
FRANCIA	Pierre Bérégovoy	Jean-Claude Trichet
GUATEMALA	Marciano Castillo González	Oscar Humberto Pineda Robles
GUYANA	Carl B. Greenidge, M.P.	Haslyn Parris
HAITI	Ludovic Pierre	Onill Millet
HONDURAS	Ramón Medina Luna	Ricardo Maduro Joest
ISRAEL	Michael Bruno	Gad Arbel
ITALIA	Guido Carli	Lamberto Dini
JAMAICA	P.J. Patterson, Q.C.	Omar Davies
JAPON	Ryutaro Hashimoto	Yasushi Mieno
MEXICO	Pedro Aspe Armell	José Angel Gurriá Treviño
NICARAGUA	Silvio De Franco M.	Emilio Pereira A.
NORUEGA	Einar Risa	Torild Skard
PAISES BAJOS	W. Kok	J. P. Pronk
PANAMA	Guillermo Ford B.	Luis H. Moreno
PARAGUAY	Enzo Debernardi	Juan José Díaz Pérez
PERU	Juan Carlos Hurtado Miller	Alfredo Jalilie Awapara
PORTUGAL	Luis Miguel Couceiro Pizarro Beleza	Manuel França e Silva
REINO UNIDO	Lynda Chalker, M.P.	John Anthony Leonard Faint
REPUBLICA DOMINICANA	Luis F. Toral	Manuel E. Gómez Pieterz
SUECIA	Bengt Saeve-Soederbergh	Carl Johan Groth
SUIZA	Pierre-Louis Girard	Pietro Veglio
SURINAME	Subhas Ch. Mungra	Rudie W. Braam
TRINIDAD Y TOBAGO	Winston Dookeran, M.P.	Carson Charles
URUGUAY	Enrique Braga	Conrado Hughes
VENEZUELA	Miguel Rodríguez Fandeo	Carlos Stark Rausseo
YUGOSLAVIA	Branimir Zekan	Boris Skapin

Al 16 de enero de 1991

DIRECTORES EJECUTIVOS Y SUPLENTE

			Votos	Porcentaje
Luis F. Alarcón COLOMBIA Ricardo Palma-Valderrama (Suplente) PERU	Elegido por: Colombia Perú		161.577	4,75
Edgar Ayales COSTA RICA Arturo J. Cruz (Suplente) NICARAGUA	Elegido por: Costa Rica El Salvador Guatemala	Haití Honduras Nicaragua	98.666	2,90
Horace Barber JAMAICA Jagdeesh Siewrattan (Suplente) TRINIDAD Y TOBAGO	Elegido por: Bahamas Barbados Guyana	Jamaica Trinidad y Tobago	55.918	1,65
Claude Cambray FRANCIA Hugo Bruggmann (Suplente) SUIZA	Elegido por: Austria España Francia Israel	Japón Portugal Suiza Yugoslavia	119.641	3,51
Juan L. Cariaga BOLIVIA Eduardo Balcárcel (Suplente) URUGUAY	Elegido por: Bolivia Paraguay Uruguay		87.762	2,58
José Luis Flores Hernández MEXICO Mario Read Vittini (Suplente) REPUBLICA DOMINICANA	Elegido por: México República Dominicana		275.336	8,09
Pedro S. Malan BRASIL Gustavo Darquea Espinosa (Suplente) ECUADOR	Elegido por: Brasil Ecuador Suriname		419.778	12,34
William M. McWhinney CANADA Kenneth J. Harley (Suplente) CANADA	Elegido por: Canadá		149.326	4,39
Larry K. Mellinger ESTADOS UNIDOS	Designado por: Estados Unidos		1.178.776	34,63
Sonia Pérez R. VENEZUELA Juan Manuel Castulovich (Suplente) PANAMA	Elegido por: Panamá Venezuela		227.739	6,69
A. Humberto Petrei ARGENTINA Juan Guillermo Espinosa Carmona (Suplente) CHILE	Elegido por: Argentina Chile		503.718	14,80
Richard C. Samuel REINO UNIDO Annette Deckers (Suplente) PAISES BAJOS	Elegido por: Alemania Bélgica Dinamarca Finlandia	Italia Noruega Países Bajos Reino Unido Suecia	125.947	3,70

Oficina de Revisión y Evaluación Externa
José Manuel Casanova, Director

Al 16 de enero de 1991

FUNCIONARIOS PRINCIPALES DEL BANCO

Presidente
Vicepresidente Ejecutivo

Contralor
Subcontralor
Subcontralor

Auditor General

Asesor de Relaciones Externas a.i.

Jefe, Oficina de la Presidencia

Departamento de Operaciones

Gerente

Subgerente General
Subgerente—Región I
Subgerente—Región II
Subgerente—Región III
Subgerente—Programas Especiales

Departamento Financiero

Gerente

Subgerente General—Tesorero
Subgerente Financiero—Política, Planificación y Mercados de Capital
Subgerente de Tesorería y Contabilidad

Departamento de Desarrollo Económico y Social

Gerente

Subgerente de Estudios de Desarrollo
Subgerente de Cooperación Regional

Departamento de Análisis de Proyectos

Gerente

Subgerente de Infraestructura
Subgerente de Sectores Productivos y Medio Ambiente
Subgerente de Desarrollo Social

Departamento Legal

Asesor Jurídico a.i.

Asesor Jurídico Adjunto

Departamento de Planes y Programas

Gerente

Subgerente de Programas
Subgerente de Políticas

Departamento Administrativo

Gerente

Subgerente, Presupuesto y Servicios
Subgerente, Administración de Recursos Humanos

Departamento de Secretaría

Secretario

Prosecretario

Representante Especial en Europa

Enrique V. Iglesias
James W. Conrow

Alberto Pico
Carlos Eduardo Guedes
Ronald P. Brousseau

William L. Taylor

Juan J. Santa Cruz

Andrés Bajuk

Elcio Costa Couto
Frederick W. Schieck
Carlos Ferdinand
Joel A. Riley
Euric Allan Bobb

Charles O. Sethness
Carlos Santistevan
Kiyoto Ido
Stanley J. Perch

Nohra Rey de Marulanda
Willy van Ryckeghem
Juan Pablo Pérez-Castillo

Lucio Graciano Reca
Miguel A. Rivera
Waldemar F. W. Wirsig
Maritza Izaguirre

Sara Ordóñez Noriega

Ciro De Falco
Richard Fletcher
Sebastião Marcos Vital

Richard J. Herring
Emil Weinberg
Rosa Olivia V. Lawson

Pedro Luis Echeverría
Oscar Rodríguez-Rozic

Jorge C. Elena

Al 14 de febrero de 1991

ORGANOS DE ENLACE Y DEPOSITARIOS

País miembro	Organo de enlace	Depositario
ALEMANIA	Federal Ministry for Economic Cooperation	Deutsche Bundesbank
ARGENTINA	Banco Central de la República Argentina	Banco Central de la República Argentina
AUSTRIA	Federal Ministry of Finance	Oesterreichische Nationalbank
BAHAMAS	Ministry of Finance	Central Bank of The Bahamas
BARBADOS	Ministry of Finance and Planning	Central Bank of Barbados
BELGICA	Ministère des Finances	Banque Nationale de Belgique
BOLIVIA	Banco Central de Bolivia	Banco Central de Bolivia
BRASIL	Banco Central do Brasil	Banco Central do Brasil
CANADA	Canadian International Development Agency	Bank of Canada
COLOMBIA	Banco de la República	Banco de la República
COSTA RICA	Ministerio de Hacienda	Banco Central de Costa Rica
CHILE	Ministerio de Hacienda, Departamento de Presupuestos	Banco Central de Chile
DINAMARCA	Danish International Development Agency	Danmarks Nationalbank
ECUADOR	Ministerio de Finanzas	Banco Central del Ecuador
EL SALVADOR	Banco Central de Reserva de El Salvador	Banco Central de Reserva de El Salvador
ESPAÑA	Ministerio de Economía y Hacienda	Banco de España
ESTADOS UNIDOS	Treasury Department	Federal Reserve Bank of New York
FINLANDIA	Ministry for Foreign Affairs	Bank of Finland
FRANCIA	Ministère de l'Economie	Banque de France
GUATEMALA	Banco de Guatemala	Banco de Guatemala
GUYANA	Ministry of Finance	Bank of Guyana
HAITI	Banque de la République d'Haïti	Banque de la République d'Haïti
HONDURAS	Banco Central de Honduras	Banco Central de Honduras
ISRAEL	Bank of Israel	Bank of Israel
ITALIA	Ministero del Tesoro	Banca d'Italia
JAMAICA	Ministry of Finance	Bank of Jamaica
JAPON	Ministry of Finance	Bank of Japan
MEXICO	Secretaría de Hacienda y Crédito Público	Banco de México, S.A.
NICARAGUA	Ministerio de Economía y Desarrollo	Banco Central de Nicaragua
NORUEGA	Royal Norwegian Ministry of Foreign Affairs, Department of Multilateral Development Cooperation	Bank of Norway
PAISES BAJOS	Ministry of Finance	De Nederlandsche Bank, N.V.
PANAMA	Ministerio de Planificación y Política Económica	Banco Nacional de Panamá
PARAGUAY	Ministerio de Hacienda	Banco Central del Paraguay
PERU	Banco Central de Reserva del Perú	Banco Central de Reserva del Perú
PORTUGAL	Ministério das Finanças	Banco de Portugal
REINO UNIDO	Overseas Development Administration	Bank of England
REPUBLICA DOMINICANA	Banco Central de la República Dominicana	Banco Central de la República Dominicana
SUECIA	Ministry for Foreign Affairs, Department for International Development Cooperation	Sveriges Riksbank
SUIZA	Office Fédéral des Affaires Economiques Extérieures	Banque nationale suisse
SURINAME	Centrale Bank van Suriname	Centrale Bank van Suriname
TRINIDAD Y TOBAGO	Central Bank of Trinidad and Tobago	Central Bank of Trinidad and Tobago
URUGUAY	Ministerio de Economía y Finanzas	Banco Central del Uruguay
VENEZUELA	Oficina de Coordinación y Planificación de la Presidencia de la República	Banco Central de Venezuela
YUGOSLAVIA	Federal Secretariat for Finance	National Bank of Yugoslavia

Al 16 de enero de 1991

OFICINAS DEL BANCO Y REPRESENTANTES

ARGENTINA, José María Puppo

Calle Esmeralda 130, 19° piso
(Casilla de correo 181, Sucursal 1)
Buenos Aires Tel: 334-1756

BAHAMAS, Garnet R. Woodham

IDB House
East Bay Street
(P.O. Box N-3743)
Nassau Tel: 393-7159

BARBADOS, Leonardo A. da Silva

Maple Manor, Hastings
(P.O. Box 402)
Christchurch Tel: 427-3612

BOLIVIA, Johann Schmälzle

Avenida 16 de Julio 1628, 5° piso
(Casilla de correo 5872)
La Paz Tel: 37-0293

BRASIL, David B. Atkinson

Setor Comercial Sul (SCS)
Quadra 3 - No. 40
Edifício Planalto - 2° andar
70300 Brasília DF Tel: 321-7848

COLOMBIA, Alejandro Scopelli R.

Avenida 40 A, 13-09, 8° piso
(Apartado aéreo 12037)
Bogotá Tel: 288-0366

COSTA RICA, Carlos Miguel González

Edificio Centro Colón, 12° piso
Paseo Colón, entre calles 38 y 40
San José Tel: 33-3244

CHILE, Paul Ernst Kohling

Avda. Pedro de Valdivia 0193, 11° piso
(Casilla 16611, Correo 9, Providencia)
Santiago Tel: 231-7986

ECUADOR, Manuel R. Aristy

Avenida Amazonas 477 y Roca
Edificio Banco de los Andes, 9° piso
(Apartado postal 9041, Sucursal 7)
Quito Tel: 56-2141

EL SALVADOR, Carlo Binetti

Condominio Torres del Bosque
10° piso, Colonia La Mascota
(Apartado postal (01) 199)
San Salvador Tel: 23-8300

GUATEMALA, Francisco R. Albergucci

Edificio Géminis 10
12 Calle 1-25, Zona 10, 19° piso
(Apartado postal 935)
Guatemala Tel: 35-2650

GUYANA, Jacinto Vélez

47 High Street, Kingston
(P.O. Box 10867)
Georgetown Tel: 5-7950

HAITI, Georges D. Landau

Bourdon 389
(Boîte postale 1321)
Port-au-Prince Tel: 45-5711

HONDURAS, Charles T. Greenwood

Boulevard Morazan
Edificio Los Castaños, 5° y 6° pisos
(Apartado postal N° 3180)
Tegucigalpa Tel: 32-8954

JAMAICA, Jacques Cook

40-46 Knutsford Blvd. 6th floor
(P.O. Box 429)
Kingston 10 Tel: 926-2342

MEXICO, Rodolfo Silva

Avenida Horacio No. 1855
6° piso (Esquina Periférico)
Los Morales — Polanco
11510 México, D.F. Tel: 580-2122

NICARAGUA, Christian Will

Edificio BID
Km. 4-1/2 Carretera a Masaya
(Apartado postal 2512)
Managua Tel: 67-0831

PANAMA, Luis A. Sánchez Masi

Avenida Samuel Lewis
Edificio Banco Unión, 14° piso
(Apartado postal 7297)
Panamá 5 Tel: 63-6944

PARAGUAY, Roberto Spitale

Edificio Aurora I
Calle Caballero esq. Eligio Ayala
2° y 3° pisos
(Casilla de correo 1209)
Asunción Tel: 49-2061

PERU, Luis Buitrago

Paseo de la República 3245, 14° piso
San Isidro, Lima 27
(Apartado Postal 3778)
Lima 100 Tel: 42-3400

REPUBLICA DOMINICANA,

Nelson R. Ocampo
Avenida Winston Churchill,
esquina calle Luis F. Thomen,
Torre BHD
(Apartado postal 1386)
Santo Domingo Tel: 562-6400

SURINAME, José Airtón Teixeira

6th Floor Hakrinbank NV
Dr. Sophie Redmondstraat 11-13
Paramaribo Tel: 74-317

TRINIDAD Y TOBAGO,

Robert H. Bellefeuille
11 Maraval Rd., Tatil Building
(P.O. Box 68)
Port of Spain Tel: 622-8367

URUGUAY, Vladimir Radovic

Andes 1365, 13° piso
(Casilla de correo 5029, Sucursal 1)
Montevideo Tel: 92-0444

VENEZUELA, Fernando A. Cossio

Edificio Cremerca, 3° piso
Avenida Venezuela, El Rosal
Caracas 1060 Tel: 951-5533

INSTITUTO PARA LA INTEGRACION DE AMERICA LATINA

Eduardo Zalduendo, Director

Calle Esmeralda 130 — Pisos 16°, 17°, 18°
(Casilla de correo No. 39, Sucursal 1)
Buenos Aires Tel: 394-2265

OFICINA ESPECIAL EN EUROPA

FRANCIA, Jorge C. Elena

66, avenue d'Iéna
75116 Paris Tel: 40-69-31-00

REINO UNIDO, Jerome I. Levinson

Morgan House, 1 Angel Court
London EC2R 7HJ Tel: 726-4380



Banco Interamericano de Desarrollo

1300 New York Ave., N.W.
Washington, D.C. 20577
Estados Unidos de América

Teléfono: (202) 623-1000

ISSN 0538-3080